


Nr. 3232 a

# MONTEVERDI

## MADRIGALE

I

# CLAUDIO MONTEVERDI

# ZWÖLF MADRIGALE FÜR FÜNF STIMMEN



HERAUSGEGEBEN VON

HUGO LEICHTENTRITT



C. F. PETERS

FRANKFURT · LONDON · NEW YORK

# VORBEMERKUNG

Bei den rhythmisch komplizierten Stellen dieser Madrigale sei dem Dirigenten empfohlen, nicht nach der üblichen Weise „Takt" zu schlagen, sondern nur die Viertel anzugeben, ohne Rücksicht auf „guten" oder „schlechten" Taktteil in unserem Sinne. Es handelt sich an solchen Stellen darum, die freien, nicht taktmäßigen Rhythmen der alten polyphonen Kunst herauszubringen. Der Übersichtlichkeit des Notenbildes zuliebe sind bei den vielen Taktänderungen in den einzelnen Stimmen manche Taktvorzeichen weggelassen an Stellen, wo Mißverständnisse nicht entstehen können. Die eingeklammerten Taktvorzeichen (C) bedeuten, daß die betreffende Stimme in ihrem Verlauf Taktwechsel dieser Art hat ohne besondere Vorzeichnung.

# INHALT



## TEXTE

*Torquato Tasso: V. Giovanni Battista Guarini: VI, VII, VIII–XI [aus Guarinis „Pastor fido"]. Deutsche Übersetzung vom Herausgeber.*

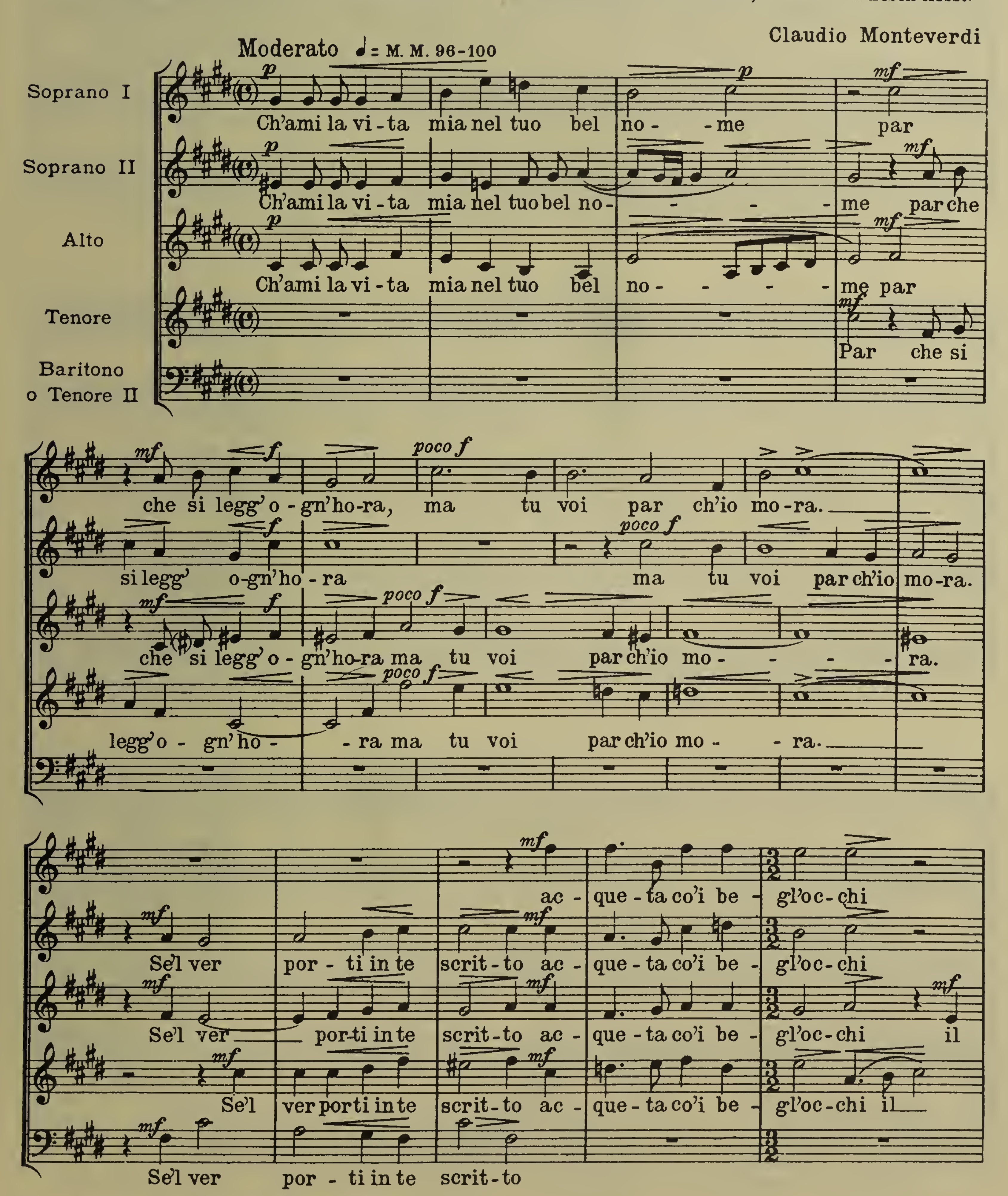
# 12 Madrigali

## I.

Ch'ami la vita mia nel tuo bel nome
Par che si legg' ogn' hora,[1]
Ma tu voi pur ch'io mora.
Se'l ver porti in te scritto
Acqueta co'i begl' occhi il cor afflitto
Acciò letto non sia
Ch'ami la morte e non la vita mia.
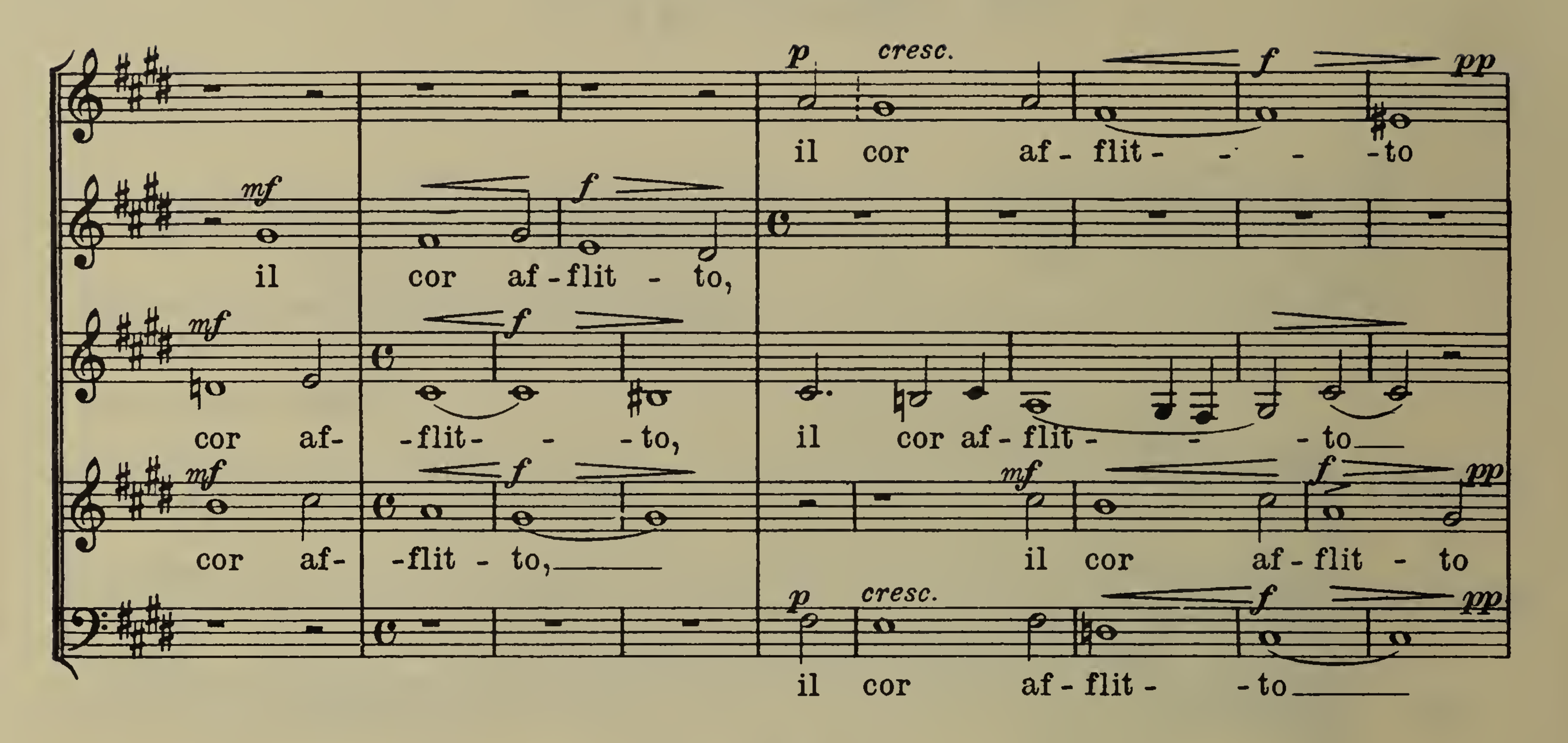
Daß du mein Leben liebst,
Dein schöner Name sagt's zu allen Stunden,[1]
Und dennoch willst du mich zum Tod verwunden?
O laß mit deinen milden Blicken
Mich Unglückseligen erquicken,
Wärs sonst wohl wahr, was du in deinem Namen schriebst,
Daß meinen Tod du nicht, daß du mein Leben liebst?
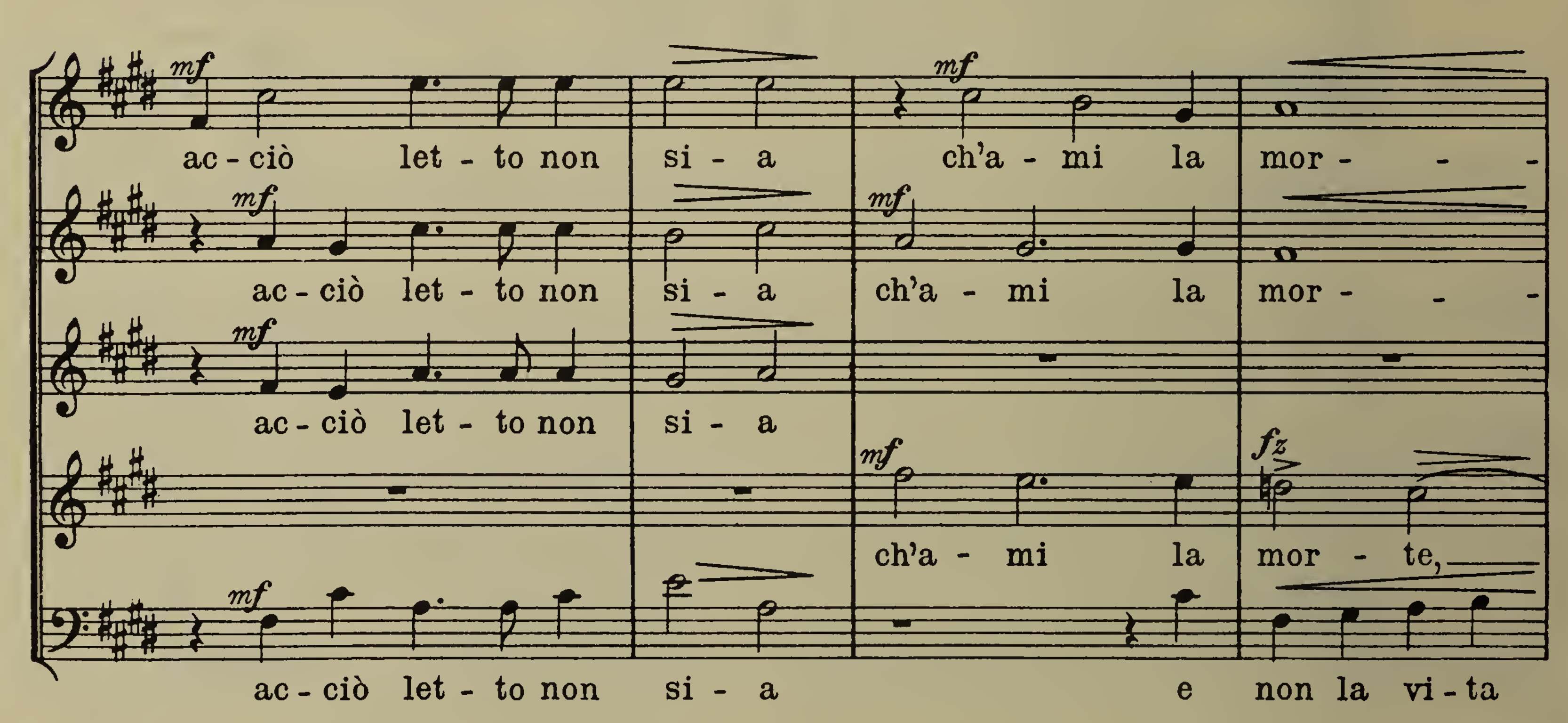
Claudio Monteverdi
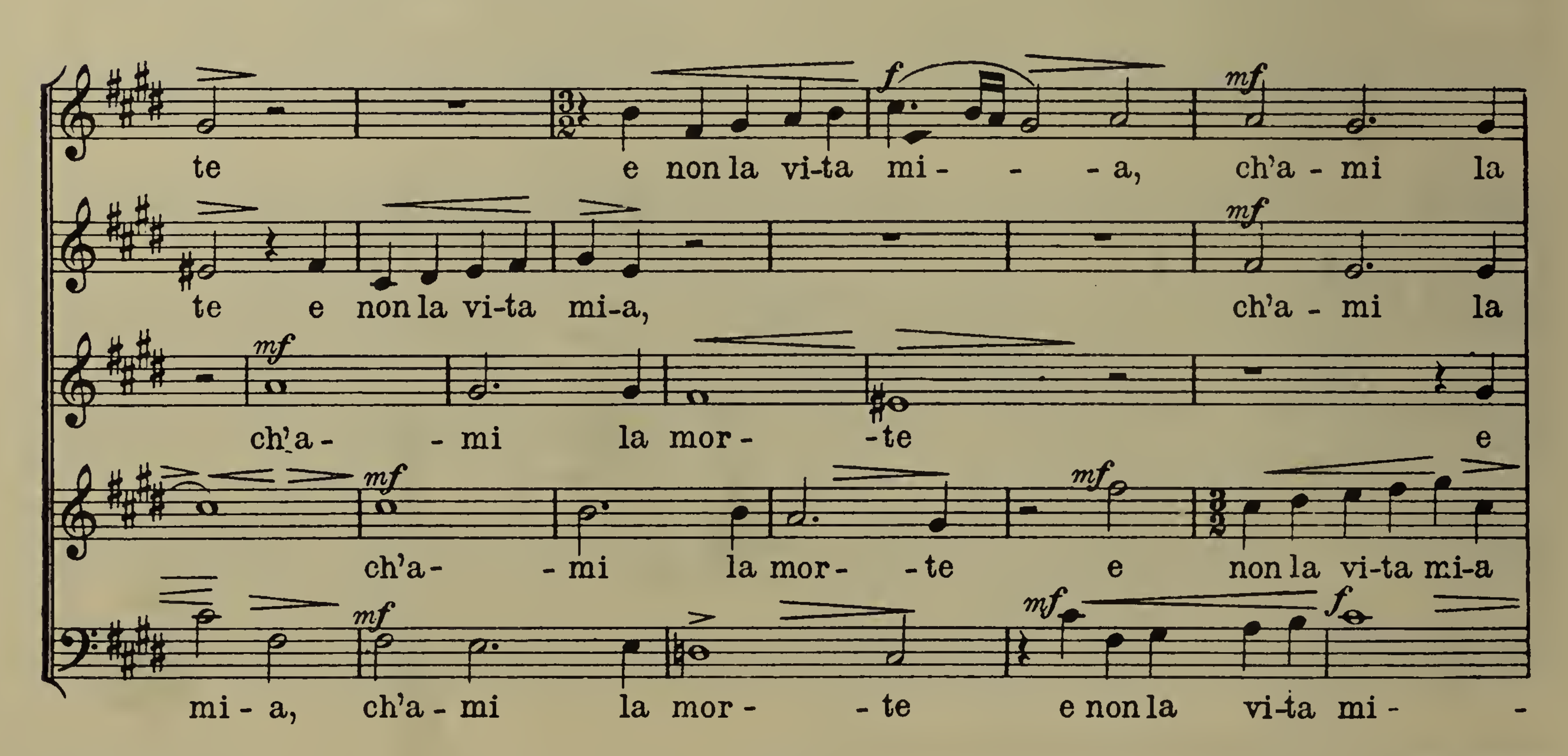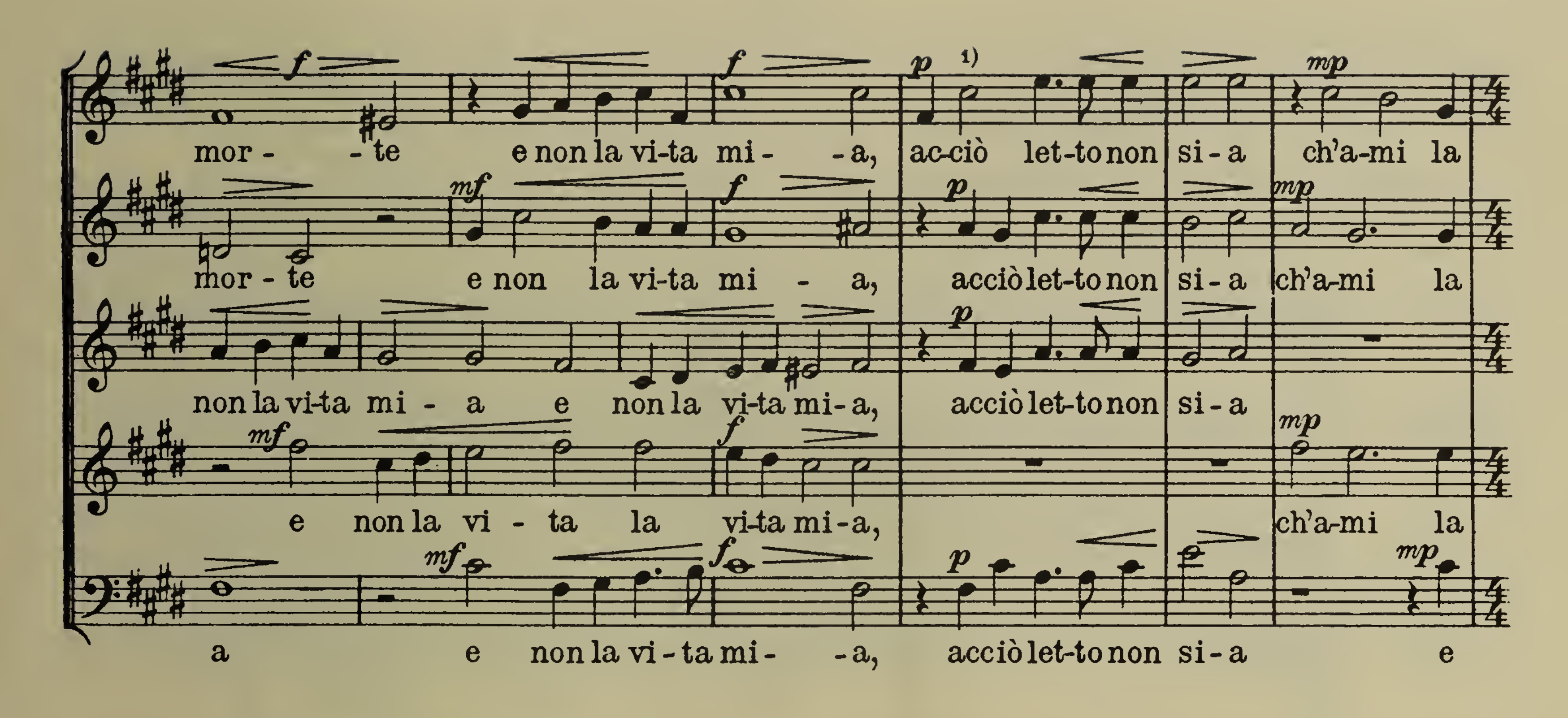



[1] Wortspiel auf einen nicht genannten Namen, vielleicht Amarilli
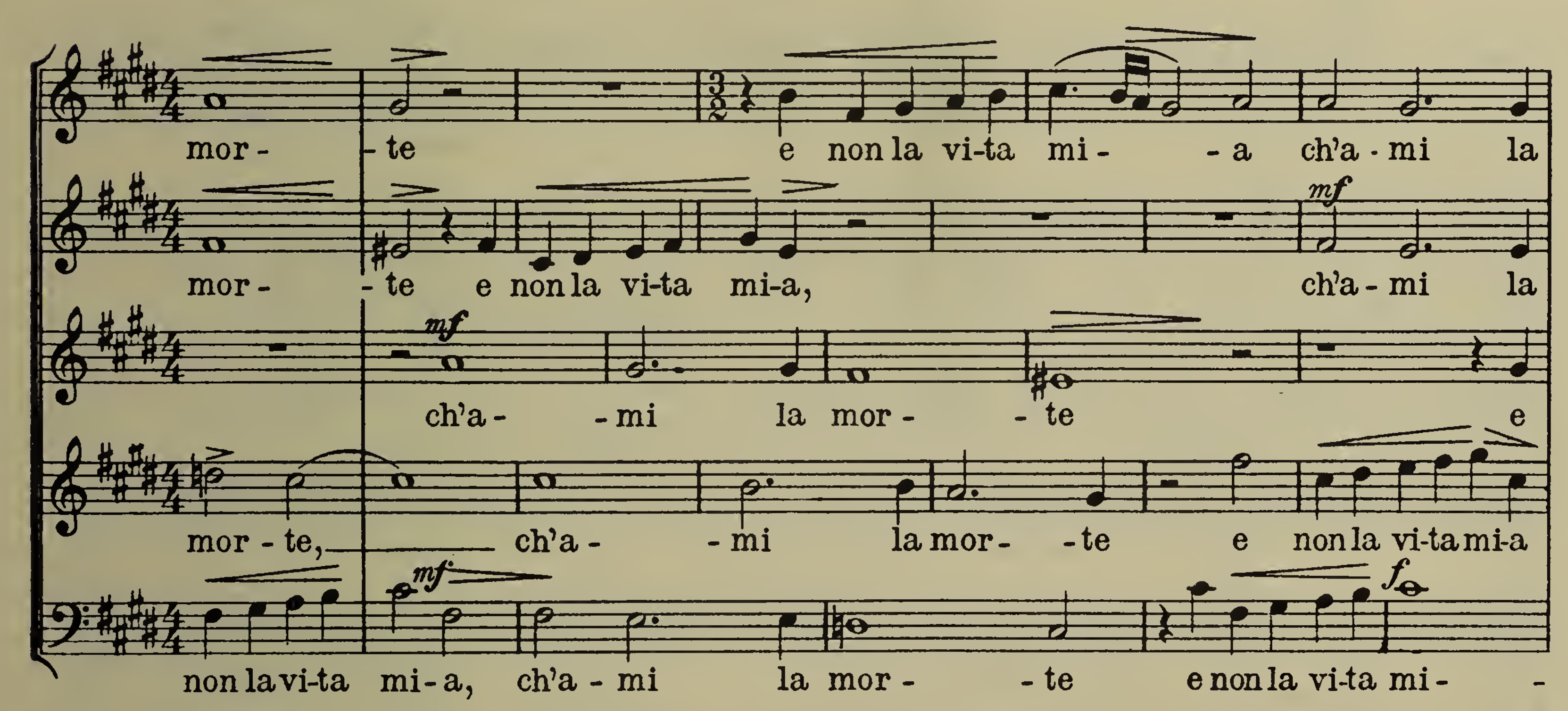
Edition Peters Nr. 3232a 9398
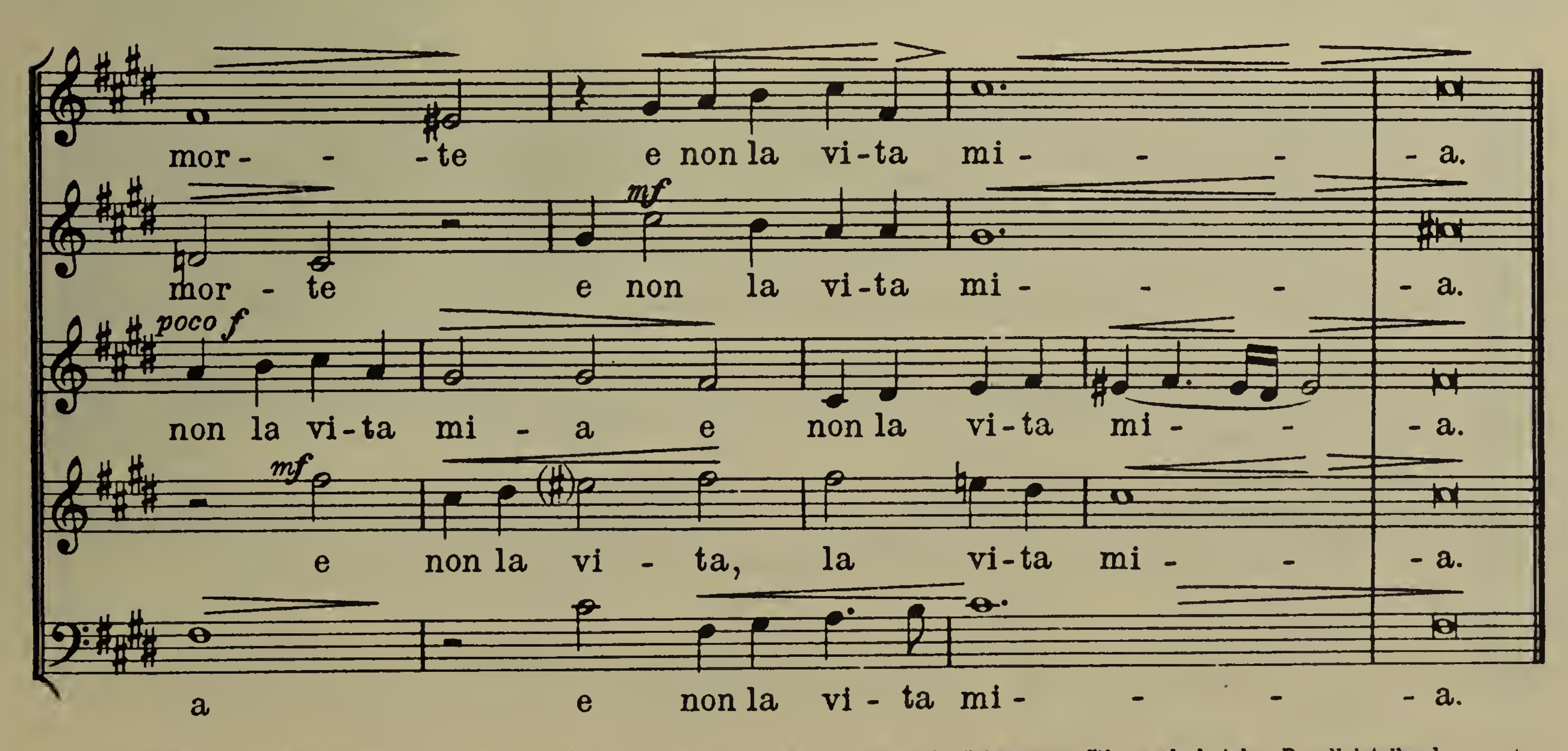

p cresc. f pp
il cor af - flit - - -to
mf f
il cor af - flit - to,
mf f
cor af- -flit- - -to, il cor af - flit - - to
mf f mf f pp
cor af- -flit - to, il cor af - flit - to
p cresc. f pp
il cor af - flit - -to


mf mf
ac - ciò let - to non si - a ch'a - mi la mor - - -
mf mf
ac - ciò let - to non si - a ch'a - mi la mor - - -
mf
ac - ciò let - to non si - a
mf fz
ch'a - mi la mor - te,
mf
ac - ciò let - to non si - a e non la vi - ta


f mf
te e non la vi-ta mi- - - a, ch'a - mi la
mf
te e non la vi-ta mi-a, ch'a - mi la
mf
ch'a- - mi la mor- -te e
mf mf
ch'a- - mi la mor- - te e non la vi-ta mi-a
mf mf f
mi - a, ch'a - mi la mor- - te e non la vi-ta mi- -







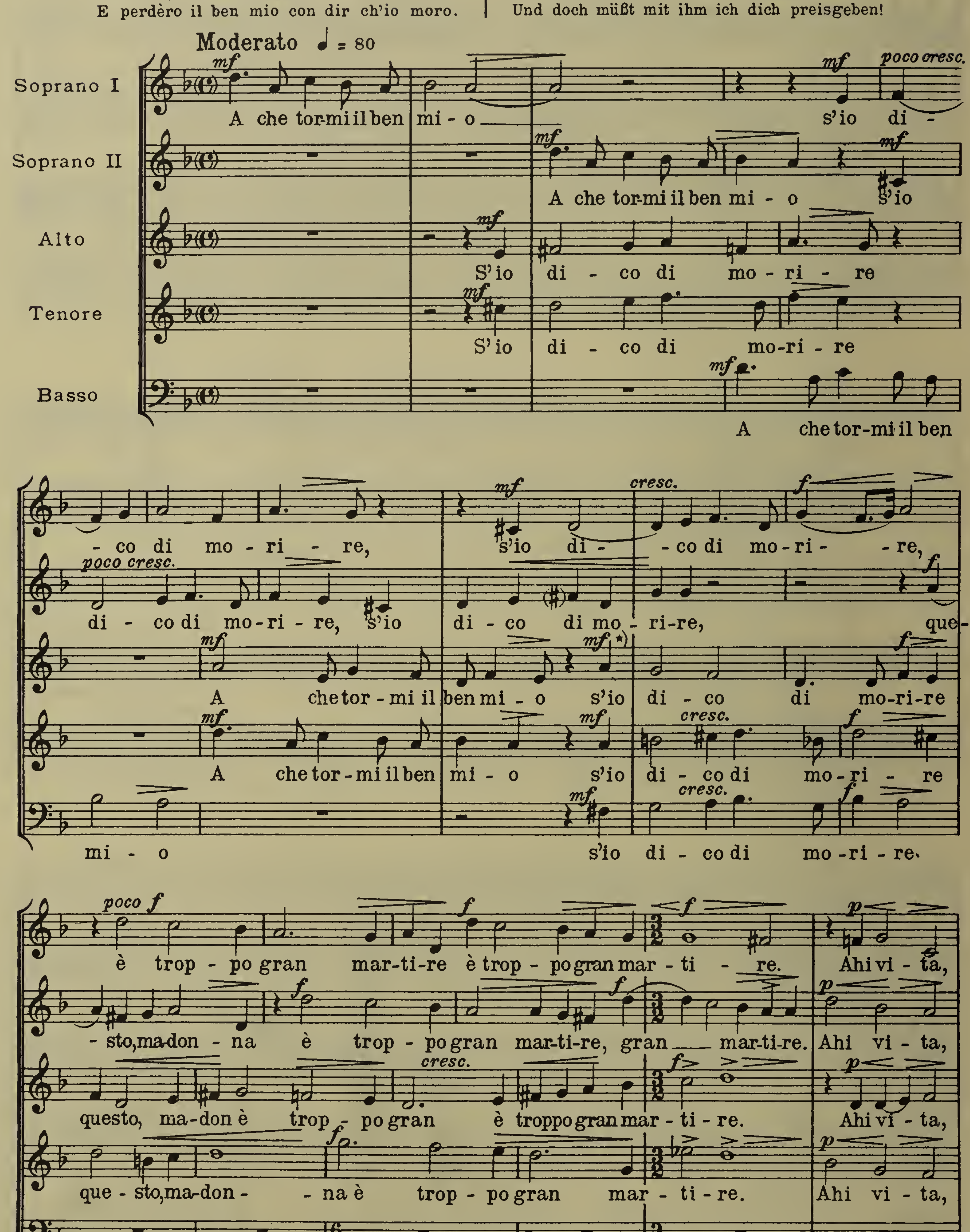



1) Alle dynamischen Nüancen des folgenden Schlußabschnitts sind um einen Grad schwächer auszuführen als bei den Parallelstellen kurz vorher

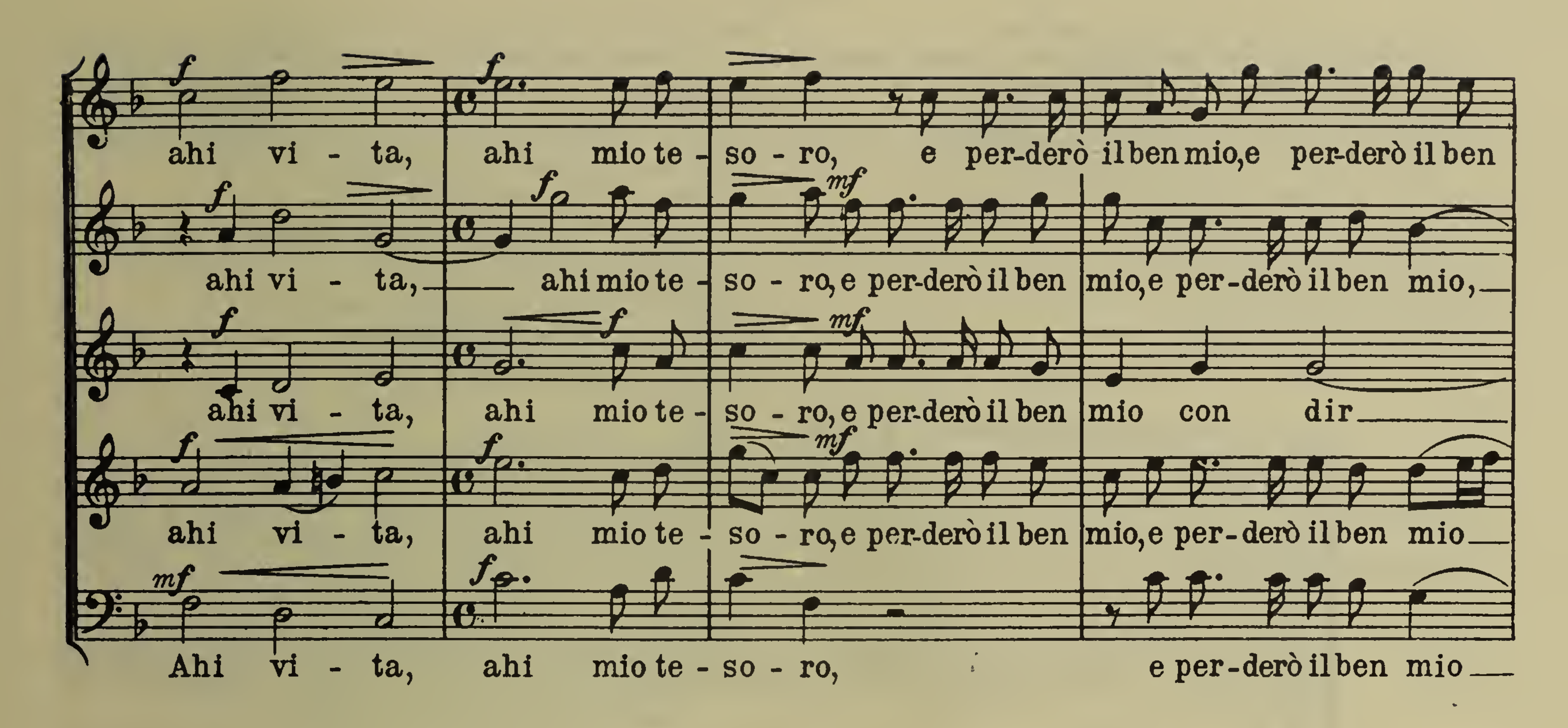
# II.
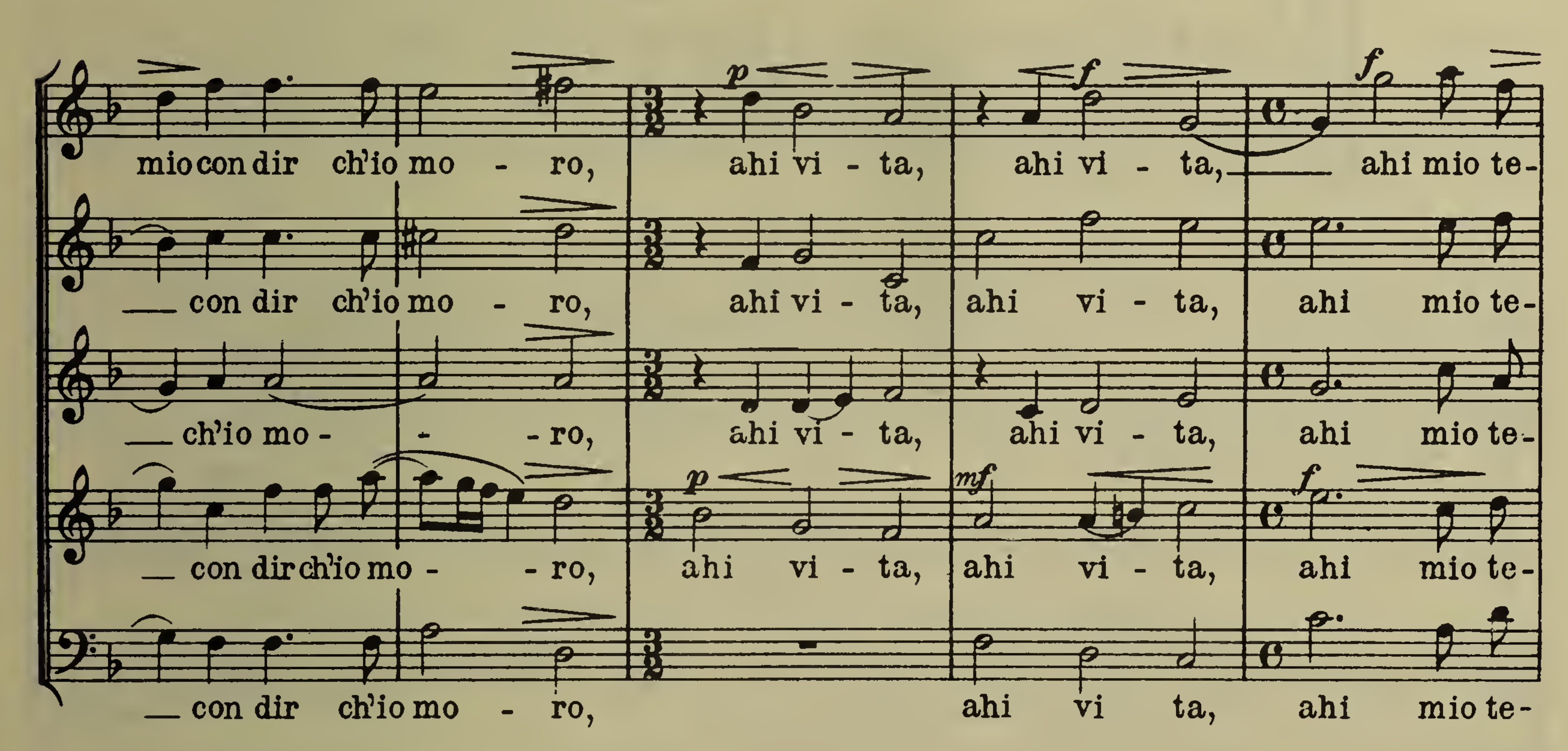
A che tormi il ben mio
S'io dico di morire
Questo, madonna è troppo gran martire.
Ahi vita, ahi mio tesoro
E perdèro il ben mio con dir ch'io moro.
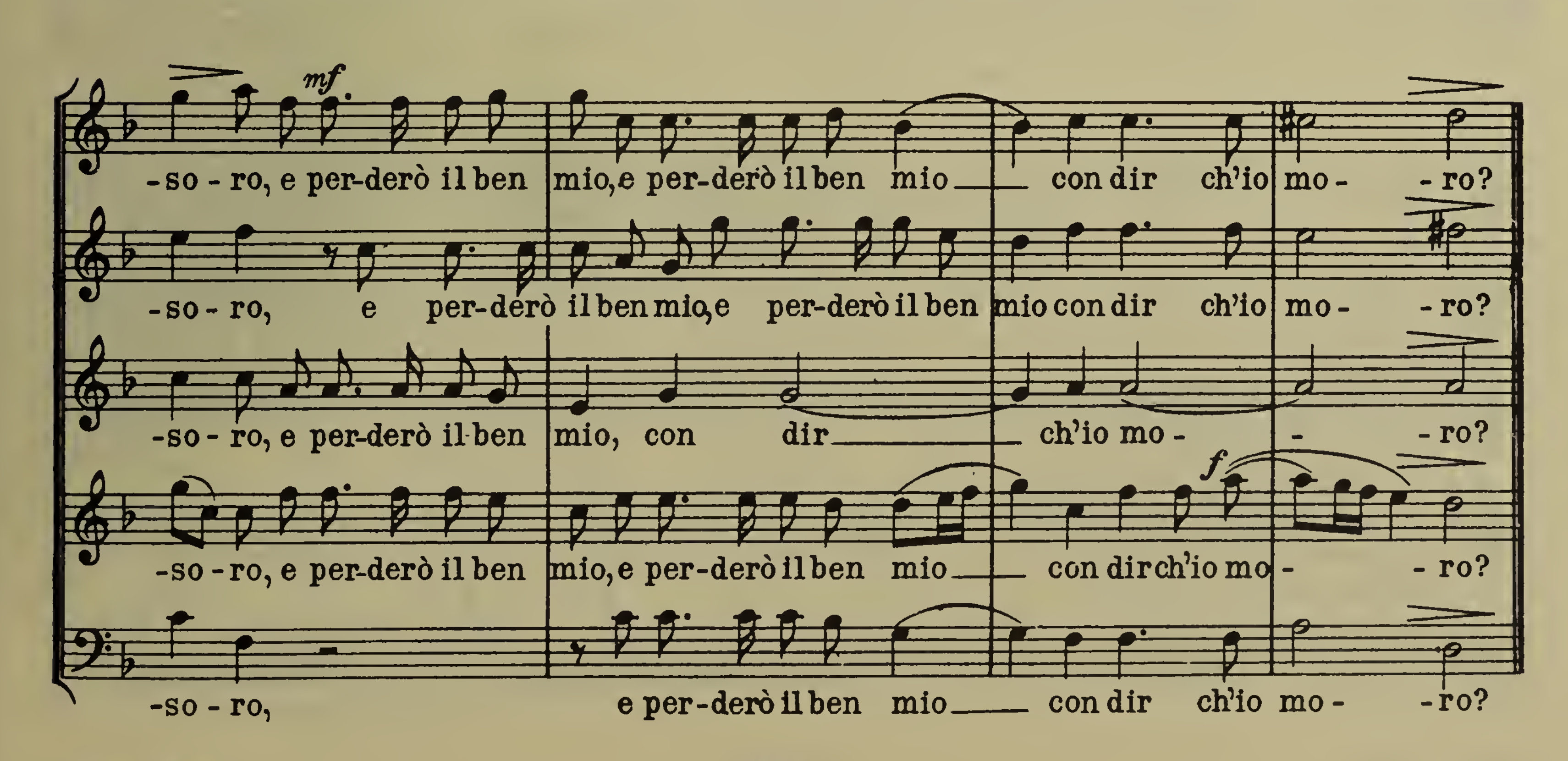
Weh, du schaffst mir schwere Pein, Geliebte!
Sieh, ich sehne mich zu sterben,
Und du führst mich ins Verderben.
Wehe, qualvoll wird mir nun das Leben
Und doch müßt mit ihm ich dich preisgeben!




*) vgl. Revisionsbericht am Ende des Heftes unter II.


ahi vi - ta, ahi mio te - so - ro, e per-derò il ben mio, e per-derò il ben
ahi vi - ta, ahi mio te - so - ro, e per-derò il ben mio, e per-derò il ben mio,
ahi vi - ta, ahi mio te - so - ro, e per-derò il ben mio con dir
ahi vi - ta, ahi mio te - so - ro, e per-derò il ben mio, e per-derò il ben mio
Ahi vi - ta, ahi mio te - so - ro, e per-derò il ben mio

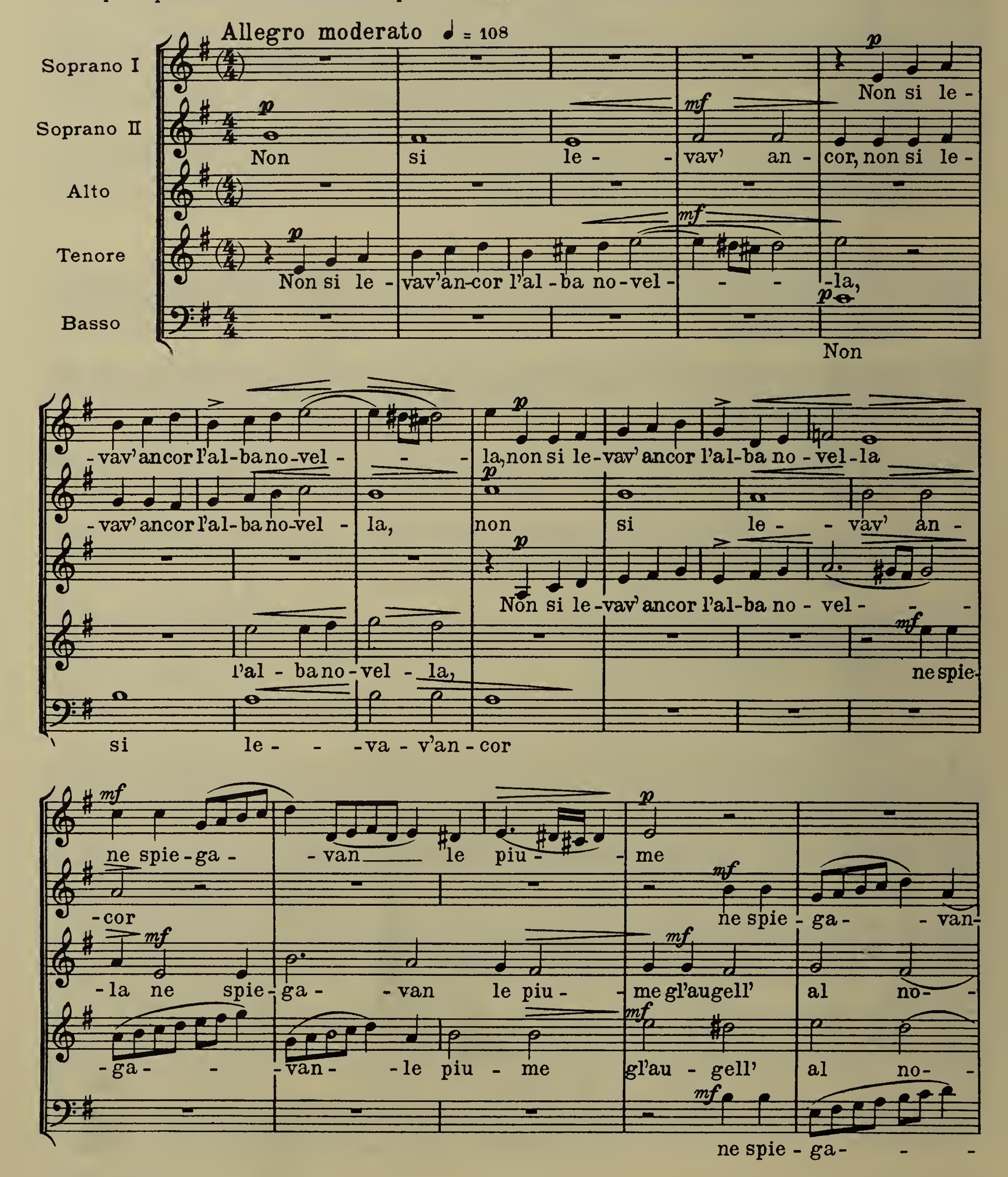

mio con dir ch'io mo - ro, ahi vi - ta, ahi vi - ta, ahi mio te-
con dir ch'io mo - ro, ahi vi - ta, ahi vi - ta, ahi mio te-
ch'io mo - - ro, ahi vi - ta, ahi vi - ta, ahi mio te-
con dir ch'io mo - - ro, ahi vi - ta, ahi vi - ta, ahi mio te-
con dir ch'io mo - ro, ahi vi ta, ahi mio te-
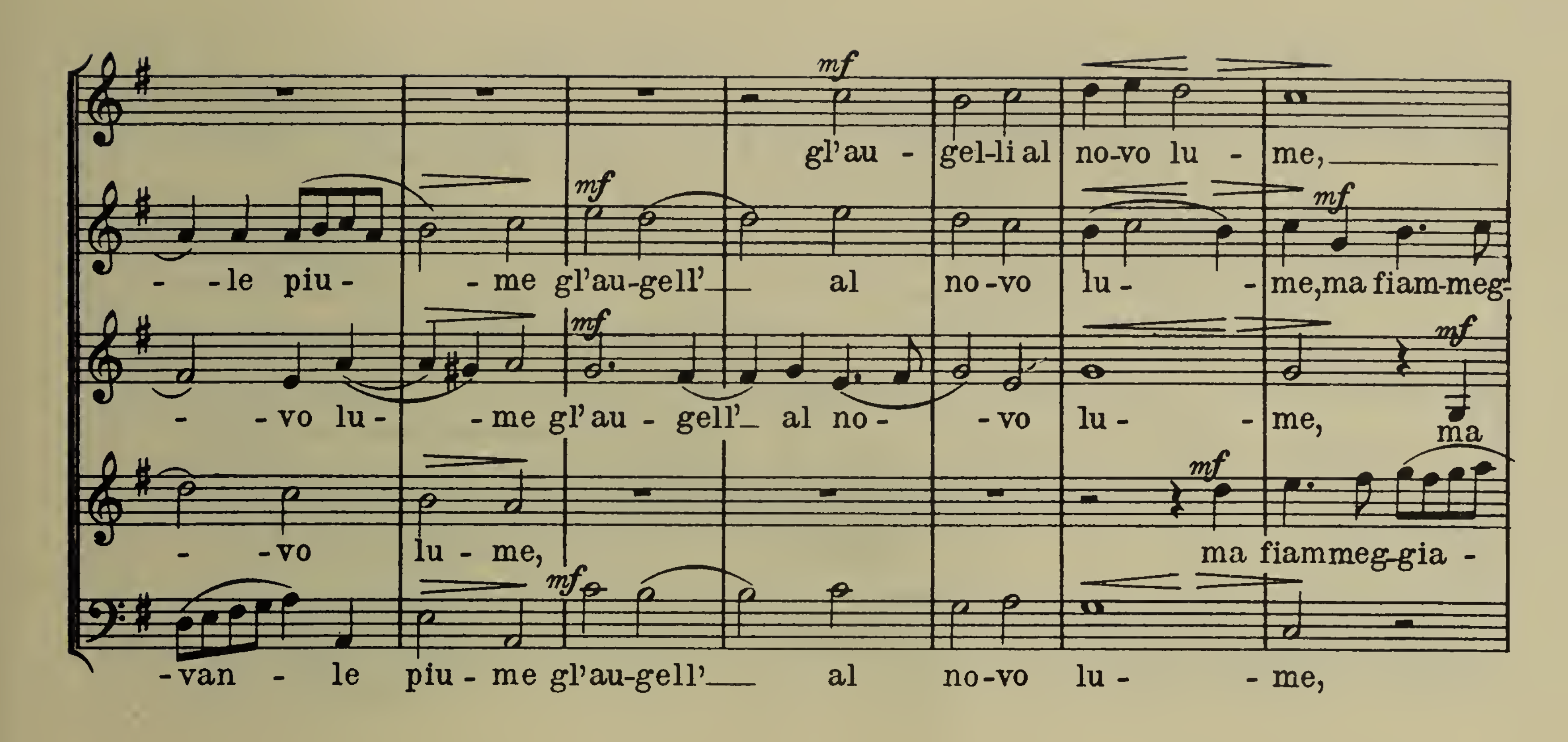

-so - ro, e per-derò il ben mio, e per-derò il ben mio con dir ch'io mo - - ro?
-so - ro, e per-derò il ben mio, e per-derò il ben mio con dir ch'io mo - - ro?
-so - ro, e per-derò il ben mio, con dir ch'io mo - - - ro?
-so - ro, e per-derò il ben mio, e per-derò il ben mio con dir ch'io mo - - ro?
-so - ro, e per-derò il ben mio con dir ch'io mo - - ro?
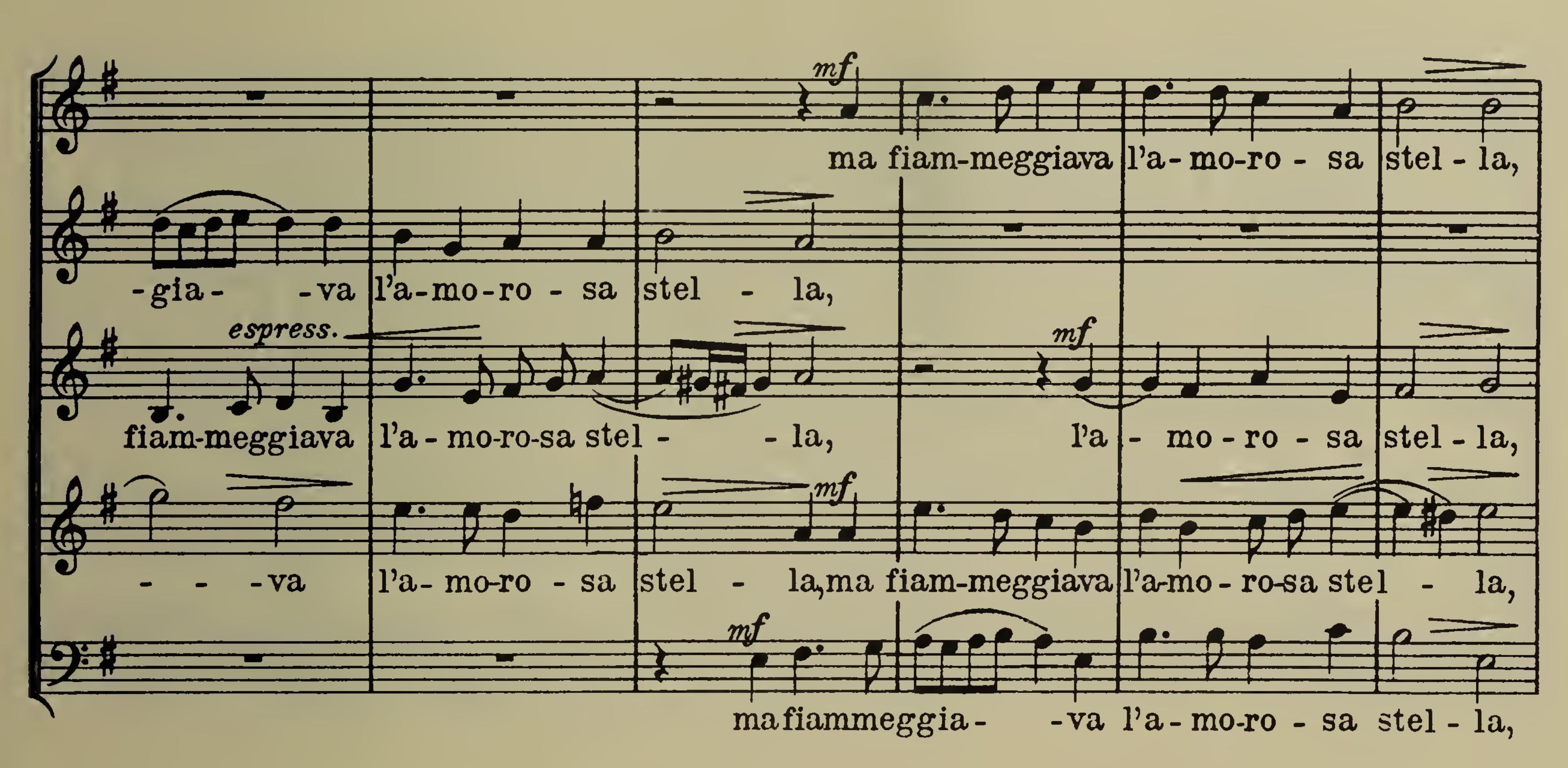
# III.
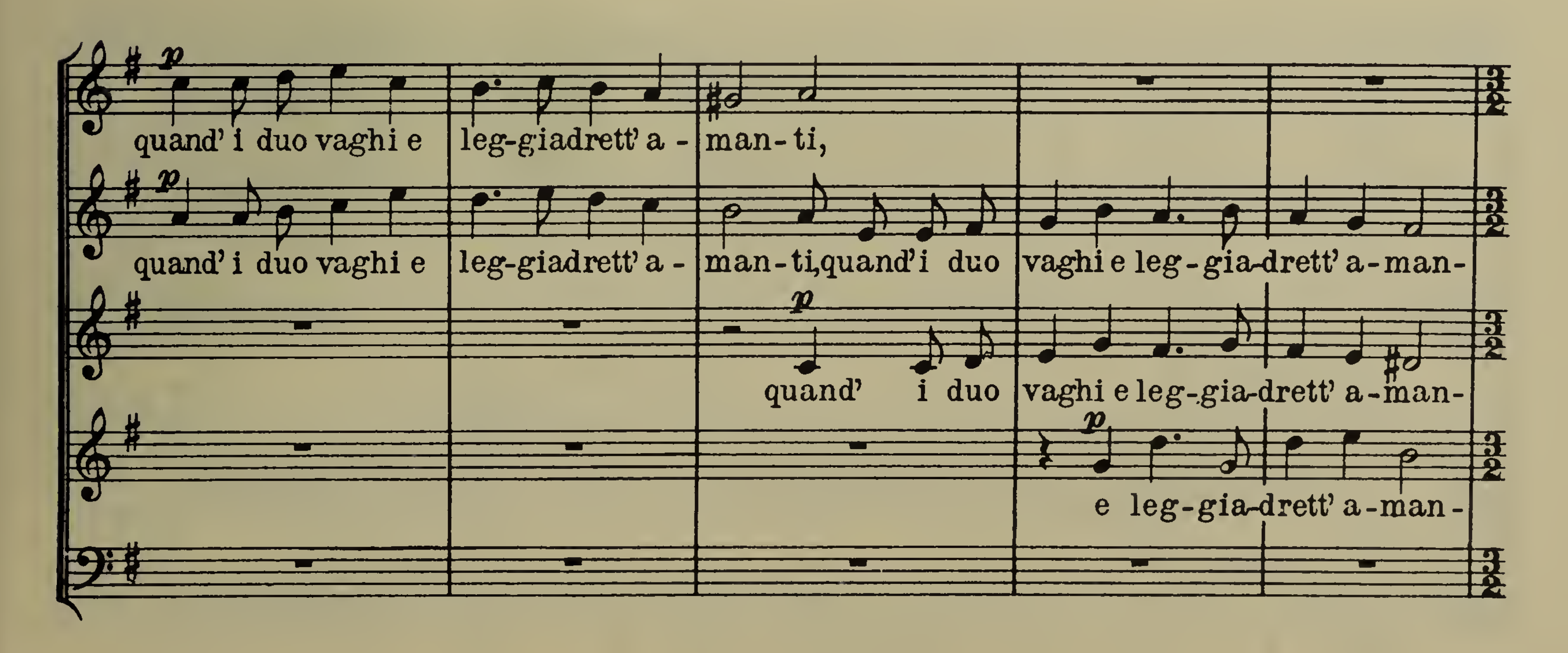
Non si levav' ancora l'àlba novella
Ne spiegavan le piume gl'augell' al novo lume
Ma fiammegiava l'amorosa stella
Quand'i duo vaghi e leggiadrett' amanti
Ch' una felice notte aggiunse insieme
Com' acanto si volge in vari giri
Divise il novo raggio e i dolci pianti
Nell' accoglienz' estreme
Mescolavan con baci e con sospiri
Mille ardenti pensier, mille desiri,
Mille voglie non paghe
In quelle luci vaghe
Scopria quest' alma innamorata e quella.
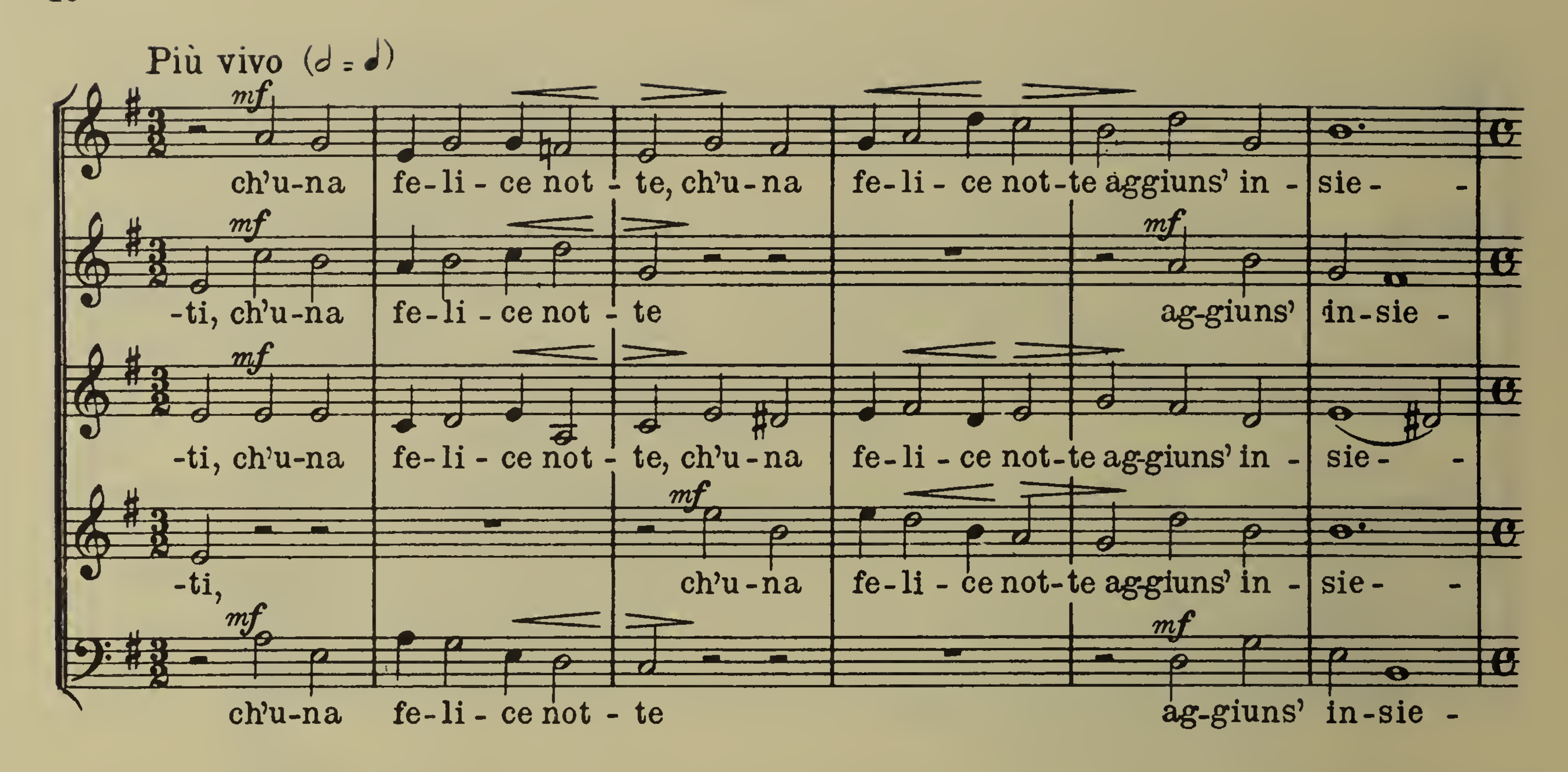
Noch graute nicht der neue Tag im Osten,
Noch regten nicht die Vöglein ihre Schwingen im Morgenlicht,
Noch flammte hellen Scheins der Morgenstern,
Da wandelt' schon ein Liebespaar mit sachten Schritten
Gar selger Stunden eingedenk und eng umschlungen
Gleich des Acantus vielgewundnen Ranken
Mischten sie Kuß und Seufzer
Mit süßem Klagelaut
Bei diesem Abschiednehmen,
Und tausend glühnde Worte,
Tausend ersehnte, unerfüllte Wünsche.
So gingen hin im Dämmerlicht
Die zwei verliebten Seelen.
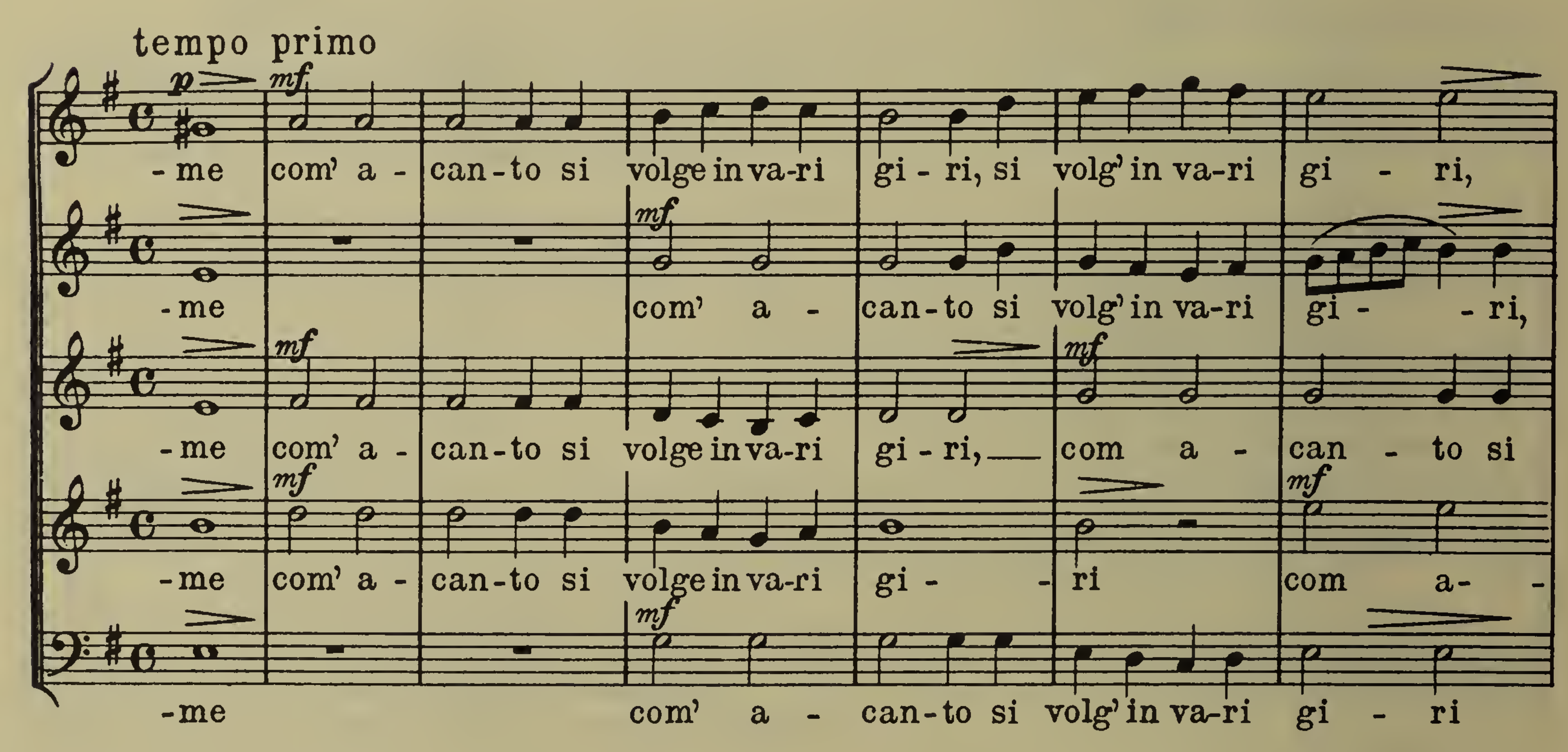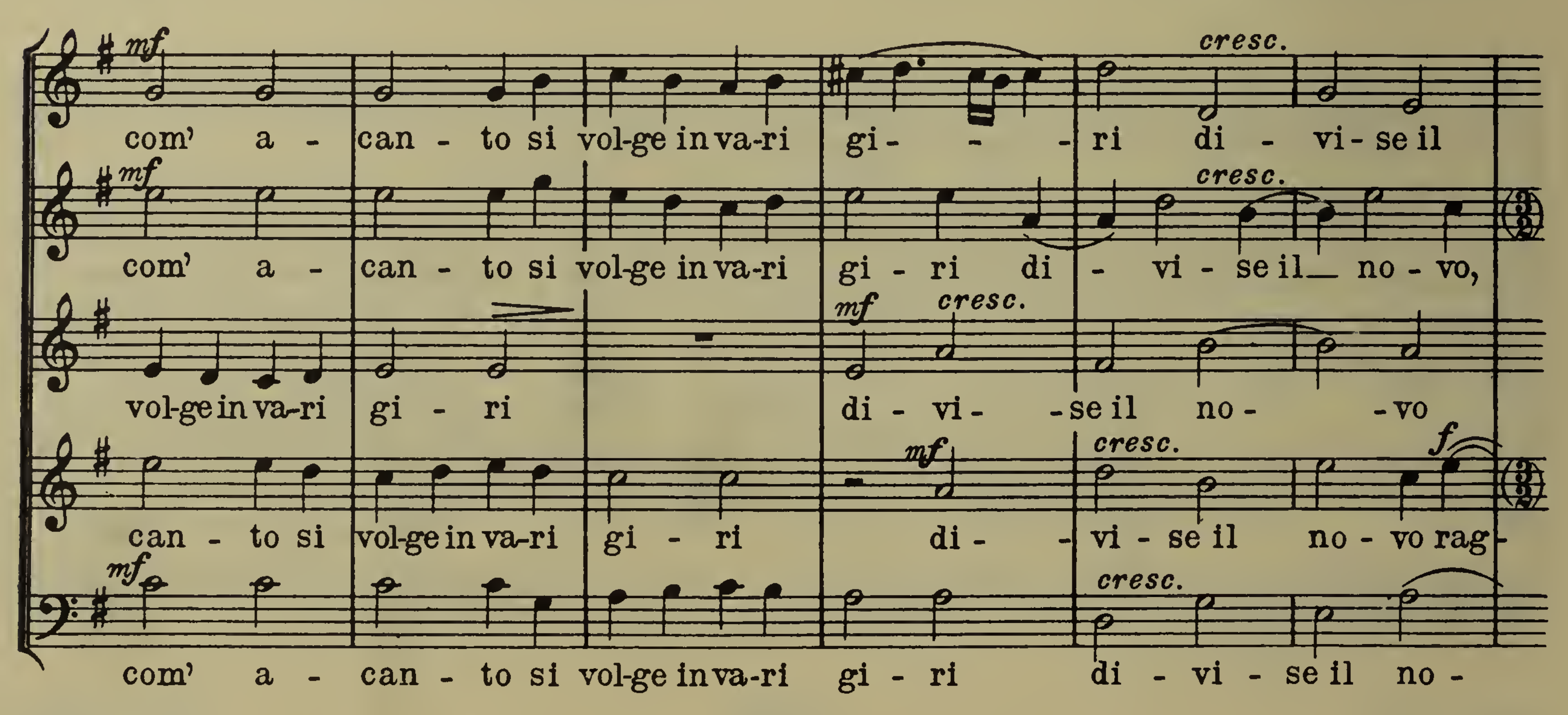



gl'au - gel-li al no-vo lu - me,
- le piu - me gl'au-gell' al no-vo lu - me,ma fiam-meg-
- vo lu - me gl'au - gell' al no - vo lu - me, ma
- vo lu - me, ma fiammeg-gia -
-van - le piu - me gl'au-gell' al no-vo lu - me,
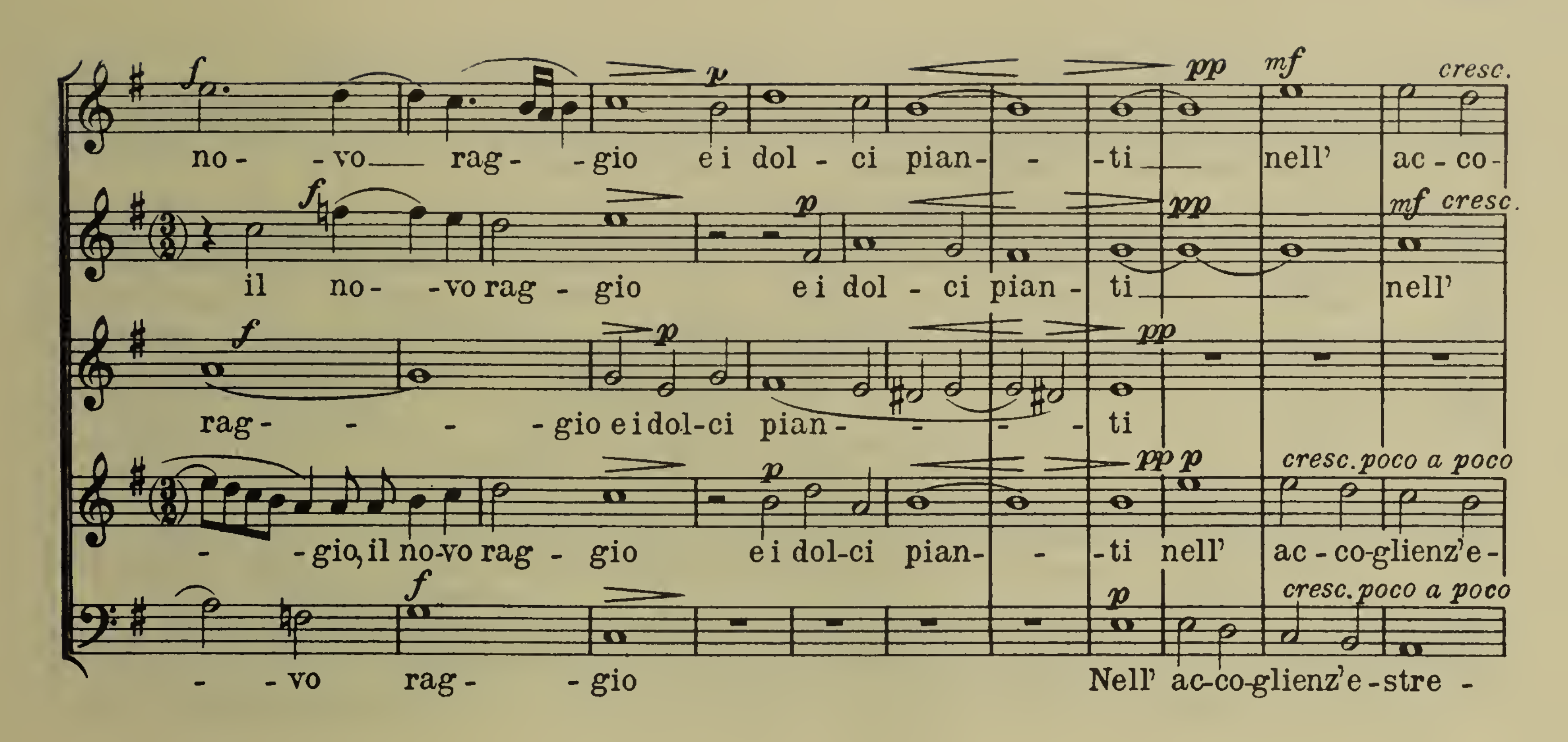

ma fiam-meggiava l'a- mo-ro - sa stel - la,
-gia - -va l'a-mo-ro - sa stel - la,
espress.
fiam-meggiava l'a - mo-ro-sa stel - la, l'a - mo - ro - sa stel - la,
- - -va l'a- mo-ro - sa stel - la,ma fiam-meggiava l'a-mo - ro-sa stel - la,
mafiammeggia- -va l'a - mo-ro - sa stel - la,
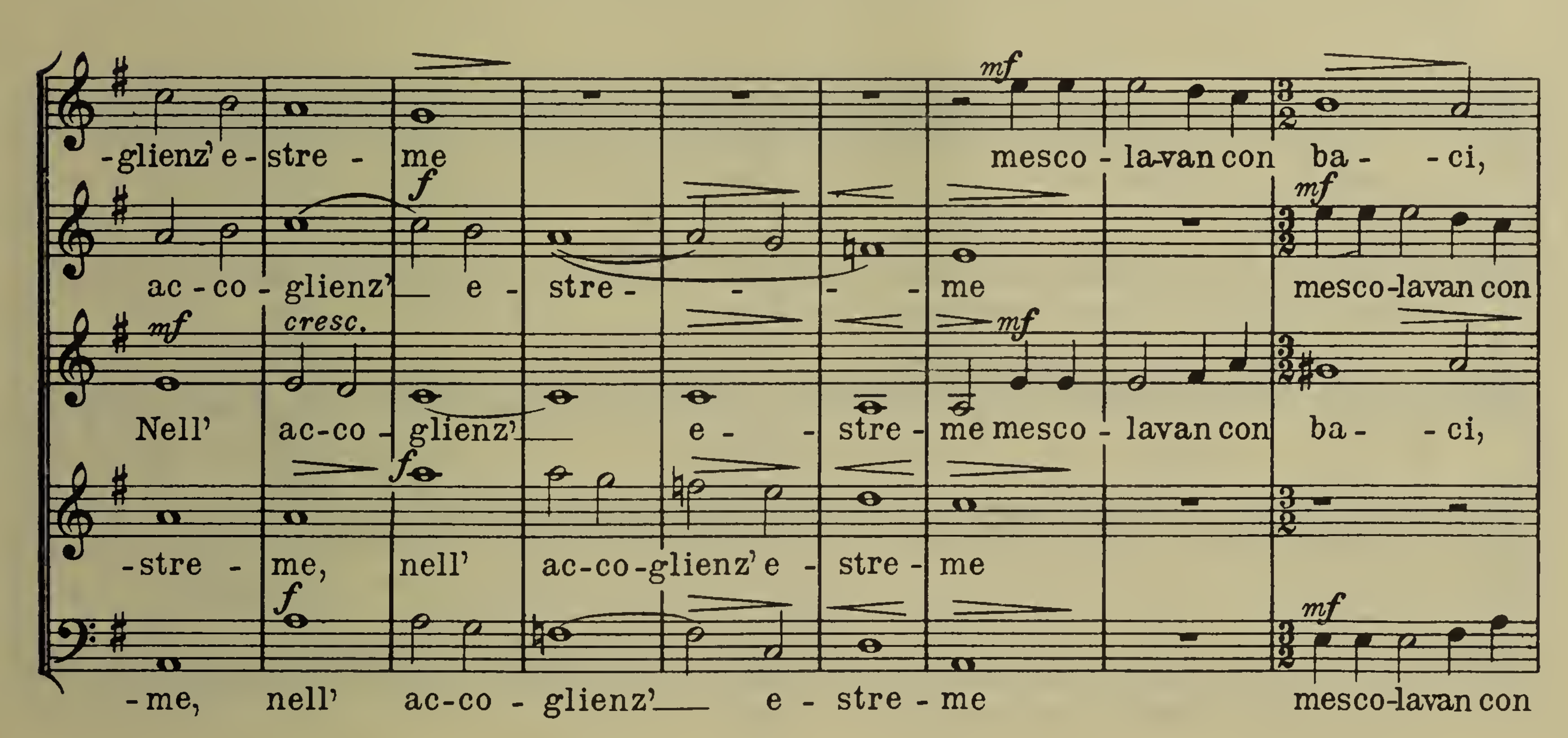

quand' i duo vaghi e leg-giadrett' a - man- ti,
quand' i duo vaghi e leg-giadrett' a - man-ti,quand'i duo vaghi e leg - gia-drett' a-man-
quand' i duo vaghi e leg-gia-drett' a-man-
e leg-gia-drett' a-man-
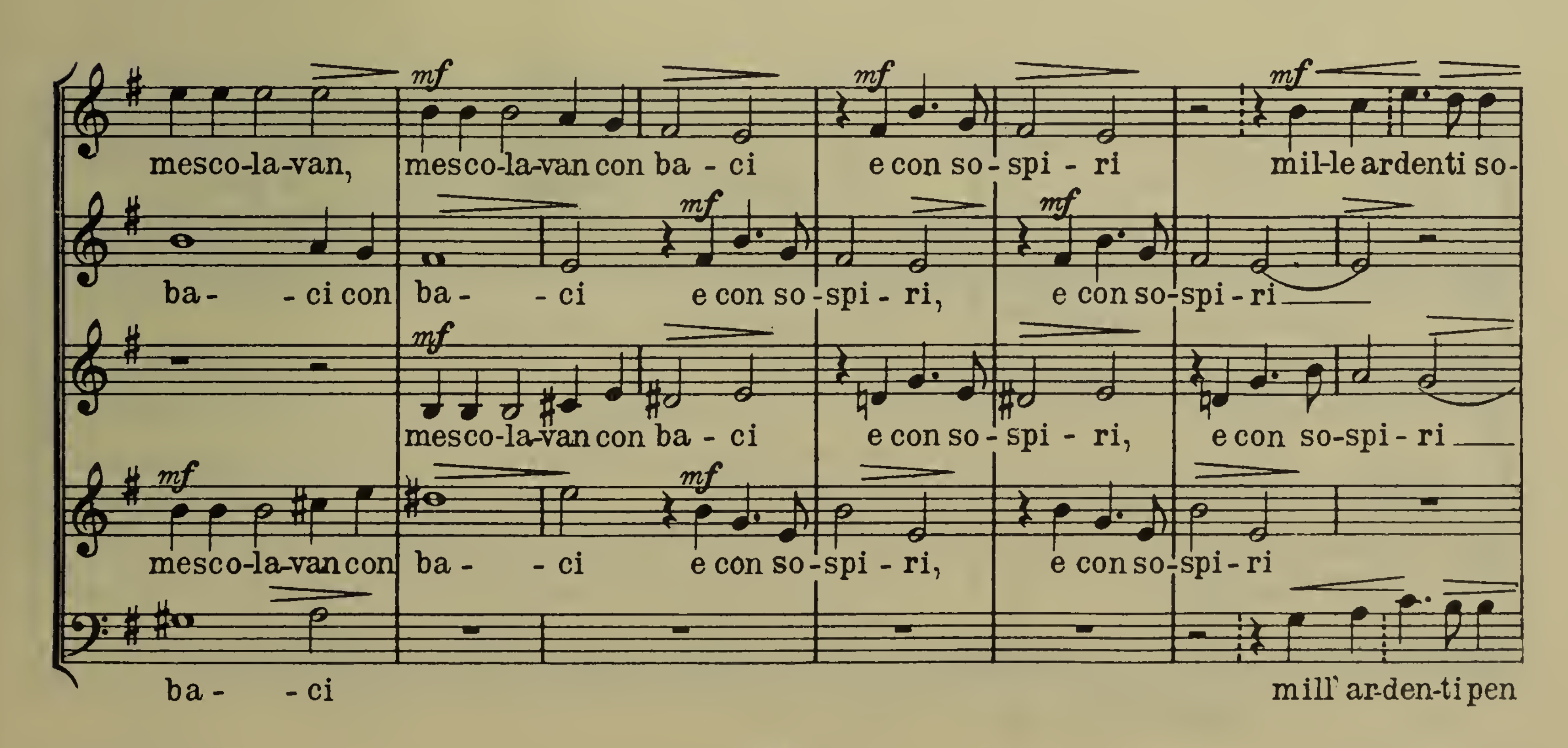

Più vivo
ch'u-na fe-li - ce not - te, ch'u-na fe-li - ce not-te aggiuns' in - sie -
-ti, ch'u-na fe-li - ce not - te ag-giuns' in-sie -
-ti, ch'u-na fe-li - ce not - te, ch'u-na fe-li - ce not-te ag-giuns' in - sie -
-ti, ch'u-na fe-li - ce not-te ag-giuns' in - sie -
ch'u-na fe-li - ce not - te ag-giuns' in-sie -
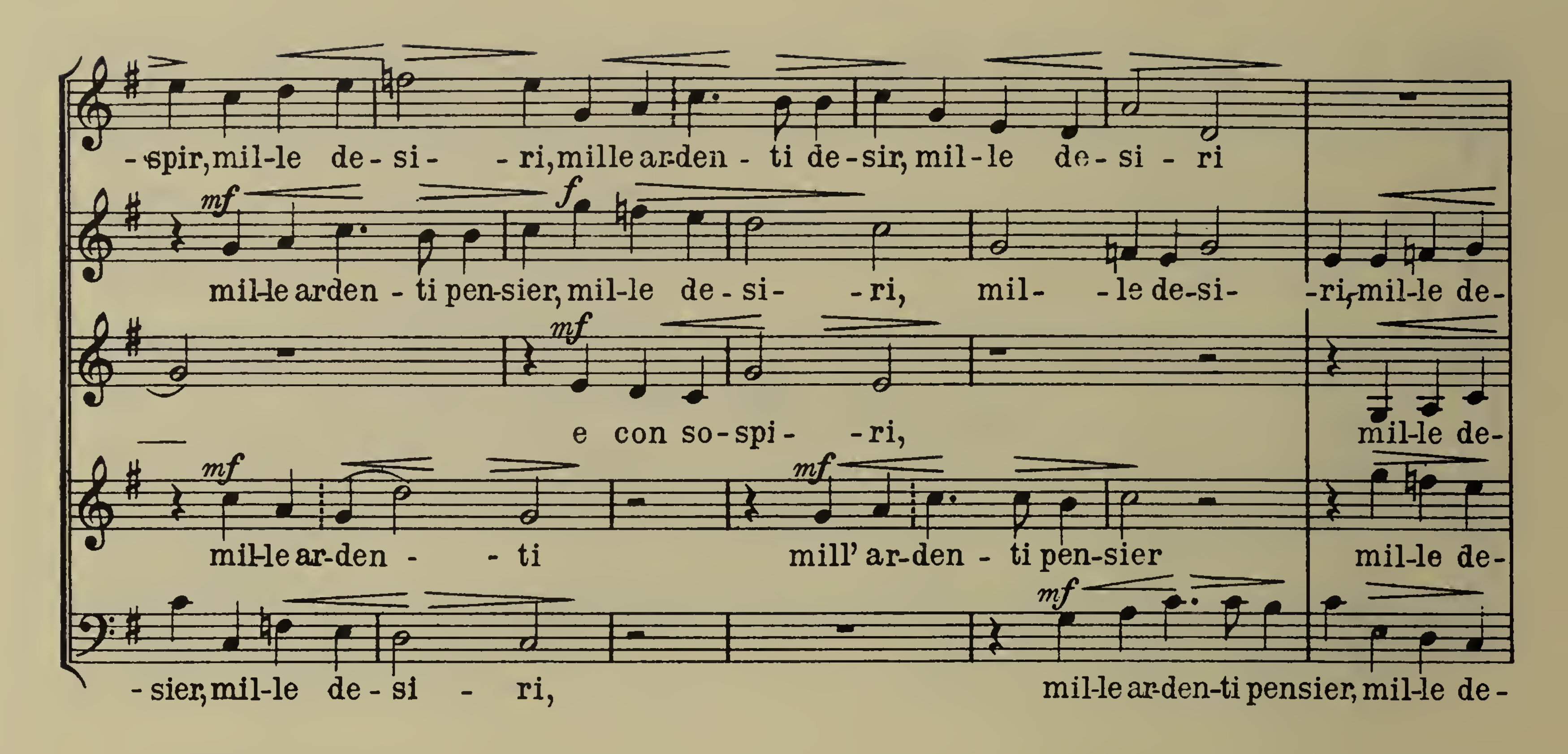

tempo primo
- me com' a - can-to si volge in va-ri gi - ri, si volg' in va-ri gi - ri,
- me com' a - can-to si volg' in va-ri gi - - ri,
- me com' a - can-to si volge in va-ri gi - ri, com a - can - to si
- me com' a - can-to si volge in va-ri gi - - ri com a- -
- me com' a - can-to si volg' in va-ri gi - ri


cresc.
com' a - can - to si vol-ge in va-ri gi - - - ri di - vi - se il
com' a - can - to si vol-ge in va-ri gi - ri di - vi - se il no - vo,
vol-ge in va-ri gi - ri di - vi - - se il no - - vo
can - to si vol-ge in va-ri gi - ri di - - vi - se il no - vo rag-
com' a - can - to si vol-ge in va-ri gi - ri di - vi - se il no -
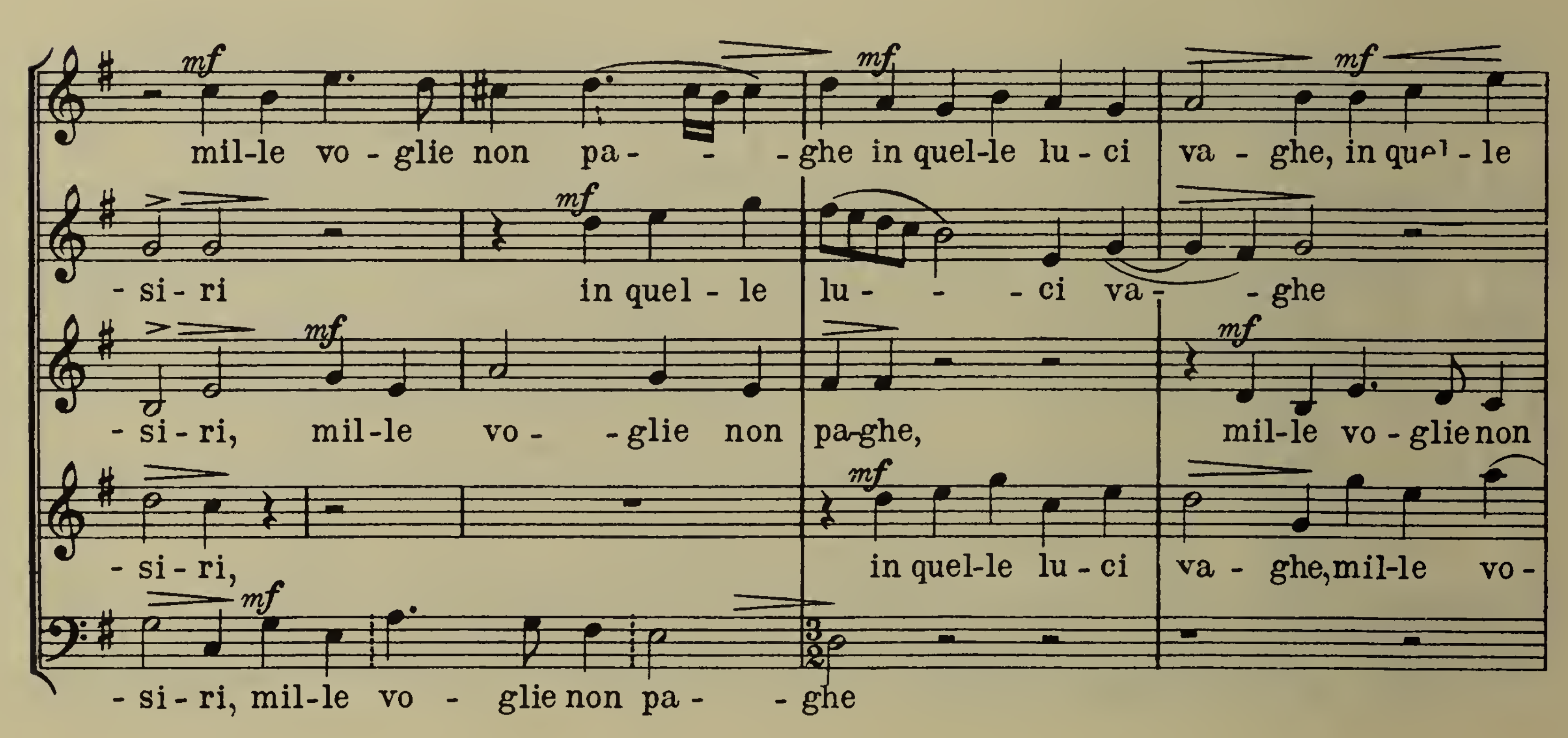

f p pp mf cresc.
no- -vo rag- -gio e i dol - ci pian- - -ti nell' ac - co-
il no- -vo rag - gio e i dol - ci pian - ti nell'
rag- - - -gio e i dol-ci pian- - - - ti
- -gio, il no-vo rag - gio e i dol-ci pian- - -ti nell' ac - co-glienz' e -
cresc. poco a poco
- -vo rag- -gio Nell' ac-co-glienz' e -stre -


-glienz' e - stre - me mesco - la-van con ba - -ci,
ac - co - glienz' e - stre - - - me mesco-lavan con
Nell' ac-co - glienz' e - - stre - me mesco - lavan con ba - - ci,
-stre - me, nell' ac-co -glienz' e - stre - me
-me, nell' ac-co - glienz' e - stre - me mesco-lavan con

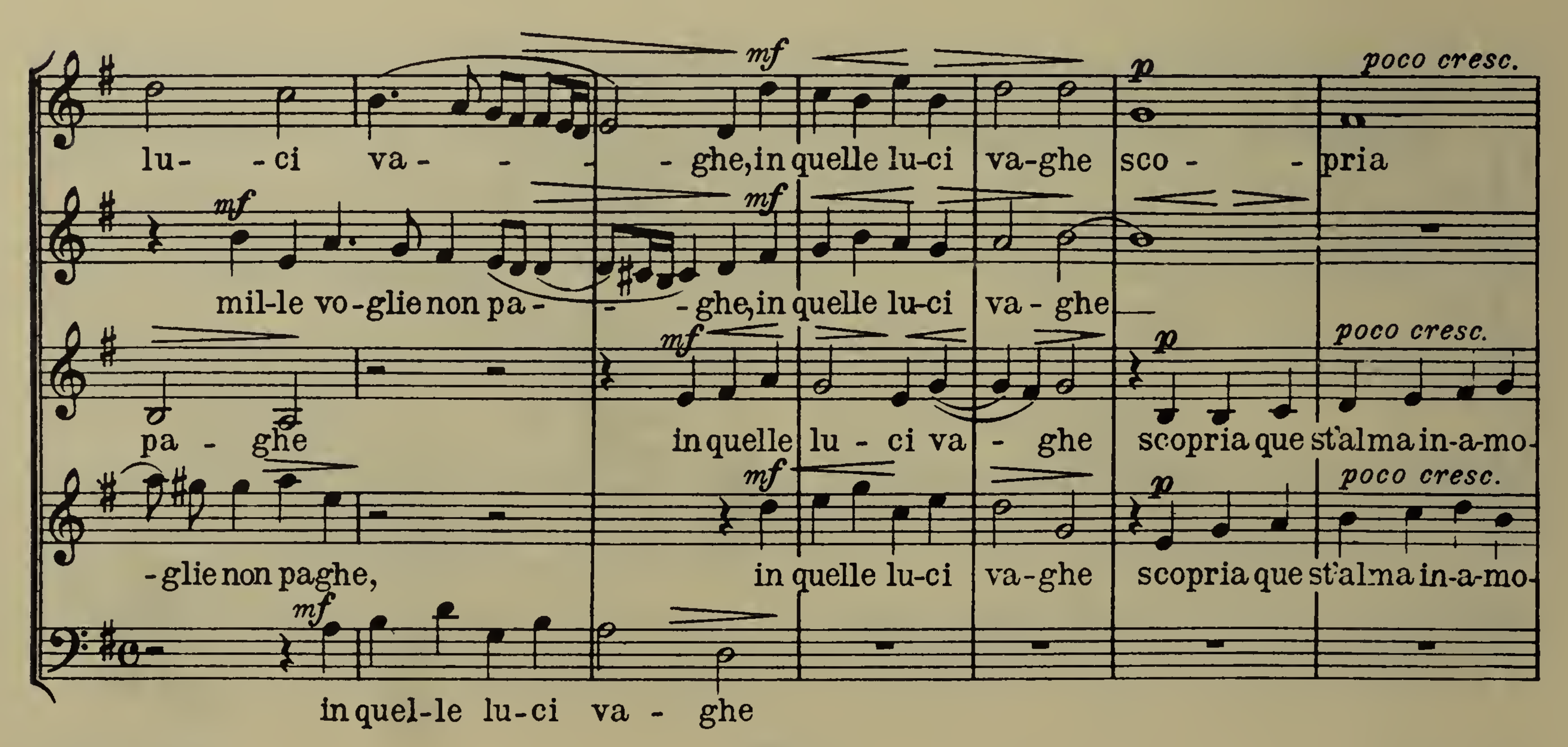

mesco-la-van, mesco-la-van con ba - ci e con so - spi - ri mil-le ardenti so-
ba- -ci con ba- -ci e con so-spi - ri, e con so-spi - ri
mesco-la-van con ba - ci e con so - spi - ri, e con so-spi - ri
mesco-la-van con ba- - ci e con so-spi - ri, e con so-spi - ri
ba- -ci mill' ar-den-ti pen



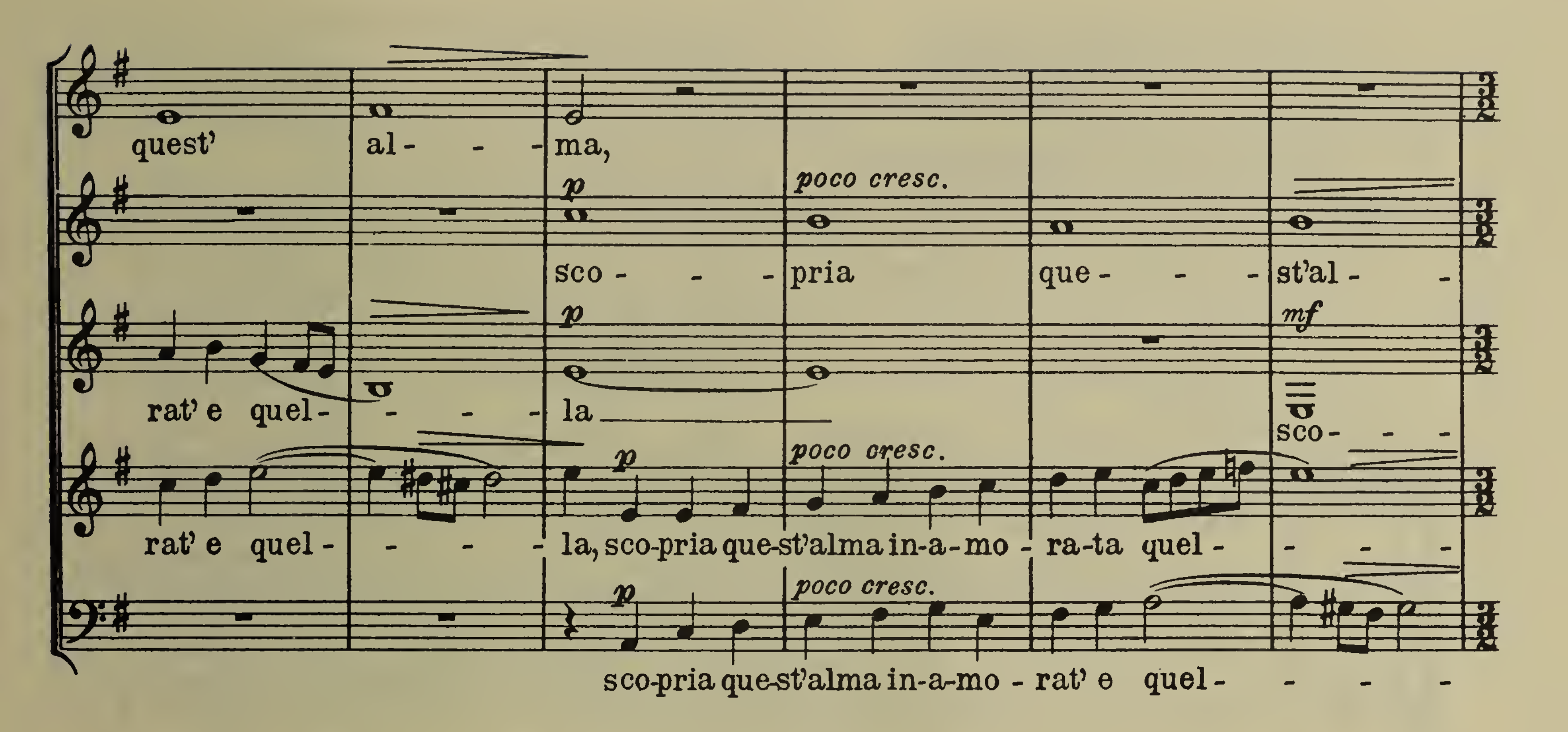
mf
f
- spir, mil-le de - si - - ri, mille ar-den - ti de - sir, mil - le de - si - ri
mil-le arden - ti pen-sier, mil-le de - si - - ri, mil- - le de-si- -ri, mil-le de-
e con so - spi - - ri, mil-le de-
mil-le ar-den - - ti mill' ar-den - ti pen-sier mil-le de-
- sier, mil-le de - si - ri, mil-le ar-den-ti pensier, mil-le de-
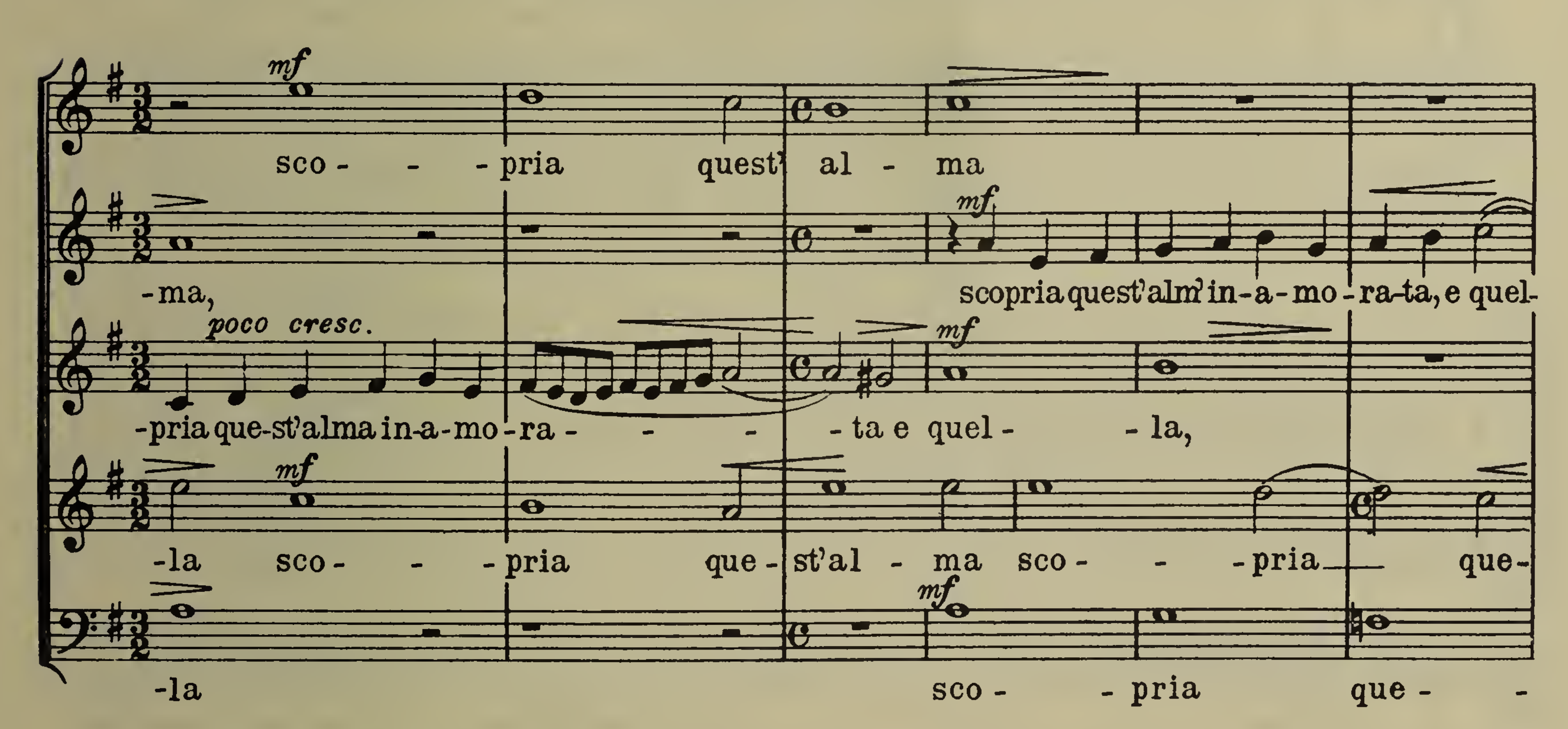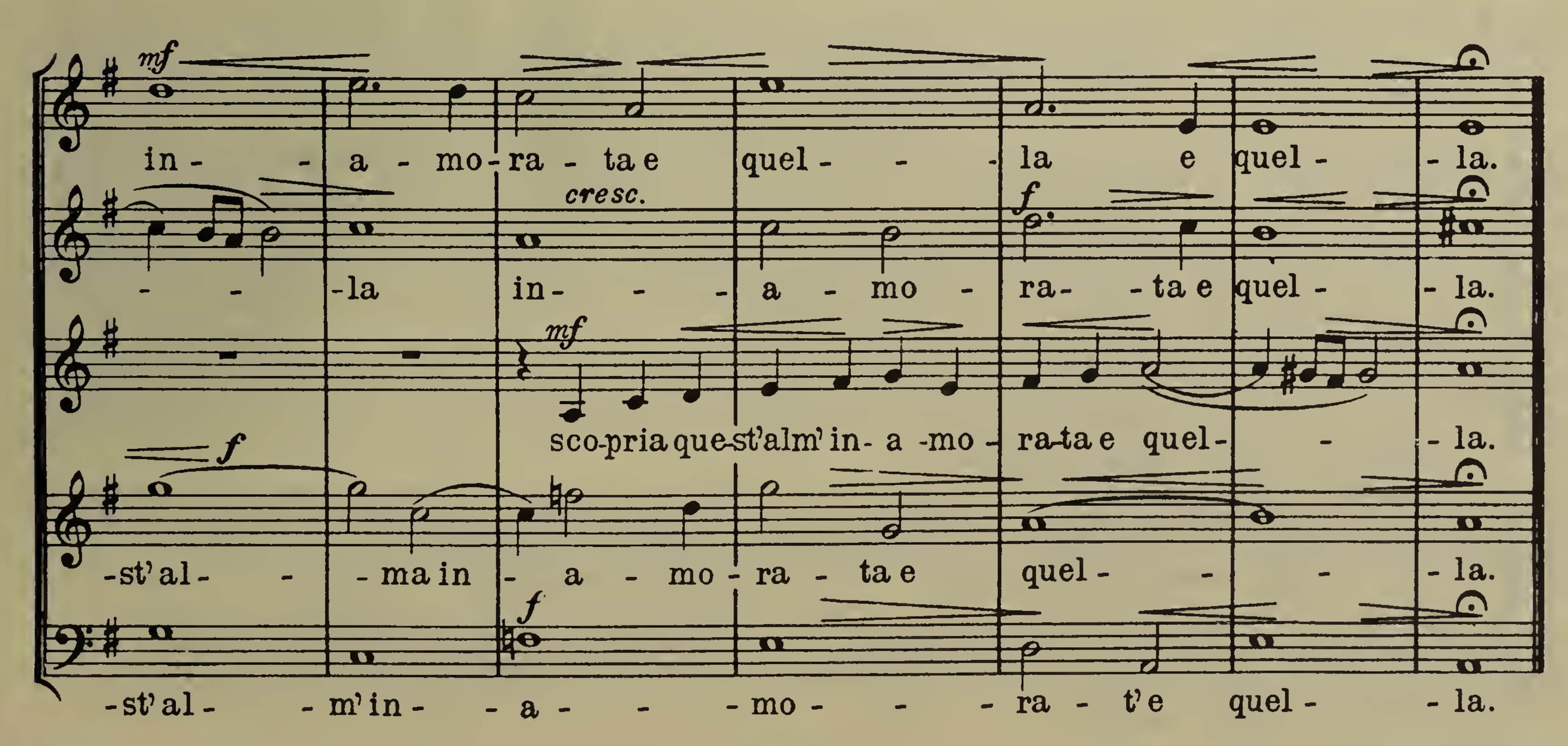



mf
mil-le vo - glie non pa - - ghe in quel-le lu - ci va - ghe, in quel - le
- si - ri in quel - le lu - - ci va - - ghe
- si - ri, mil-le vo - - glie non pa-ghe, mil-le vo - glie non
- si - ri, in quel-le lu - ci va - ghe, mil-le vo -
- si - ri, mil-le vo - glie non pa - - ghe

mf
p
poco cresc.
lu- - ci va - - - ghe, in quelle lu-ci va-ghe sco - - pria
mil-le vo-glie non pa - - ghe, in quelle lu-ci va - ghe
pa - ghe in quelle lu - ci va - ghe scopria que st'alma in-a-mo-
- glie non paghe, in quelle lu-ci va-ghe scopria que st'alma in-a-mo-
in quel-le lu-ci va - ghe


quest' al - - - ma,
p poco cresc.
sco - - - pria que - - - st'al -
p mf
rat' e quel - - - - la sco - - -
p poco cresc.
rat' e quel - - - - la, sco-pria que-st'alma in-a-mo - ra-ta quel - - - -
p poco cresc.
sco-pria que-st'alma in-a-mo - rat' e quel - - - -

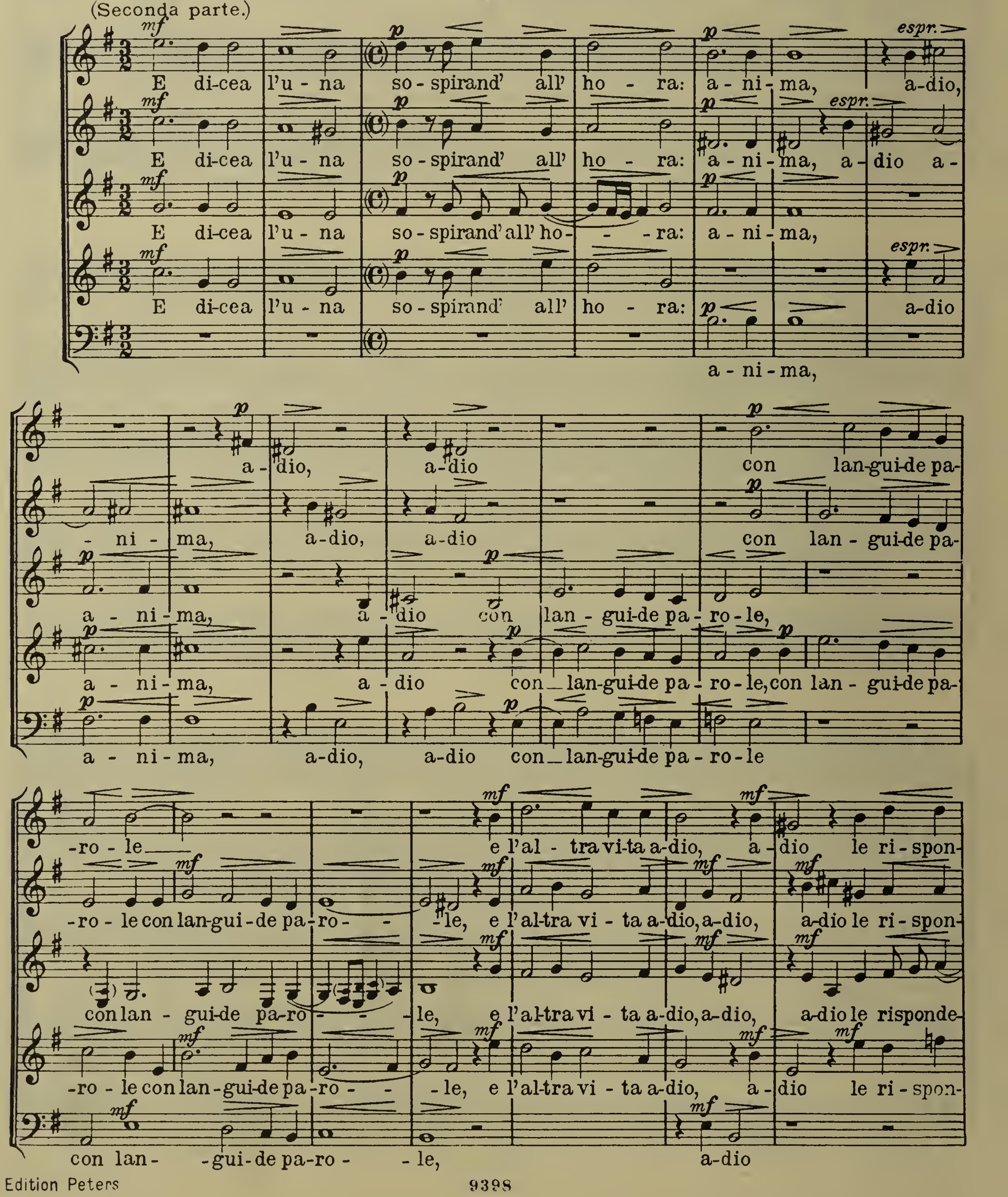

mf
sco - - - pria quest' al - ma
mf
-ma, scopria quest'alm' in-a-mo - ra-ta, e quel-
poco cresc. mf
-pria que-st'alma in-a-mo - ra - - - - ta e quel - - la,
mf
-la sco - - - pria que - st'al - ma sco - - - pria que-
mf
-la sco - - pria que - -
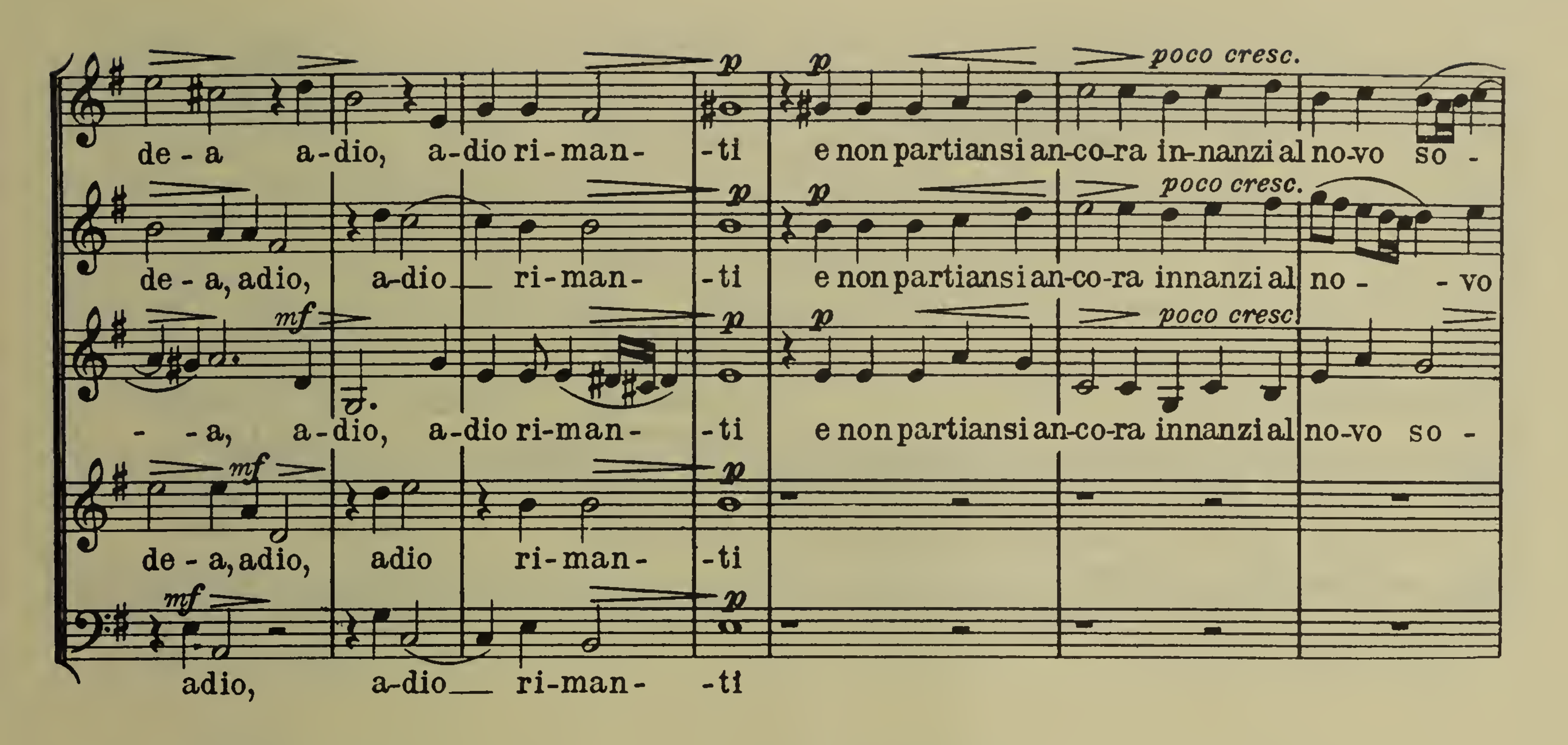

mf
in - - a - mo - ra - ta e quel - - - la e quel - - la.
cresc. f
- - -la in - - - a - mo - ra - - ta e quel - - la.
mf
sco-pria que-st'alm' in- a -mo - ra-ta e quel - - - la.
f
-st' al - - - ma in - a - mo - ra - ta e quel - - - - la.
f
-st' al - - m' in - - a - - - mo - - - ra - t'e quel - - la.

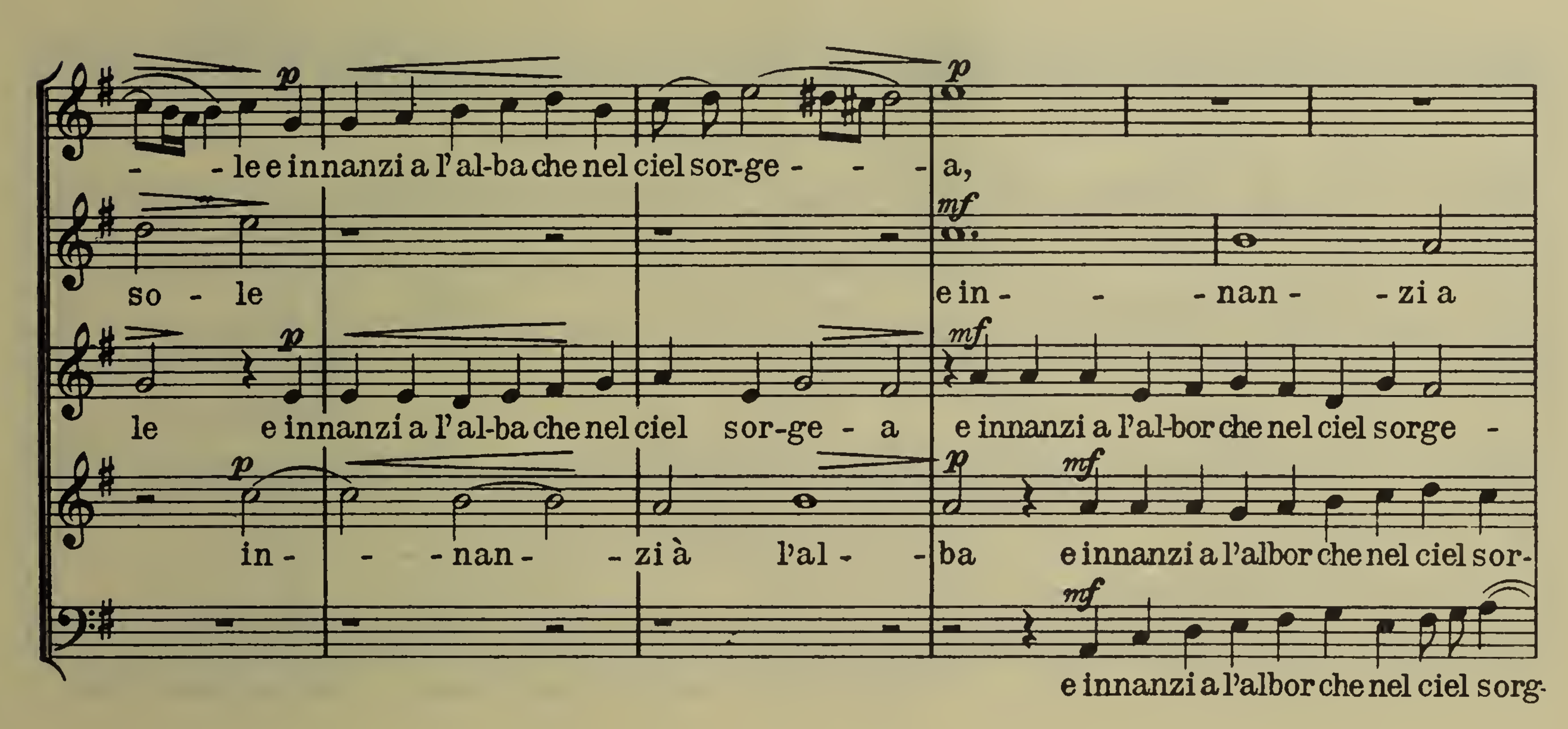
# IV.

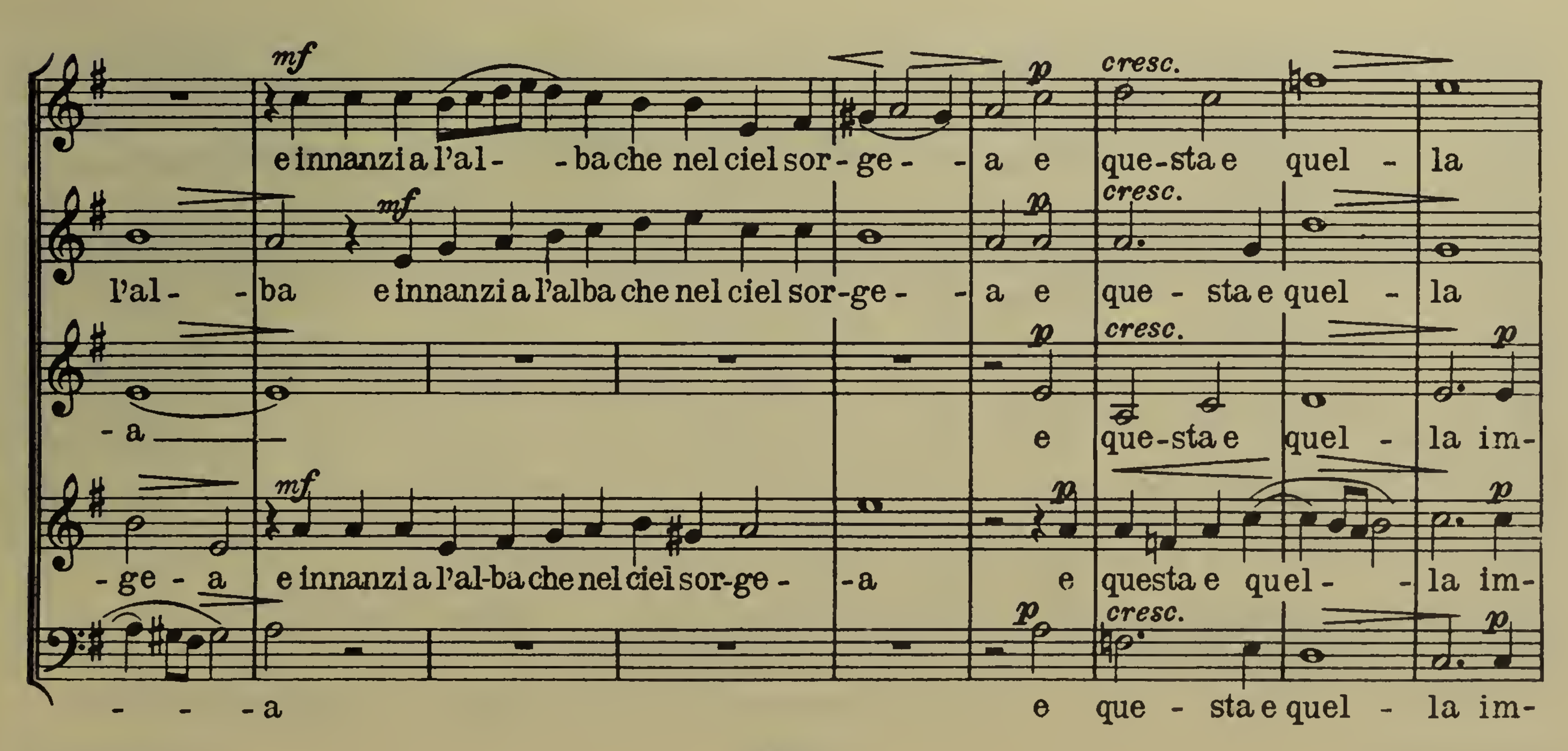
E dicea l'una sospirand' all' hora
Anima adio con langui de parole
E l'altra vita adio le rispondea
Adio rimanti e non partiansi ancora
Innanzi al novo sole
E innanzi a l'alba che nel ciel sorgea
E questa e quella impallidir vedea
Le bellissime rose
Nelle labr' amorose
E gli occhi scintillar come facella
E come d'alma che si part' e suella
Fu la partenza loro
Adio che parto, e moro
Dolce languir, dolce partita e fella.
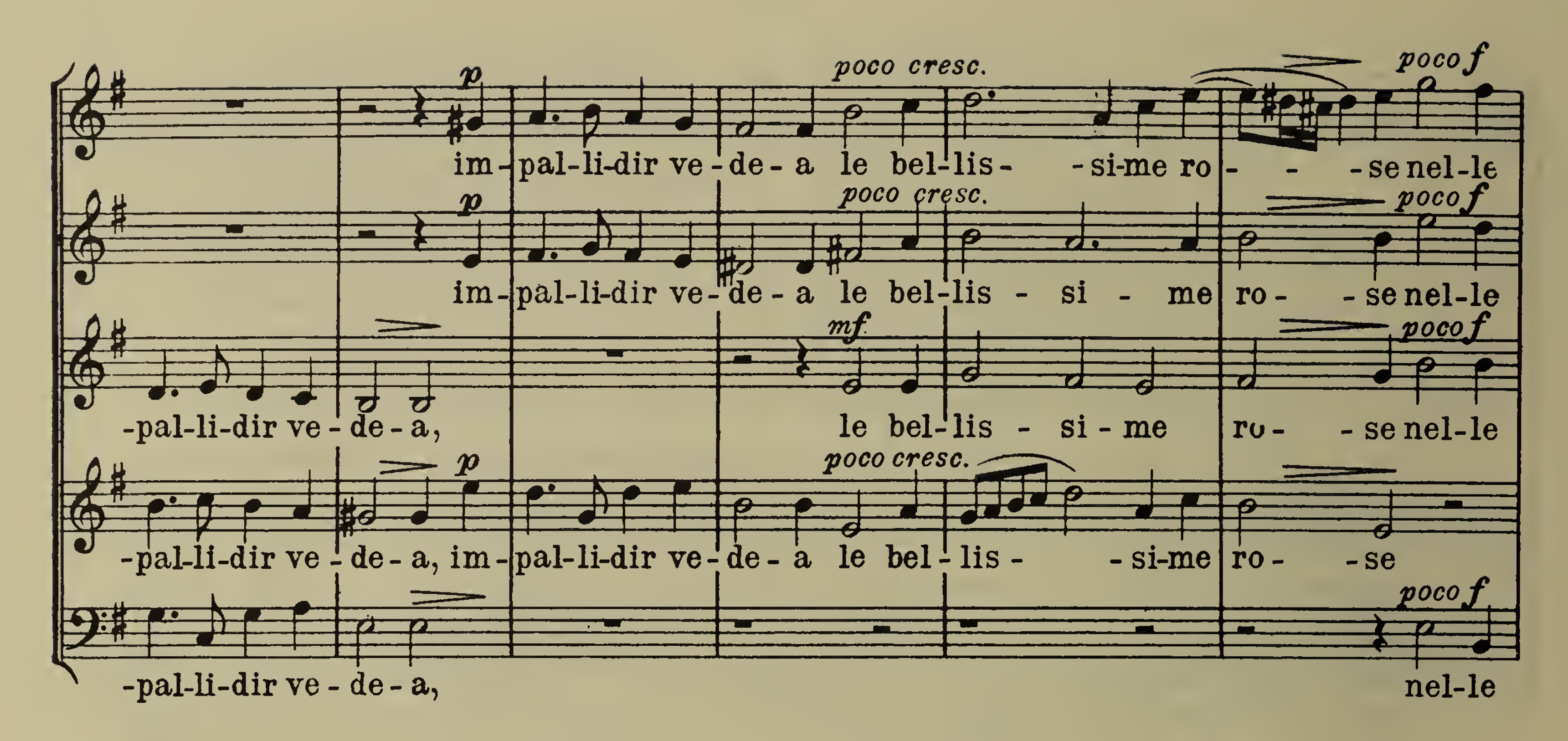
Die eine Stimme sprach mit Seufzen:
Leb wohl, mein Herz.
Leb wohl, fiel bald die andre Stimme ein,
Und wieder Lebewohl!
Doch schieden sie noch lange nicht,
Bis endlich sich die Sonne hob,
Und bei dem hellen Schein des Morgens
Da konnte man sie beide sehn erbleichen.
Man sah die Rosenglut der Lippen,
Und ihre Augen funkelten gleich Fackeln.
Als ob die Seele wollt entfliehn dem Leben,
So war ihr Abschied:
Leb wohl, ich lasse dich, ich sterbe!
O süßes Sehnen, süßes, bittres Scheiden!
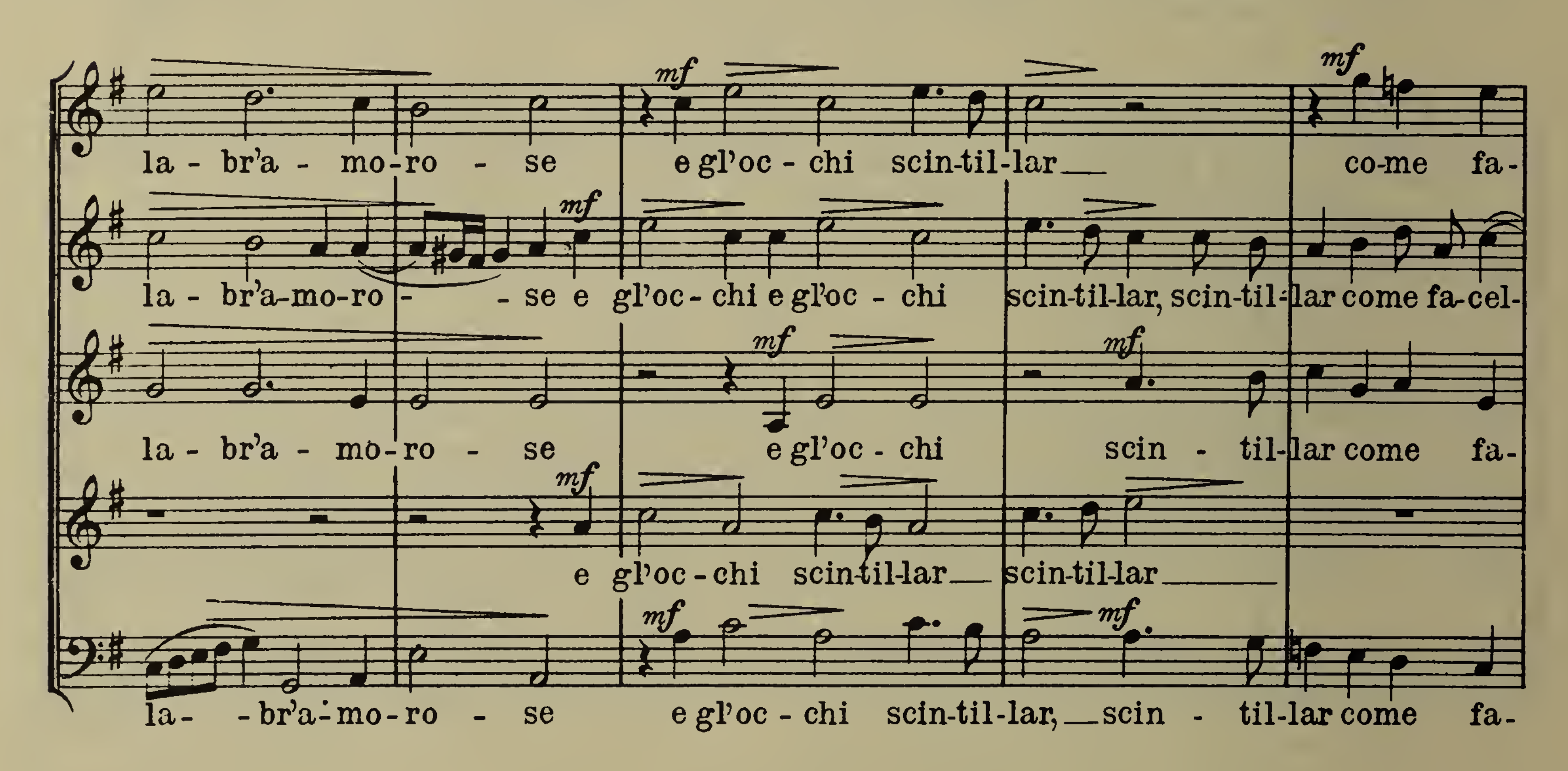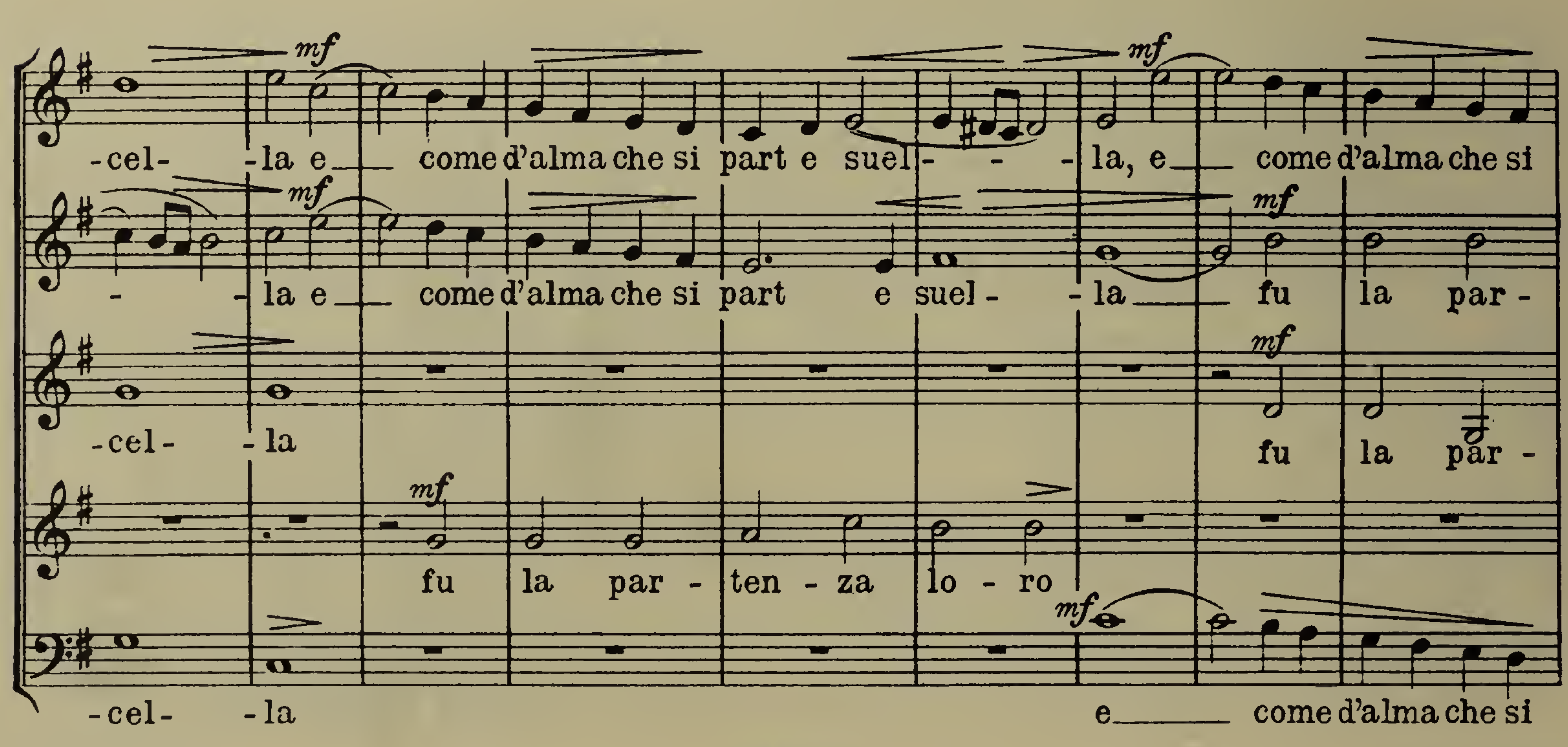



poco cresc.
de - a a-dio, a-dio ri-man- -ti e non partiansi an-co-ra in-nanzi al no-vo so -
poco cresc.
de - a, adio, a-dio ri-man- -ti e non partiansi an-co-ra innanzi al no - - vo
poco cresc.
- - a, a-dio, a-dio ri-man- -ti e non partiansi an-co-ra innanzi al no-vo so -
de - a, adio, adio ri-man- -ti
adio, a-dio ri-man- -ti
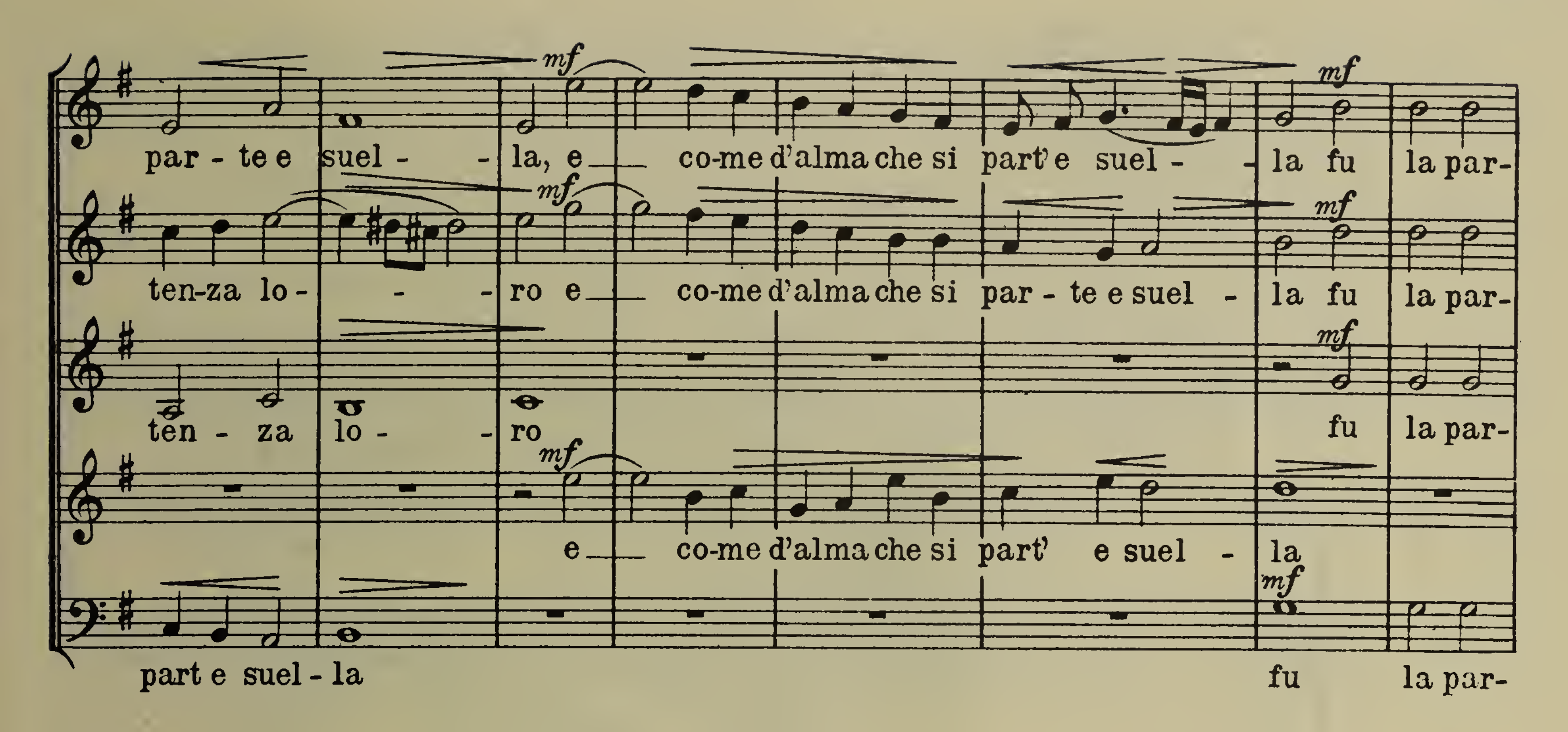

- - le e innanzi a l'al-ba che nel ciel sor-ge - - - a,
so - le e in- - - nan - - zi a
le e innanzi a l'al-ba che nel ciel sor-ge - a e innanzi a l'al-bor che nel ciel sorge -
in- - - nan - - zi à l'al - - ba e innanzi a l'albor che nel ciel sor-
e innanzi a l'albor che nel ciel sorg-

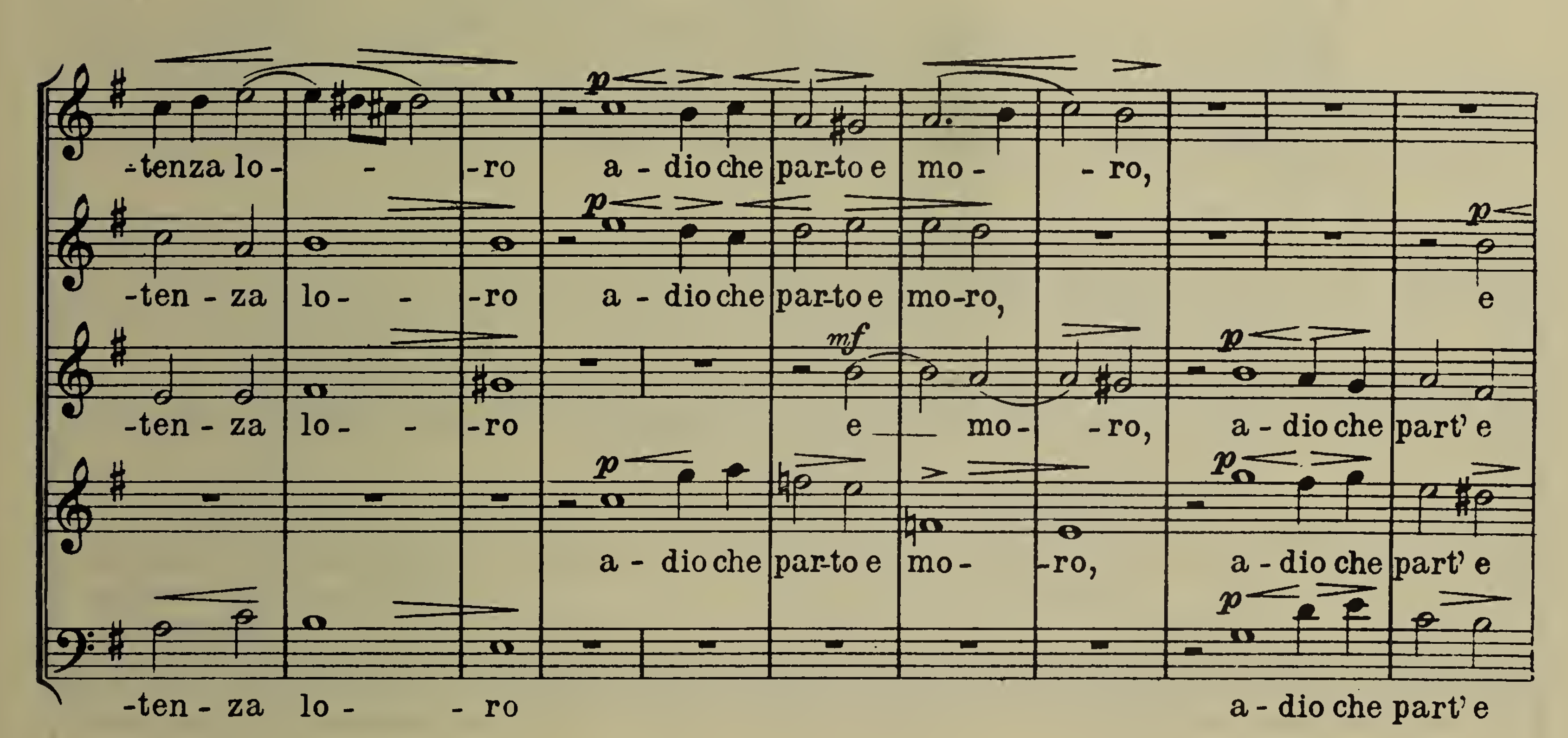

cresc.
e innanzi a l'al- - ba che nel ciel sor - ge - - a e que-sta e quel - la
cresc.
l'al- - ba e innanzi a l'alba che nel ciel sor-ge - - a e que - sta e quel - la
cresc.
- a e que-sta e quel - la im-
- ge - a e innanzi a l'al-ba che nel ciel sor-ge - - a e questa e quel- - la im-
cresc.
- - - a e que - sta e quel - la im-
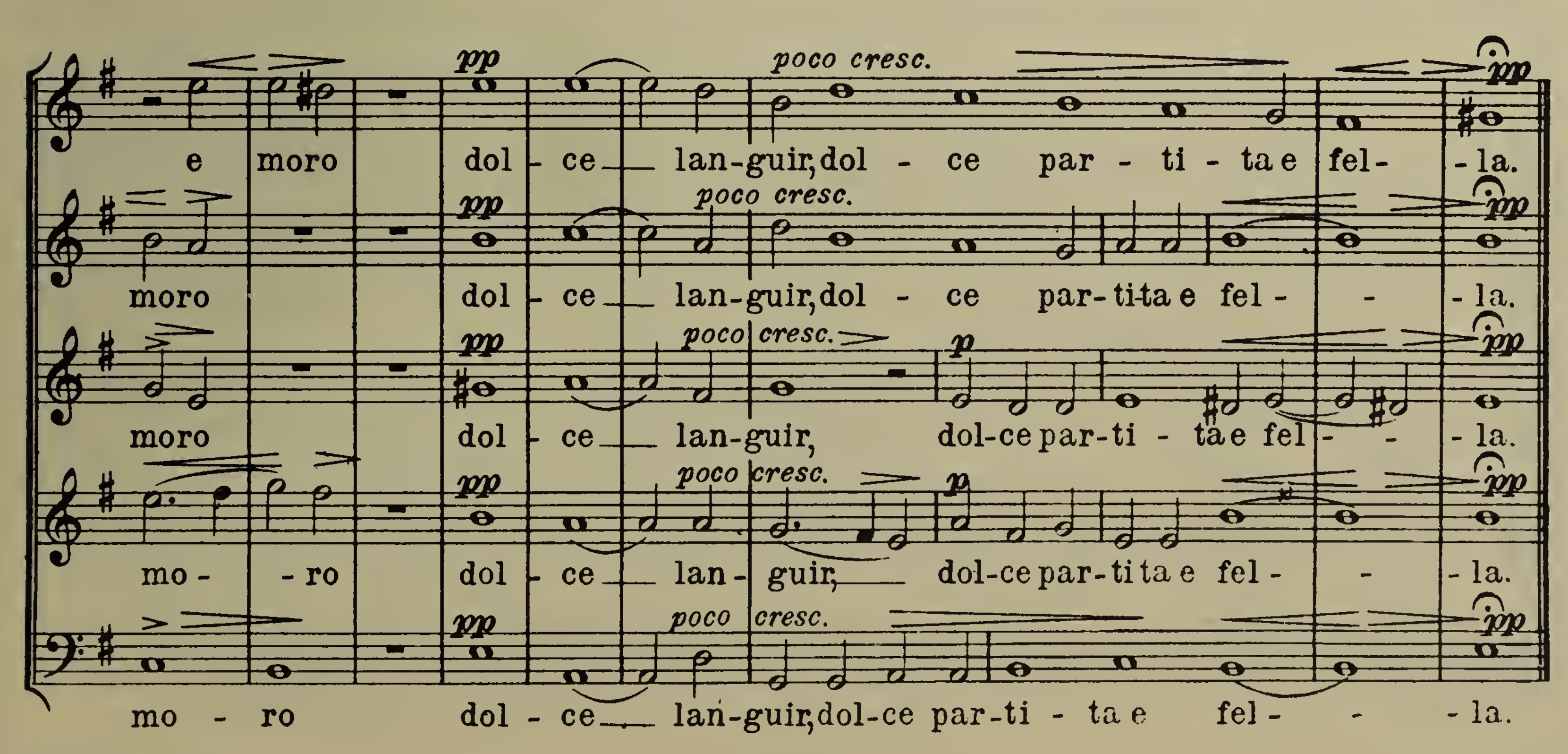

poco cresc.
poco f
im-pal-li-dir ve-de-a le bel-lis- -si-me ro- - -se nel-le
poco cresc.
poco f
im-pal-li-dir ve-de-a le bel-lis - si - me ro- -se nel-le
mf
poco f
-pal-li-dir ve-de-a, le bel-lis - si-me ro- -se nel-le
poco cresc.
-pal-li-dir ve-de-a, im-pal-li-dir ve-de-a le bel-lis- -si-me ro- -se
poco f
-pal-li-dir ve-de-a, nel-le


mf
la-br'a-mo-ro - se e gl'oc-chi scin-til-lar co-me fa-
mf
la-br'a-mo-ro- -se e gl'oc-chi e gl'oc-chi scin-til-lar, scin-til-lar come fa-cel-
mf
la-br'a-mo-ro - se e gl'oc-chi scin - til-lar come fa-
mf
e gl'oc-chi scin-til-lar scin-til-lar
mf
la- -br'a-mo-ro - se e gl'oc-chi scin-til-lar, scin - til-lar come fa-


mf
-cel- -la e come d'alma che si part e suel- - -la, e come d'alma che si
mf
- -la e come d'alma che si part e suel- -la fu la par-
mf
-cel- -la fu la par-
mf
fu la par-ten-za lo-ro
mf
-cel- -la e come d'alma che si


mf
par - te e suel - - la, e co-me d'alma che si part' e suel - - la fu la par-
ten-za lo - - - ro e co-me d'alma che si par - te e suel - la fu la par-
ten - za lo - - ro fu la par-
e co-me d'alma che si part' e suel - la
part e suel - la fu la par-


p
mf
-tenza lo - - -ro a - dio che par-to e mo - - ro,
-ten - za lo - - -ro a - dio che par-to e mo-ro, e
-ten - za lo - - -ro e mo - -ro, a - dio che part' e
a - dio che par-to e mo - -ro, a - dio che part' e
-ten - za lo - - ro a - dio che part' e


pp
poco cresc.
p
e moro dol - ce lan-guir, dol - ce par - ti - ta e fel- - la.
moro dol - ce lan-guir, dol - ce par-ti-ta e fel - - la.
moro dol - ce lan-guir, dol-ce par-ti - ta e fel - - la.
mo - - ro dol - ce lan - guir, dol-ce par-ti ta e fel - - la.
mo - ro dol - ce lan-guir, dol-ce par-ti - ta e fel - - la.
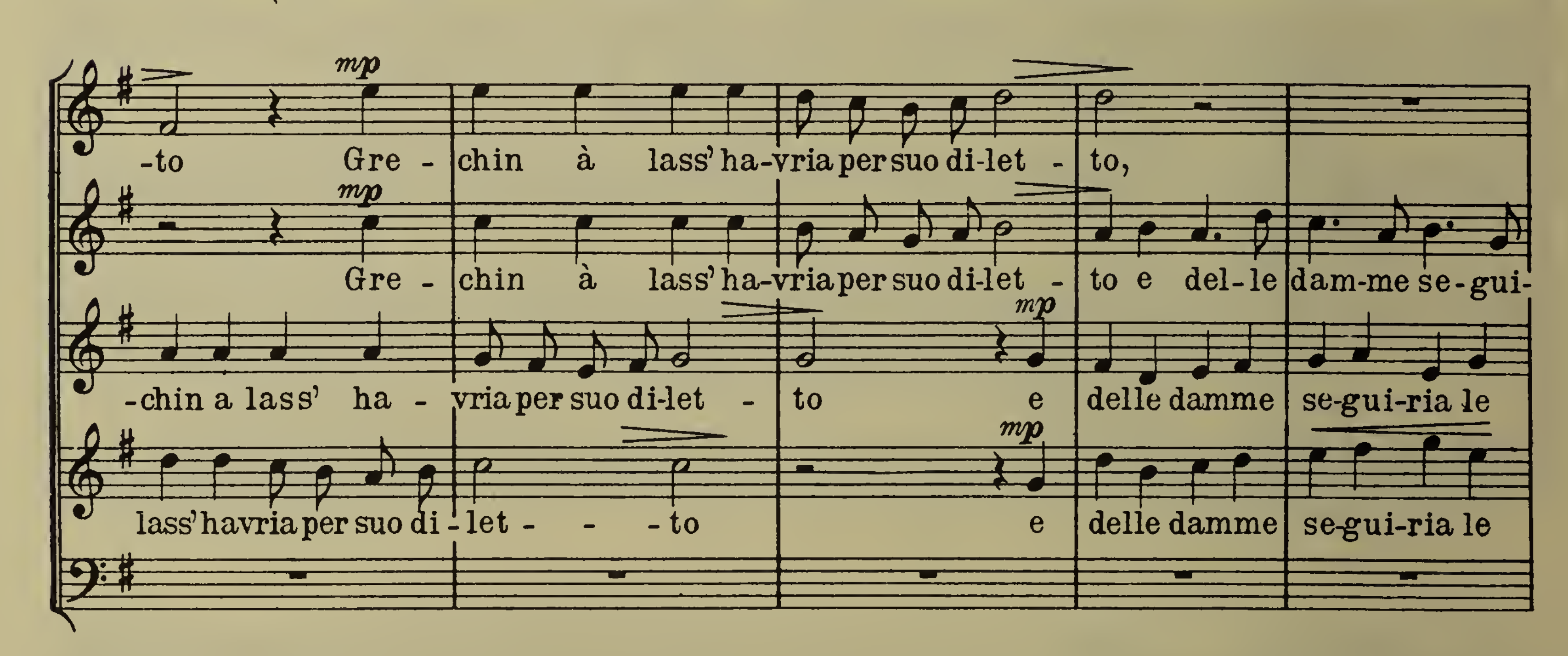
# V.
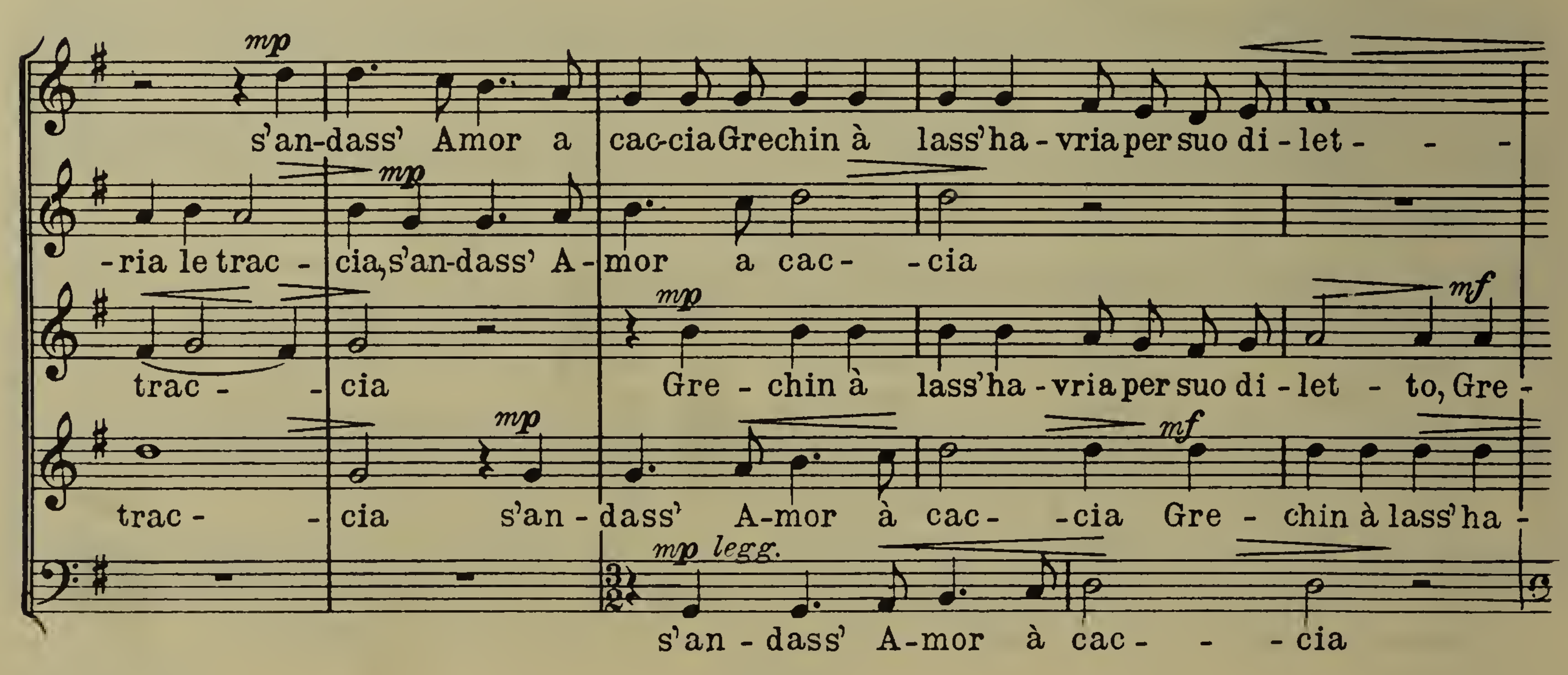
S'andasse Amor a caccia
Grechin à lass' havria per suo diletto
E delle damme seguiria le traccia
Che vagh' e pargoletto
E questo come quello
E leggiadrett' e bello
Vezzosetto Grechino
Se pur vol tuo destino
Ch' egli sia cacciatore
Prendi costeï mentr' ella fugge amore.
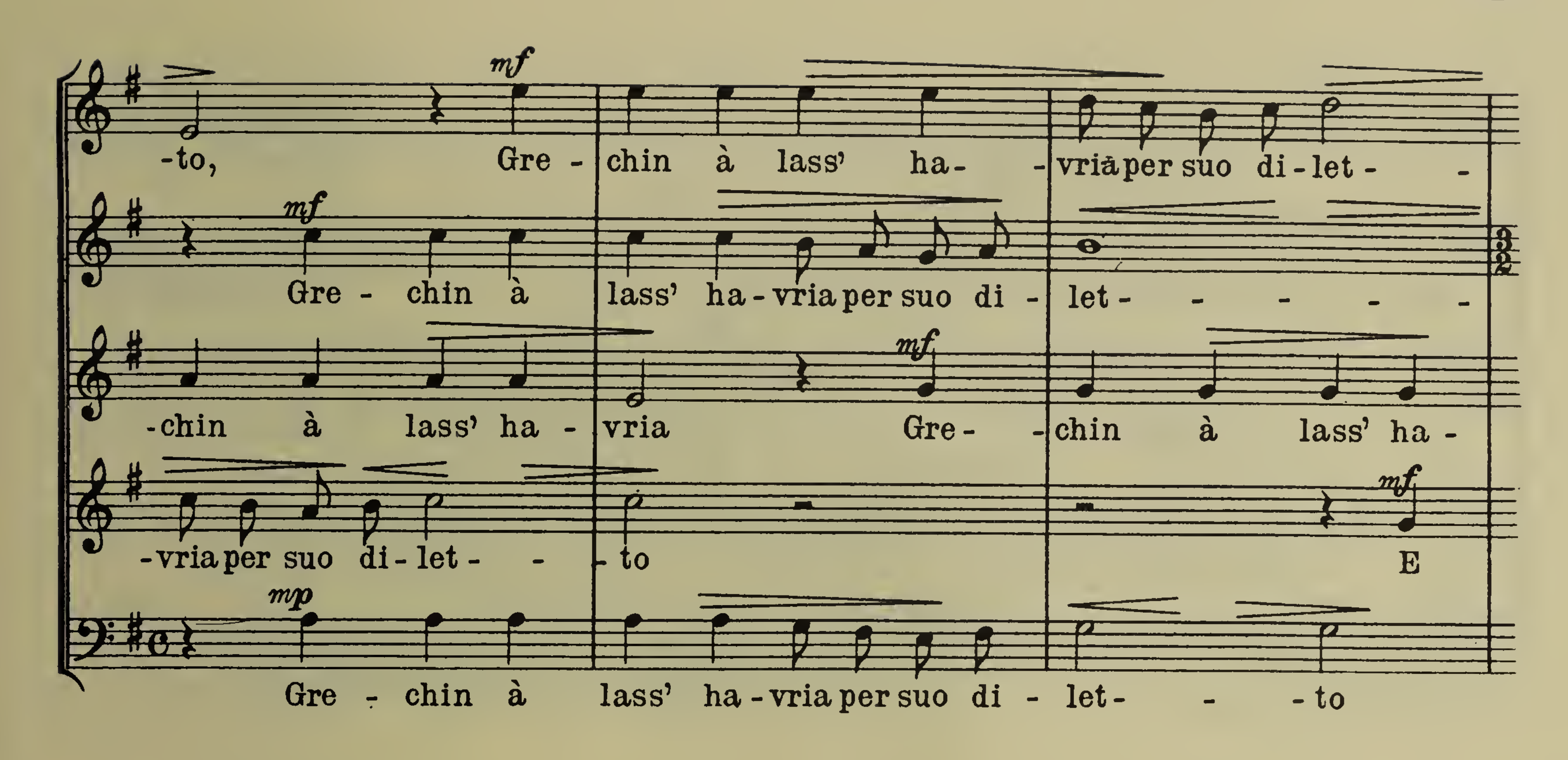
Zur Jagd will Amor ziehen
Und nimmt Grechino gerne als Gefährten.
Der Damen Spuren folgen dann die beiden.
Wie sind sie nett und zierlich,
Wie hübsch und wie manierlich,
Und einer wie der andre wohl zu leiden!
Grechino, kleiner Schelm,
Heut ist das Glück dir hold,
Zur Jagd will Amor ziehen,
Du hasche sie, wenn sie vor ihm will fliehen.
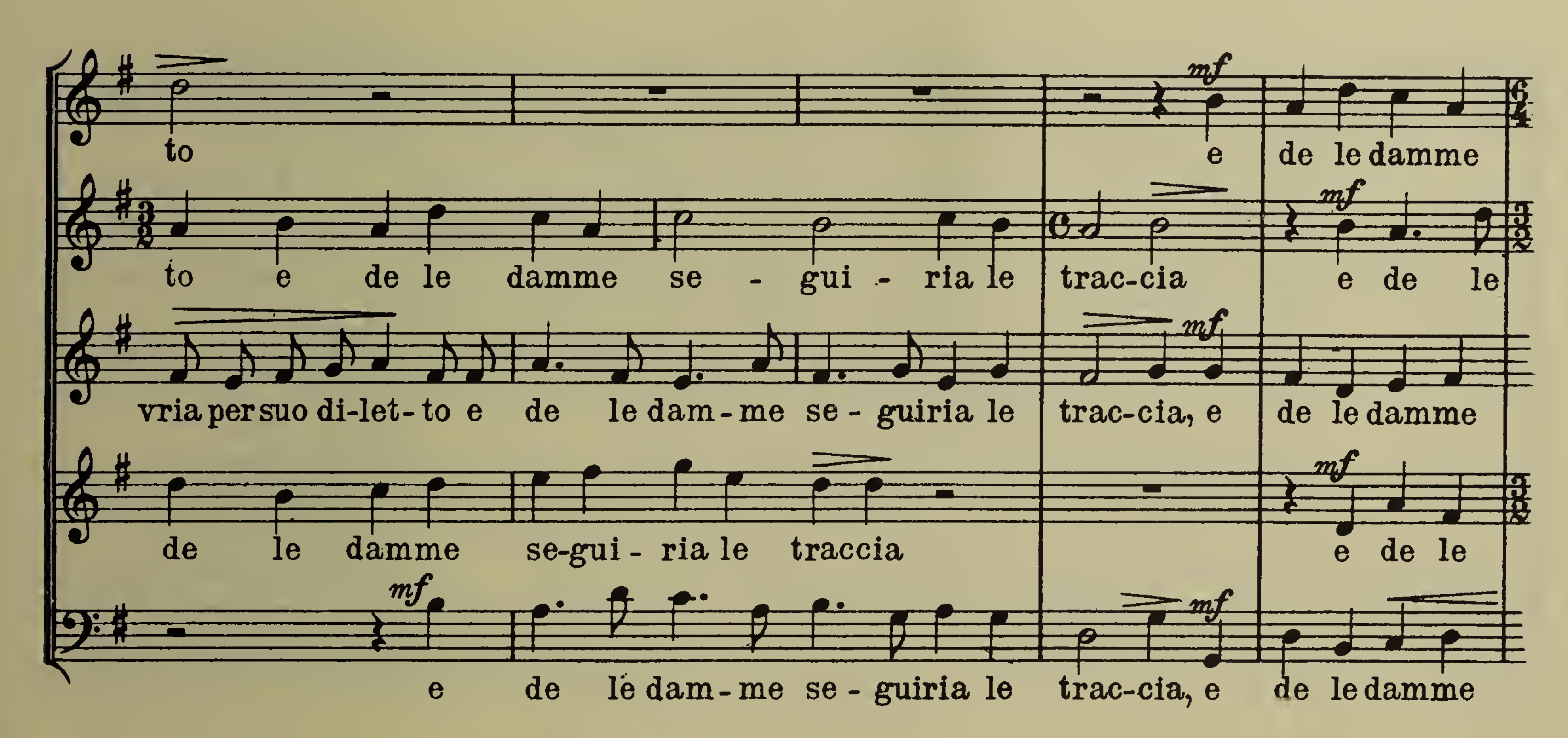
Allegro molto. ♩ = 152.
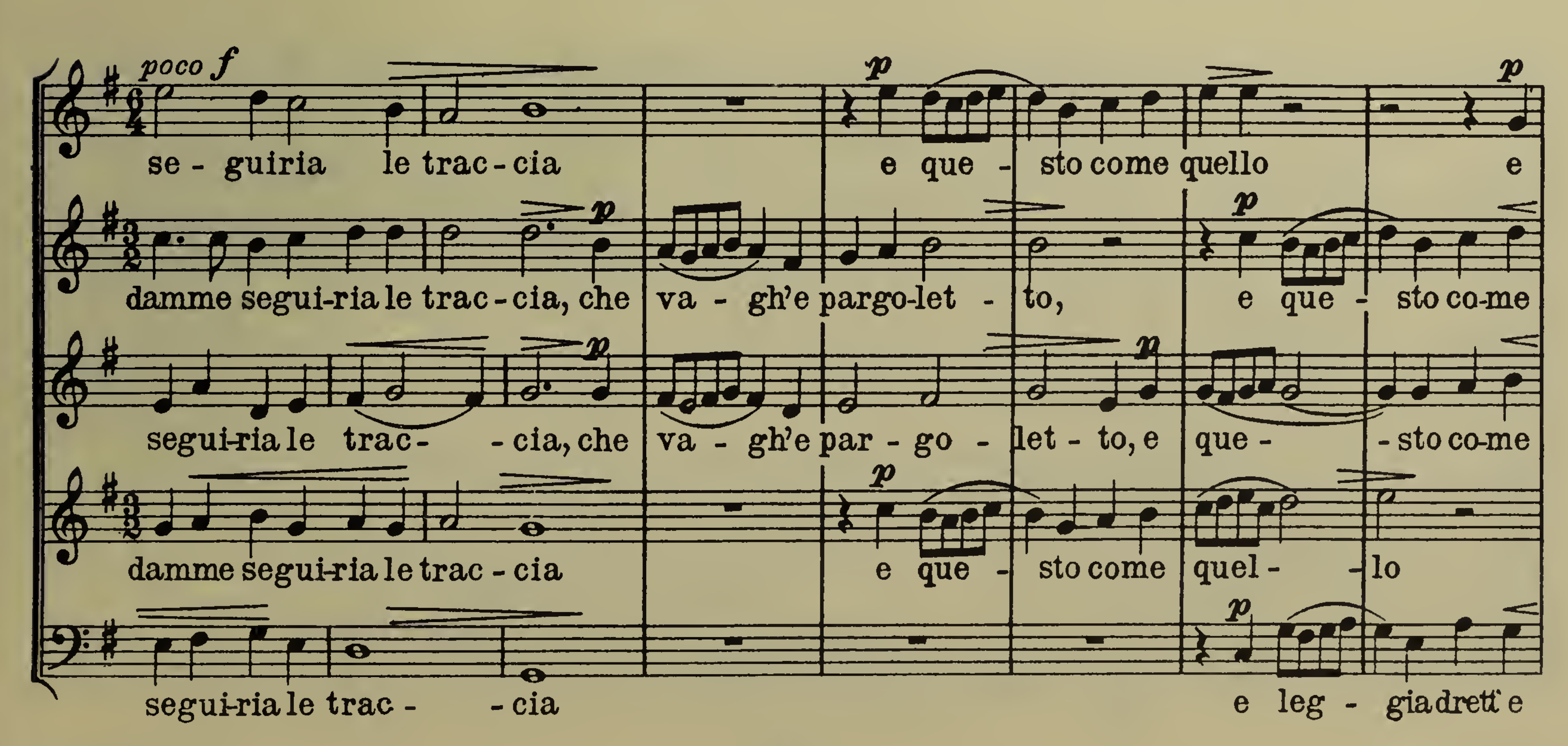
Soprano I: S'andasse A-mor a cac - cia Gre-chin à lass'havria per suo di-let - -
Soprano II: S'an - dasse A-mor a cac - cia
Alto: Gre-chin à lass'havria per suo di-let - to Gre-
Tenore: S'an - dass' A-mor à cac - - cia Grechin à
Basso
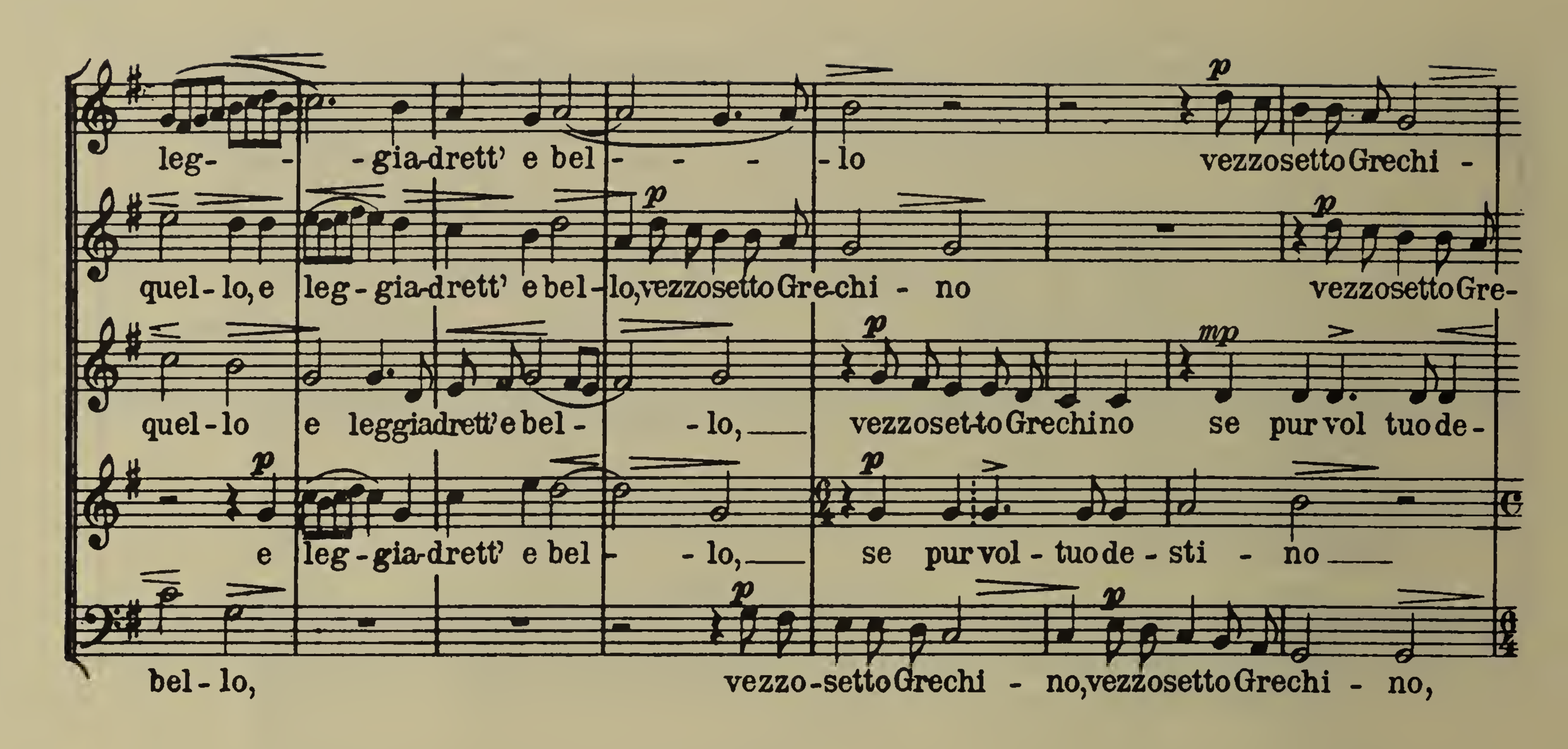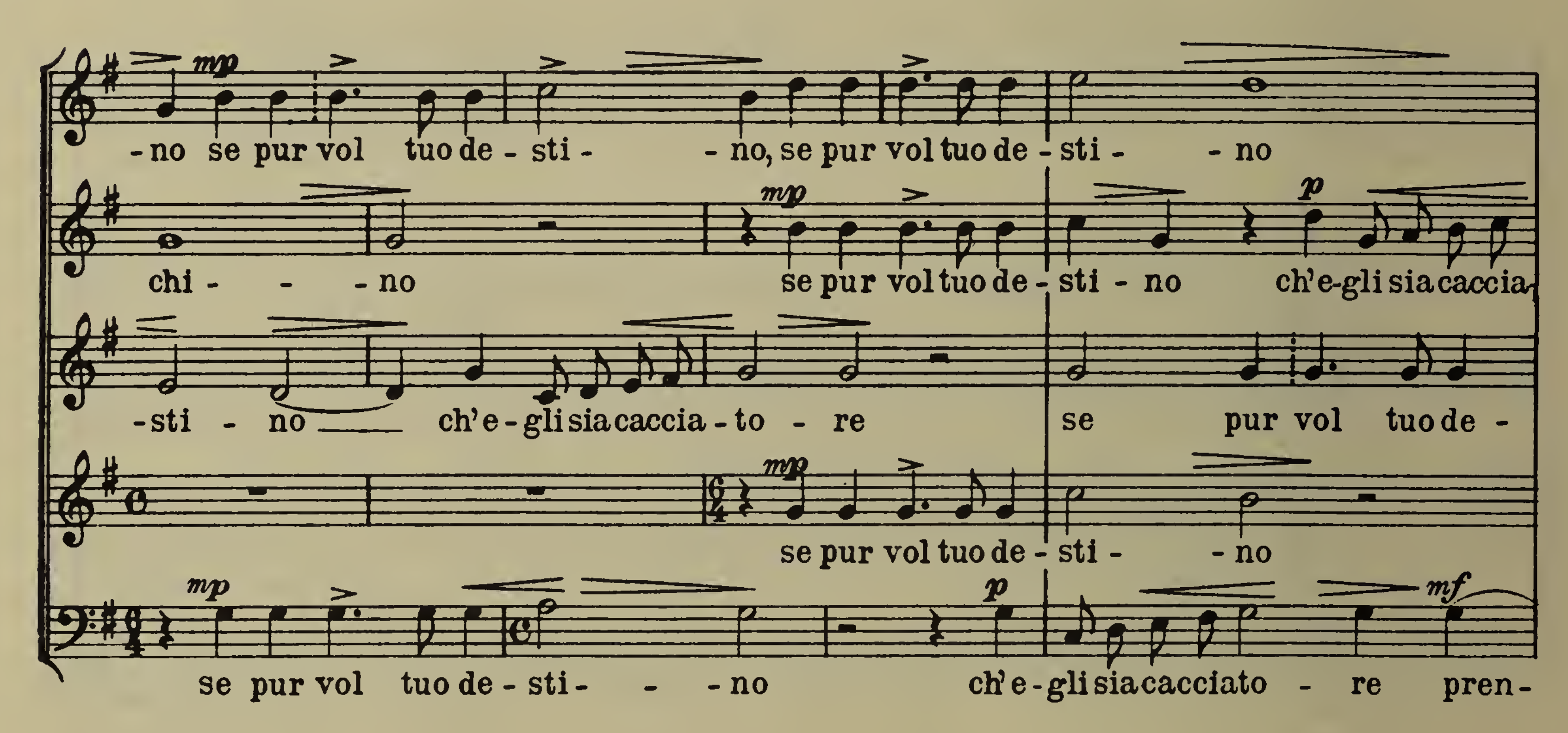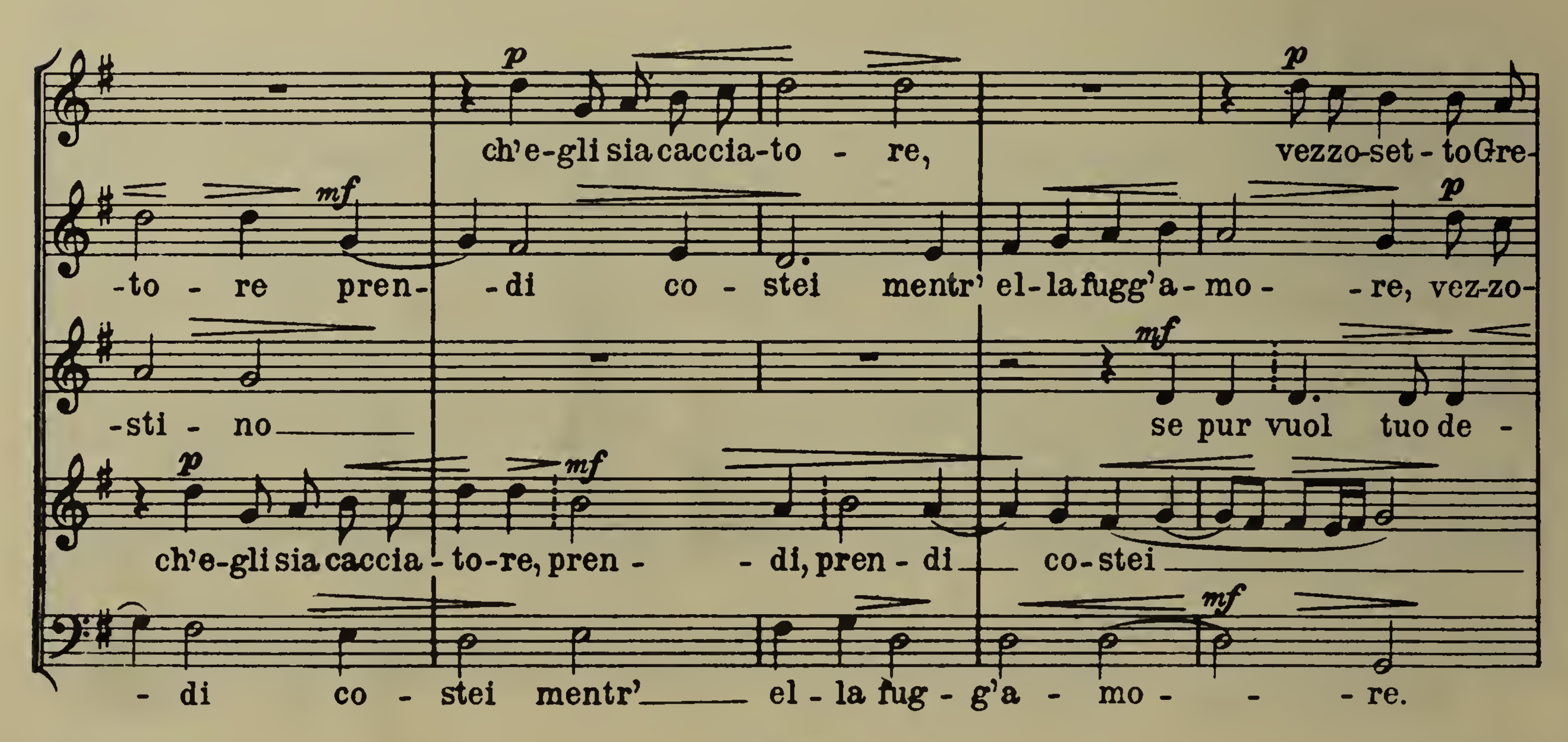






mf
-to, Gre - chin à lass' ha- -vria per suo di-let - -
Gre - chin à lass' ha - vria per suo di - let - - - - -
-chin à lass' ha - vria Gre- -chin à lass' ha -
-vria per suo di-let - - -to E
mp
Gre - chin à lass' ha - vria per suo di - let- - -to
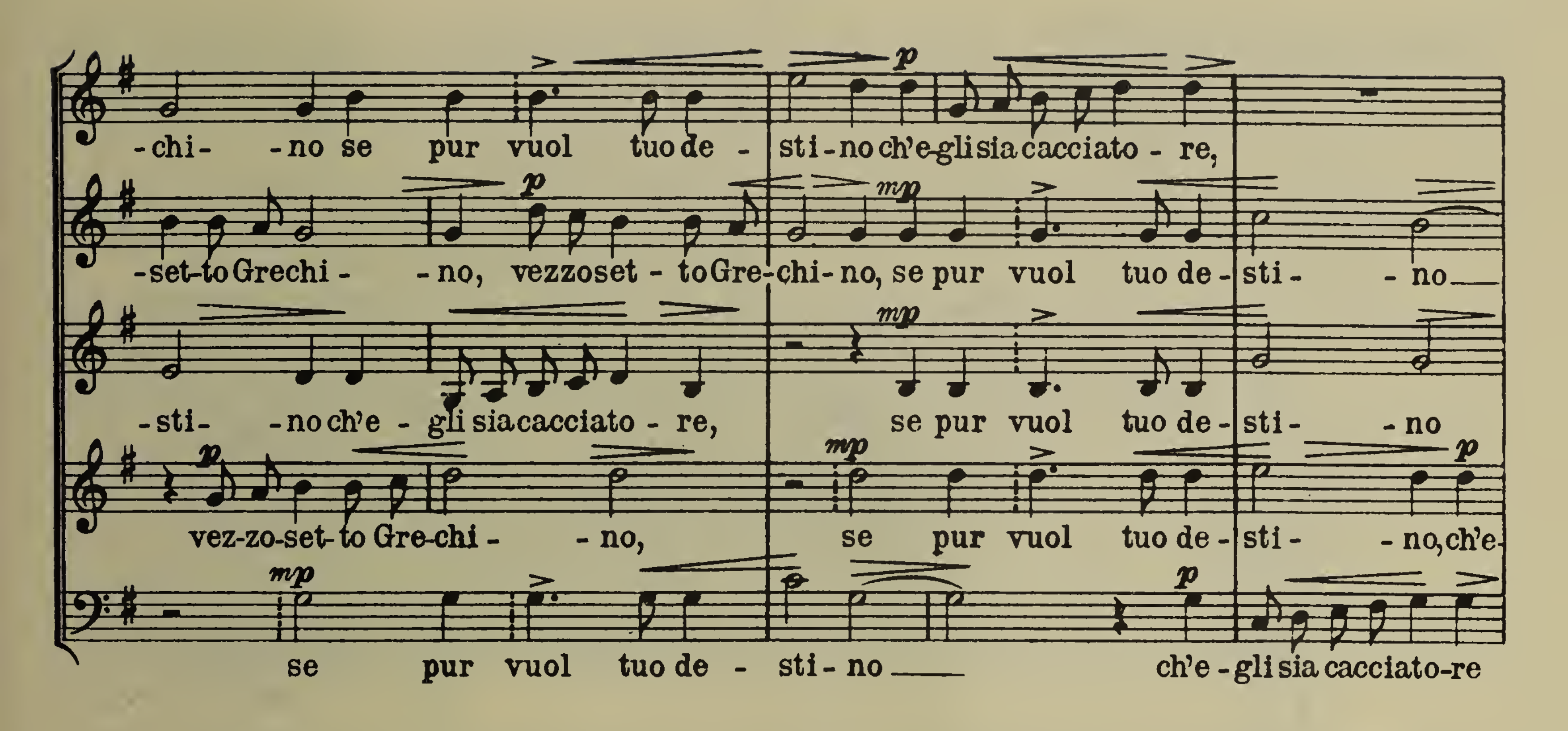

mf
to e de le damme
to e de le damme se - gui - ria le trac-cia e de le
vria per suo di-let-to e de le dam-me se - guiria le trac-cia, e de le damme
de le damme se-gui - ria le traccia e de le
e de le dam-me se - guiria le trac-cia, e de le damme
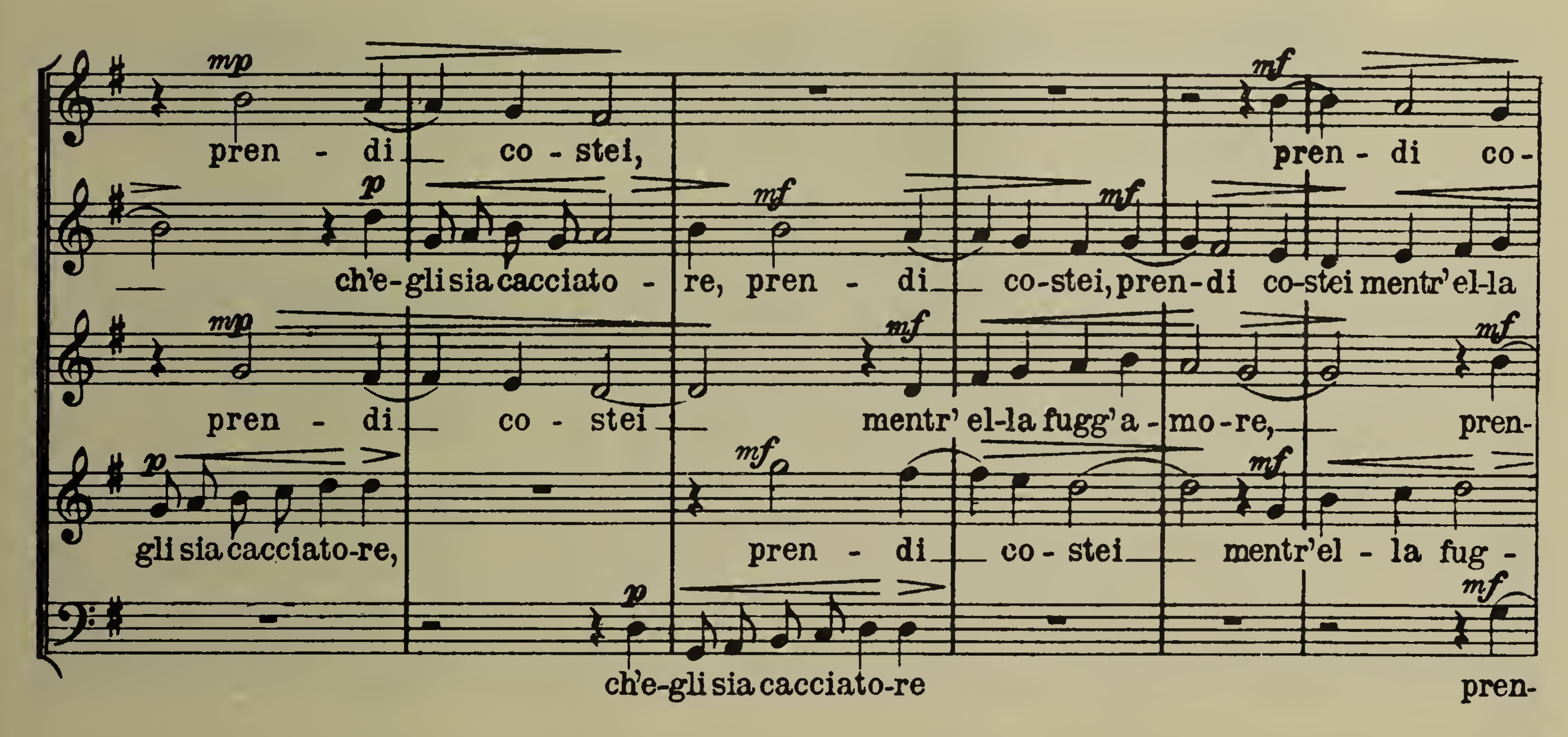

poco f
p
se - guiria le trac - cia e que - sto come quello e
damme segui-ria le trac - cia, che va - gh'e pargo-let - to, e que - sto co-me
segui-ria le trac- - cia, che va - gh'e par - go - let - to, e que - - sto co-me
damme segui-ria le trac - cia e que - sto come quel - -lo
segui-ria le trac - - cia e leg - gia drett' e
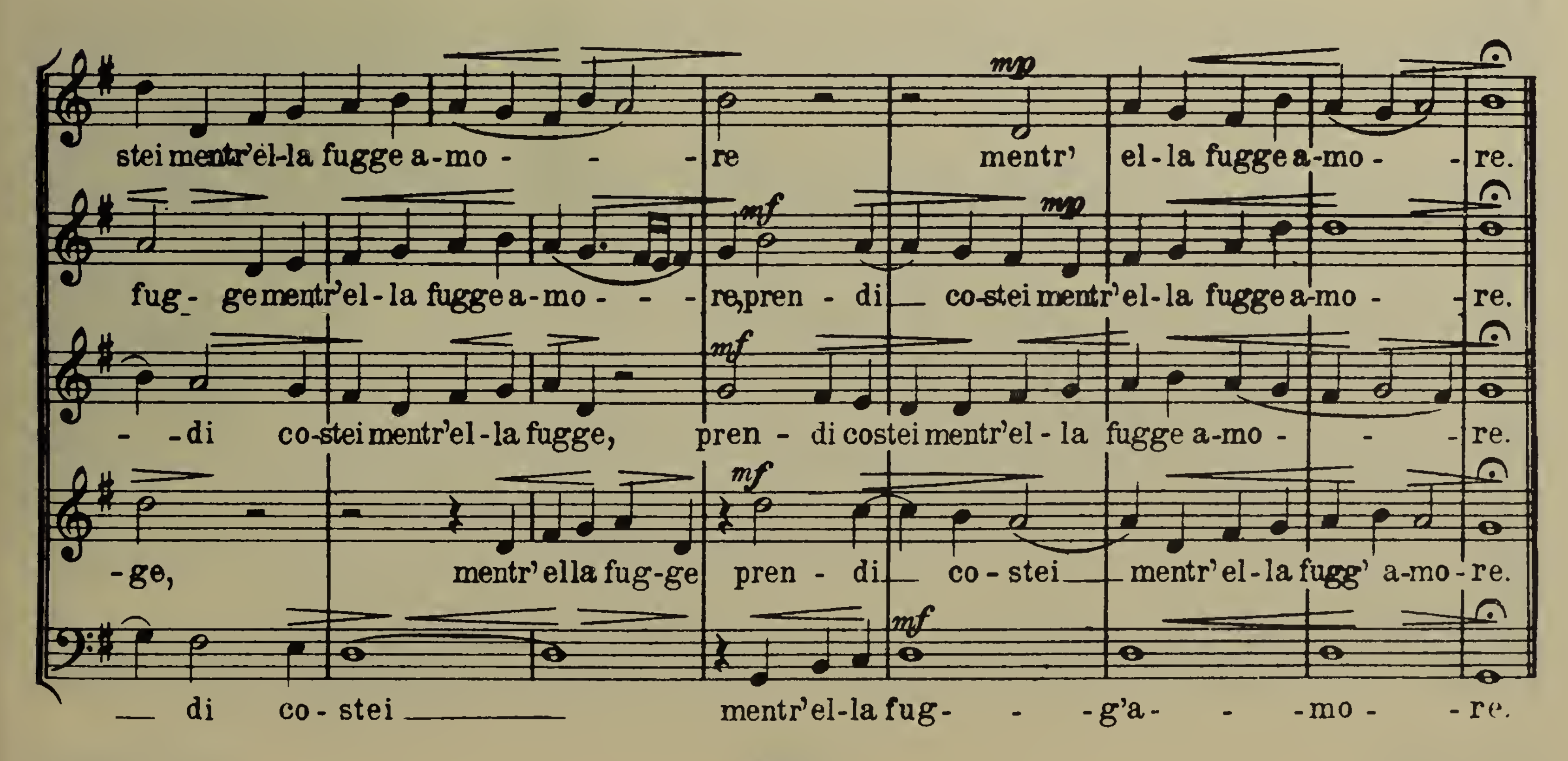

leg- - gia-drett' e bel - - - - lo vezzosetto Grechi -
quel - lo, e leg - gia-drett' e bel - lo, vezzosetto Gre-chi - no vezzosetto Gre-
quel - lo e leggiadrett' e bel - - lo, vezzoset-to Grechino se pur vol tuo de-
e leg - gia-drett' e bel - - lo, se pur vol - tuo de - sti - no
bel - lo, vezzo - setto Grechi - no, vezzosetto Grechi - no,
p mp


- no se pur vol tuo de - sti - - no, se pur vol tuo de - sti - - no
chi - - no se pur vol tuo de - sti - no ch'e-gli sia caccia-
- sti - no ch'e-gli sia caccia - to - re se pur vol tuo de -
se pur vol tuo de - sti - - no
se pur vol tuo de - sti - - no ch'e-gli sia cacciato - re pren-
mp p mf


ch'e-gli sia caccia-to - re, vezzo-set - to Gre-
- to - re pren- - di co - stei mentr' el - la fugg'a - mo - - re, vez-zo-
- sti - no se pur vuol tuo de -
ch'e-gli sia caccia - to-re, pren - - di, pren - di co - stei
- di co - stei mentr' el - la fug - g'a - mo - - re.
p mf

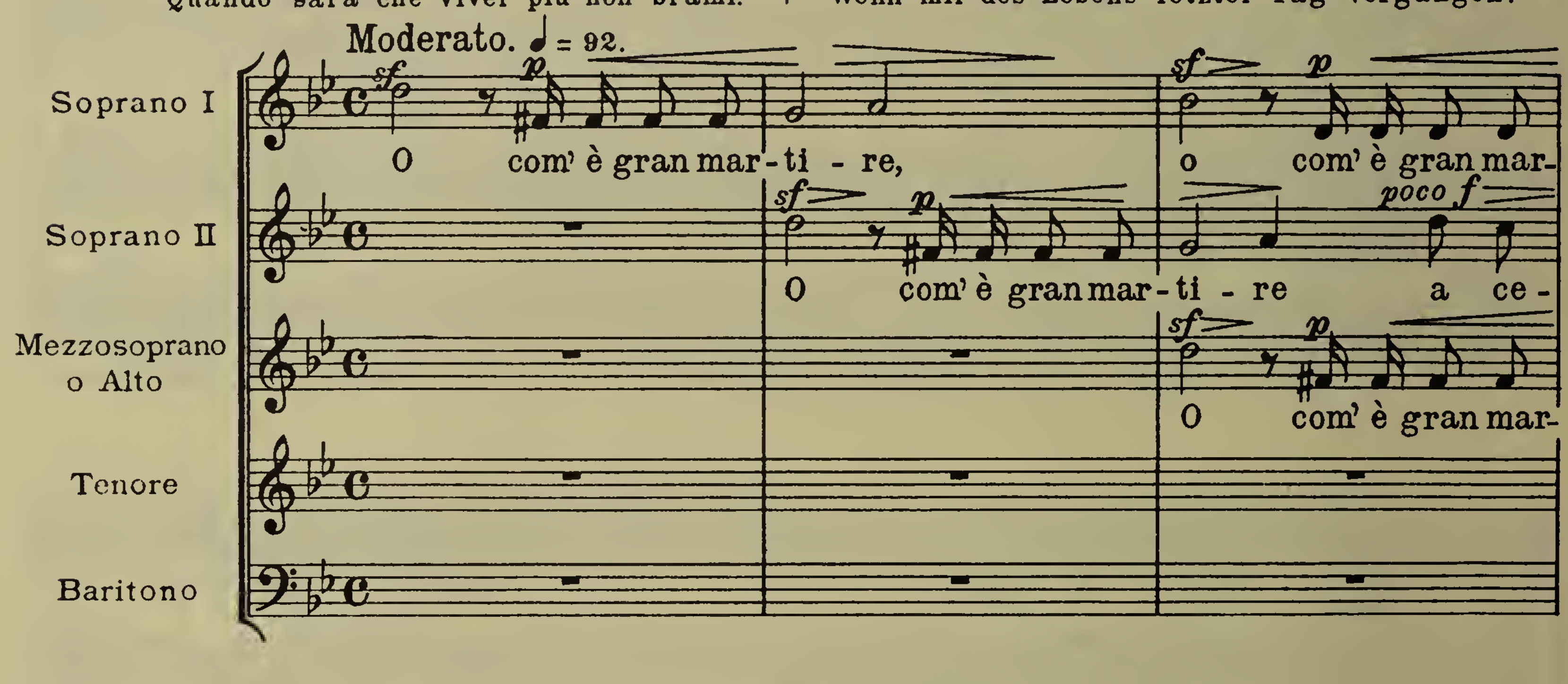

-chi- -no se pur vuol tuo de - sti - no ch'e-gli sia cacciato - re,
-set-to Grechi - -no, vezzo set - to Gre-chi-no, se pur vuol tuo de - sti - -no
-sti- -no ch'e - gli sia cacciato - re, se pur vuol tuo de - sti - -no
vez-zo-set-to Gre-chi - -no, se pur vuol tuo de - sti - -no, ch'e-
se pur vuol tuo de - sti - no ch'e - gli sia cacciato-re
p mp

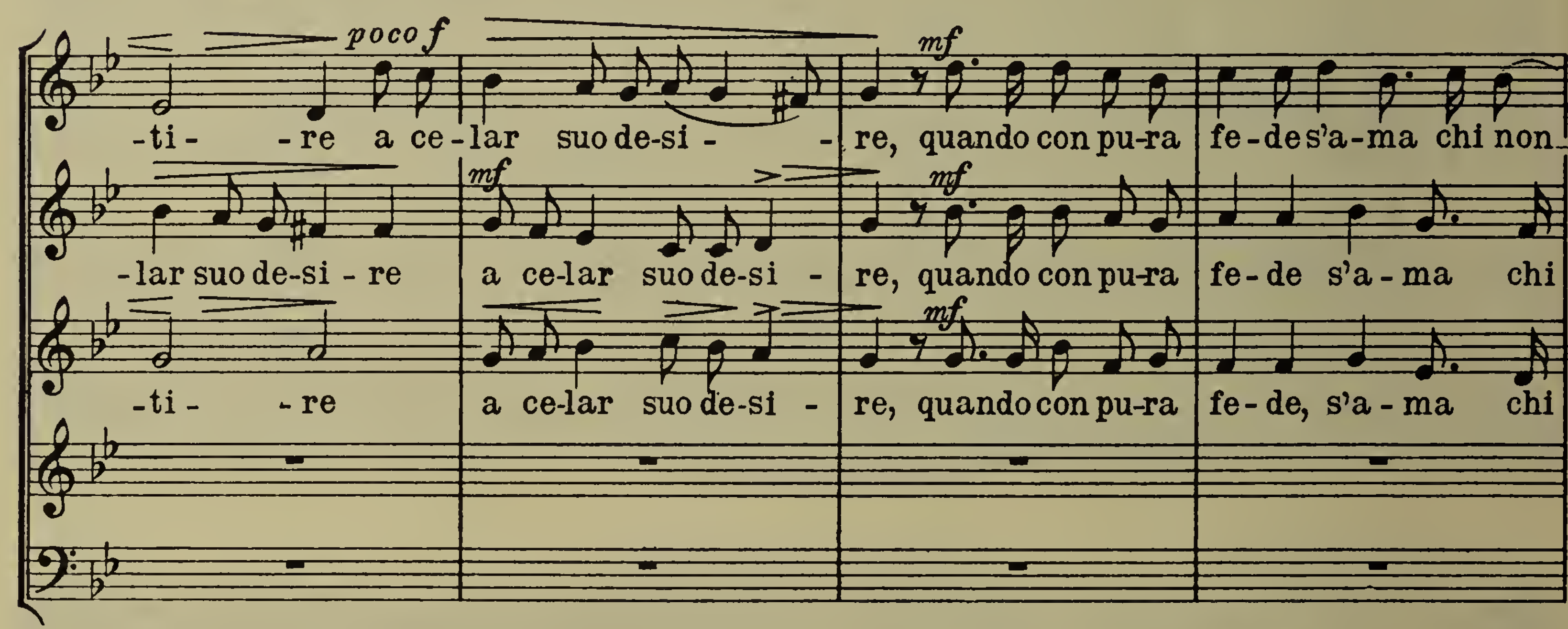

pren - di co - stei, pren - di co-
ch'e-gli sia cacciato - re, pren - di co-stei, pren-di co-stei mentr'el-la
pren - di co - stei mentr' el-la fugg' a - mo-re, pren-
gli sia cacciato-re, pren - di co - stei mentr'el - la fug -
ch'e-gli sia cacciato-re pren-
p mp mf

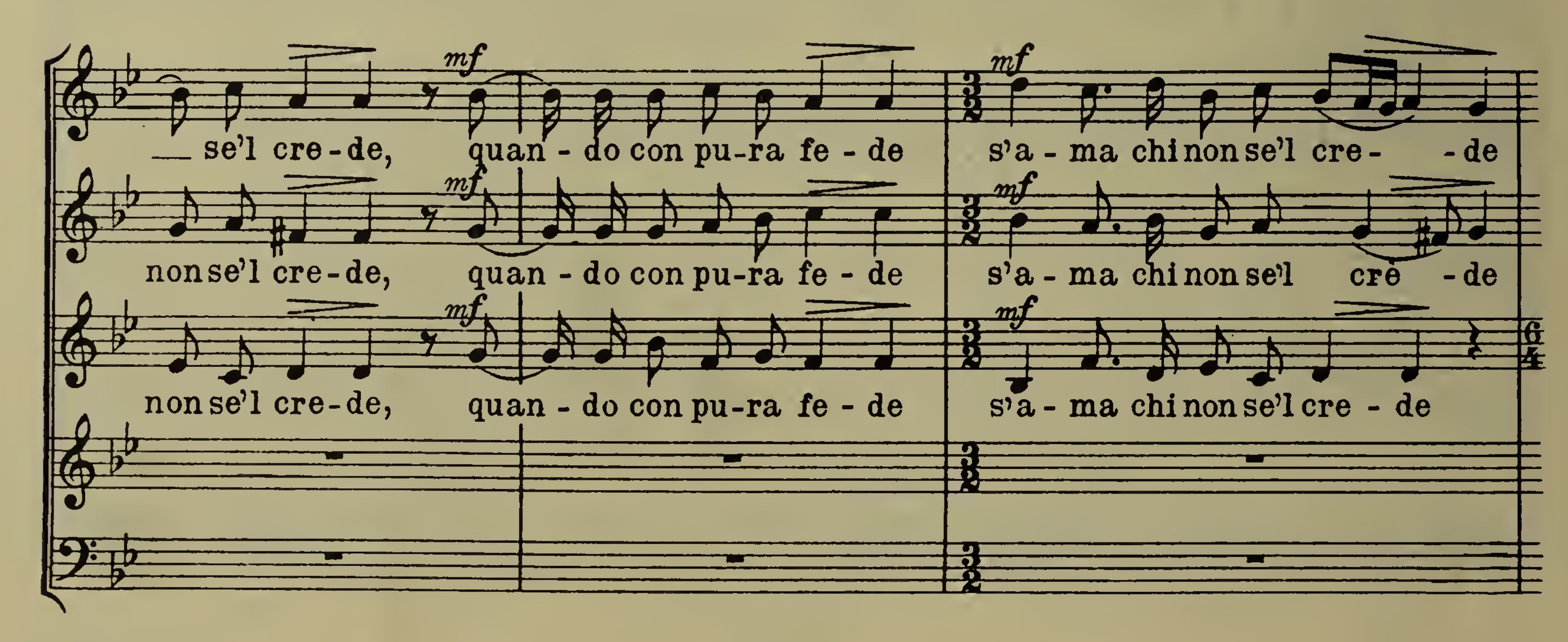

stei mentr'el-la fugge a-mo - - -re mentr' el-la fugge a-mo - -re.
fug- ge mentr'el-la fugge a-mo - - -re, pren - di co-stei mentr'el-la fugge a-mo - re.
- di co-stei mentr'el-la fugge, pren - di costei mentr'el - la fugge a-mo - - - re.
-ge, mentr' ella fug-ge pren - di co - stei mentr' el-la fugg' a-mo-re.
di co - stei mentr'el-la fug- - -g'a- - -mo - -re.
mp mf
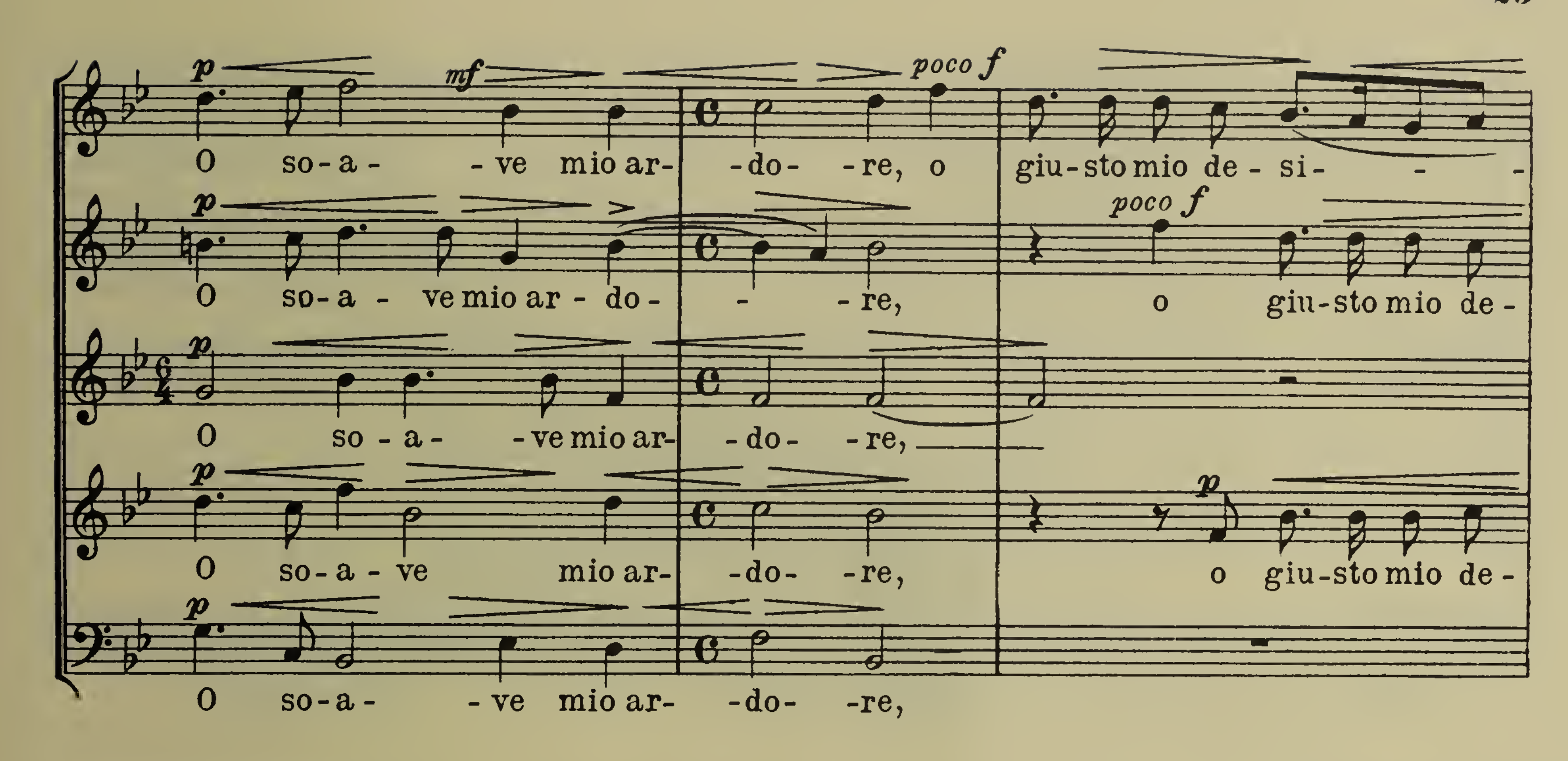
# VI.
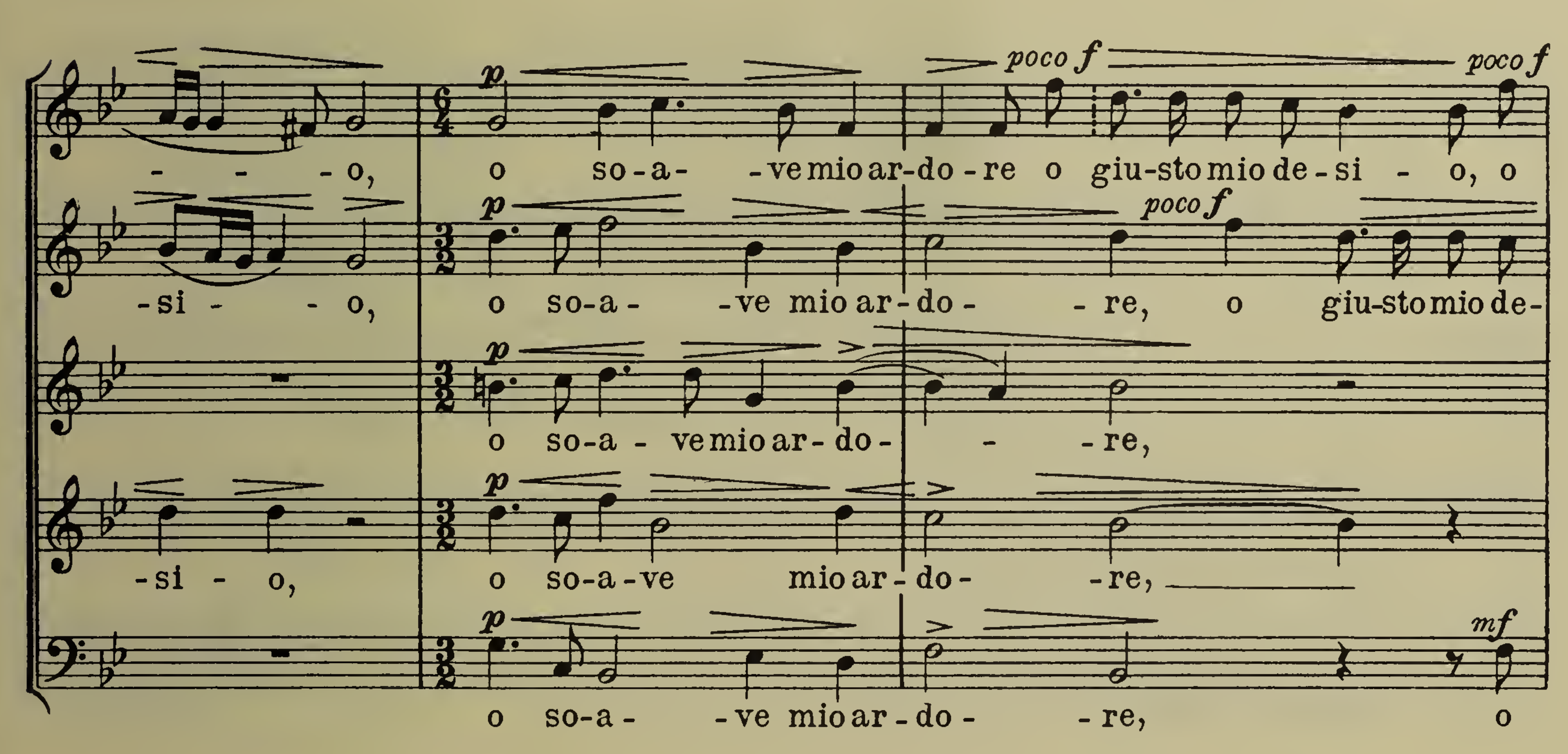
| | |
|---|---|
| O com' è gran martire | O welche herbe Pein |
| A celar suo desire | Des Herzens Glut zu dämpfen, |
| Quando con pura fede | Wenn man mit Treue liebt |
| S'ama chi non se'l crede | Und muß mit Mißtraun kämpfen. |
| O soave mio ardóre | O süßes Liebesfeuer, |
| O giusto mio desio | O brennendes Verlangen! |
| S'ognun ama il suo core | Sein Herz ist jedem teuer, |
| E voi sete il cor mio | Mein Herz seid Ihr, ich bin von Euch gefangen, |
| All' hor non fia ch'io v'ami, | Euch nicht zu lieben wird mir erst gelingen |
| Quando sarà che viver più non brami. | Wenn mir des Lebens letzter Tag vergangen. |
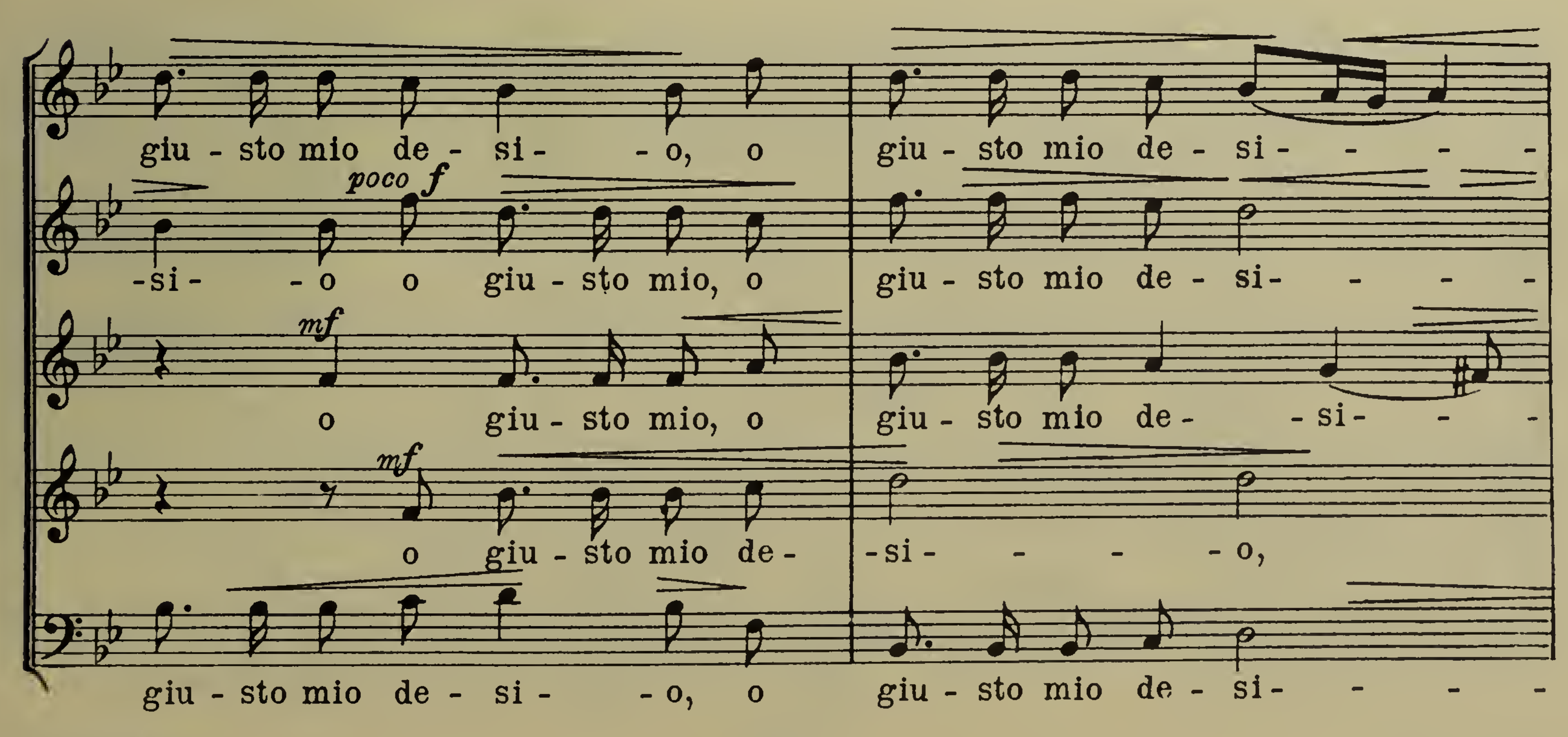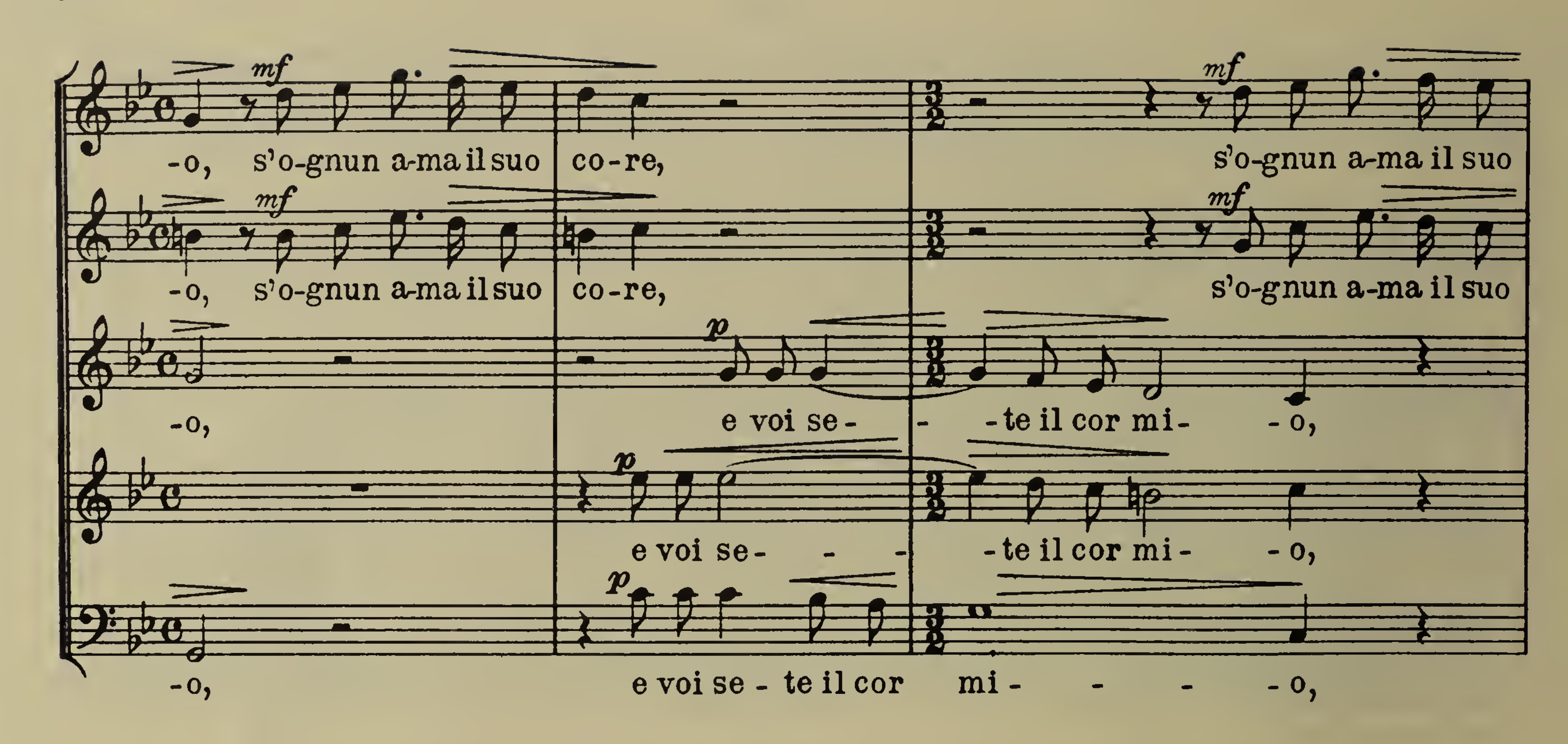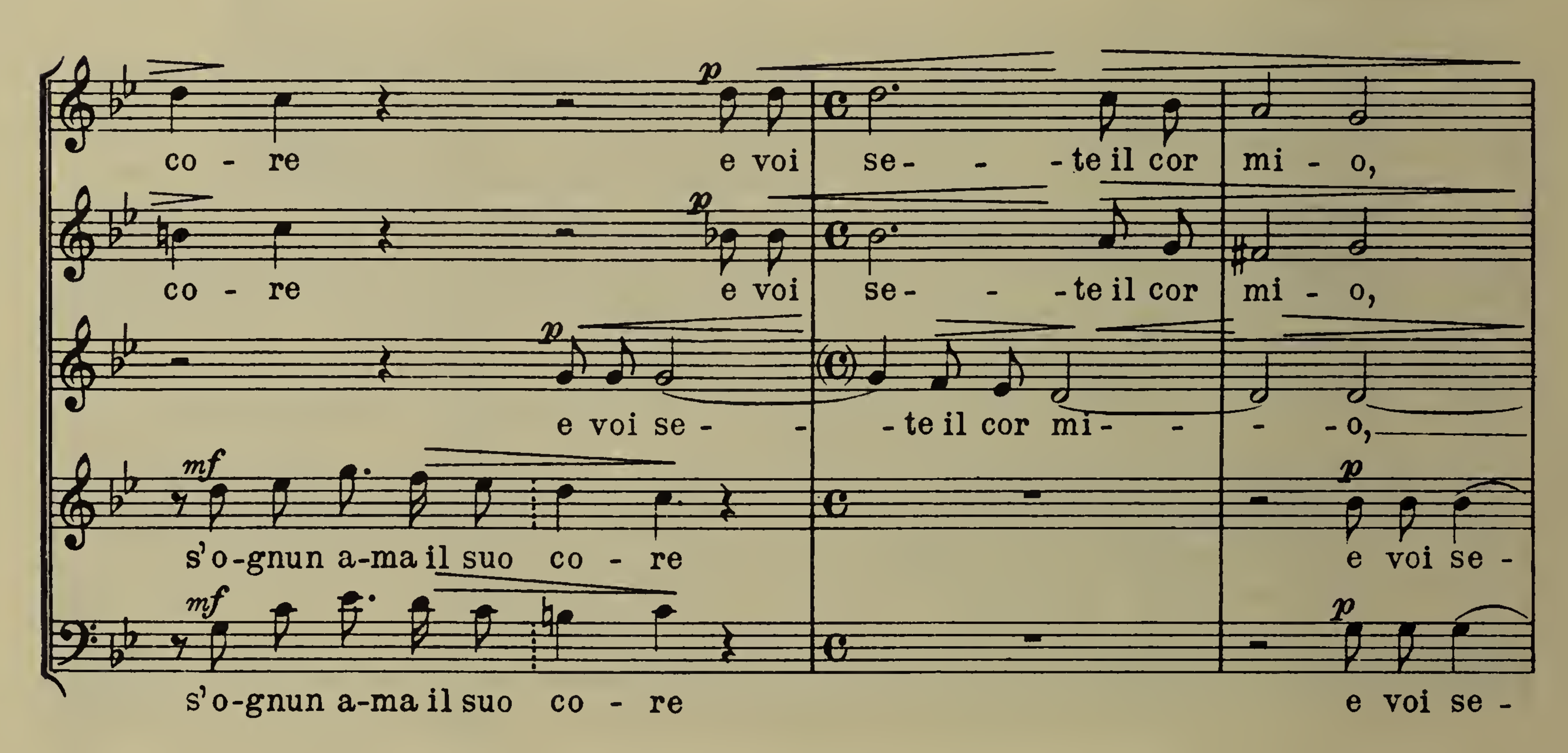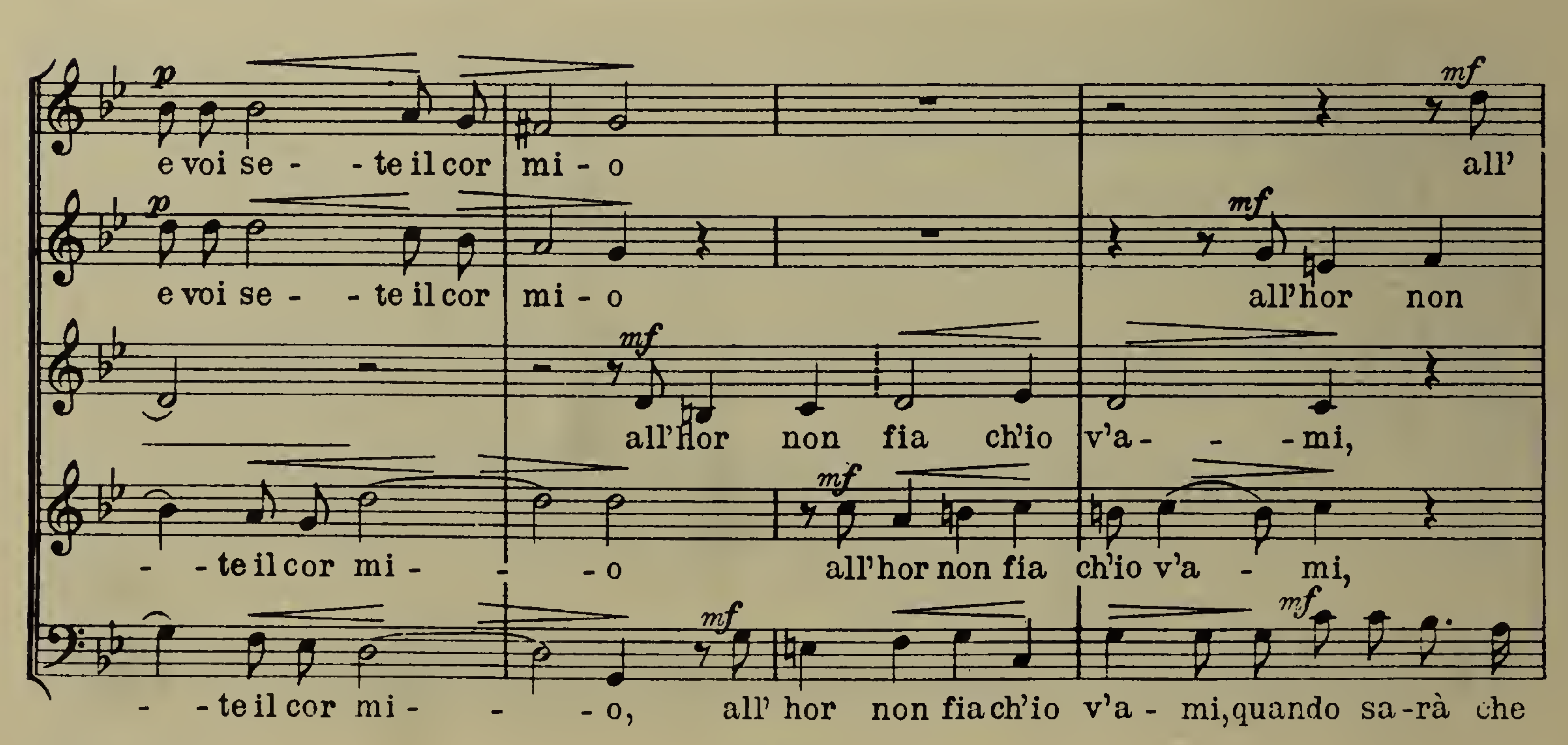



p mf poco f
O so-a - - ve mio ar- -do- -re, o giu-sto mio de - si- - -
p poco f
O so-a - ve mio ar - do- - - re, o giu-sto mio de -
p
O so - a - - ve mio ar- -do- -re,
p p
O so-a - ve mio ar- -do- -re, o giu-sto mio de -
p
O so-a - - ve mio ar- -do- -re,
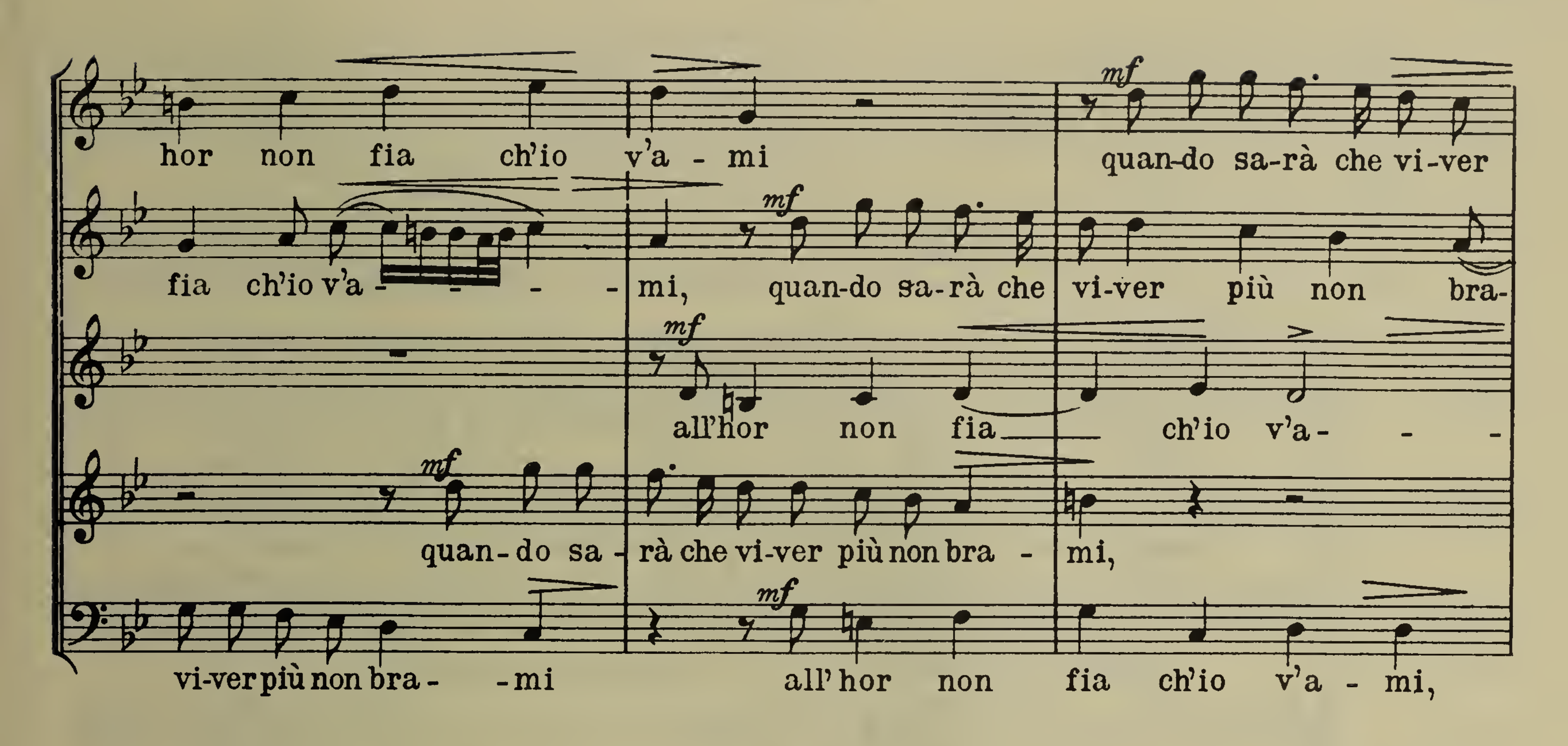

p poco f poco f
- - -o, o so-a- -ve mio ar-do -re o giu-sto mio de-si - o, o
p poco f
-si - -o, o so-a - -ve mio ar-do - -re, o giu-sto mio de-
p
o so-a - ve mio ar- do- - -re,
p
-si - o, o so-a-ve mio ar-do- -re,
p mf
o so-a - -ve mio ar-do - -re, o
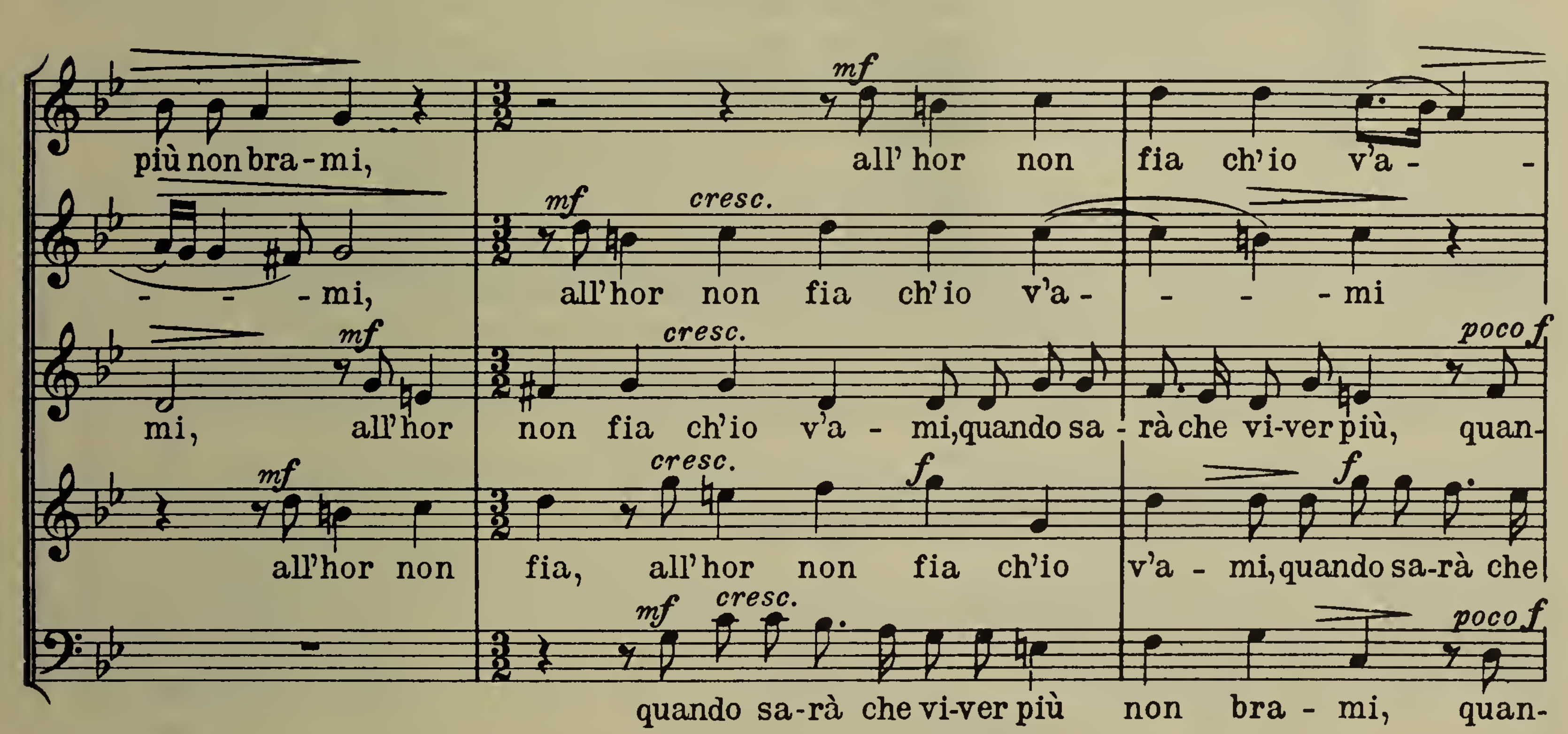

giu - sto mio de - si- -o, o giu - sto mio de - si- - - -
poco f
-si- -o o giu - sto mio, o giu - sto mio de - si- - - -
mf
o giu - sto mio, o giu - sto mio de - -si- - -
mf
o giu - sto mio de- -si - - - -o,
giu - sto mio de - si- -o, o giu - sto mio de - si- - - -
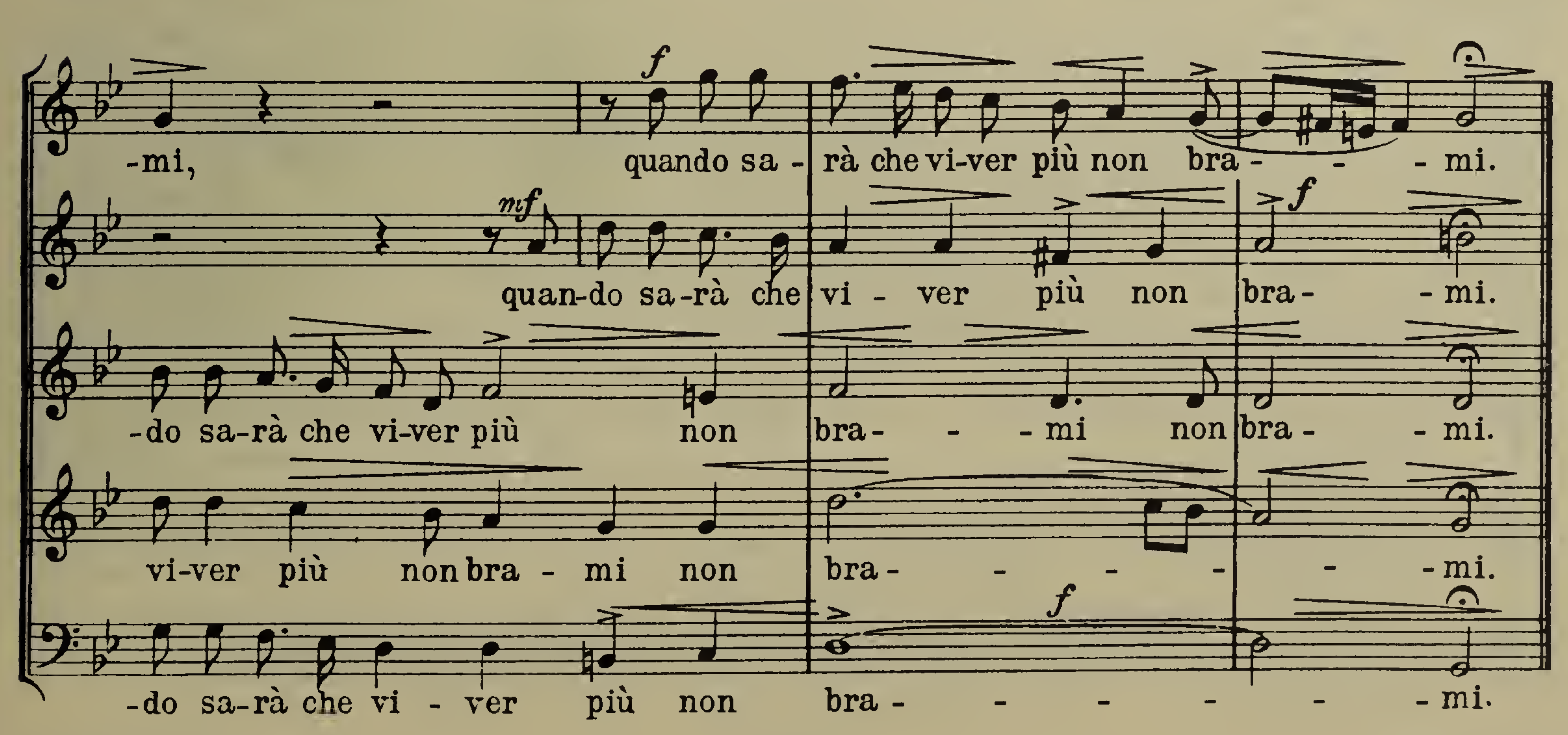

-o, s'o-gnun a-ma il suo co-re, s'o-gnun a-ma il suo
-o, s'o-gnun a-ma il suo co-re, s'o-gnun a-ma il suo
-o, e voi se - - -te il cor mi - -o,
e voi se - - - -te il cor mi - -o,
-o, e voi se - te il cor mi - - - -o,


co - re e voi se - - -te il cor mi - o,
co - re e voi se - - -te il cor mi - o,
e voi se - - -te il cor mi - - - -o,
s'o-gnun a-ma il suo co - re e voi se -
s'o-gnun a-ma il suo co - re e voi se -


e voi se - -te il cor mi - o all'
e voi se - -te il cor mi - o all'hor non
all'hor non fia ch'io v'a - - -mi,
- -te il cor mi - - -o all'hor non fia ch'io v'a - mi,
- -te il cor mi - - -o, all' hor non fia ch'io v'a - mi, quando sa-rà che


hor non fia ch'io v'a - mi quan-do sa-rà che vi-ver
fia ch'io v'a - - - mi, quan-do sa-rà che vi-ver più non bra-
all'hor non fia ch'io v'a- - -
quan- do sa - rà che vi-ver più non bra - mi,
vi-ver più non bra - - mi all' hor non fia ch'io v'a - mi,
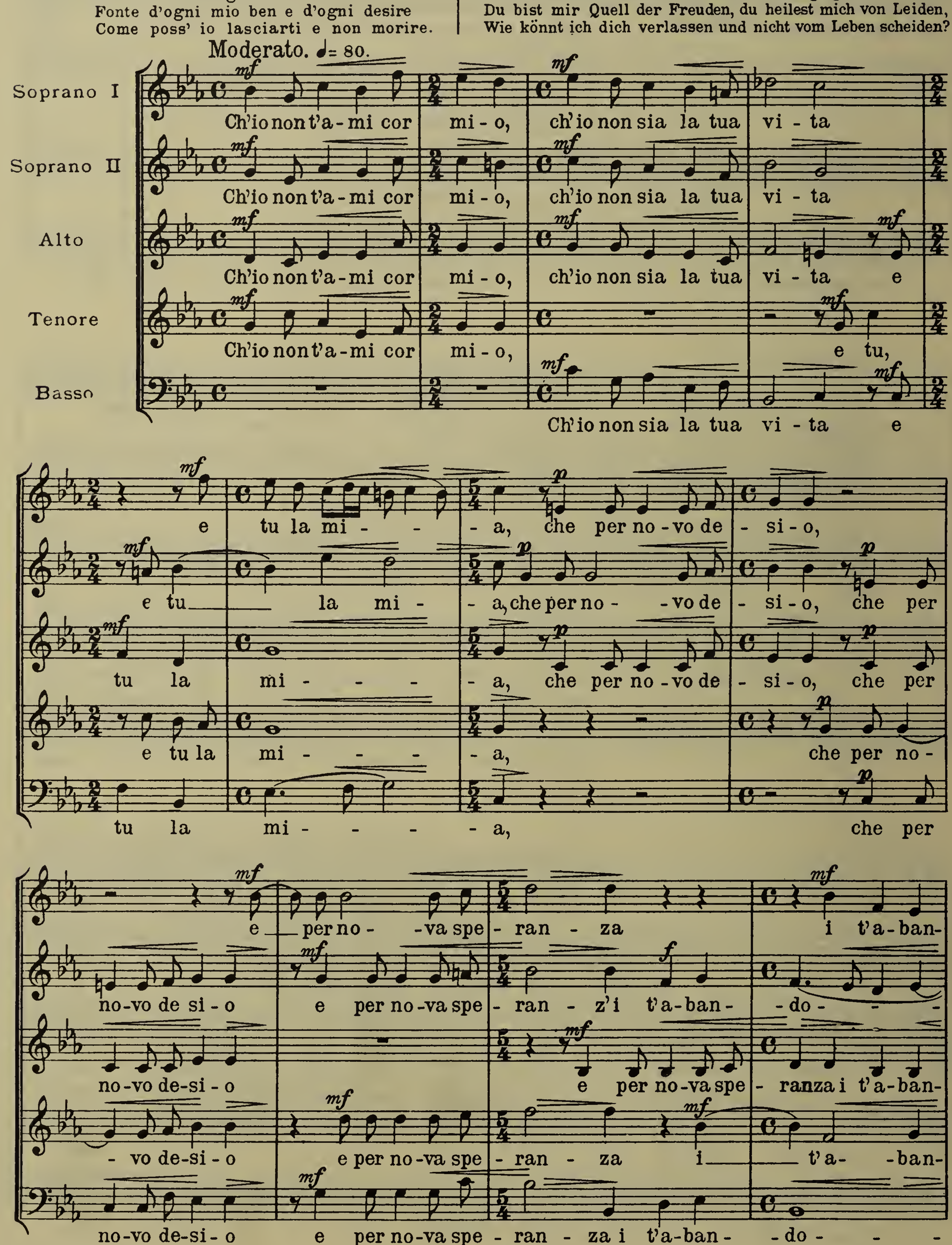

più non bra - mi, all' hor non fia ch' io v'a - -
- - - mi, all'hor non fia ch' io v'a - - - - mi
mi, all'hor non fia ch' io v'a - mi,quando sa - rà che vi-ver più, quan-
all'hor non fia, all'hor non fia ch'io v'a - mi,quando sa-rà che
quando sa-rà che vi-ver più non bra - mi, quan-
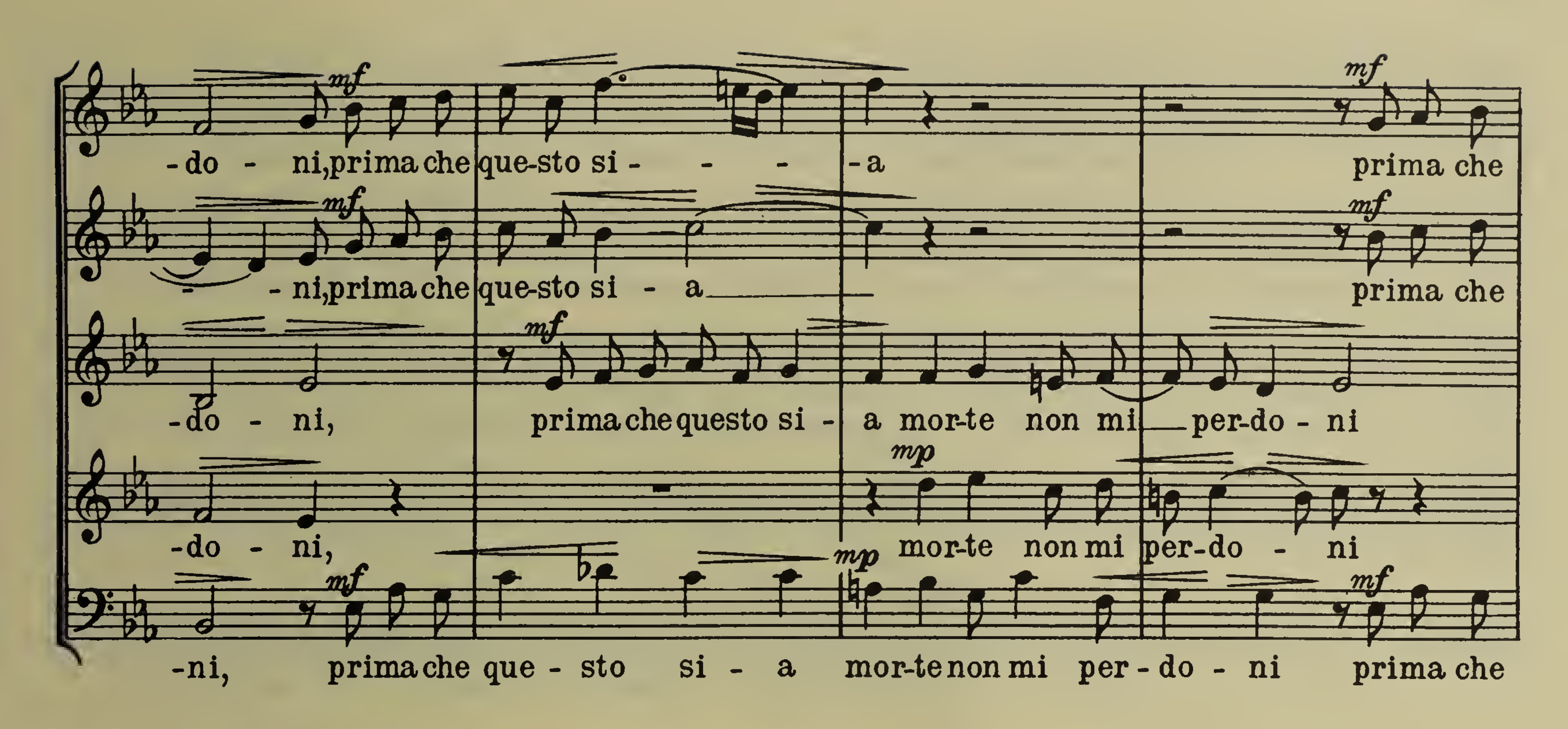

-mi, quando sa - rà che vi-ver più non bra - - - mi.
quan-do sa -rà che vi - ver più non bra - - mi.
-do sa-rà che vi-ver più non bra - - - mi non bra - - mi.
vi-ver più non bra - mi non bra - - - - - - mi.
-do sa-rà che vi - ver più non bra - - - - - - mi.
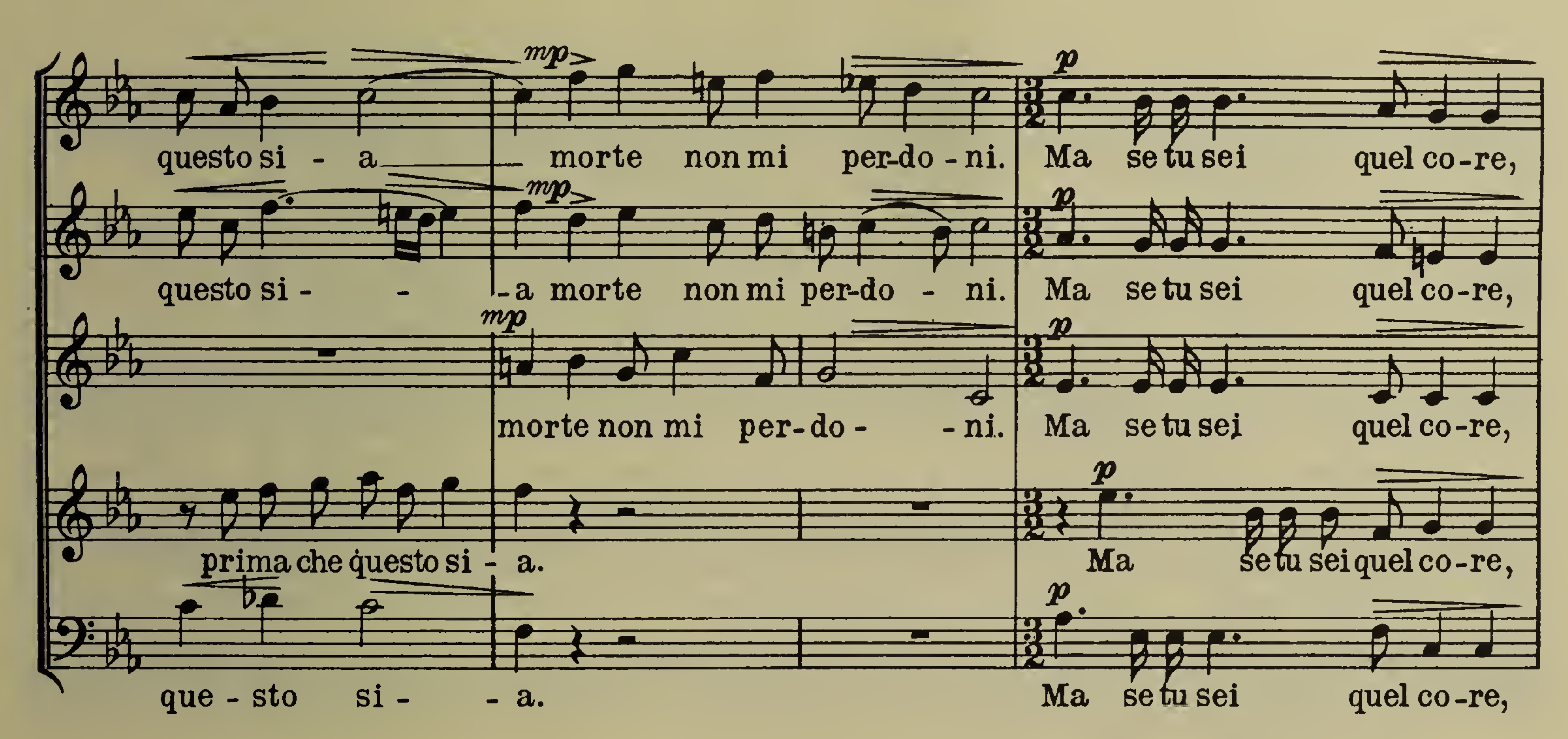
# VII.
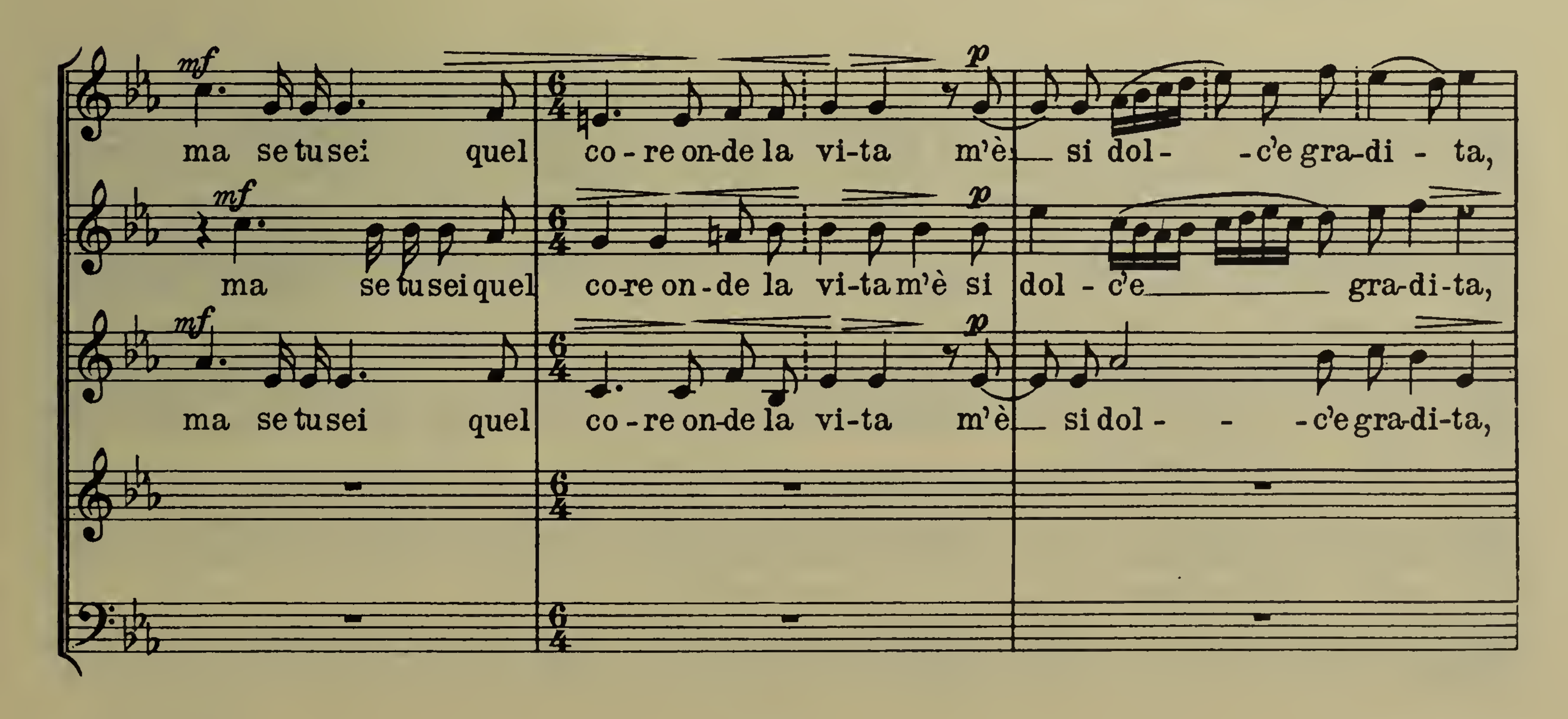
Ch'io non t'ami cor mio
Ch'io non sia la tua vita e tu la mia
Che per novo desio
E per nova speranga i t'abandoni
Prima che questo sia
Morte non ani perdoni
Ma se tu sei quel core onde la vita
M'è si dolc' e gradita
Fonte d'ogni mio ben e d'ogni desire
Come poss' io lasciarti e non morire.
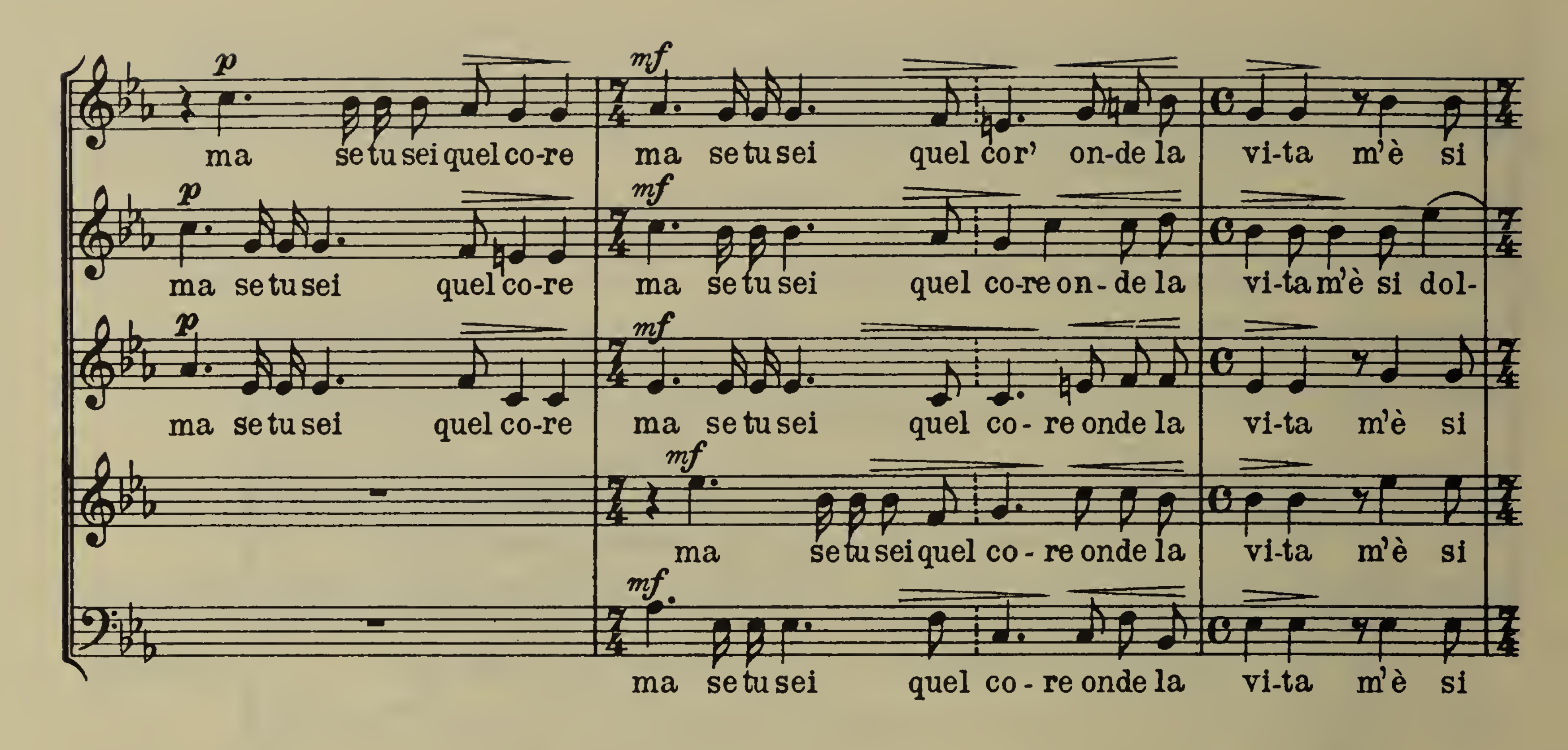
Von dir, mein Herz, sollt ich mich wenden,
Du solltest mir, ich dir nicht fürder Leben spenden?
Verlassen sollt ich dich um neuer Liebe willen,
Die Liebesglut sollt ich mit neuer Hoffnung stillen?
Wenn deiner Treue ich so wollte lohnen,
So möge mich der Tod nicht schonen.
Von deinem Herzen strömt mir zu das Leben,
Du kannst mir Mut und neue Hoffnung geben.
Du bist mir Quell der Freuden, du heilest mich von Leiden,
Wie könnt ich dich verlassen und nicht vom Leben scheiden?
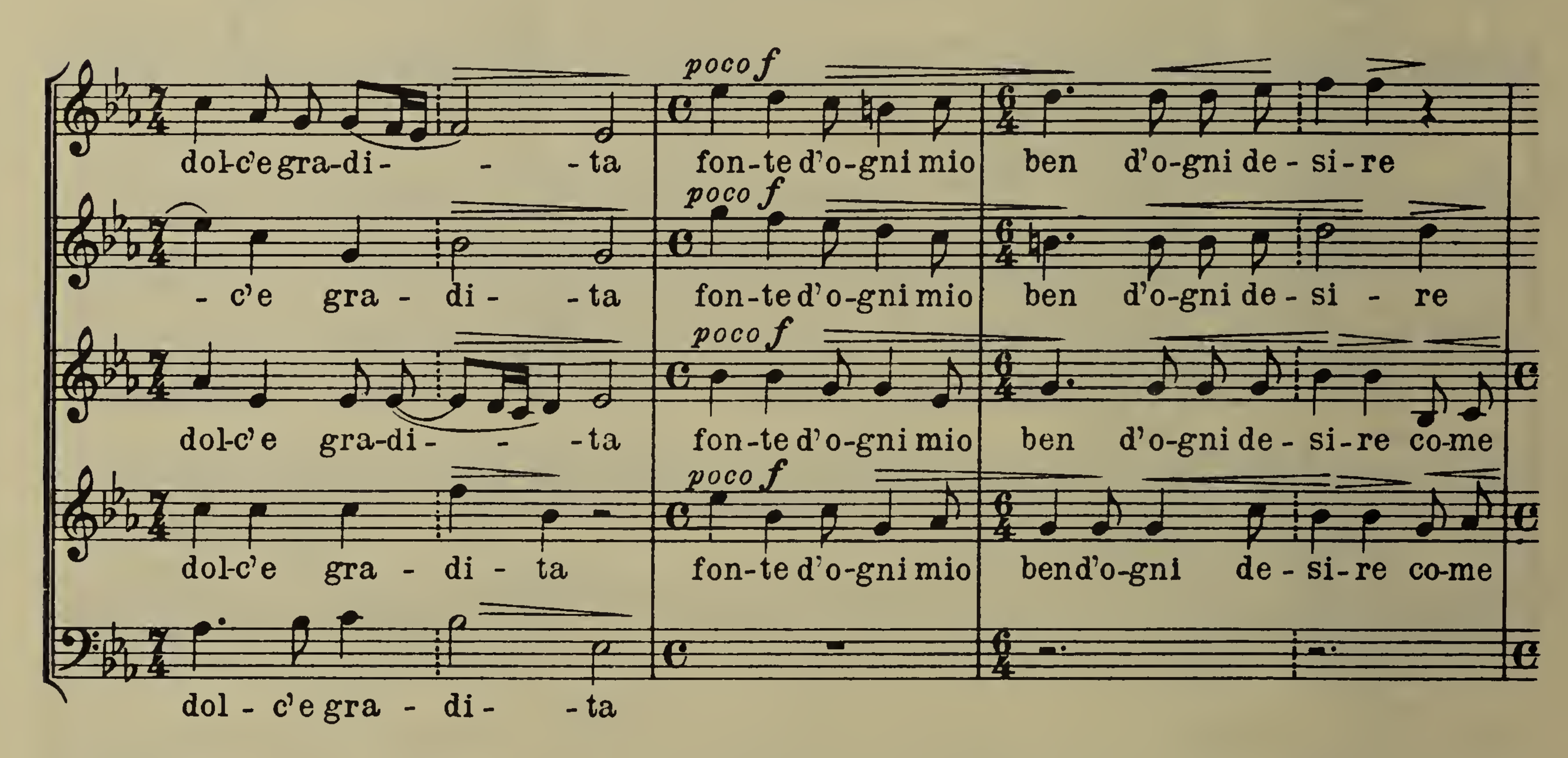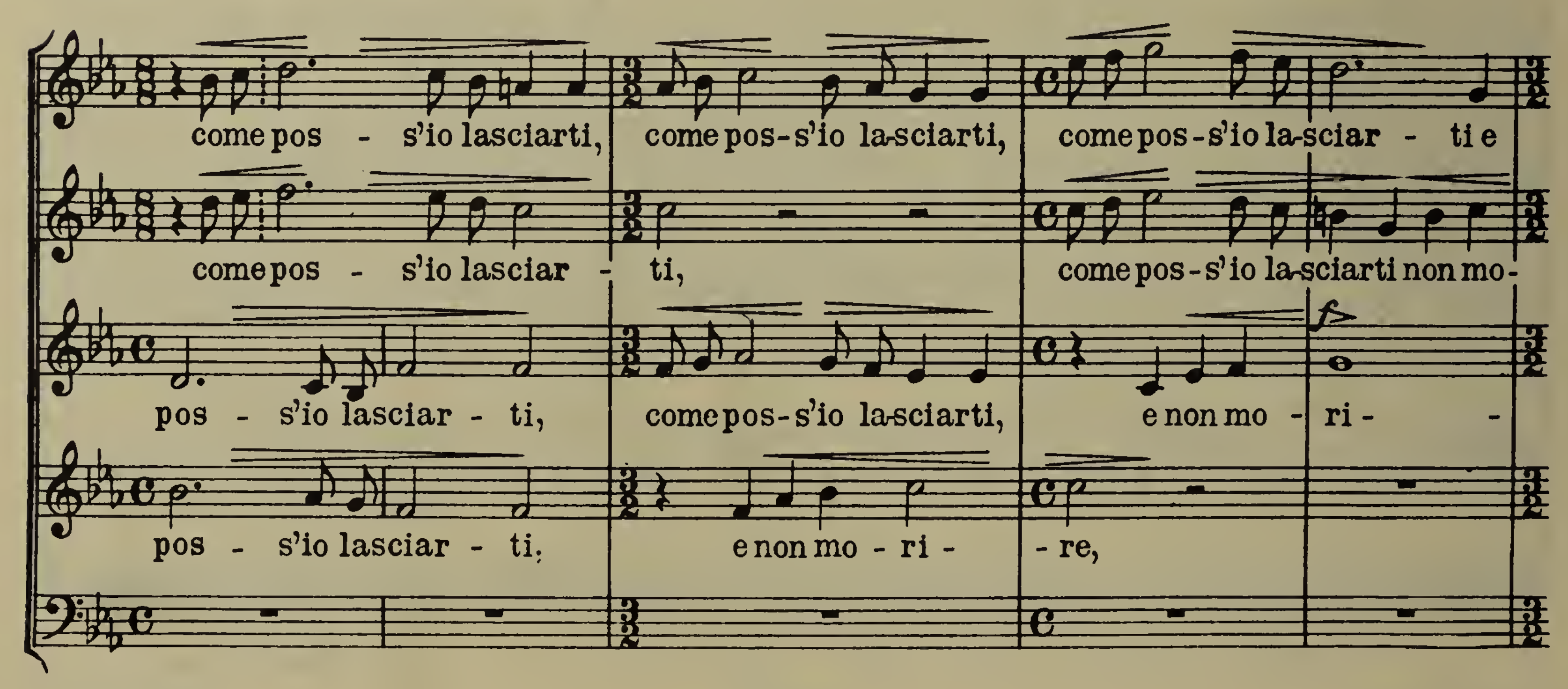



- do - ni,prima che que-sto si - - - - a prima che
- ni,prima che que-sto si - a prima che
-do - ni, prima che questo si - a mor-te non mi per-do - ni
-do - ni, mor-te non mi per-do - ni
-ni, prima che que - sto si - a mor-te non mi per - do - ni prima che
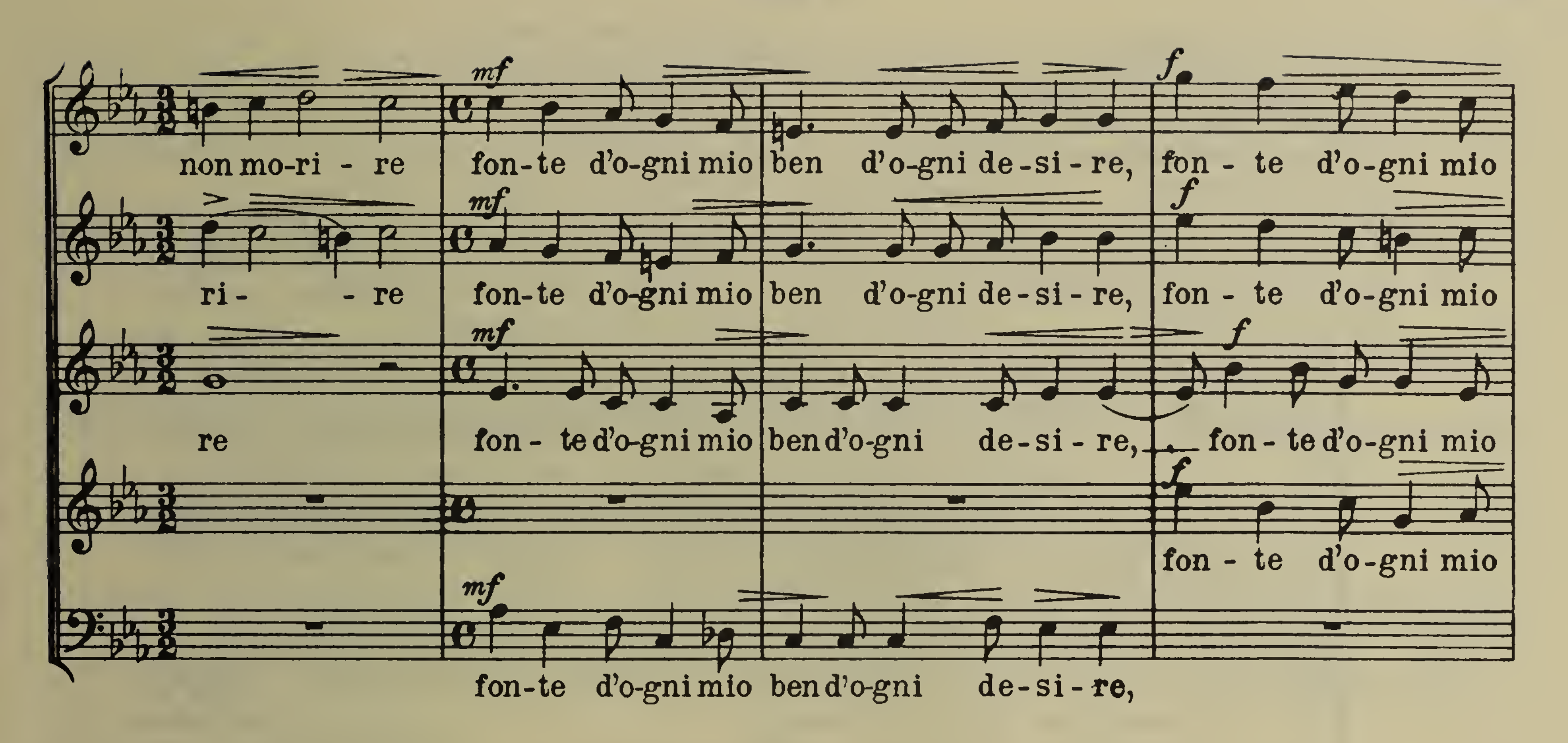

questo si - a morte non mi per-do - ni. Ma se tu sei quel co - re,
questo si - - a morte non mi per-do - ni. Ma se tu sei quel co - re,
morte non mi per - do - - ni. Ma se tu sei quel co - re,
prima che questo si - a. Ma se tu sei quel co - re,
que - sto si - - a. Ma se tu sei quel co - re,
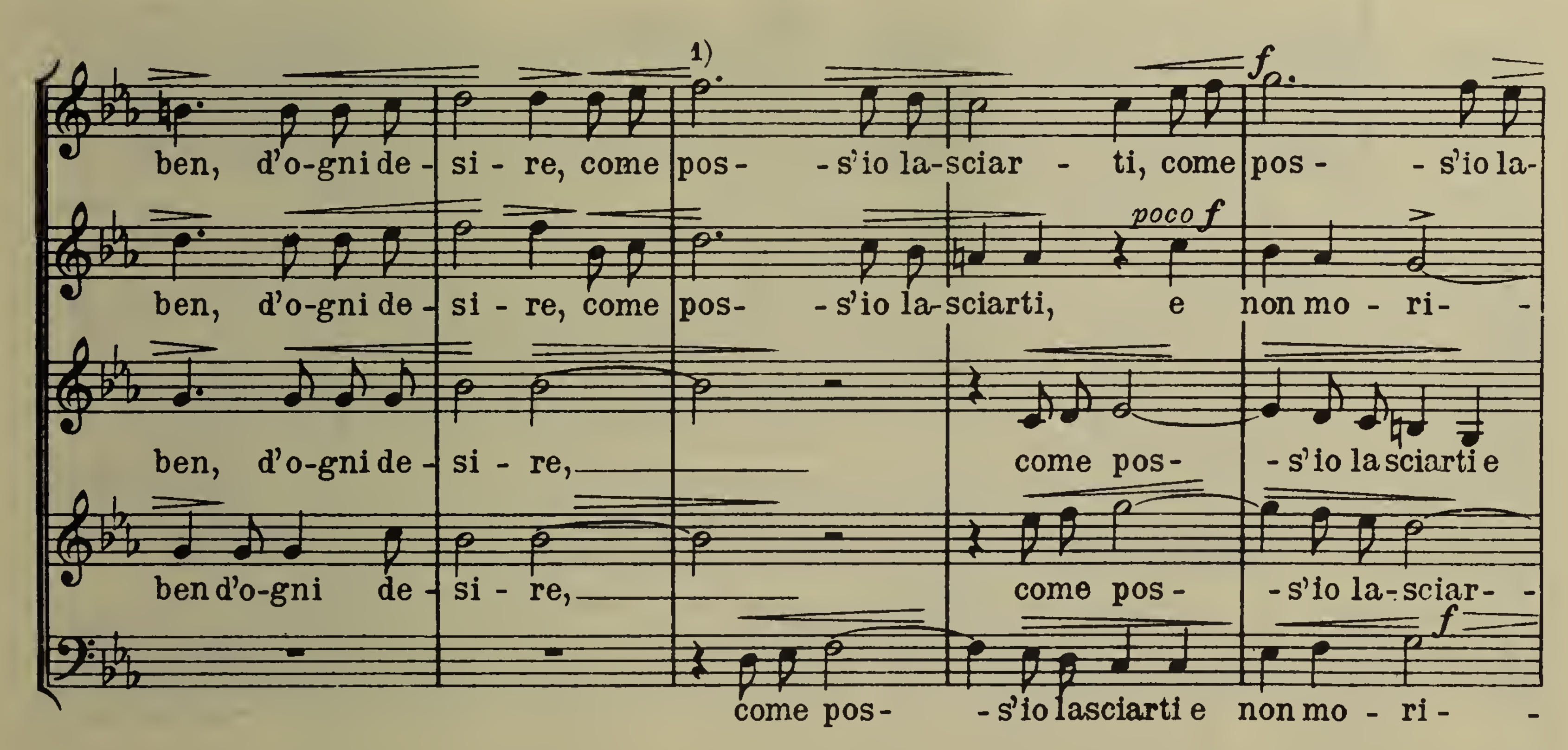

ma se tu sei quel co - re on-de la vi-ta m'è si dol - - c'e gra-di - ta,
ma se tu sei quel co-re on - de la vi-ta m'è si dol - c'e gra-di-ta,
ma se tu sei quel co - re on-de la vi-ta m'è si dol - - c'e gra-di-ta,
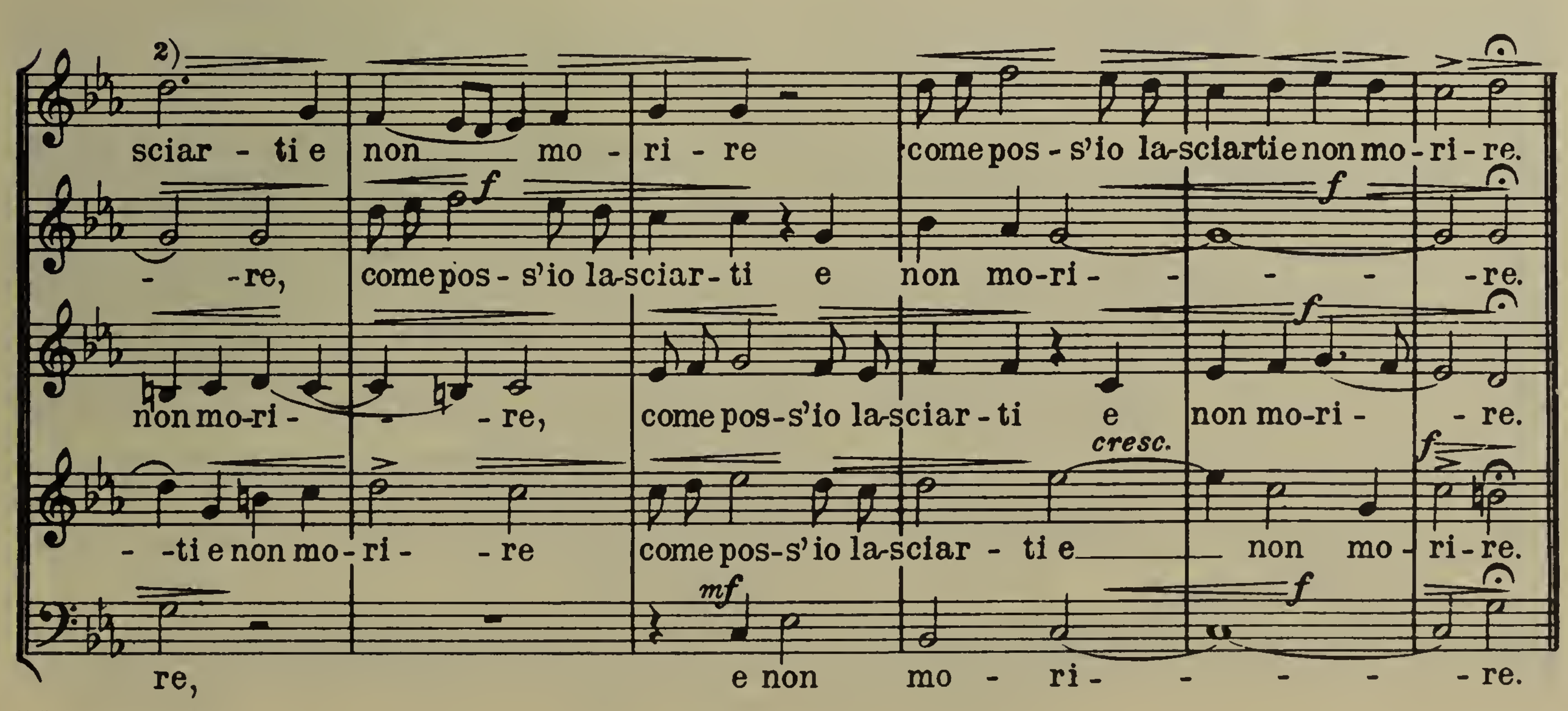

p
ma se tu sei quel co-re
mf
ma se tu sei quel cor' on-de la
vi-ta m'è si
ma se tu sei quel co-re
ma se tu sei quel co-re on-de la
vi-ta m'è si dol-
ma se tu sei quel co-re
ma se tu sei quel co-re onde la
vi-ta m'è si
ma se tu sei quel co-re onde la
vi-ta m'è si
ma se tu sei quel co-re onde la
vi-ta m'è si


poco f
dol-c'e gra-di-ta
fon-te d'o-gni mio
ben d'o-gni de-si-re
-c'e gra-di-ta
fon-te d'o-gni mio
ben d'o-gni de-si-re
dol-c'e gra-di-ta
fon-te d'o-gni mio
ben d'o-gni de-si-re co-me
dol-c'e gra-di-ta
fon-te d'o-gni mio
ben d'o-gni de-si-re co-me
dol-c'e gra-di-ta


come pos-s'io lasciarti,
come pos-s'io la-sciarti,
come pos-s'io la-sciar-ti e
come pos-s'io lasciar-ti,
come pos-s'io la-sciarti non mo-
pos-s'io lasciar-ti,
come pos-s'io la-sciarti,
e non mo-ri-
pos-s'io lasciar-ti,
e non mo-ri-
-re,







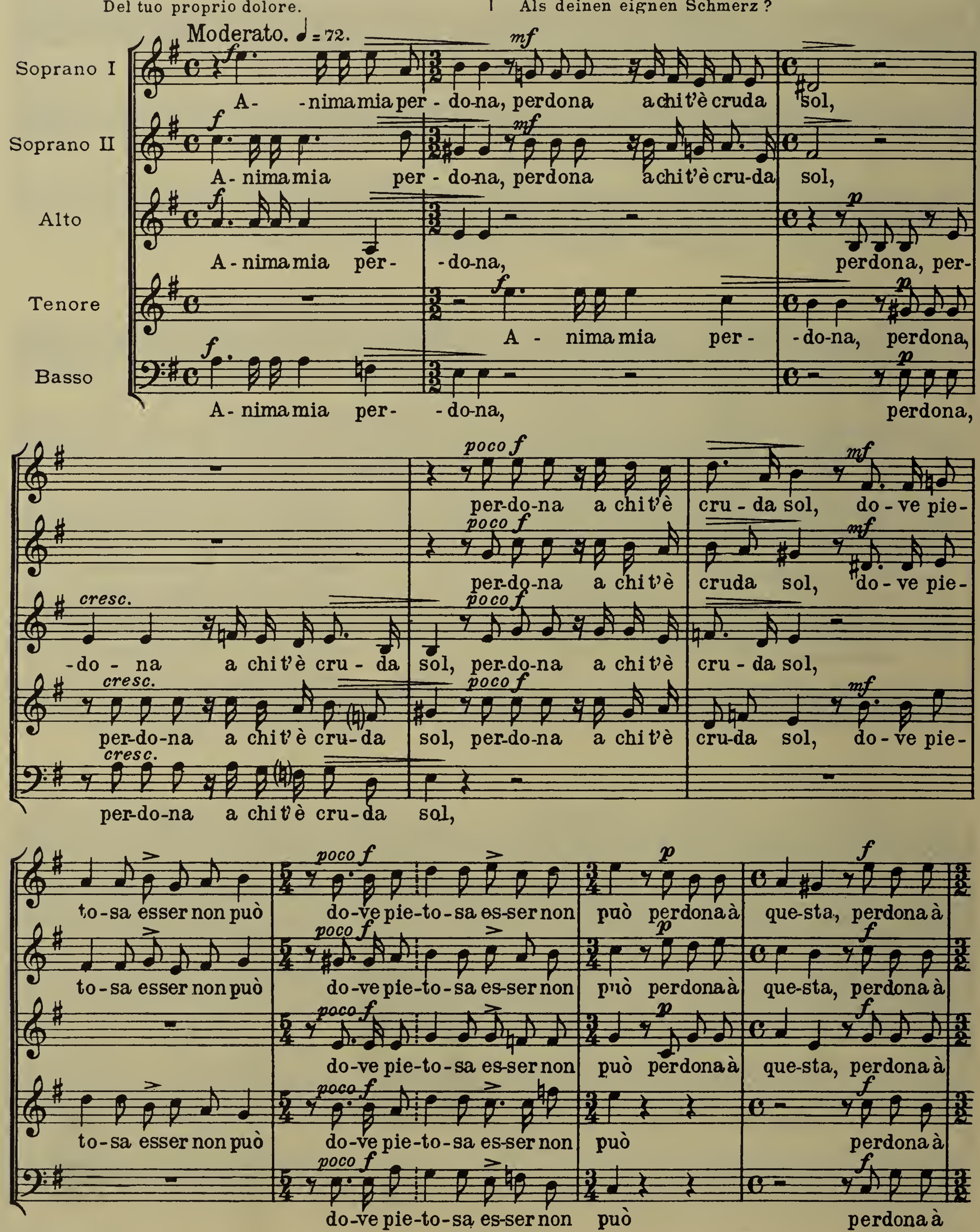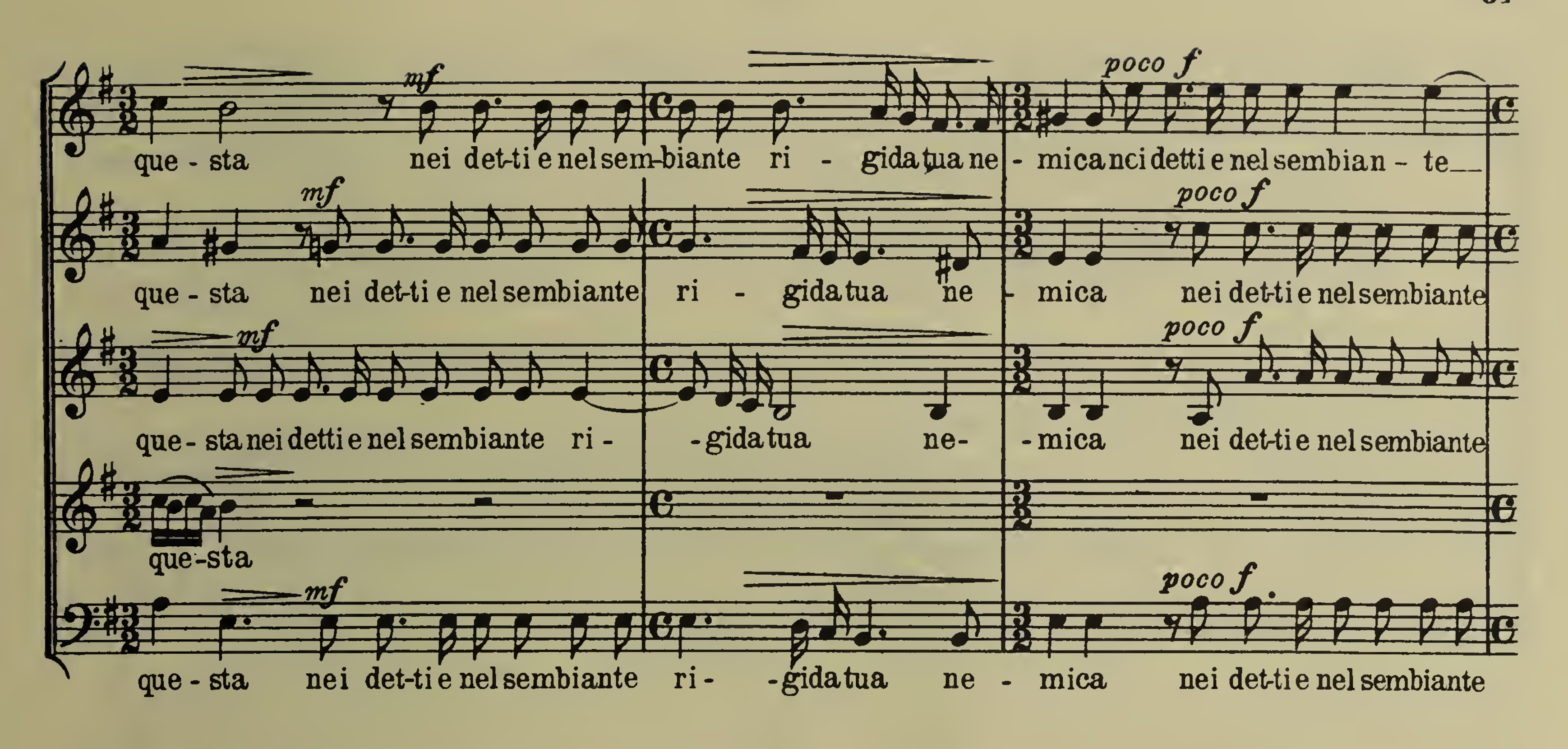



1) 2) vgl. Textrevision
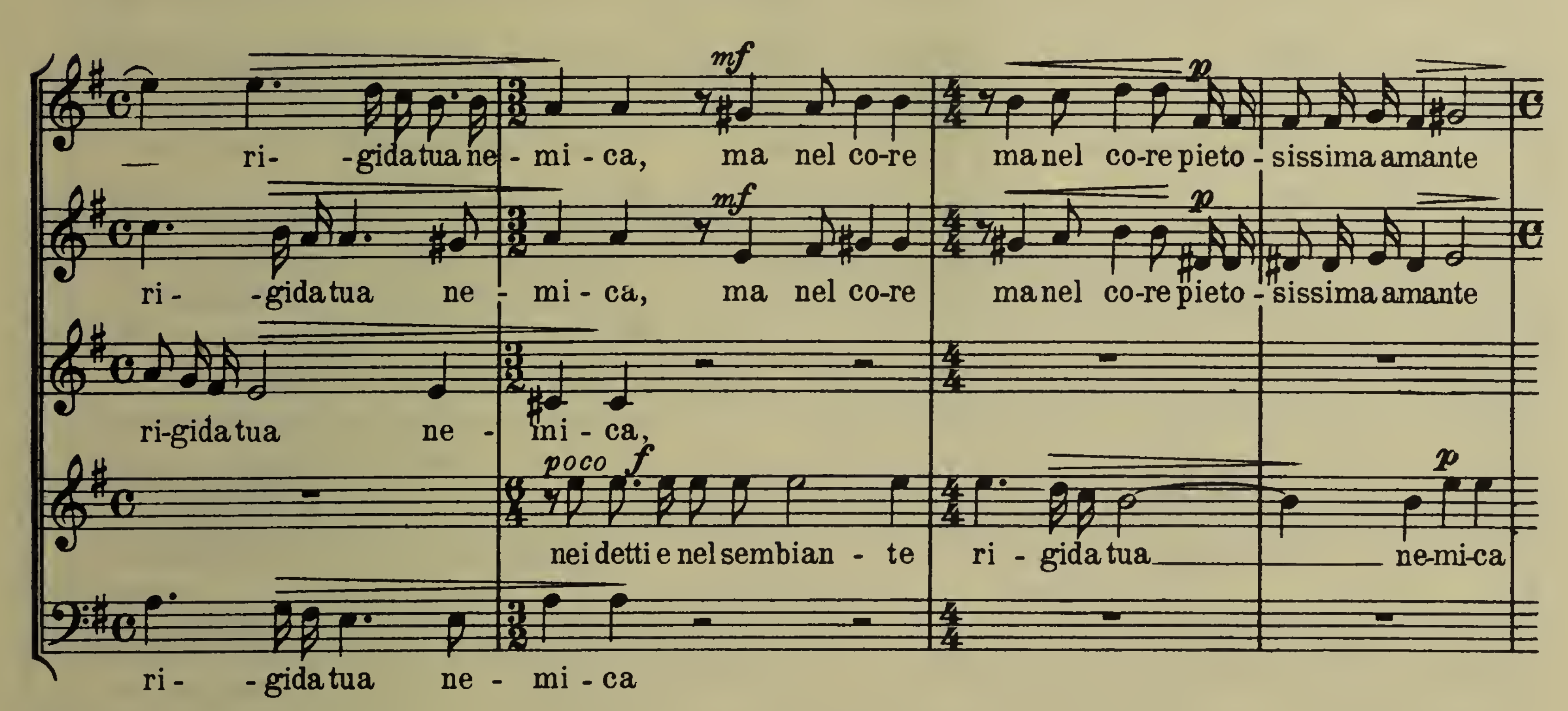
# VIII.

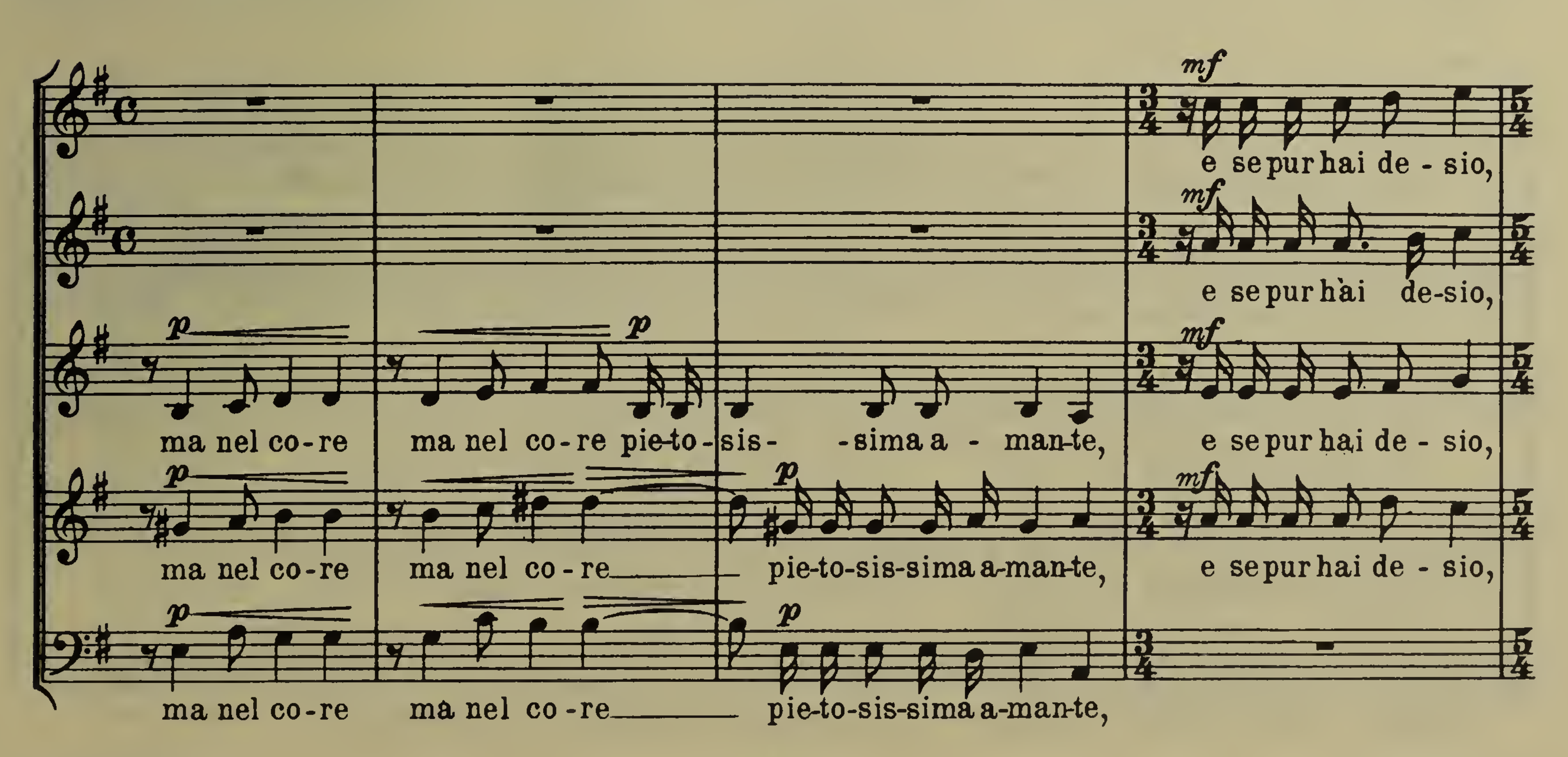
Anima mia perdona
A chi t'è cruda sol
Dove pietosa esser non può
Perdona a questa
Nei detti e nel sembiante
Rigida tua nemica
Ma nel core
Pietosissima amante
E se pur hai desio di vendicarti
Deh quale vendett' haver puoi tu maggiore
Del tuo proprio dolore.
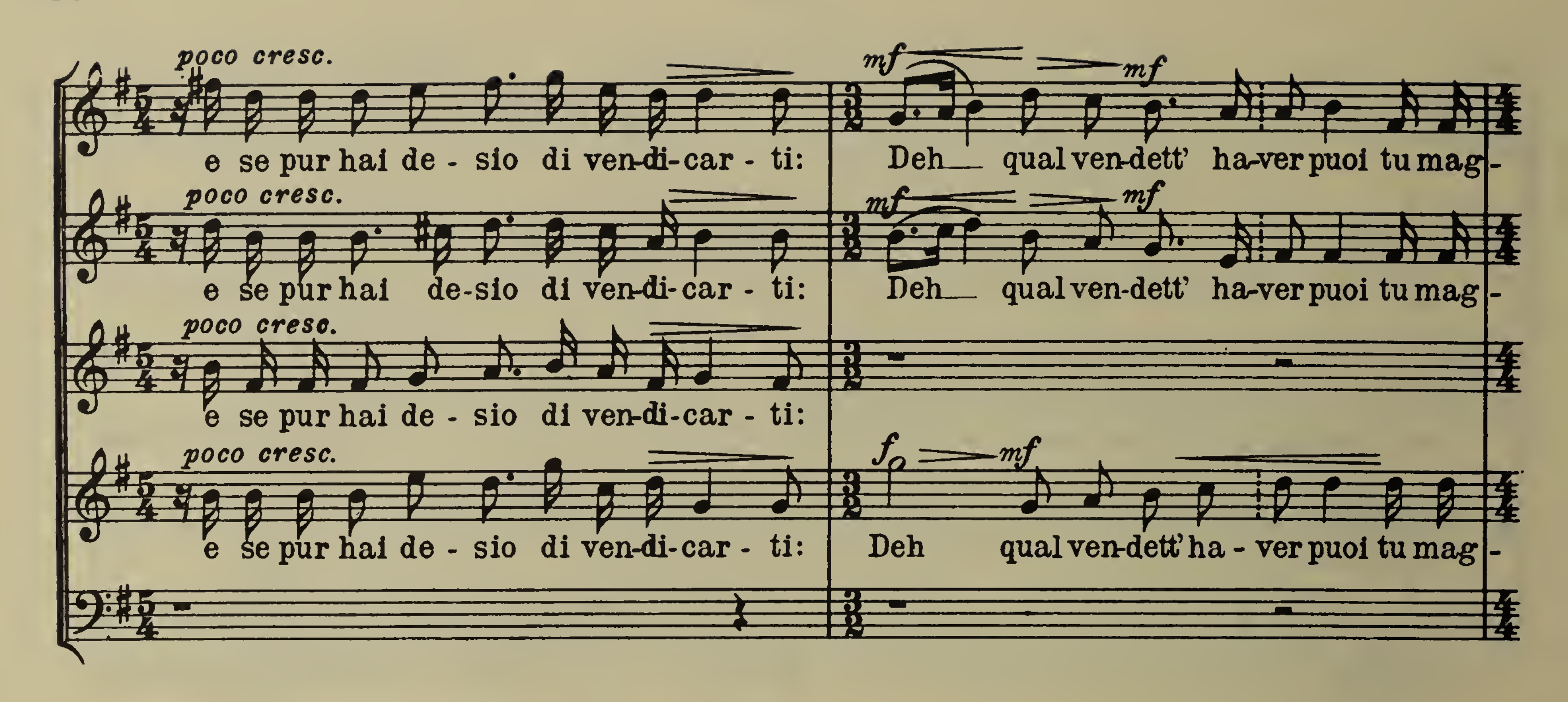
Verzeihe, mein Geliebter,
Der, die sich grausam zeigt,
Wo Mitleid ihr verwehrt ist.
Verzeih ihr,
Die in Worten und zum Schein
Dir bittre Feindschaft zeigt
Im Herzen aber doch
Dir treue Liebe wahrt.
Und wenn du dennoch dich zu rächen wünschest:
Wo kannst du größre Rache finden
Als deinen eignen Schmerz?
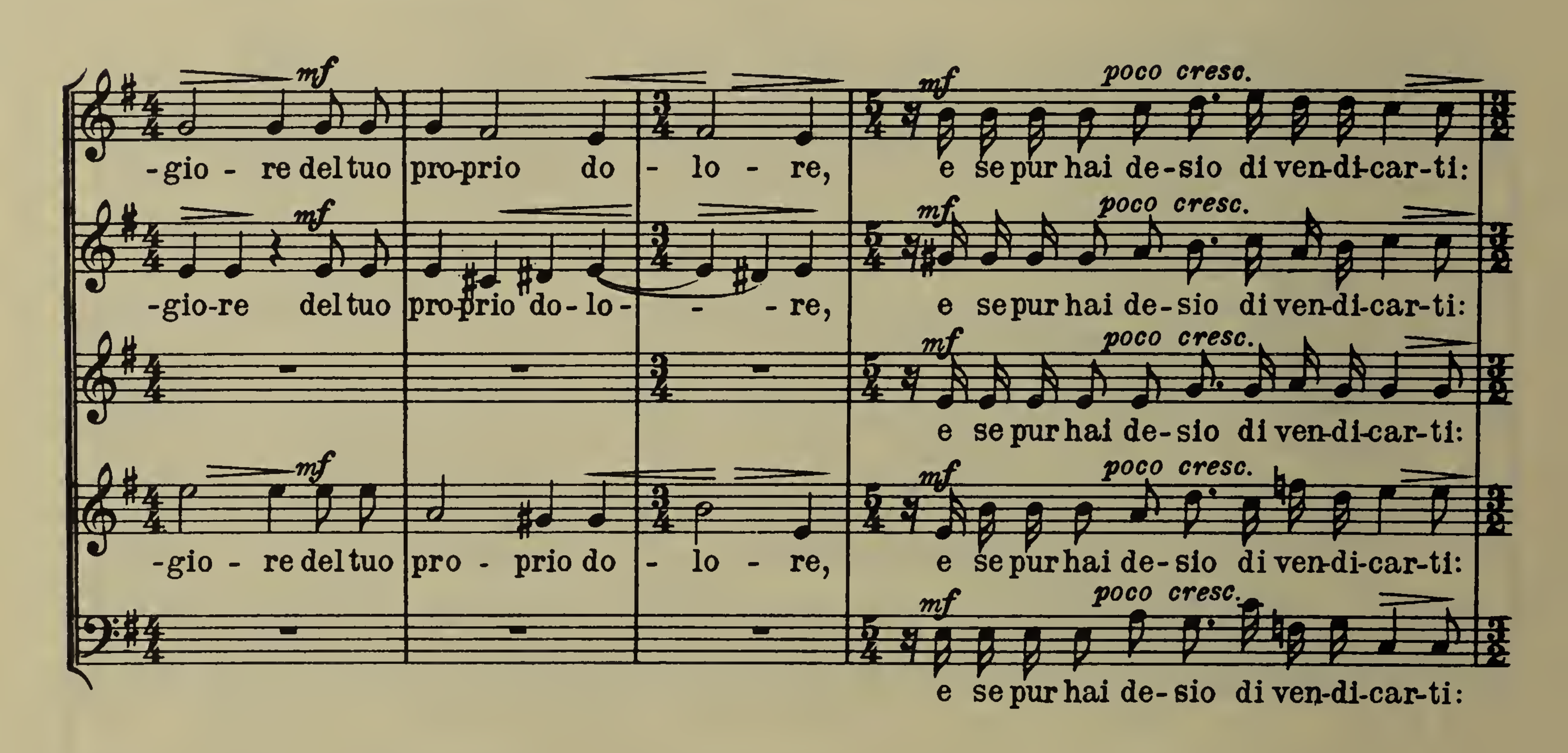


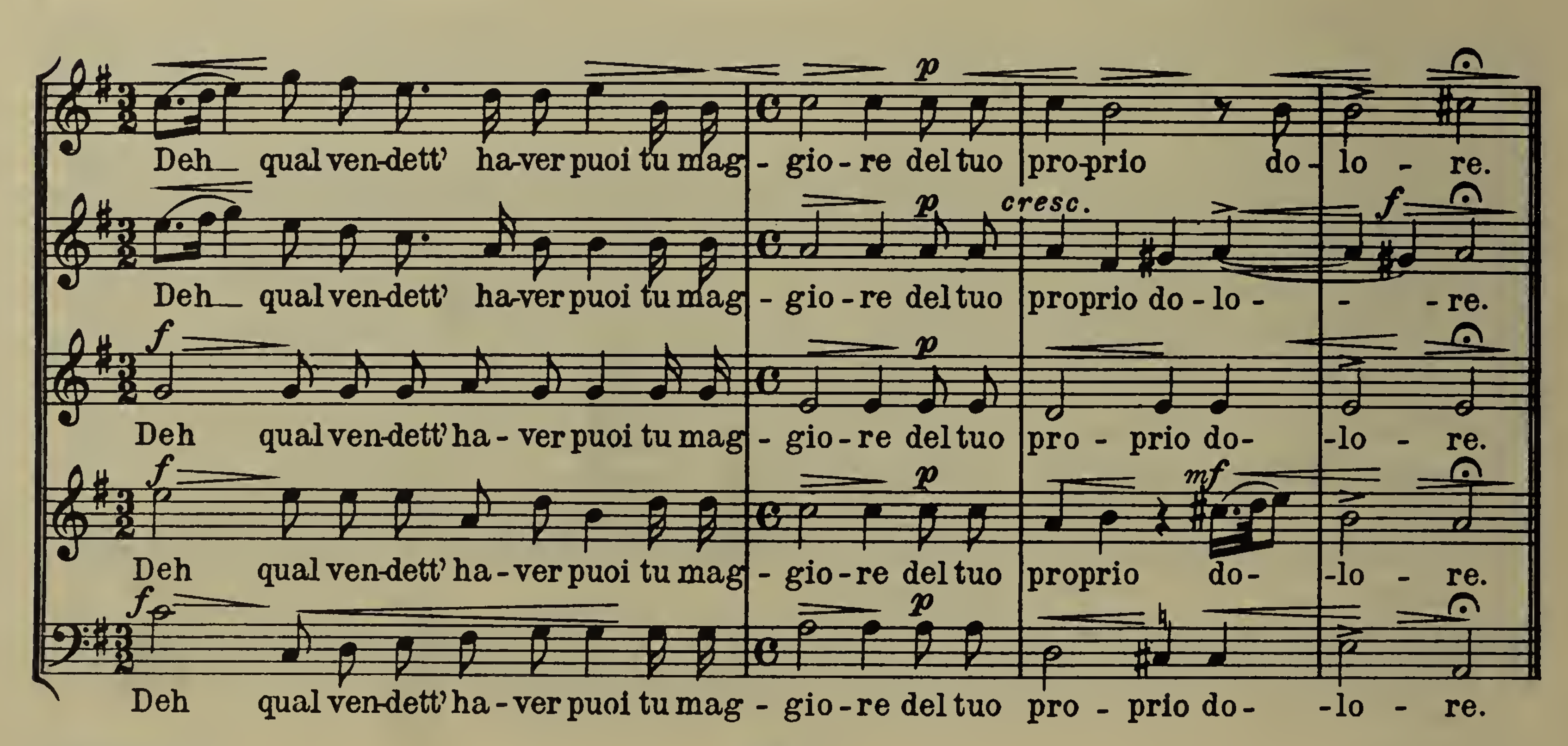

poco f
que - sta nei det-ti e nel sem-biante ri - gida tua ne - mica nei detti e nel sembian - te
que - sta nei det-ti e nel sembiante ri - gida tua ne - mica nei det-ti e nel sembiante
que - sta nei detti e nel sembiante ri - - gida tua ne- - mica nei det-ti e nel sembiante
que-sta
que - sta nei det-ti e nel sembiante ri- - gida tua ne - mica nei det-ti e nel sembiante


— ri- - gida tua ne - mi - ca, ma nel co-re ma nel co-re pieto - sissima amante
ri- - gida tua ne - mi - ca, ma nel co-re ma nel co-re pieto - sissima amante
ri-gida tua ne - mi - ca,
poco f
nei detti e nel sembian - te ri - gida tua ne-mi-ca
ri- - gida tua ne - mi - ca


e se pur hai de - sio,
e se pur hai de-sio,
ma nel co-re ma nel co-re pie-to - sis- - sima a - man-te, e se pur hai de - sio,
ma nel co-re ma nel co - re pie-to-sis-sima a-man-te, e se pur hai de - sio,
ma nel co-re ma nel co-re pie-to-sis-sima a-man-te,


poco cresc.
e se pur hai de - sio di ven-di-car - ti:
mf mf
Deh qual ven-dett' ha-ver puoi tu mag -
poco cresc.
e se pur hai de-sio di ven-di-car - ti:
Deh qual ven-dett' ha-ver puoi tu mag -
poco cresc.
e se pur hai de - sio di ven-di-car - ti:
poco cresc.
e se pur hai de - sio di ven-di-car - ti:
f mf
Deh qual ven-dett' ha - ver puoi tu mag -

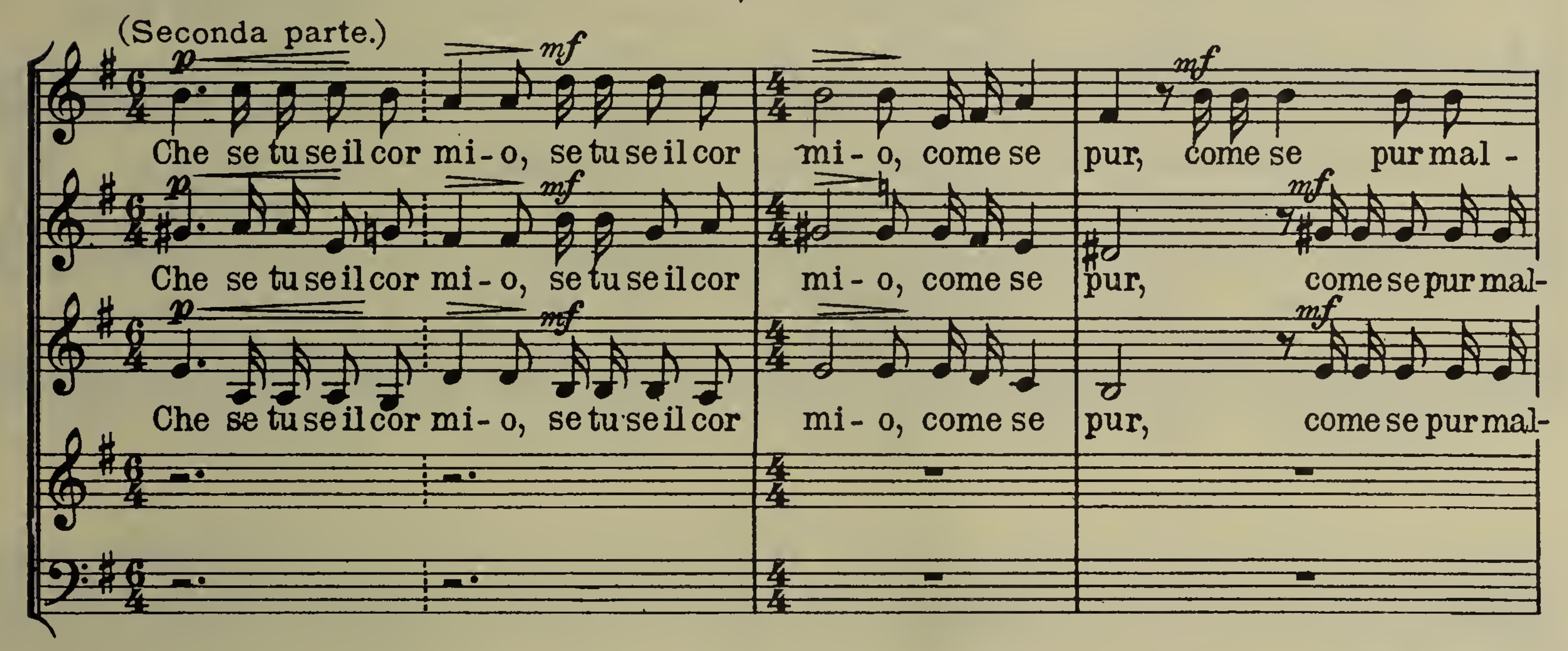

mf
-gio - re del tuo pro-prio do - lo - re,
mf poco cresc.
e se pur hai de-sio di ven-di-car-ti:
-gio-re del tuo pro-prio do-lo- - - re,
e se pur hai de-sio di ven-di-car-ti:
e se pur hai de-sio di ven-di-car-ti:
-gio - re del tuo pro - prio do - lo - re,
e se pur hai de-sio di ven-di-car-ti:
e se pur hai de-sio di ven-di-car-ti:
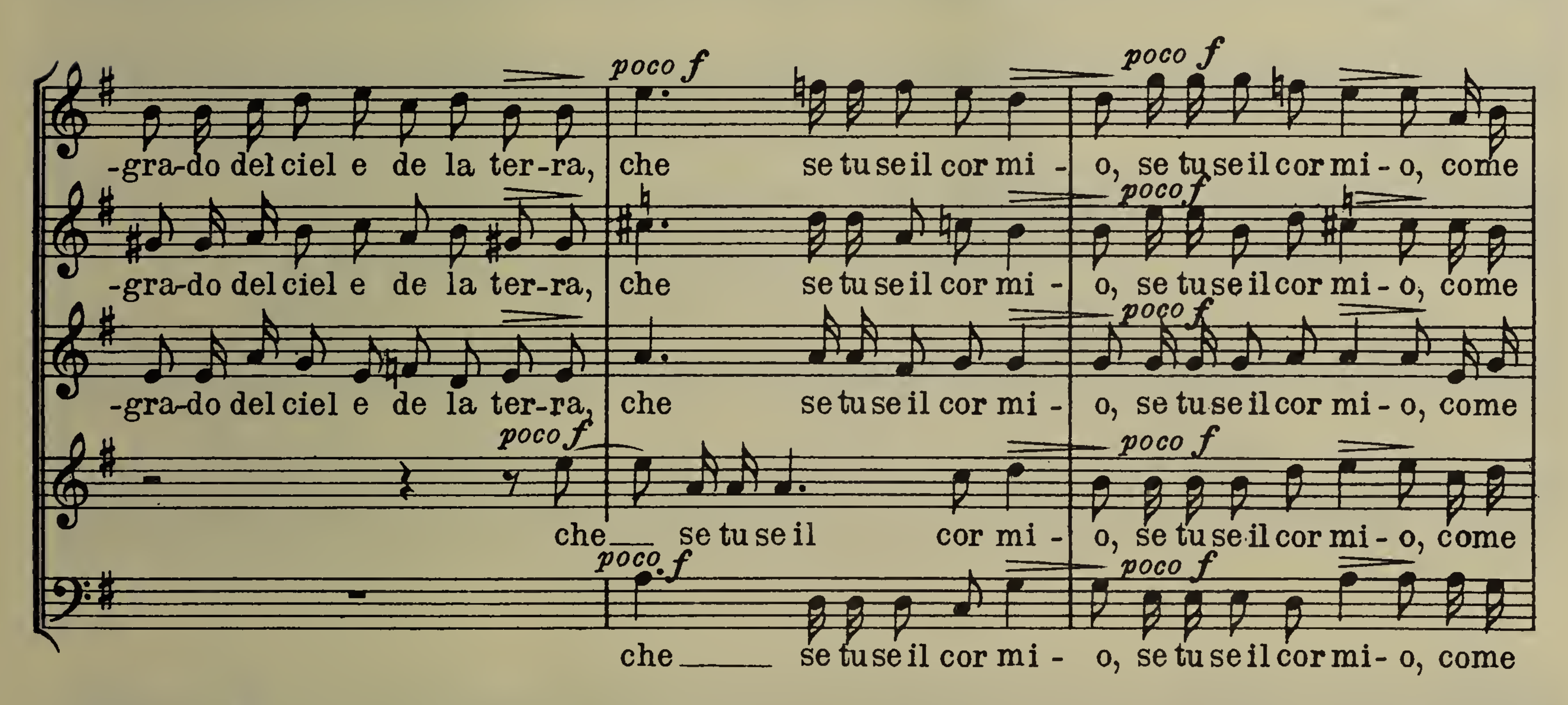

p
Deh qual ven-dett' ha-ver puoi tu mag - gio - re del tuo pro-prio do - lo - re.
p cresc. f
Deh qual ven-dett' ha-ver puoi tu mag - gio - re del tuo proprio do - lo - - re.
f p
Deh qual ven-dett' ha - ver puoi tu mag - gio - re del tuo pro - prio do- -lo - re.
f p mf
Deh qual ven-dett' ha - ver puoi tu mag - gio - re del tuo proprio do- -lo - re.
f p
Deh qual ven-dett' ha - ver puoi tu mag - gio - re del tuo pro - prio do- -lo - re.
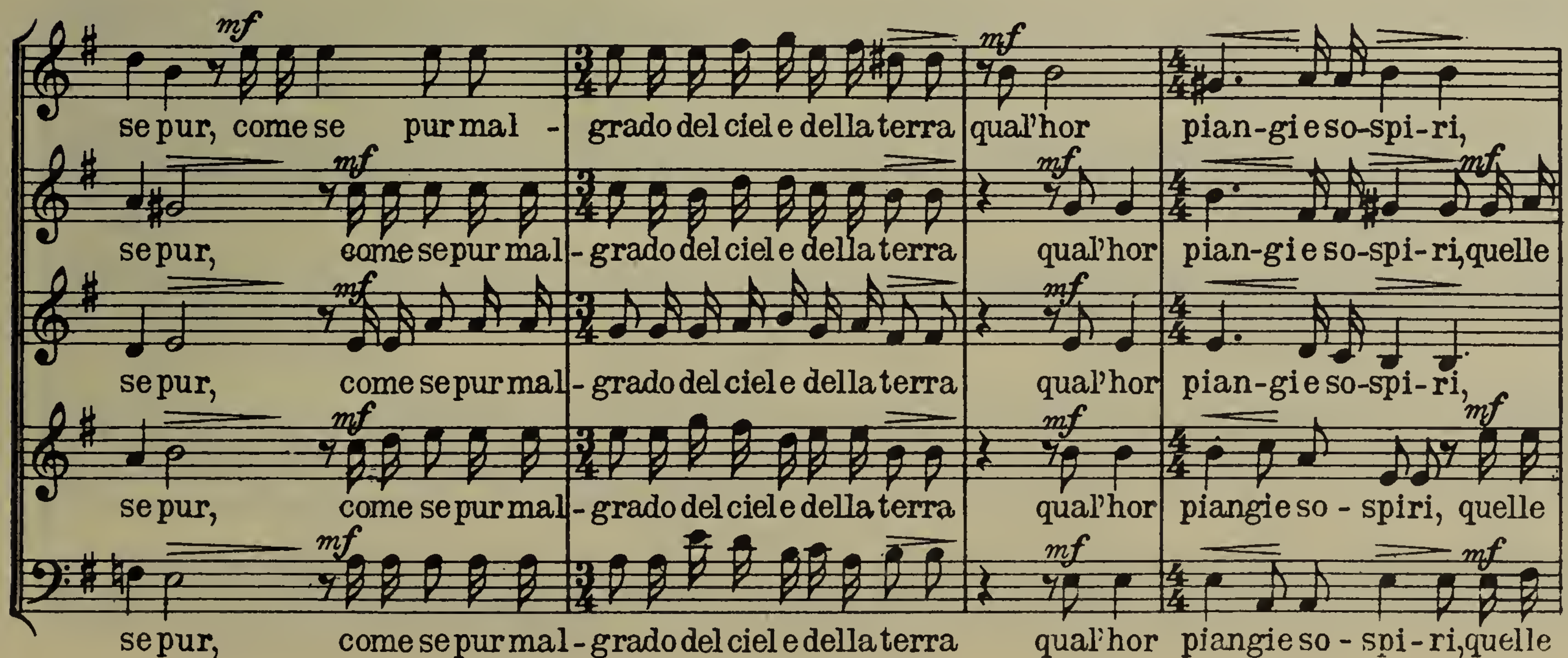
# IX.

Che se tu se il cor mio
Come se pur malgrado
Del ciel e della terra
Qual' hor piangi e sospiri
Quelle lagrime tuo son il mio sangue
Quei sospir il mio spirto
E quelle peu e quel dolor che senti
Son miei non tuoi tormenti.

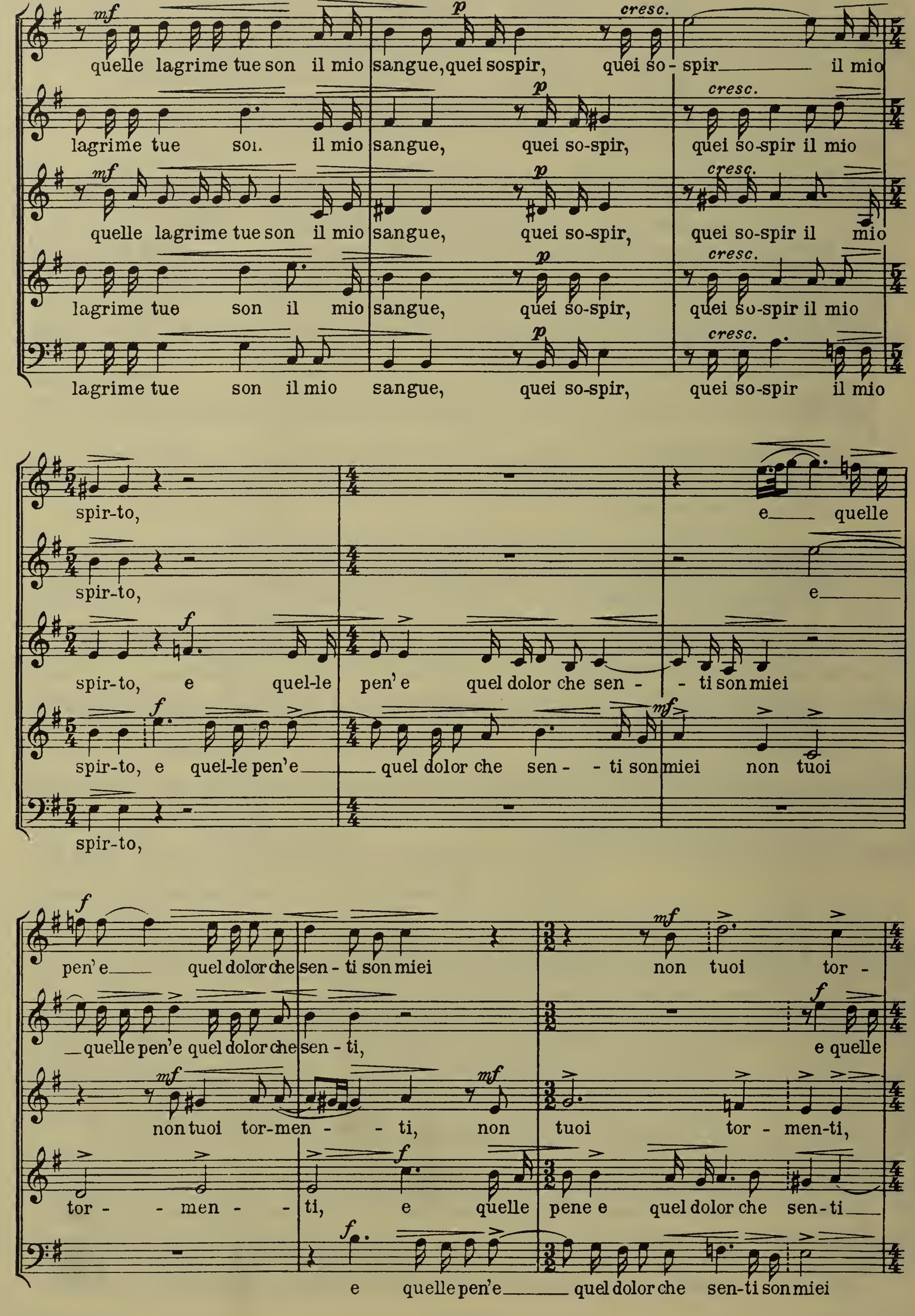
Wenn du mich wirklich liebst,
Den feindlichen Gewalten
Des Himmels und der Erde trotzend,
Und wenn du weinst und seufzest:
Bedenke doch, mein Blut sind deine Tränen,
Dein Seufzen ist mein Geist,
Und Pein und Schmerzen, die du fühlst,
Sind meine Qualen, nicht die deinen.

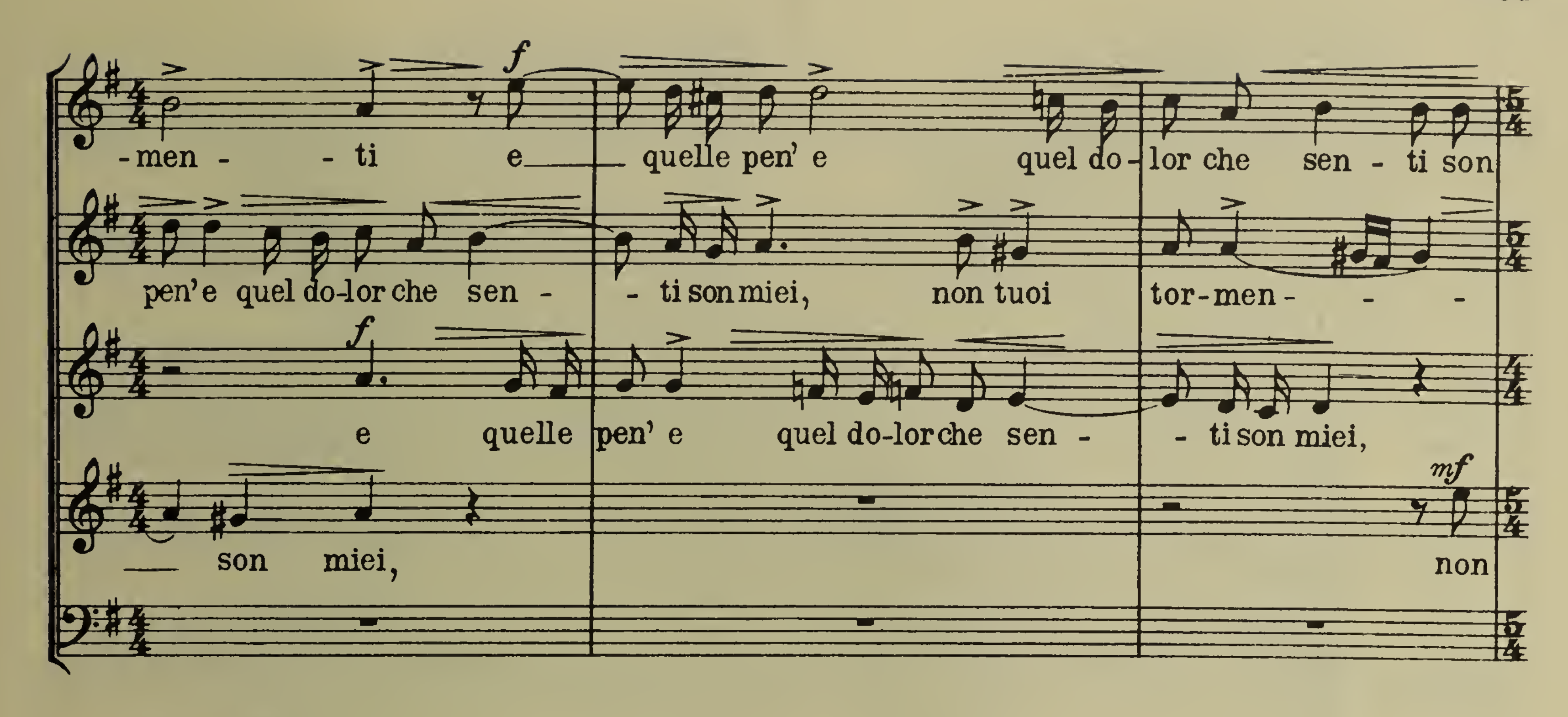


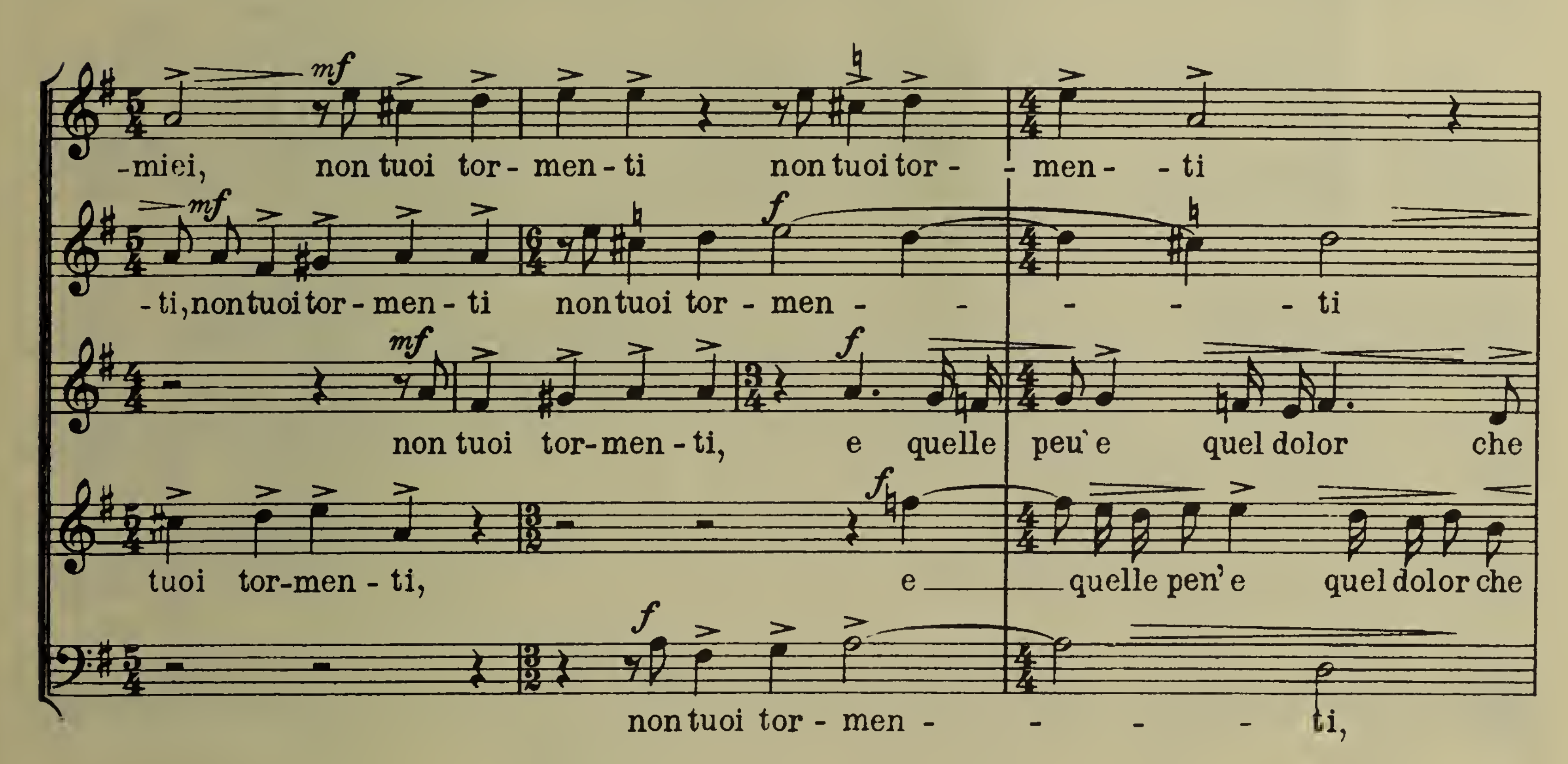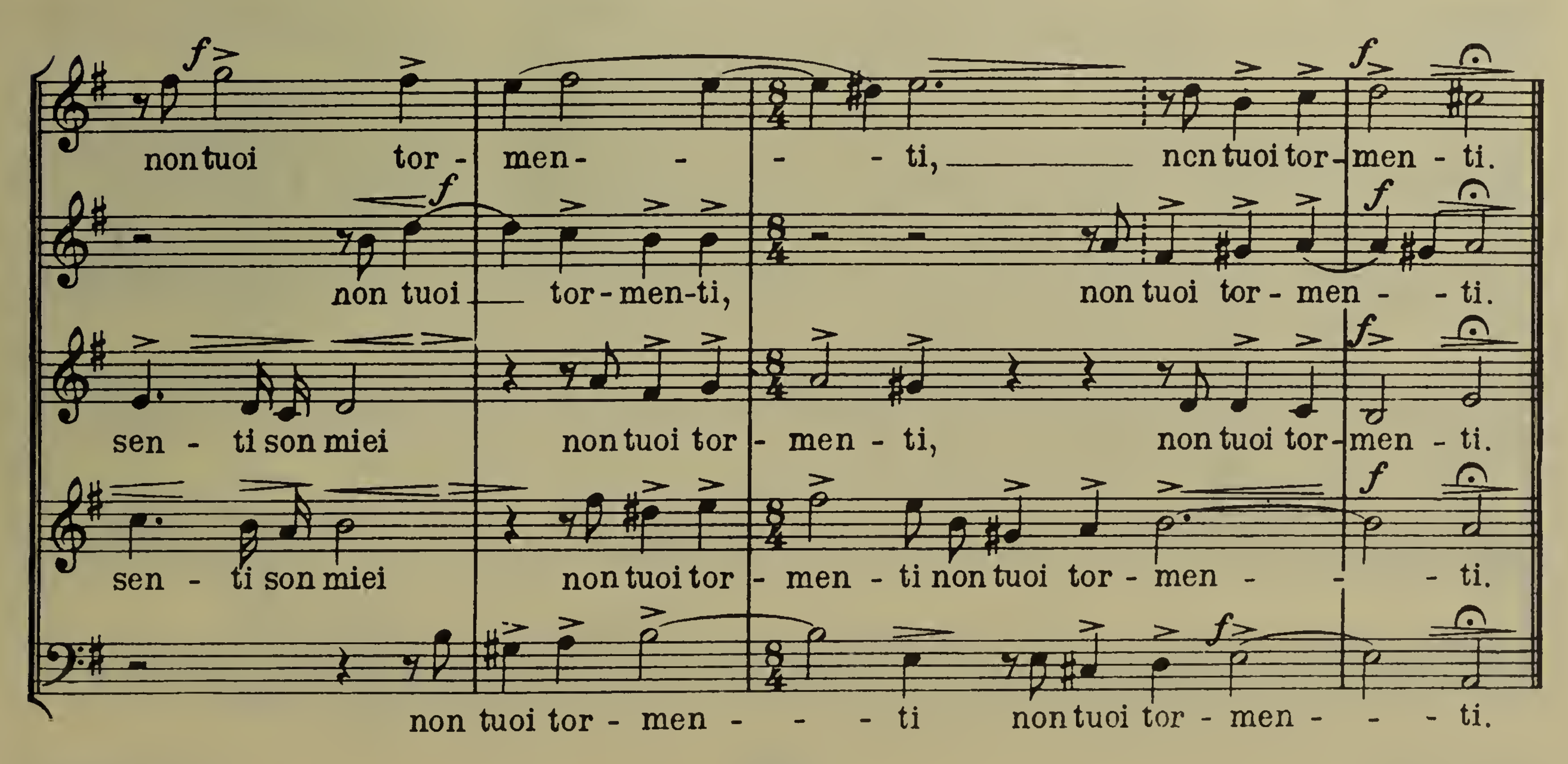







mf
p
cresc.
quelle lagrime tue son il mio sangue, quei sospir, quei so - spir il mio
lagrime tue son il mio sangue, quei so-spir, quei so-spir il mio
quelle lagrime tue son il mio sangue, quei so-spir, quei so-spir il mio
lagrime tue son il mio sangue, quei so-spir, quei so-spir il mio
lagrime tue son il mio sangue, quei so-spir, quei so-spir il mio
spir-to, e quelle
spir-to, e
f
spir-to, e quel-le pen' e quel dolor che sen - ti son miei
spir-to, e quel-le pen'e quel dolor che sen - ti son miei non tuoi
spir-to,
pen'e quel dolor che sen - ti son miei non tuoi tor -
quelle pen'e quel dolor che sen - ti, e quelle
non tuoi tor-men - ti, non tuoi tor - men-ti,
tor - men - ti, e quelle pene e quel dolor che sen-ti
e quelle pen'e quel dolor che sen-ti son miei


-men - - ti e quelle pen' e quel do - lor che sen - ti son
pen'e quel do-lor che sen - - ti son miei, non tuoi tor-men - - -
e quelle pen' e quel do-lor che sen - - ti son miei,
son miei, non
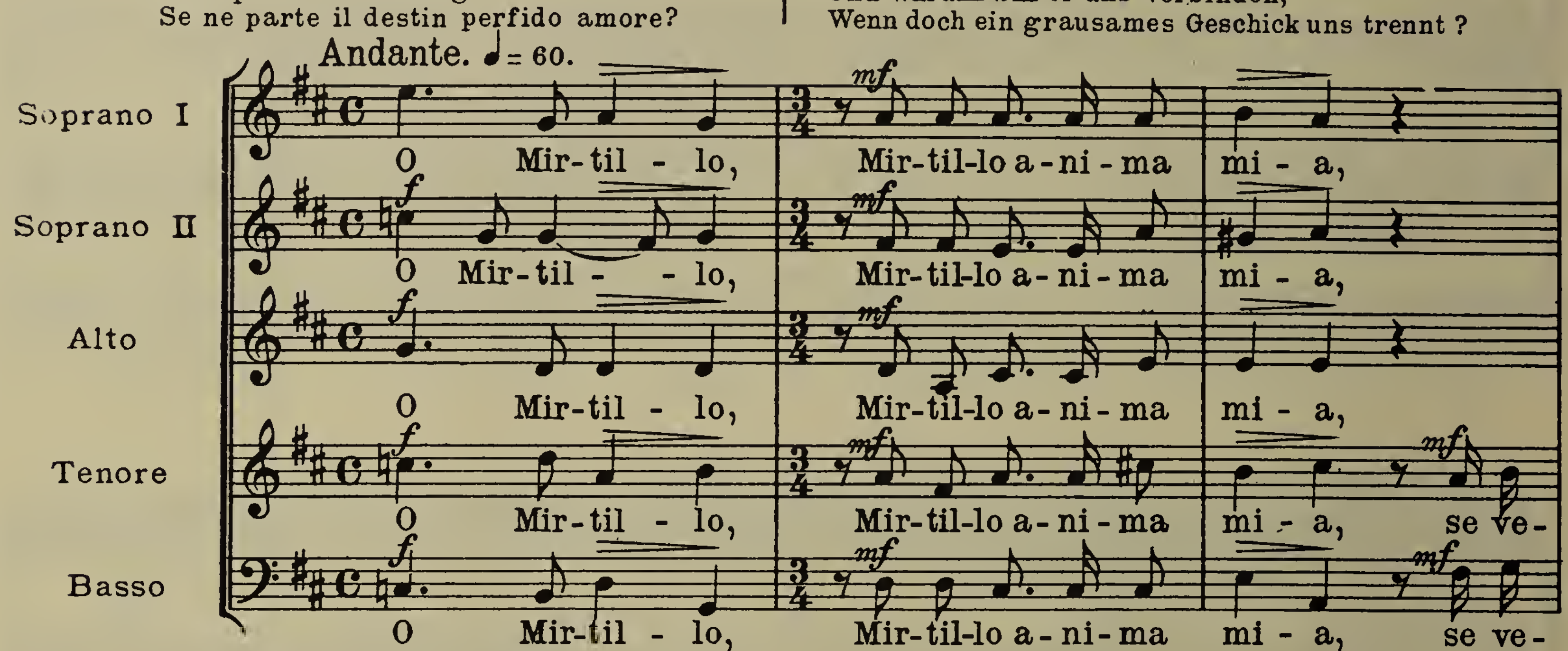

-miei, non tuoi tor - men - ti non tuoi tor - - men - - ti
- ti, non tuoi tor - men - ti non tuoi tor - men - - - - - ti
non tuoi tor-men - ti, e quelle peu' e quel dolor che
tuoi tor-men - ti, e quelle pen' e quel dolor che
non tuoi tor - men - - - - ti,
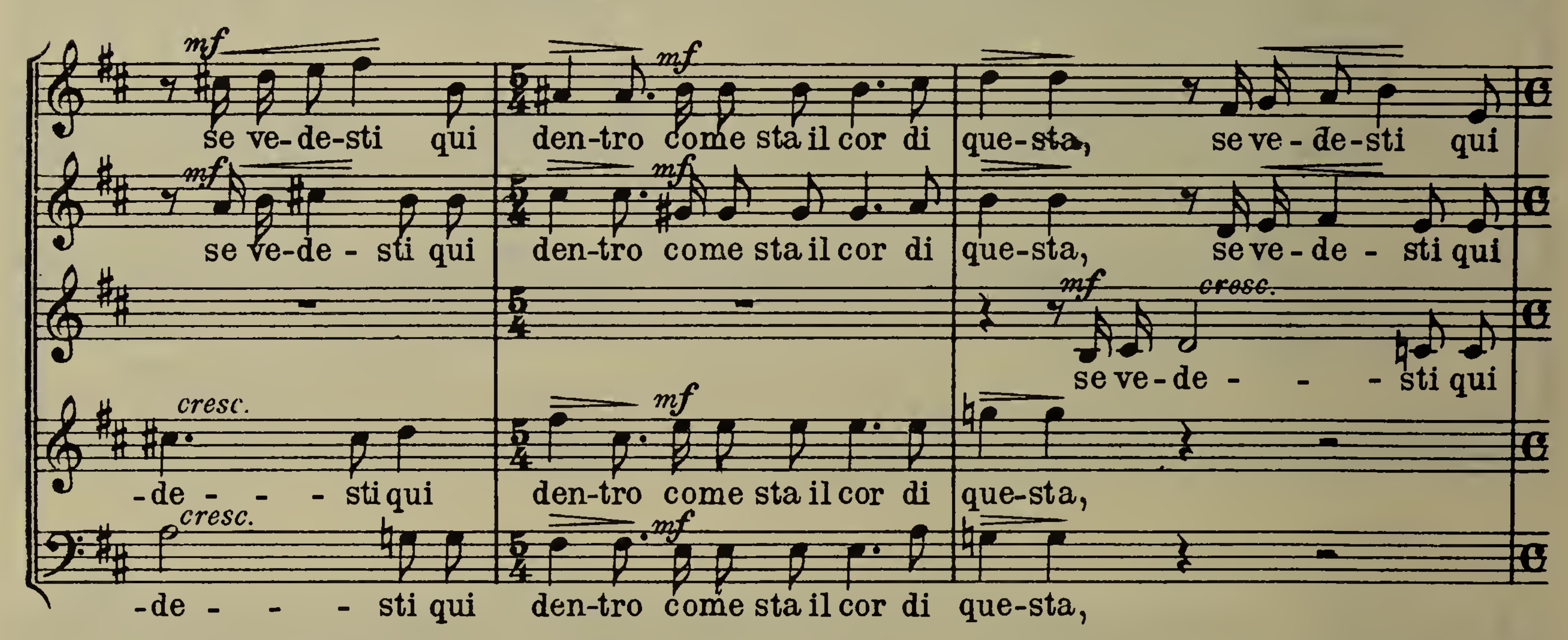

non tuoi tor - men- - - ti, ncn tuoi tor- men - ti.
non tuoi tor - men-ti, non tuoi tor - men - - ti.
sen - ti son miei non tuoi tor - men - ti, non tuoi tor- men - ti.
sen - ti son miei non tuoi tor - men - ti non tuoi tor - men - - - ti.
non tuoi tor - men - - - ti non tuoi tor - men - - - ti.
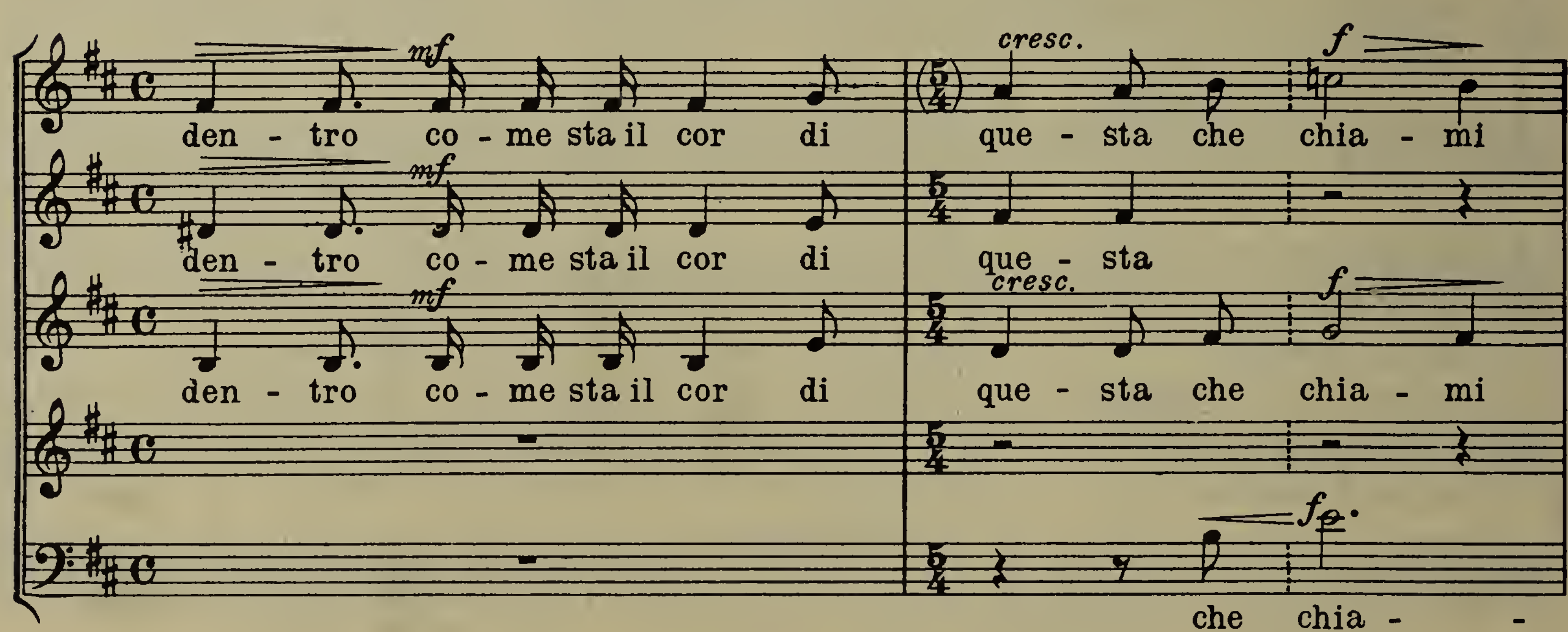
# X.
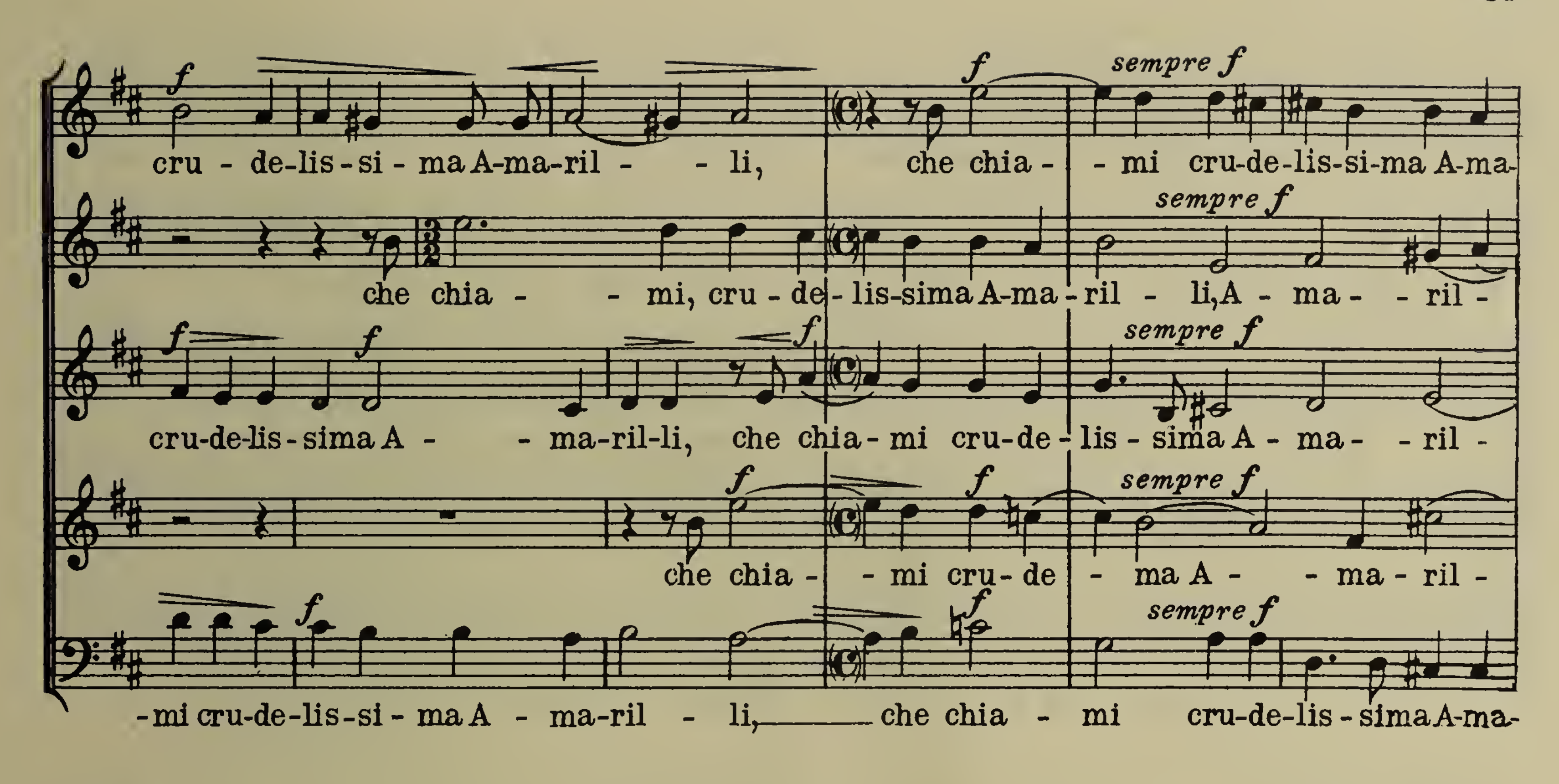
O Mirtillo anima mia
Se vedesti qui dentro
Come sta il cor di questa
Che chiami crudelissima Amarilli
So ben che tu di lei
Quella pietà che da lei chiedi aoresti
O anime in amor troppo infelici
Che giova a te cor mio l'esser amato
Che giova a me l'aver si caro amante
Perchè crudo destino
Ne disunisci tu s'Amore ne stringe
E tu perchè ne stringi
Se ne parte il destin perfido amore?
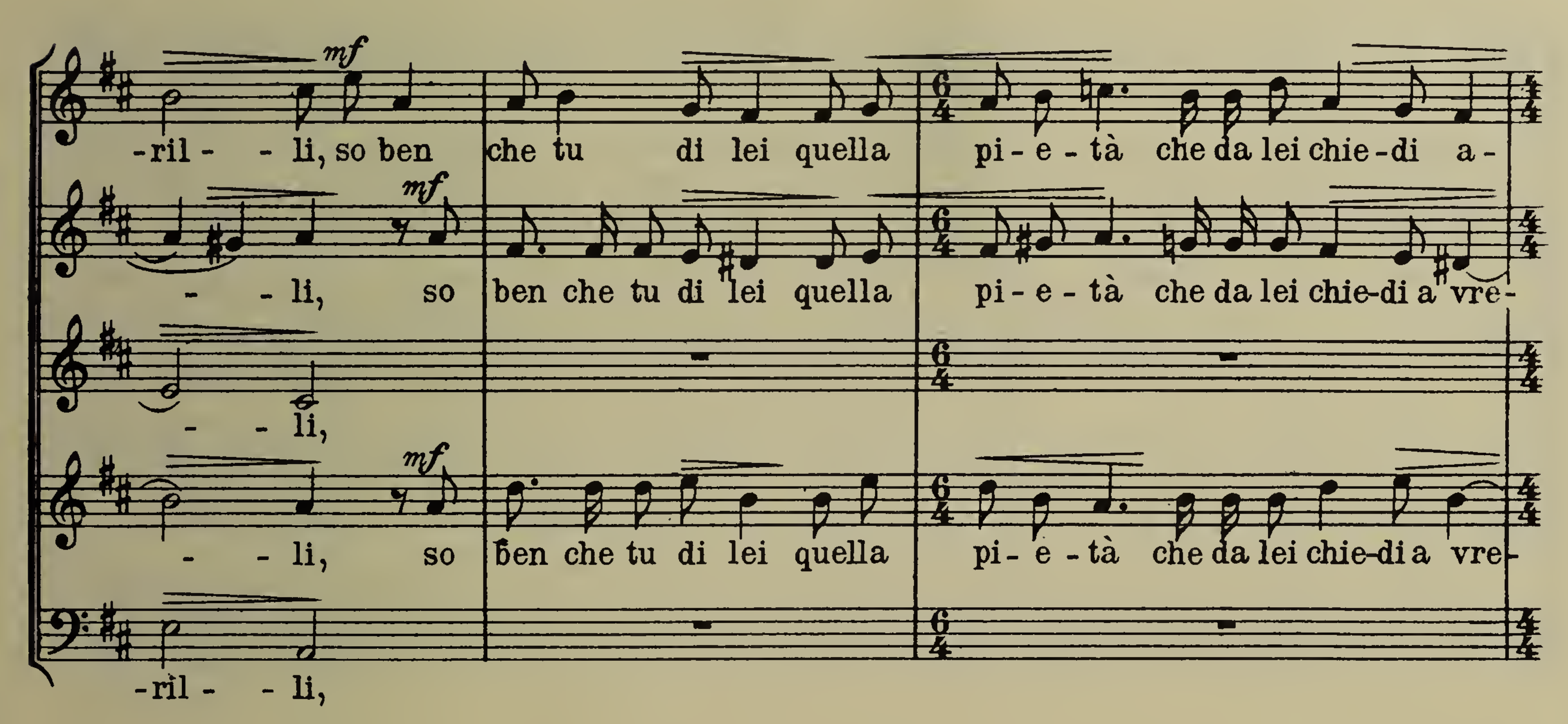
O Mirtillo, teure Seele,
Wenn du sehen könntest
Welche Schmerzen deine Amarillis,
Die du grausam nennst, muß leiden,
Sicher würdest du ihr jenes Mitleid schenken,
Das du selber jetzt von ihr verlangst.
O Herzen, die ihr Liebeskummer kennt!
Was nützt es dir, mein Freund, daß man dich liebt,
Was nützt mir des Geliebten Treue?
Warum trennt uns ein grausames Geschick,
Wenn Amor uns verbinden will,
Und warum will er uns verbinden,
Wenn doch ein grausames Geschick uns trennt?



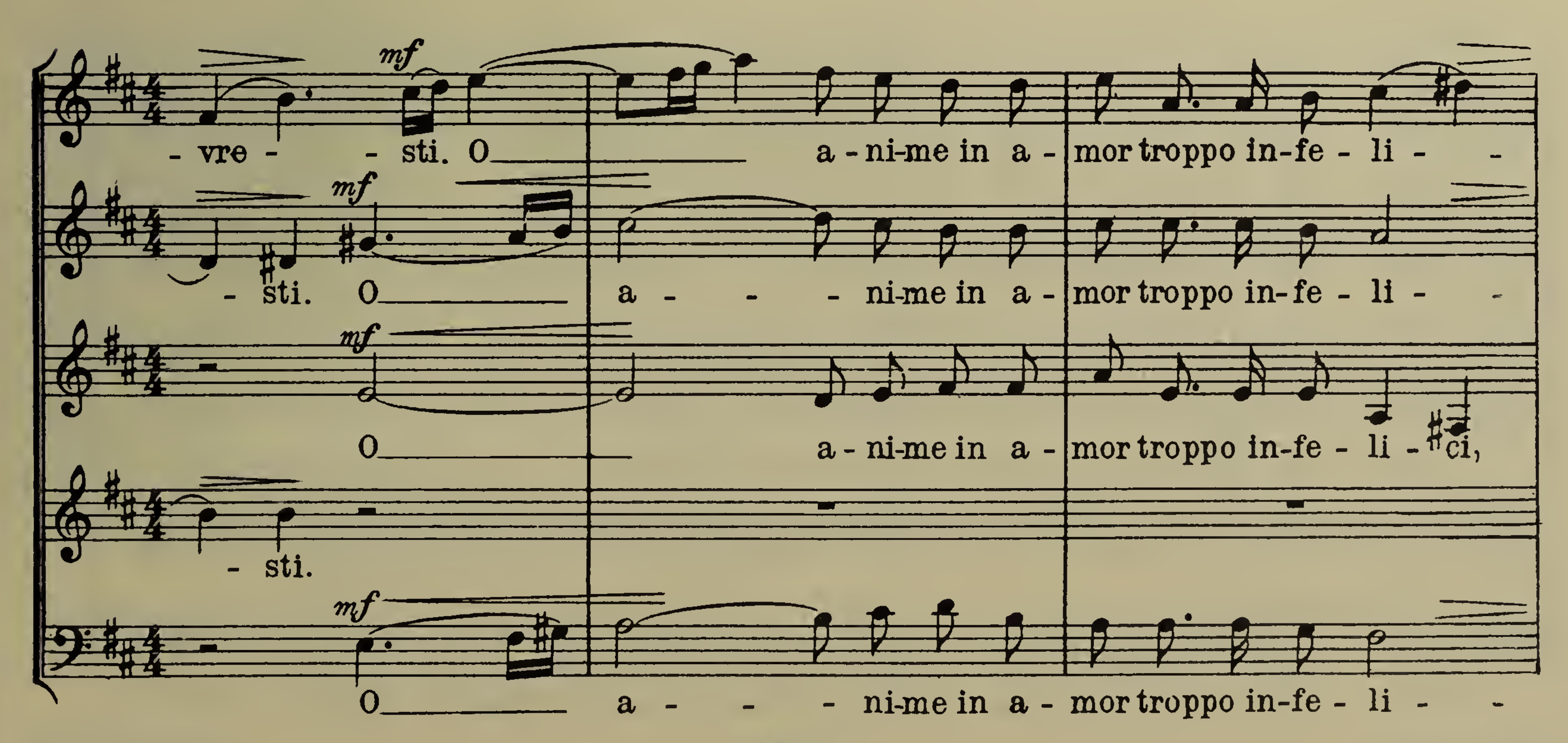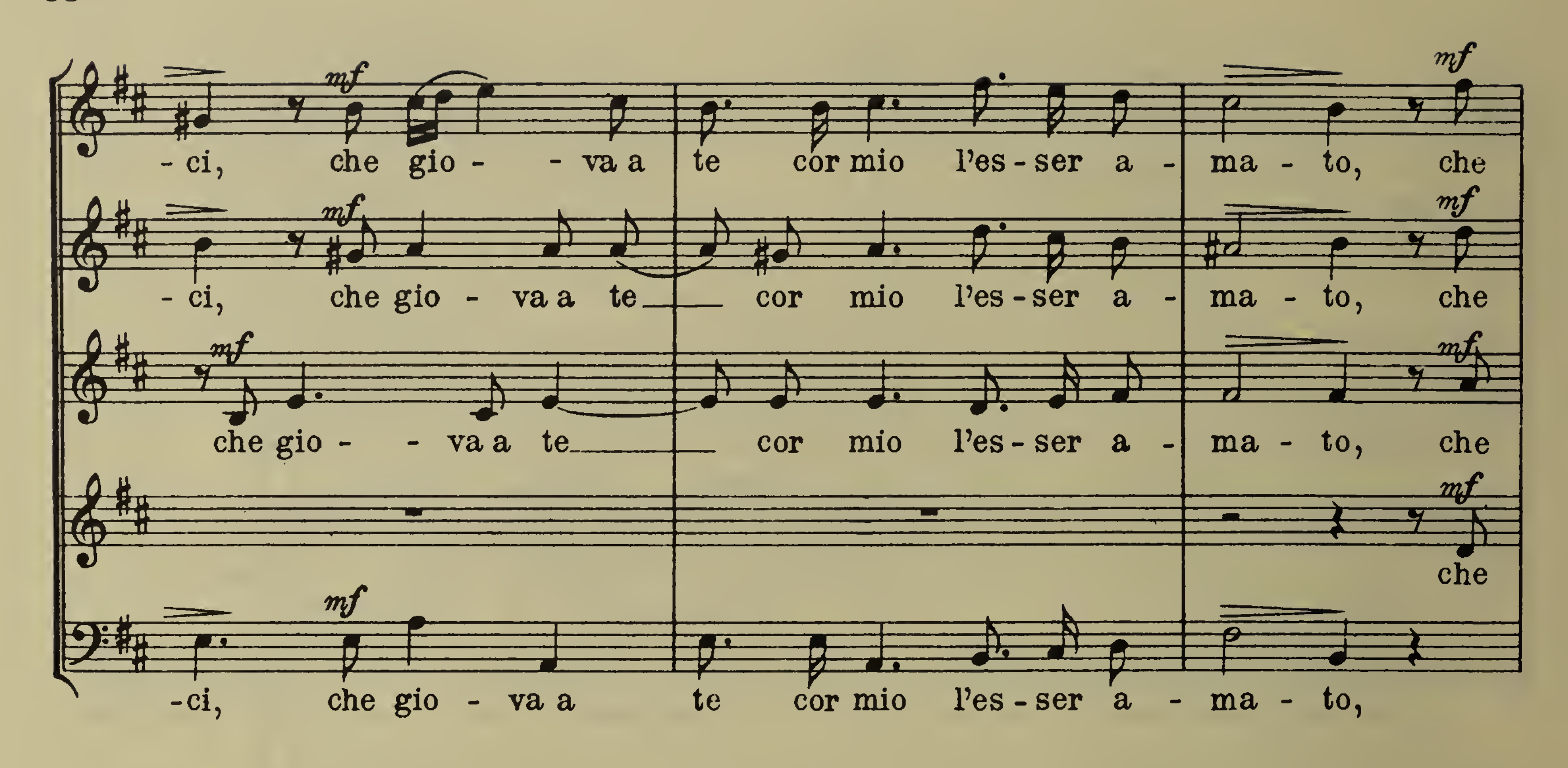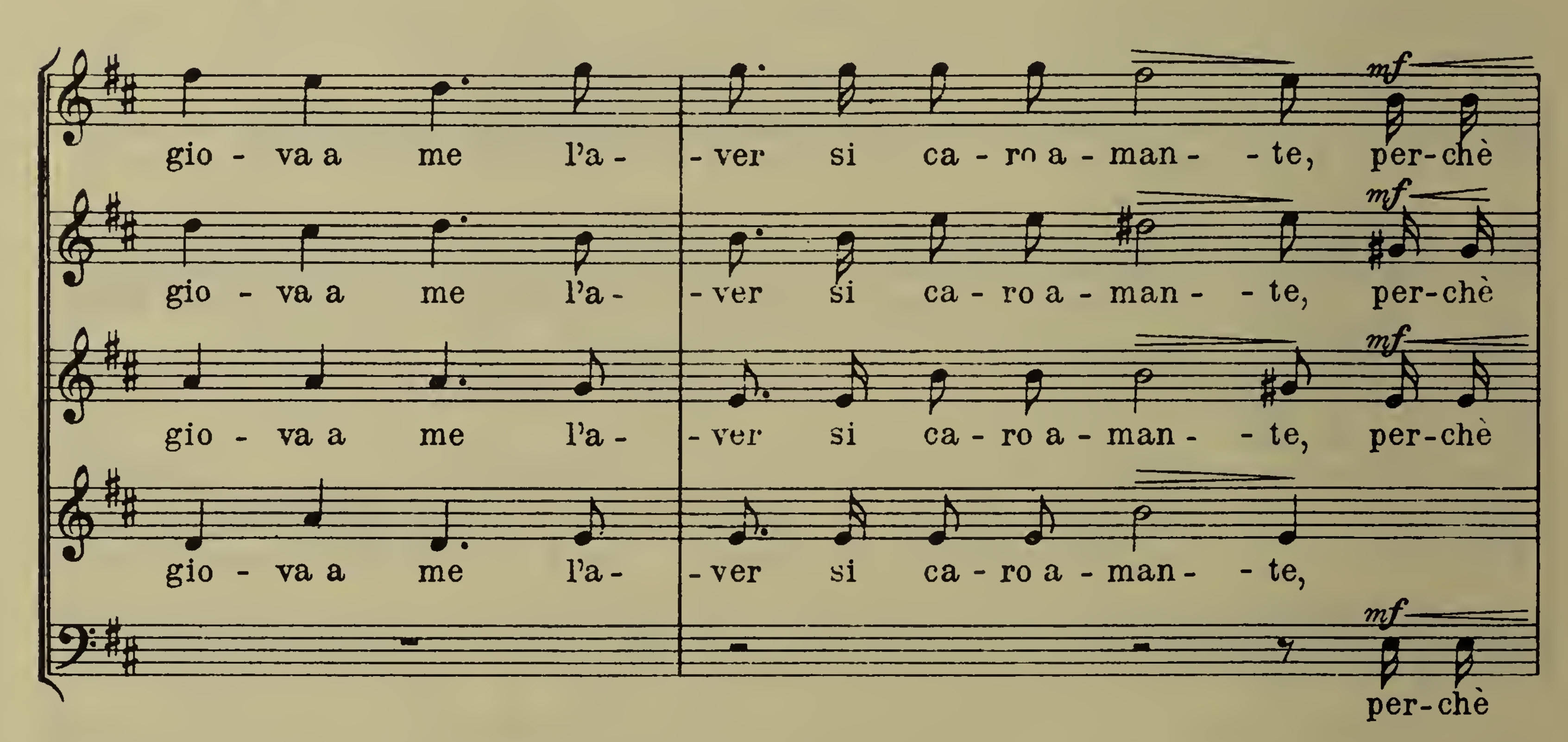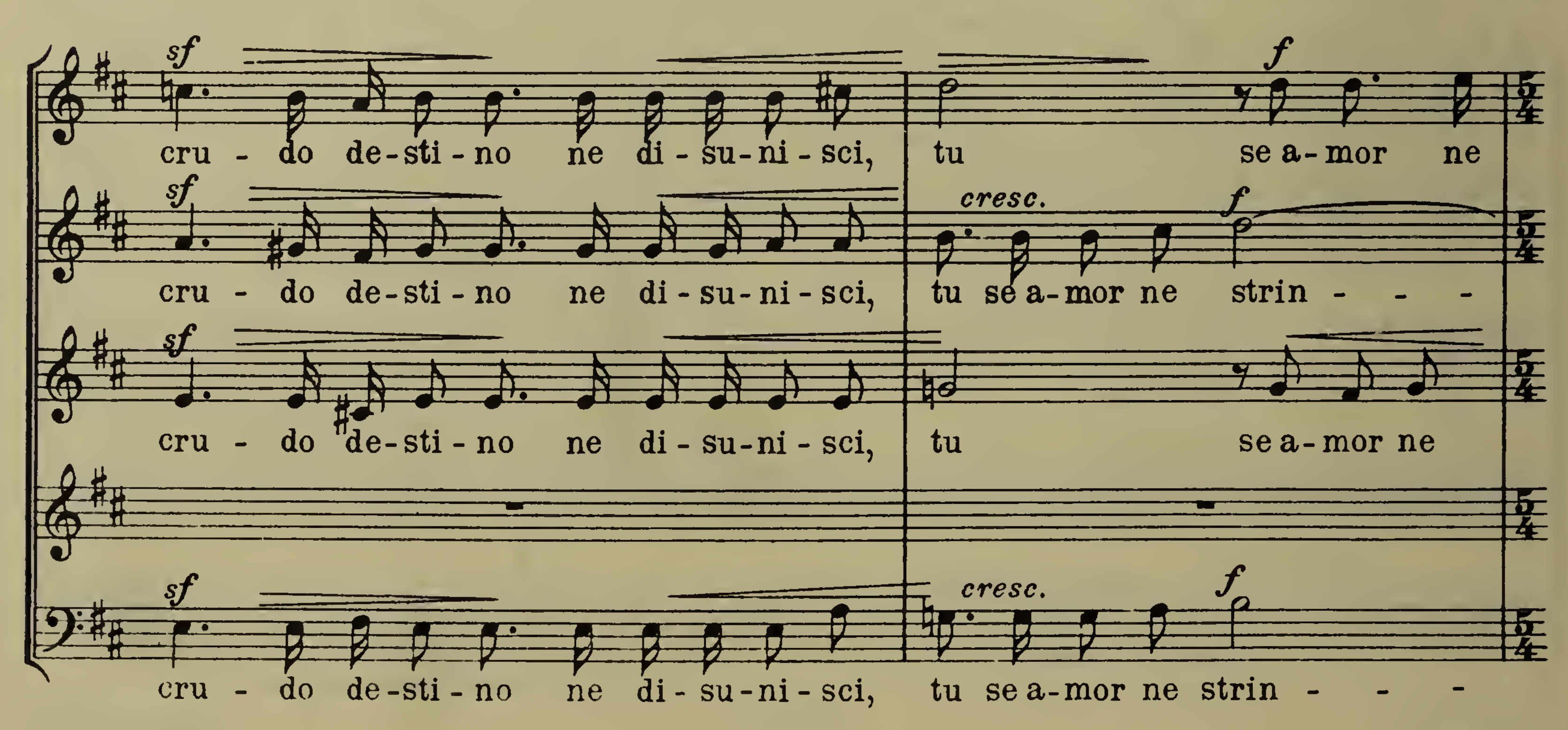







sempre f
cru - de-lis - si - ma A-ma-ril - - li, che chia - - mi cru-de-lis-si-ma A-ma-
che chia - - mi, cru - de - lis-sima A-ma - ril - li, A - ma - - ril -
cru-de-lis - sima A - - ma-ril-li, che chia - mi cru-de - lis - sima A - ma - - ril -
che chia - - mi cru - de - ma A - - ma - ril -
-mi cru-de-lis-si - ma A - ma-ril - li, che chia - mi cru-de-lis - sima A-ma-
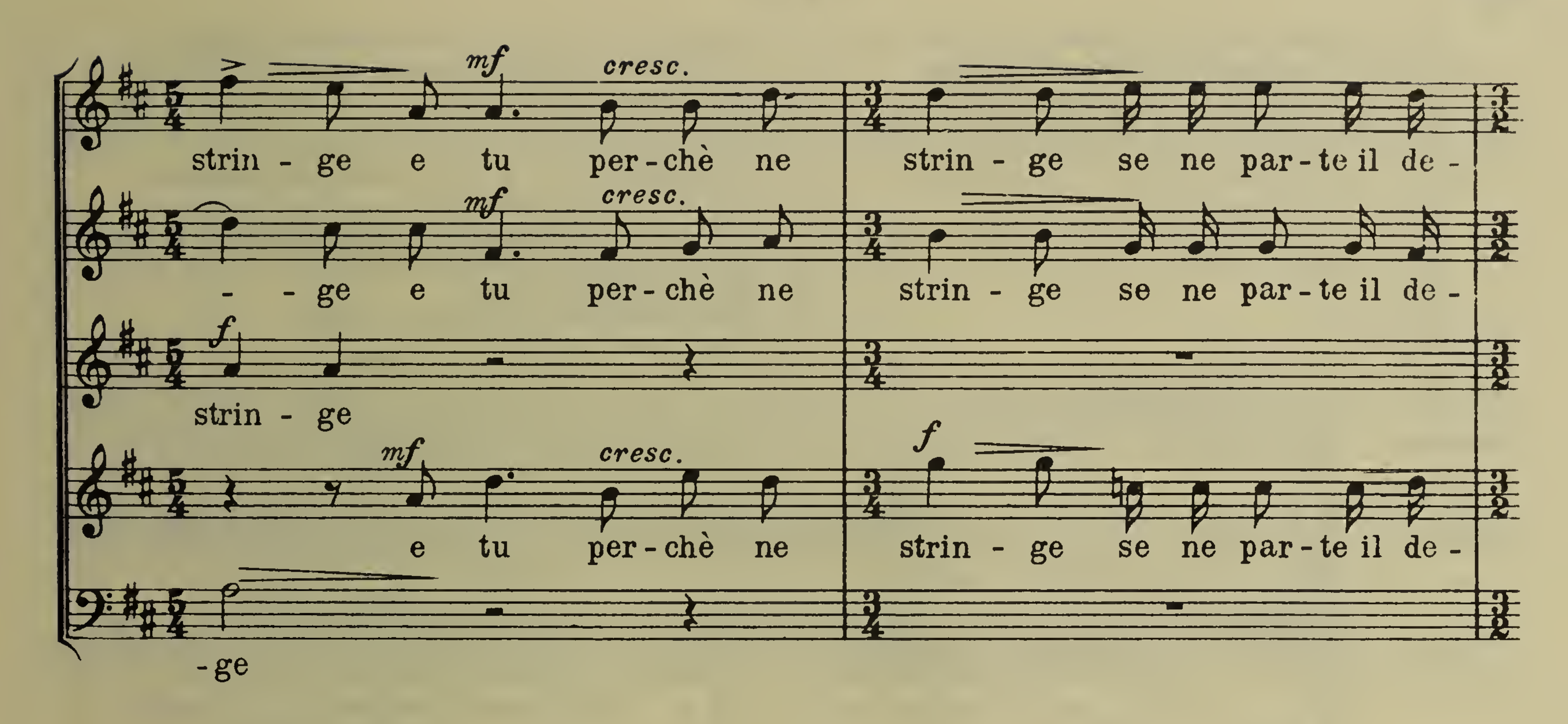

-ril - - li, so ben che tu di lei quella pi - e - tà che da lei chie-di a -
- - li, so ben che tu di lei quella pi - e - tà che da lei chie-di a vre-
- - li,
- - li, so ben che tu di lei quella pi - e - tà che da lei chie-di a vre-
-ril - - li,
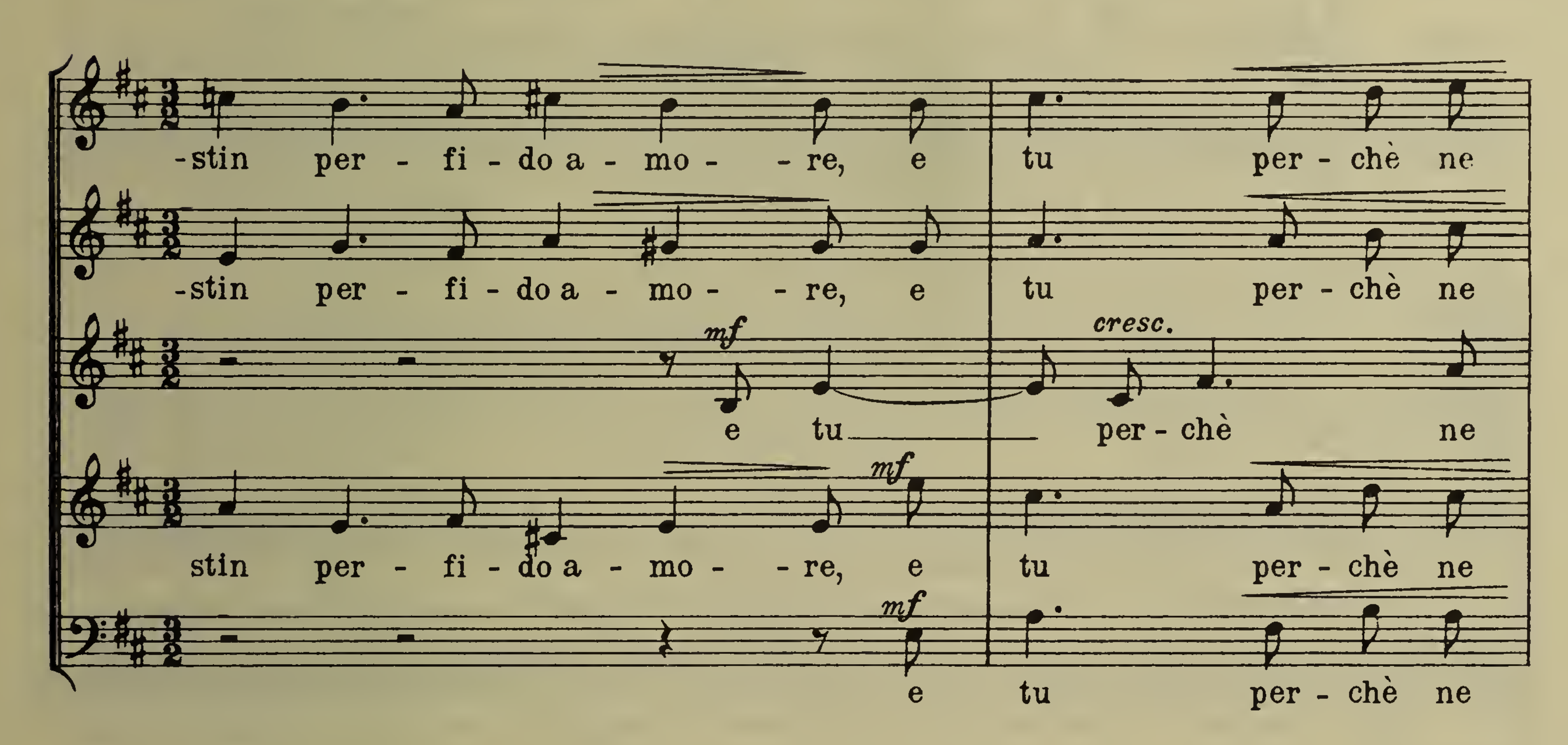

- vre - - sti. O a - ni-me in a - mor troppo in-fe - li -
- sti. O a - - - ni-me in a - mor troppo in-fe - li -
O a - ni-me in a - mor troppo in-fe - li - ci,
- sti.
O a - - - ni-me in a - mor troppo in-fe - li -
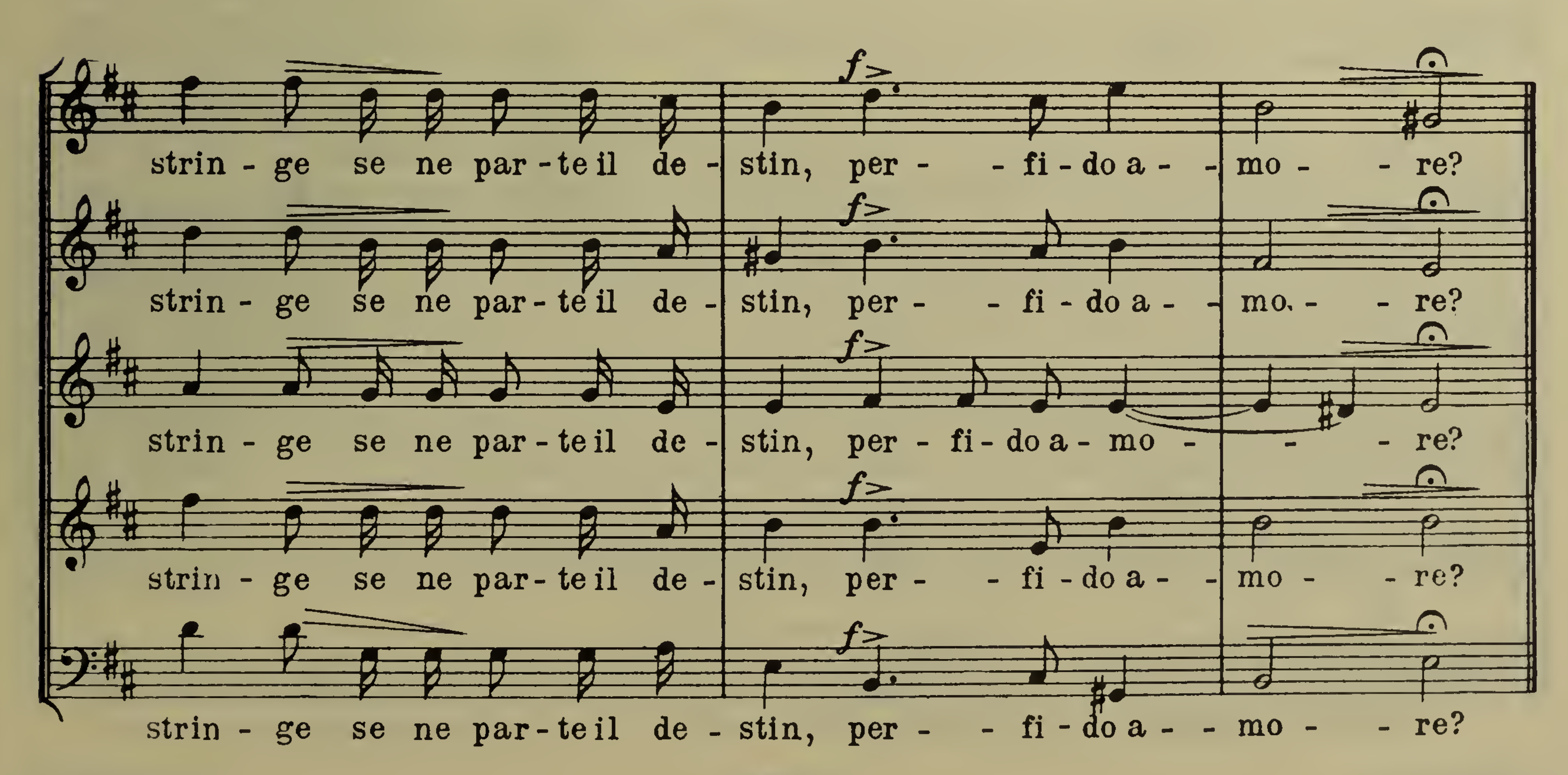

- ci, che gio - - va a te cor mio l'es - ser a - ma - to, che
- ci, che gio - va a te cor mio l'es - ser a - ma - to, che
che gio - - va a te cor mio l'es - ser a - ma - to, che
che
-ci, che gio - va a te cor mio l'es - ser a - ma - to,


gio - va a me l'a - - ver si ca - ro a - man - - te, per-chè
gio - va a me l'a - - ver si ca - ro a - man - - te, per-chè
gio - va a me l'a - - ver si ca - ro a - man - - te, per-chè
gio - va a me l'a - - ver si ca - ro a - man - - te,
per-chè


cru - do de-sti - no ne di - su - ni - sci, tu se a - mor ne
cru - do de-sti - no ne di - su - ni - sci, tu se a - mor ne strin - - -
cru - do de-sti - no ne di - su - ni - sci, tu se a - mor ne
cru - do de-sti - no ne di - su - ni - sci, tu se a - mor ne strin - - -


mf
cresc.
strin - ge e tu per - chè ne strin - ge se ne par - te il de -
mf
cresc.
- - ge e tu per - chè ne strin - ge se ne par - te il de -
f
strin - ge
mf
cresc.
f
e tu per - chè ne strin - ge se ne par - te il de -
- ge
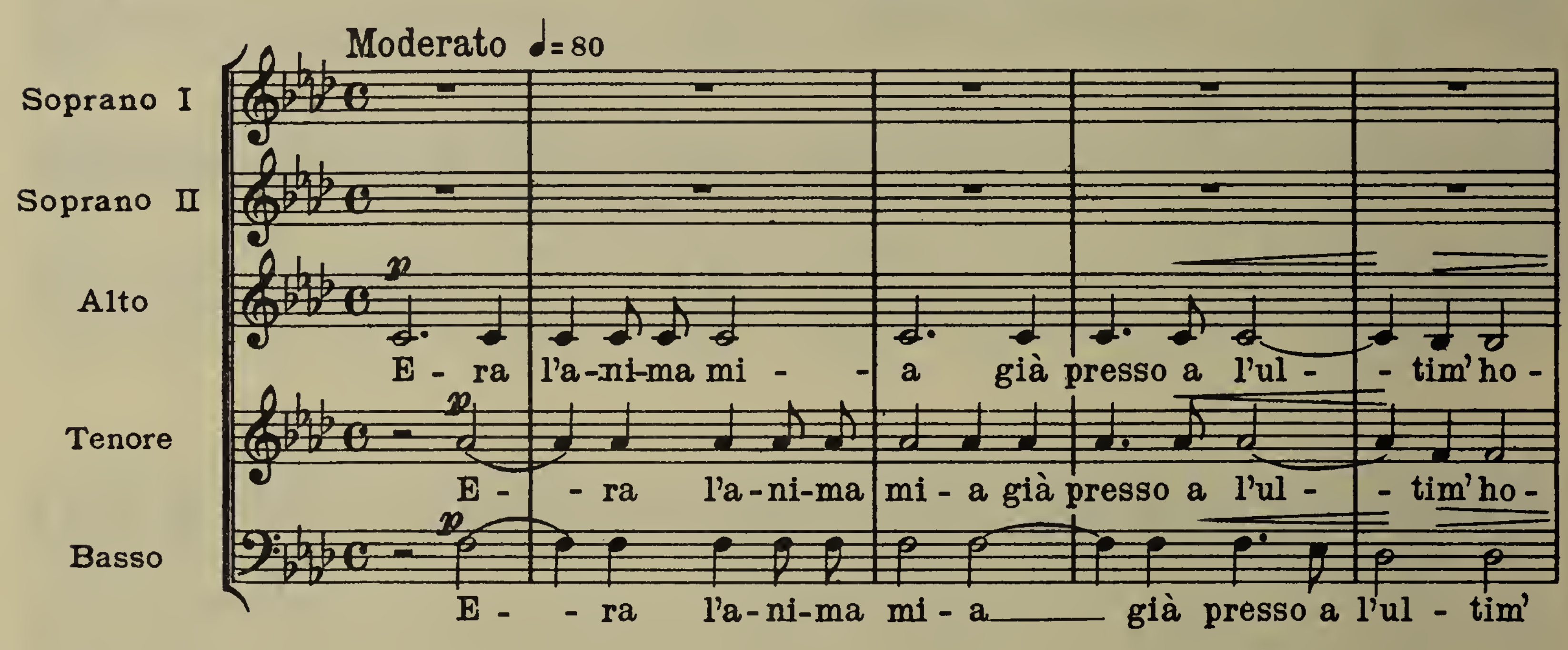

-stin per - fi - do a - mo - - re, e tu per - chè ne
-stin per - fi - do a - mo - - re, e tu per - chè ne
mf
cresc.
e tu per - chè ne
mf
stin per - fi - do a - mo - - re, e tu per - chè ne
mf
e tu per - chè ne

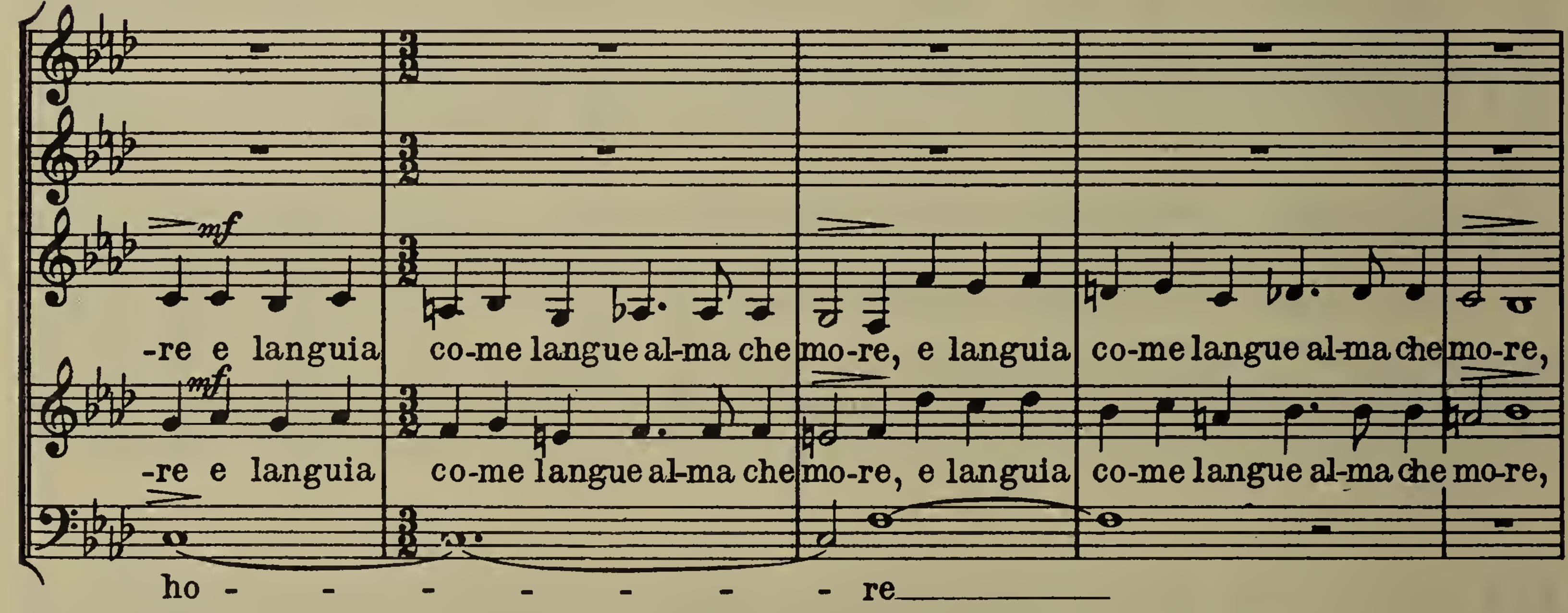

f
strin - ge se ne par - te il de - stin, per - - fi - do a - - mo - - re?
strin - ge se ne par - te il de - stin, per - - fi - do a - - mo. - - re?
strin - ge se ne par - te il de - stin, per - fi - do a - mo - - - re?
strin - ge se ne par - te il de - stin, per - - fi - do a - - mo - - re?
strin - ge se ne par - te il de - stin, per - - fi - do a - - mo - - re?
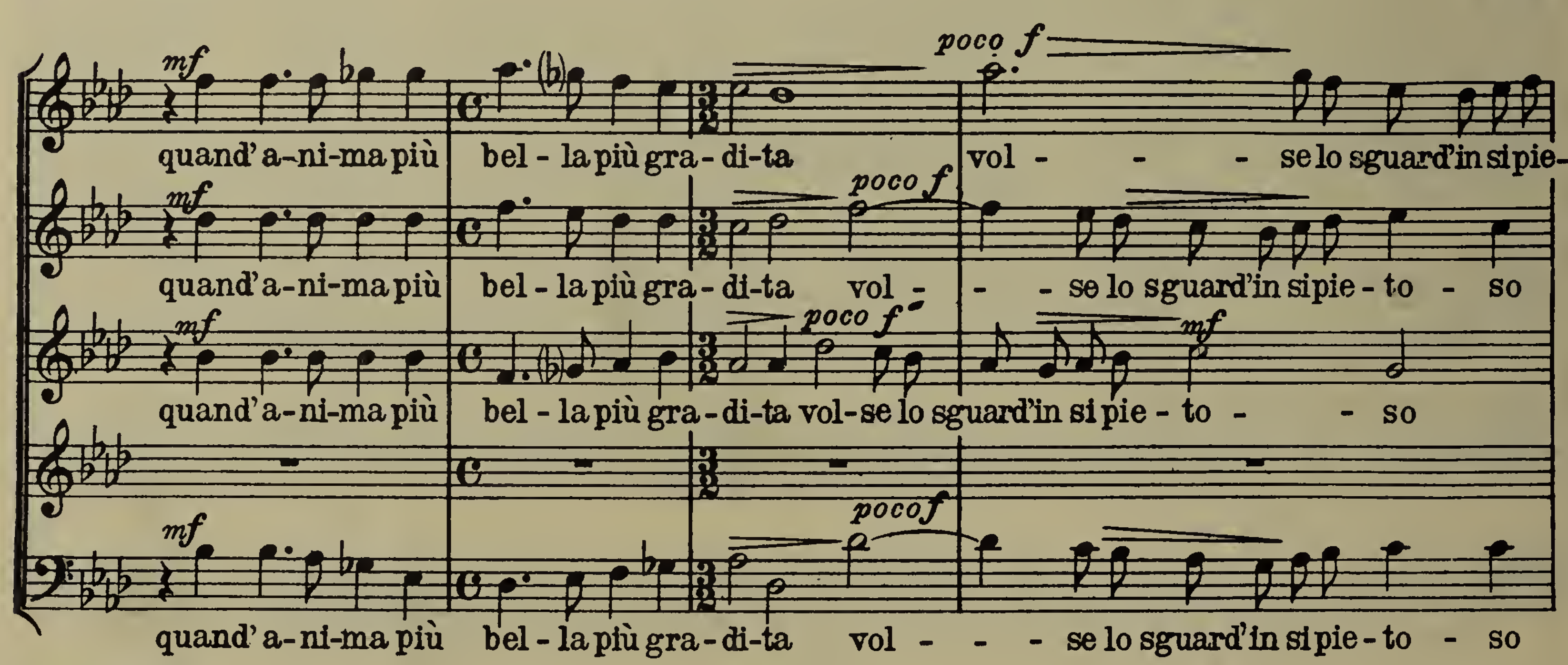
# XI.
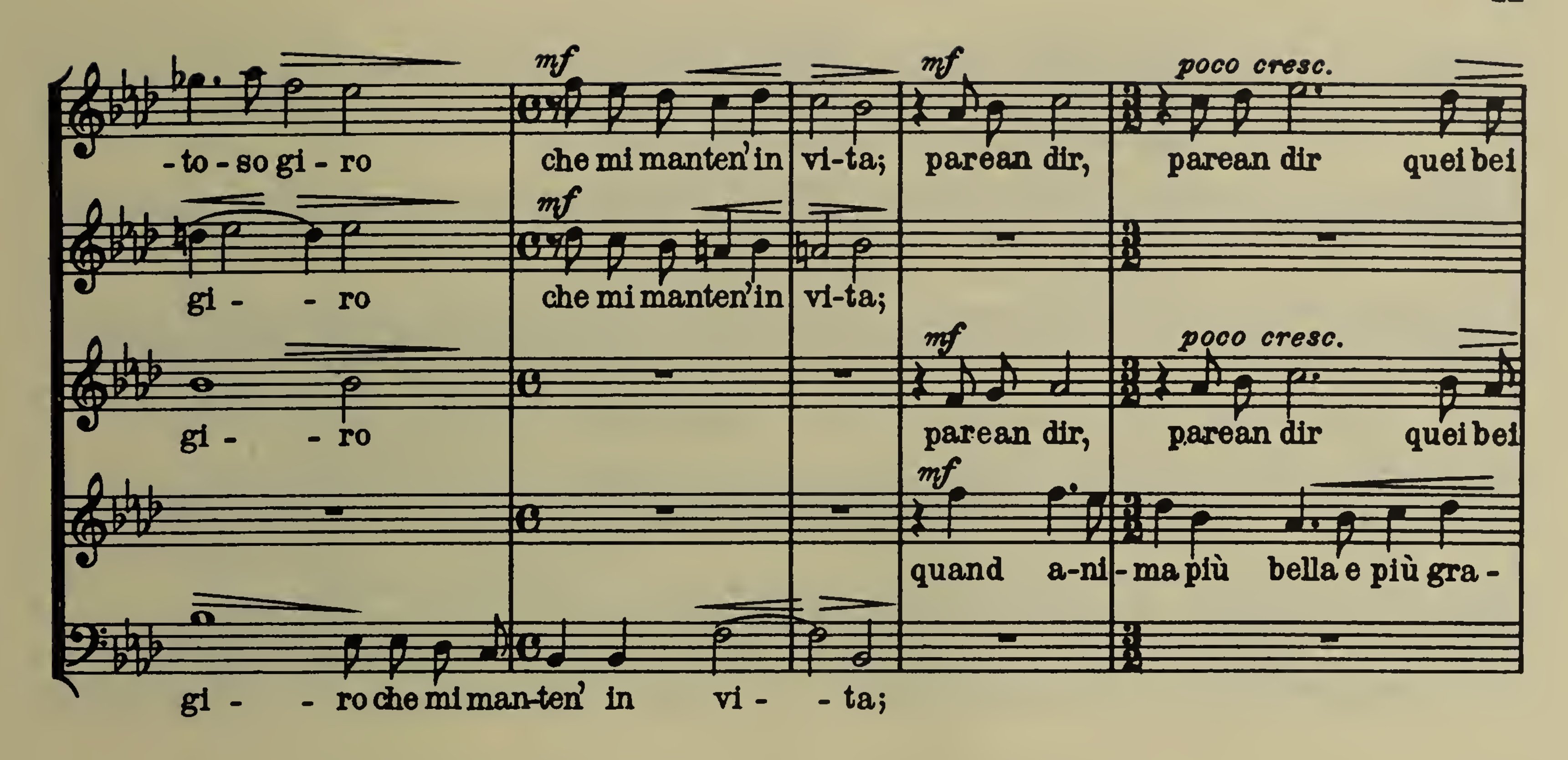
Era l'anima mia già presso al' ultim 'hore
E languia come langue alma che more
Quand' anima più bella e più gradita
Volse lo sguardo in si pietoso giro
Che mi manten' in vita
Parean dir quei bei lumi:
Deh perche ti consumi
Non m'è si caro il cor ond'io respiro
Come se tu cor mio
Se mor' chime
Non mori
Mor io.
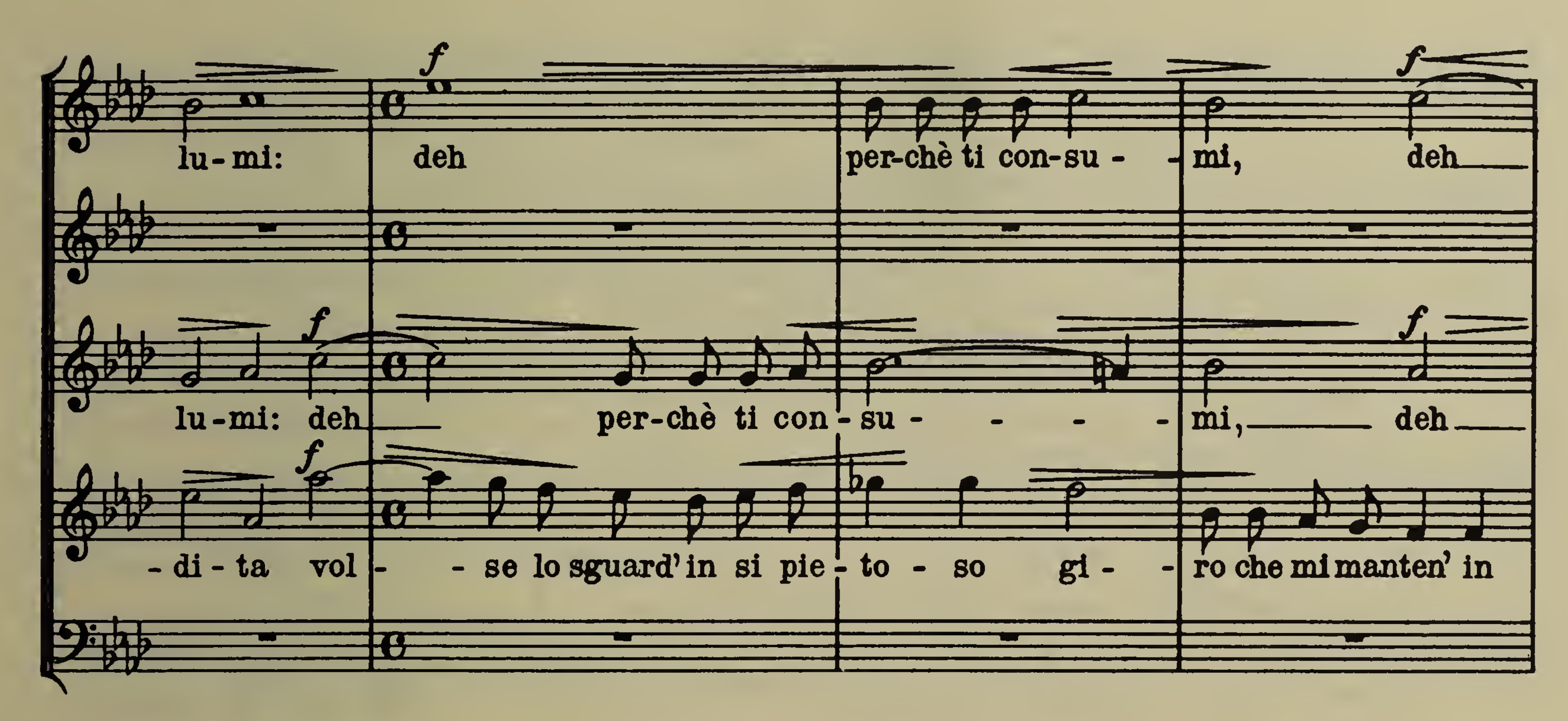
Schon war die Seele nah der letzten Stunde
Und siechte sterbend hin an unheilbarer Wunde,
Da wandte eine lieblichere Seele
Mir zu so mitleidsvollen Blick
Daß sie mich noch im Leben hielt zurück.
Es schien, als ob die schönen Augen sprachen:
Warum verzehrst du dich?
So teuer ist mir nicht das eigne Leben,
Wie du mein Herz mir bist,
Wenn du dahin gehst
Wehe, dann stirbst nicht du allein,
Dann sterb auch ich.
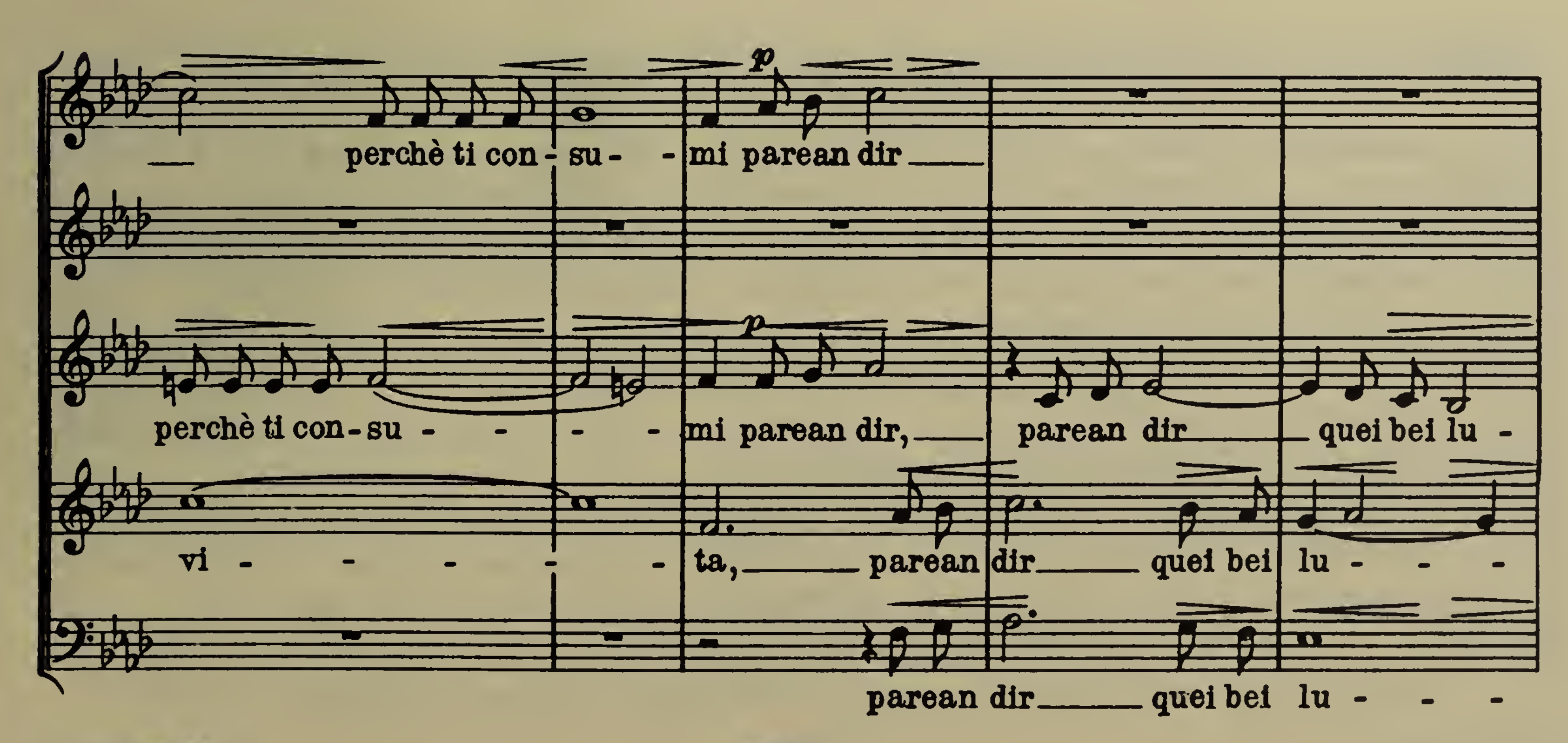


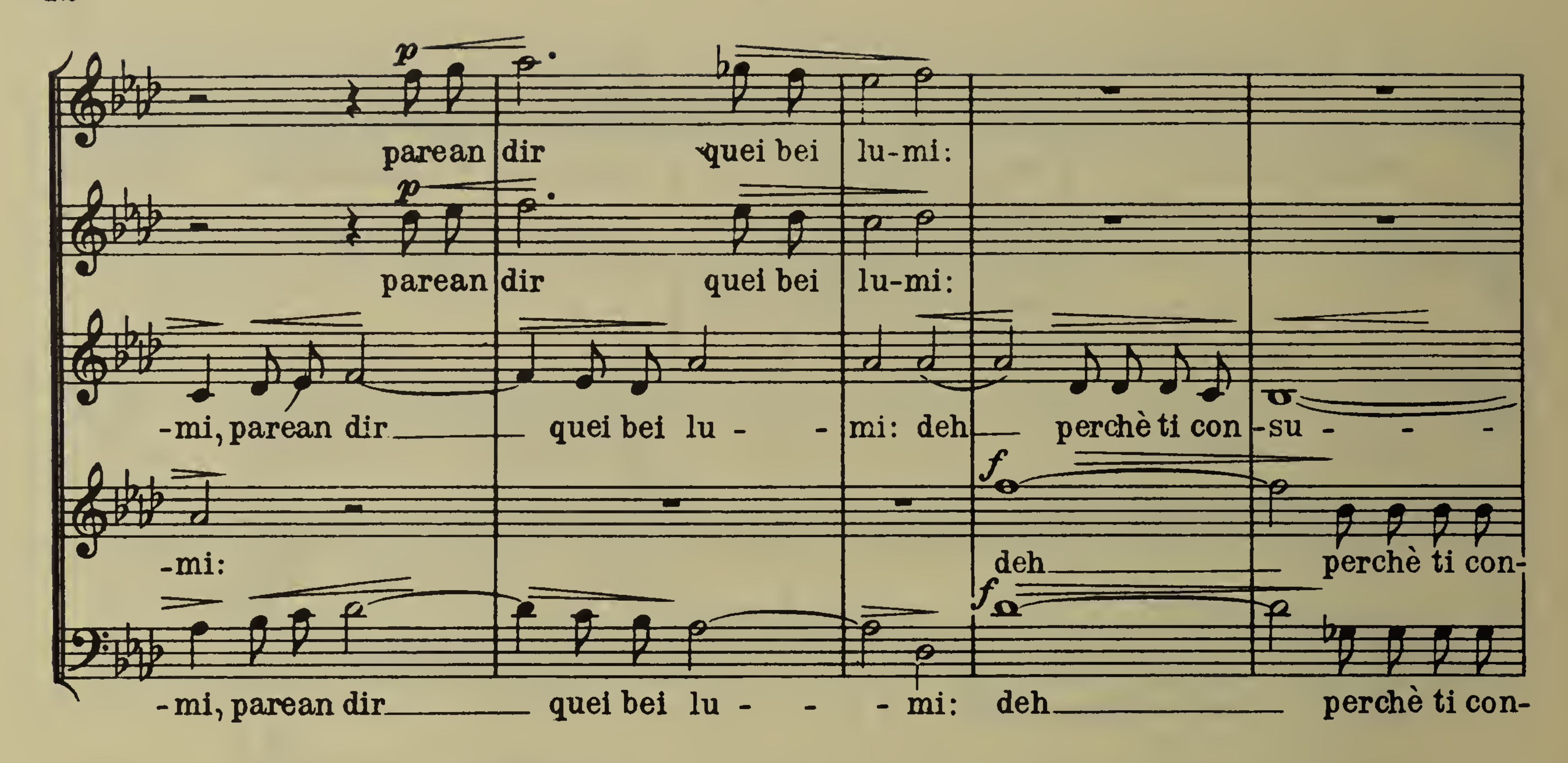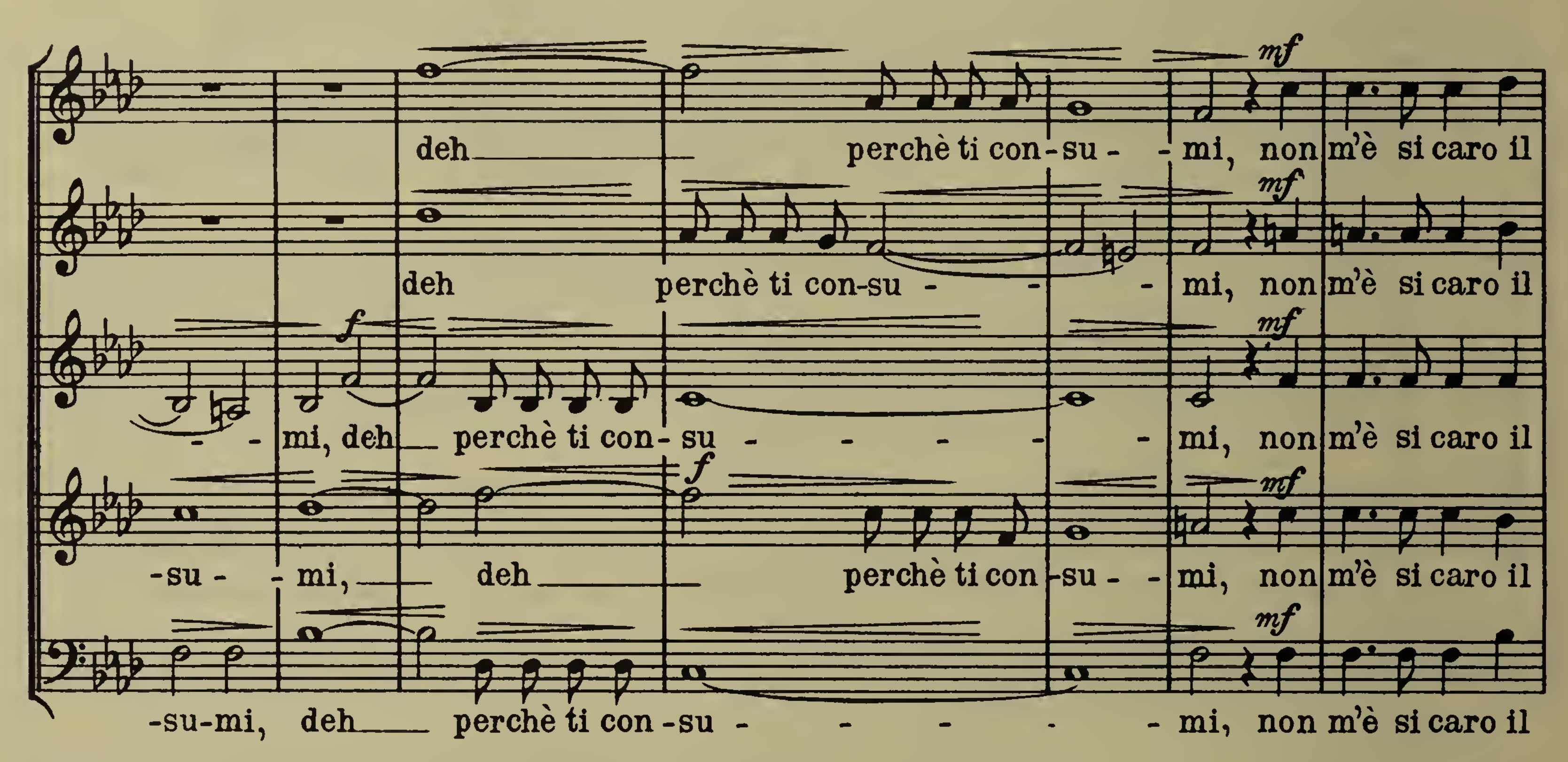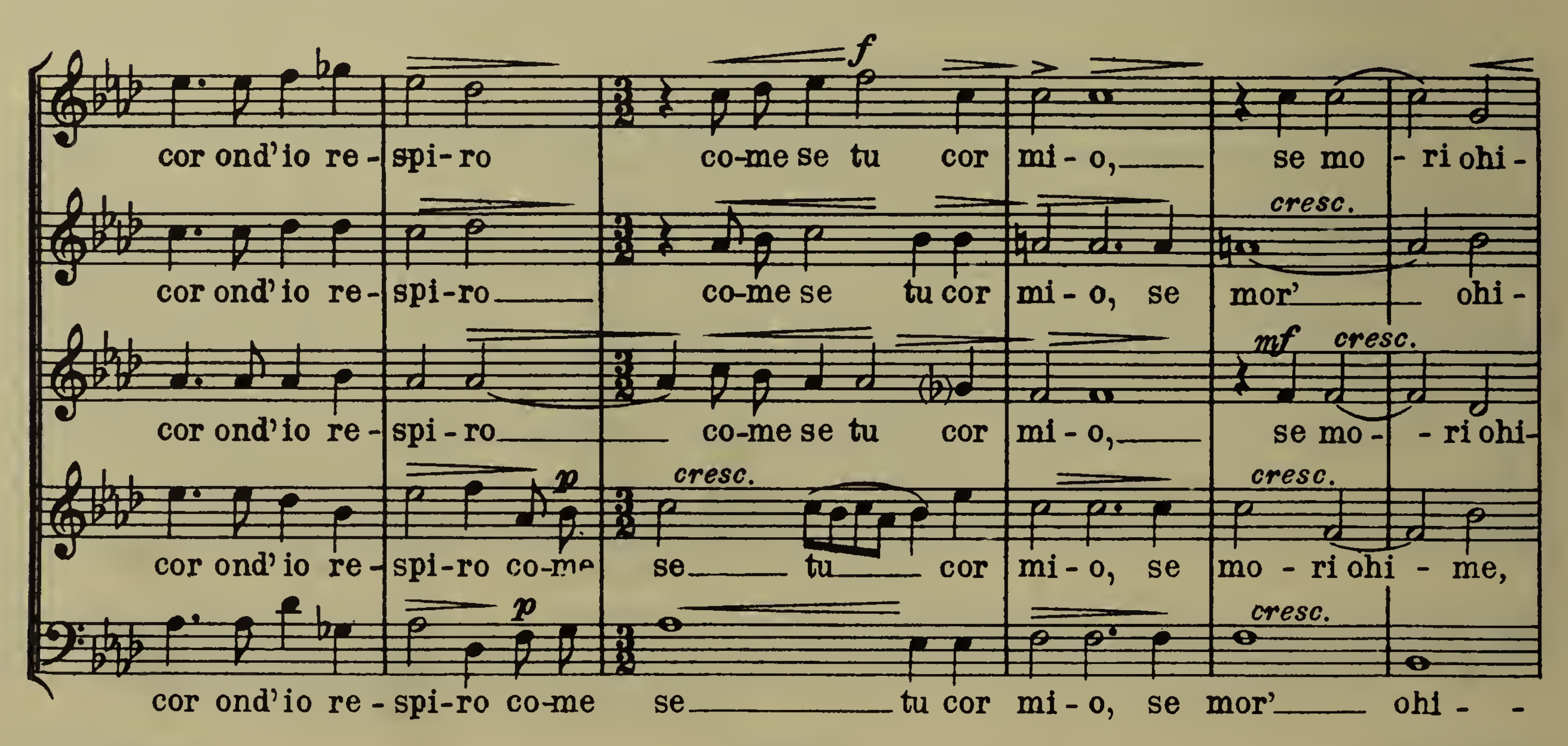




mf
poco cresc.
- to - so gi - ro che mi manten'in vi-ta; parean dir, parean dir quei bei
gi - - ro che mi manten'in vi-ta;
gi - - ro parean dir, parean dir quei bei
quand a-ni - ma più bella e più gra -
gi - - ro che mi man-ten' in vi - - ta;
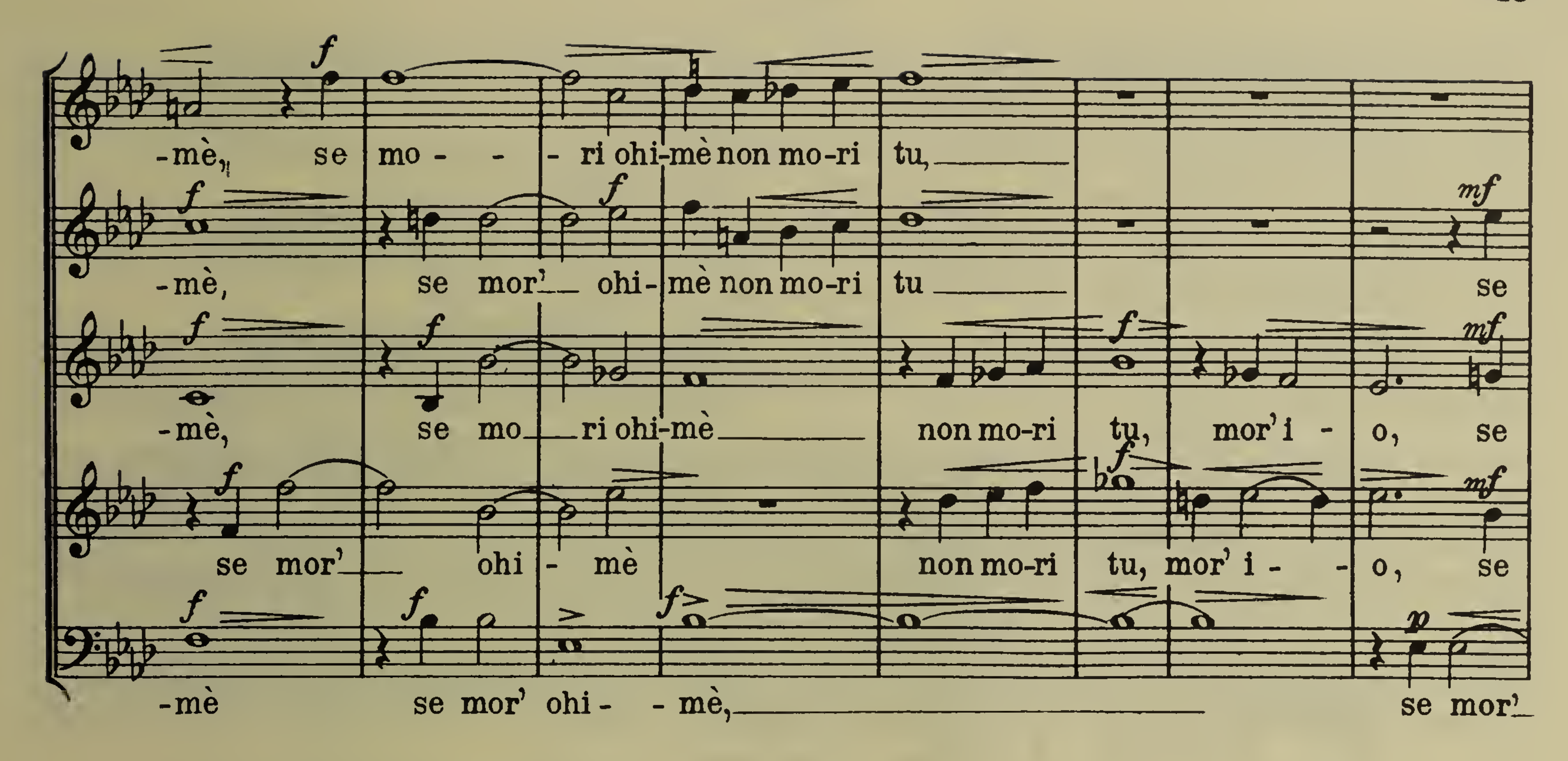

f
lu - mi: deh per-chè ti con-su - - mi, deh
lu - mi: deh per-chè ti con- su - - - - mi, deh
- di - ta vol - - se lo sguard' in si pie - to - so gi - - ro che mi manten' in
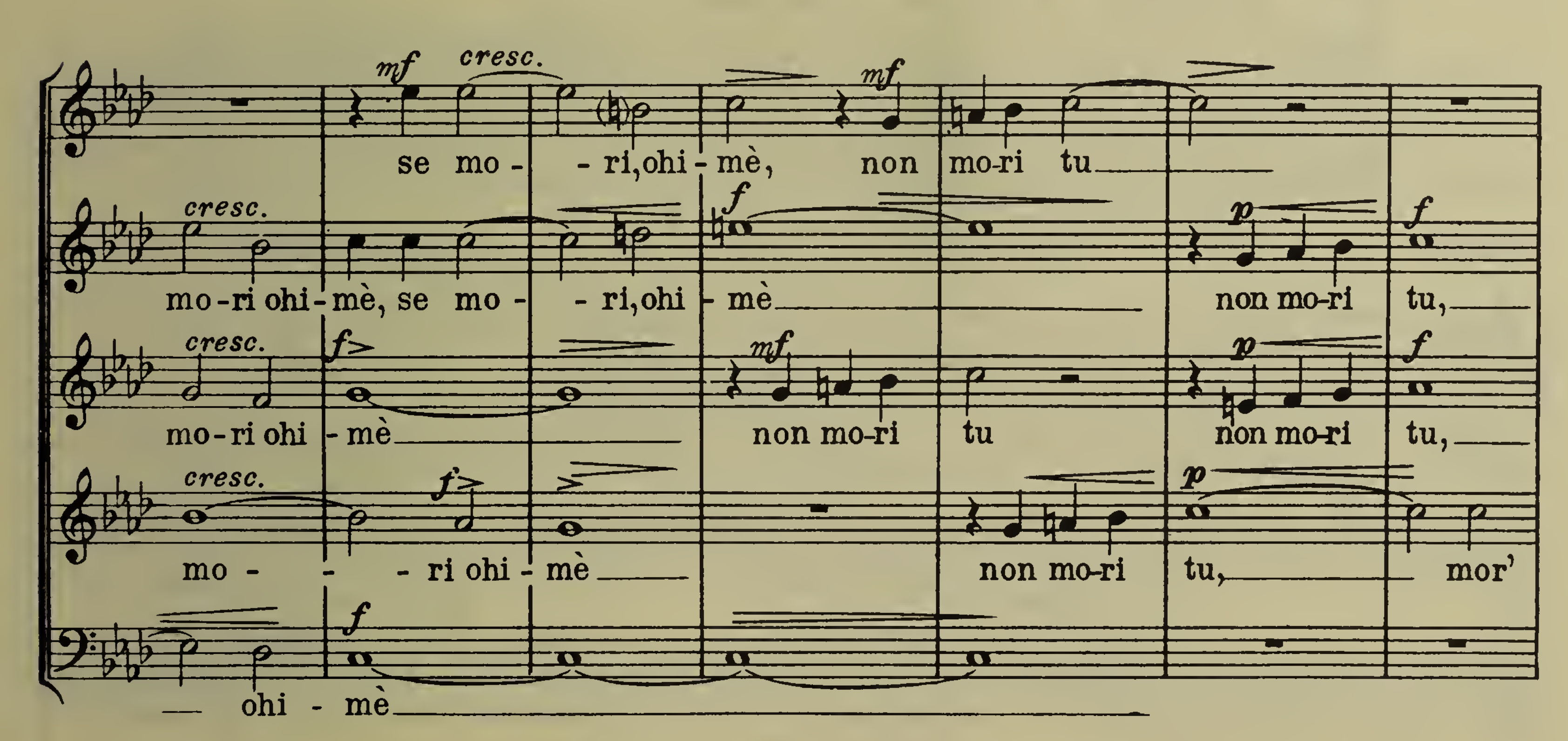

p
perchè ti con - su - - mi parean dir
perchè ti con - su - - - - mi parean dir, parean dir quei bei lu -
vi - - - - - ta, parean dir quei bei lu - - -
parean dir quei bei lu - - -
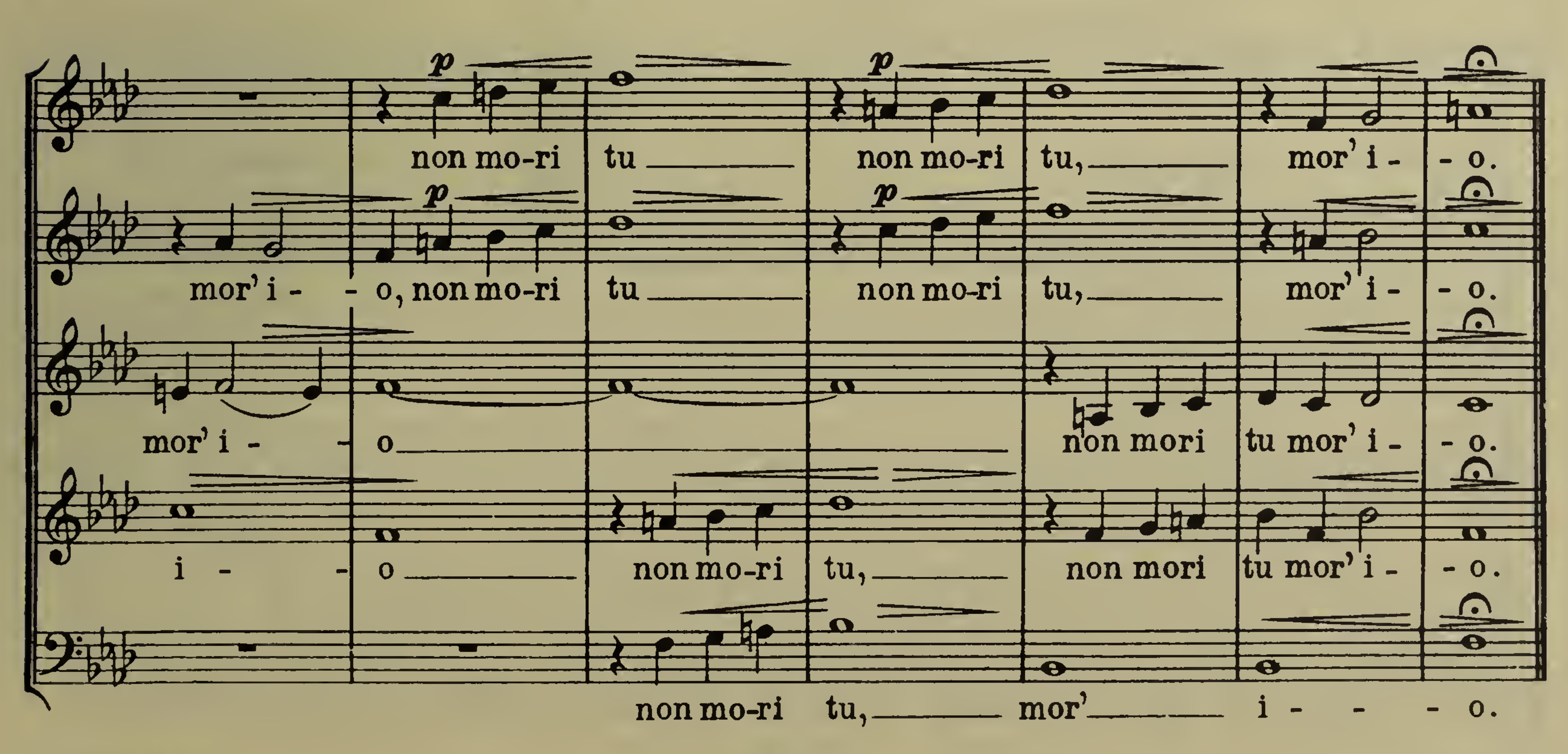

p
parean dir quei bei lu-mi:
parean dir quei bei lu-mi:
-mi, parean dir quei bei lu - - mi: deh perchè ti con -su - - -
-mi: deh perchè ti con-
-mi, parean dir quei bei lu - - - mi: deh perchè ti con-
f


deh perchè ti con-su - - mi, non m'è si caro il
deh perchè ti con-su - - mi, non m'è si caro il
- - mi, deh perchè ti con- su - - - - - mi, non m'è si caro il
-su - - mi, deh perchè ti con -su - - mi, non m'è si caro il
-su-mi, deh perchè ti con -su - - - - - - mi, non m'è si caro il
mf
f


cor ond'io re - spi-ro co-me se tu cor mi - o, se mo - ri ohi -
cor ond'io re - spi-ro co-me se tu cor mi - o, se mor' ohi -
cor ond'io re - spi - ro co-me se tu cor mi - o, se mo - - ri ohi-
cor ond'io re - spi-ro co-me se tu cor mi - o, se mo - ri ohi - me,
cor ond'io re - spi-ro co-me se tu cor mi - o, se mor' ohi - -
cresc.
mf
p
f


-mè, se mo - - - ri ohi-mè non mo-ri tu,
-mè, se mor' ohi-mè non mo-ri tu se
-mè, se mo ri ohi-mè non mo-ri tu, mor' i - o, se
se mor' ohi - mè non mo-ri tu, mor' i - - o, se
-mè se mor' ohi - - mè, se mor'

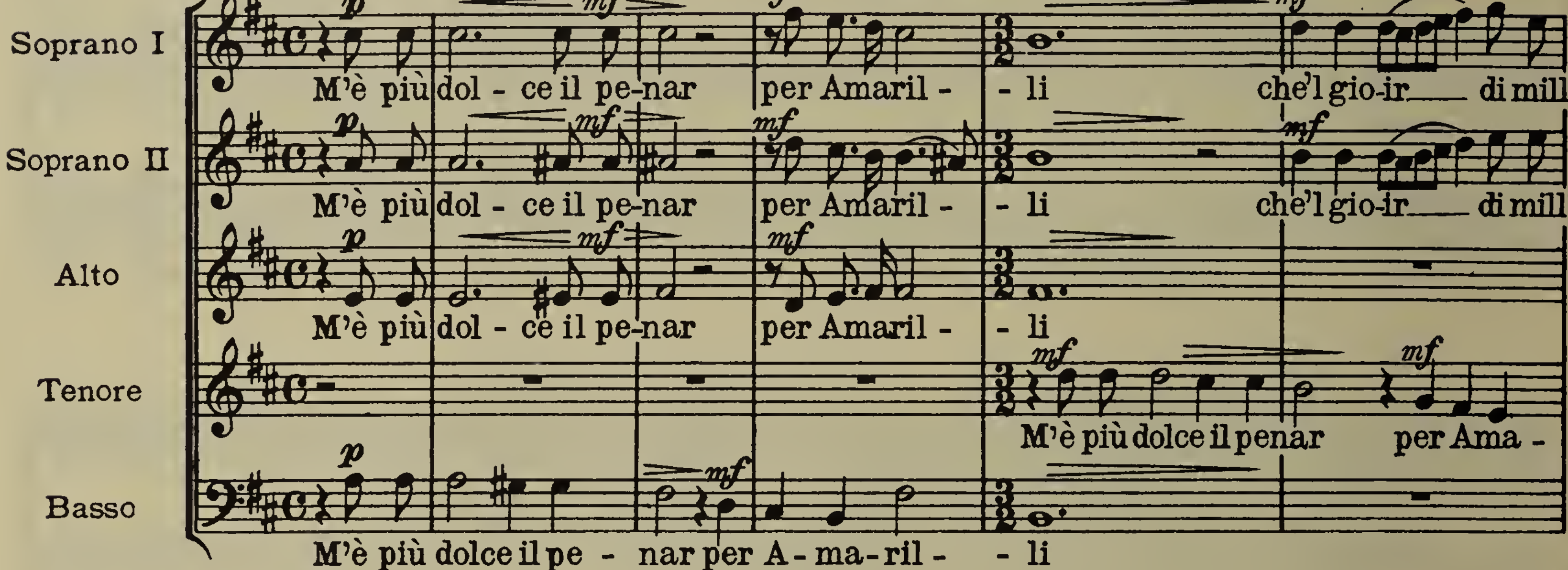

cresc.
se mo - - ri, ohi - mè, non mo-ri tu
mo-ri ohi - mè, se mo - - ri, ohi - mè non mo-ri tu,
mo-ri ohi - mè non mo-ri tu non mo-ri tu,
mo - - - ri ohi - mè non mo-ri tu, mor'
ohi - mè
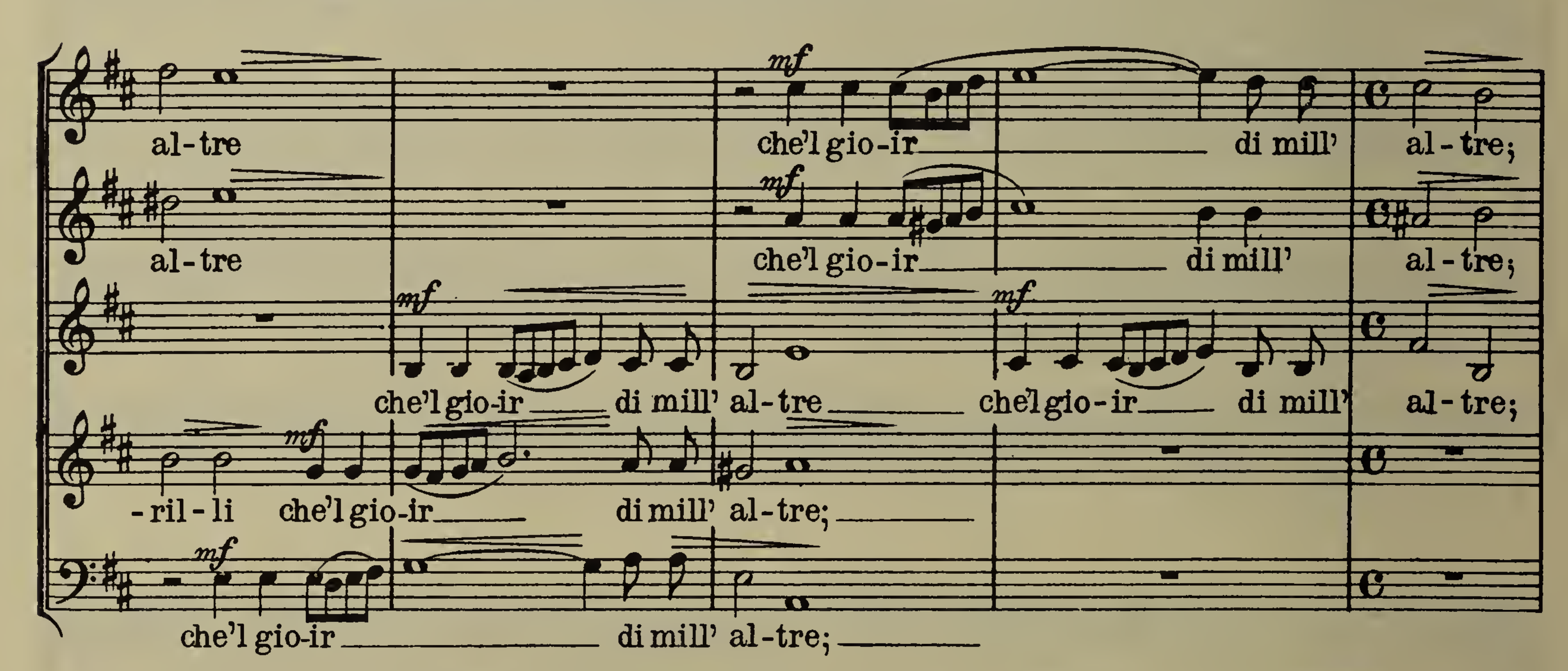

non mo-ri tu non mo-ri tu, mor' i - - o.
mor' i - - o, non mo-ri tu non mo-ri tu, mor' i - - o.
mor' i - - o non mori tu mor' i - - o.
i - - o non mo-ri tu, non mori tu mor' i - - o.
non mo-ri tu, mor' i - - - o.
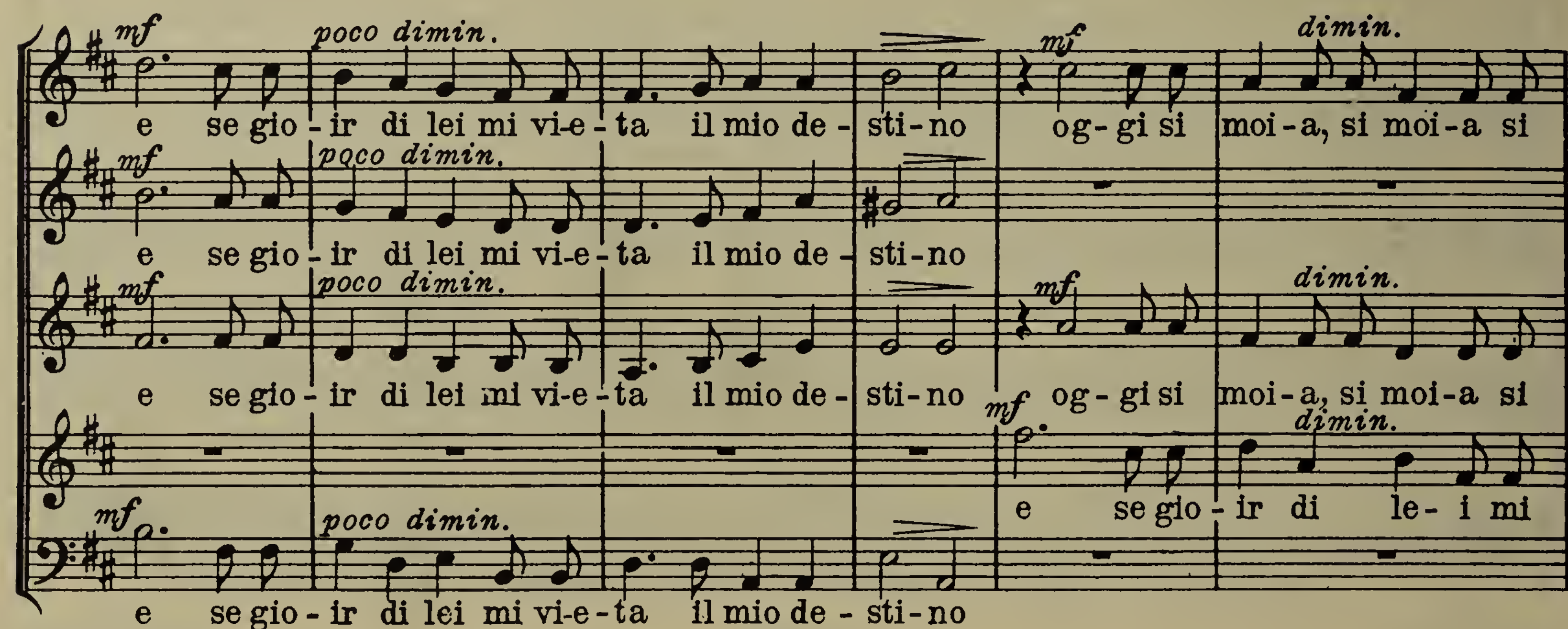
# XII.
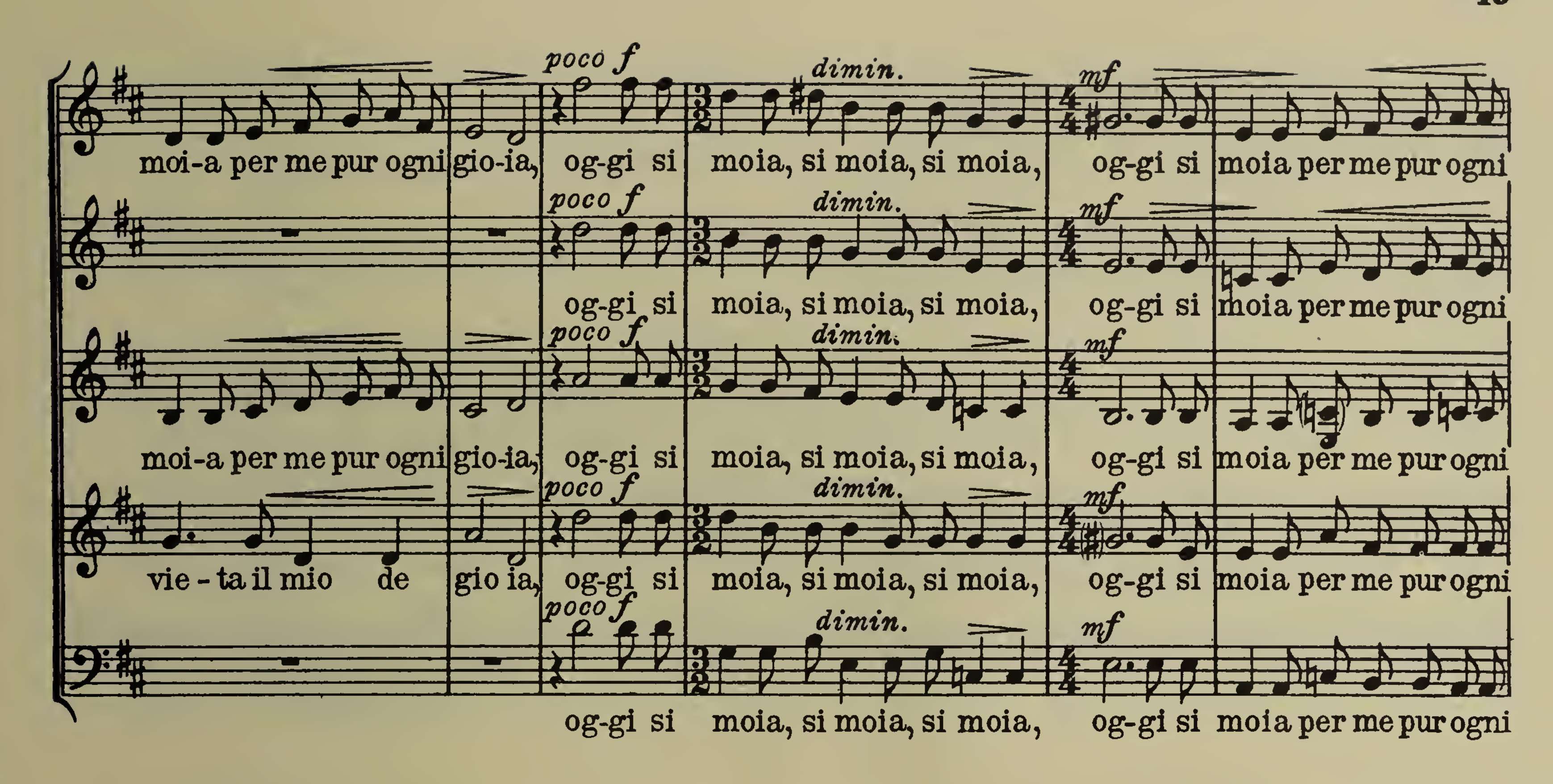
M'è più dolce il penar per Amarilli
Che'l gioir di mill' altre
E se gioir di lei mi vieta il mio destino
Oggi si moia
Per me ogni gioia
Viver io fortunato
Per altra Donna mai per altro amore
Nè potendo il vorei
Nè volendo il potrei
E s'esser può ch'in alcun tempo mai
Ciò voglia il mio volere
O possa il mio potere
Prego il ciel et amor che tolto pria
Ogni voler, ogni poter mia sia.

Süßer ist mir Pein um Amarilli
Als an tausend andern Mädchen Freude,
Doch wenn mir das Schicksal diese Pein raubt
Stürb mir heute
Jede Freude.
Andrer Liebe mich zu rühmen,
Andrer Frauen Huld genießen,
Wenn ich's könnte, wollt ich's nicht,
Und ich könnt's nicht, wenn ich wollte.
Wenn es jemals dahin sollte kommen,
Das mein Können könnte
Was mein Wollen wollte,
Mögen Amor und die Götter
Dann erhören meine Bitte:
Jedes Wollen, jedes Können sei mir dann genommen.
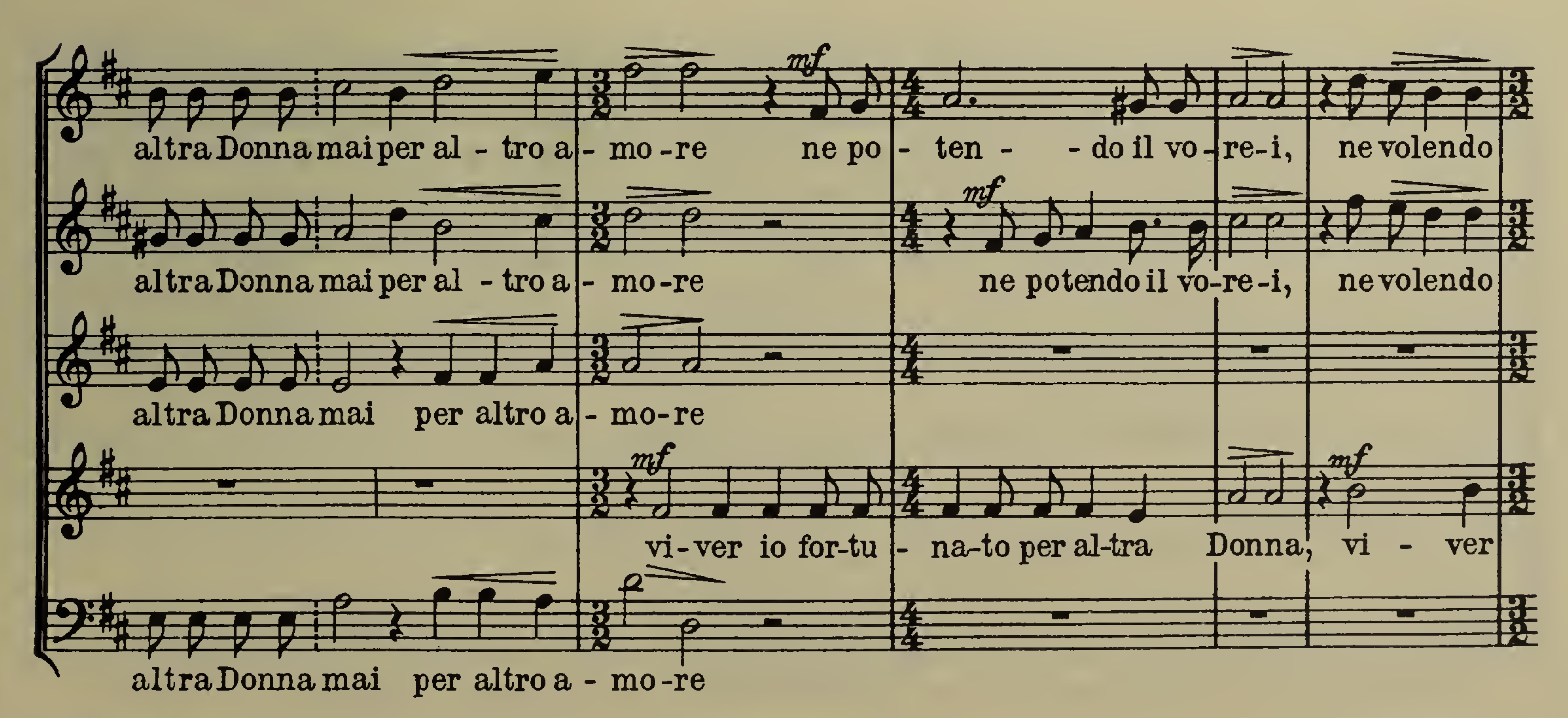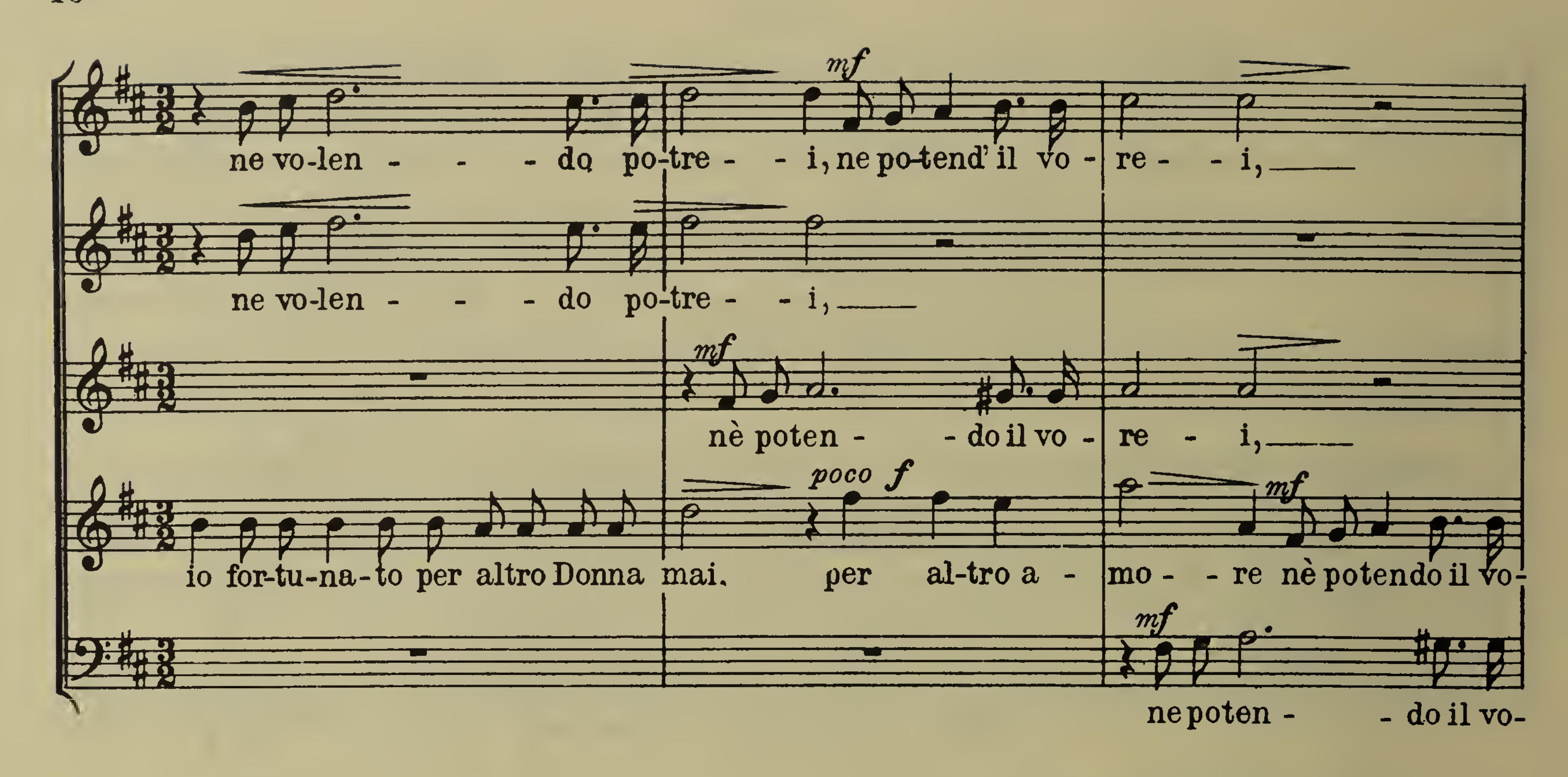
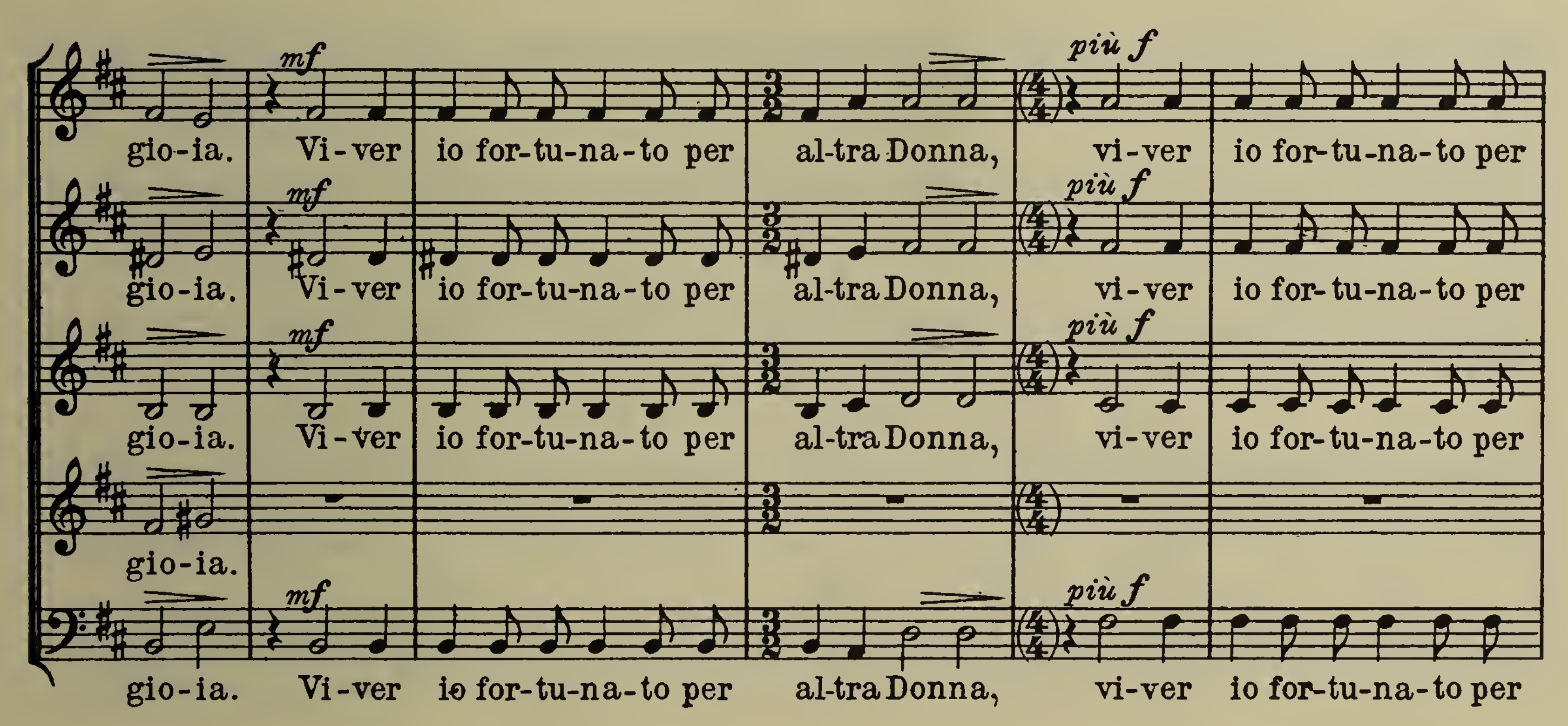






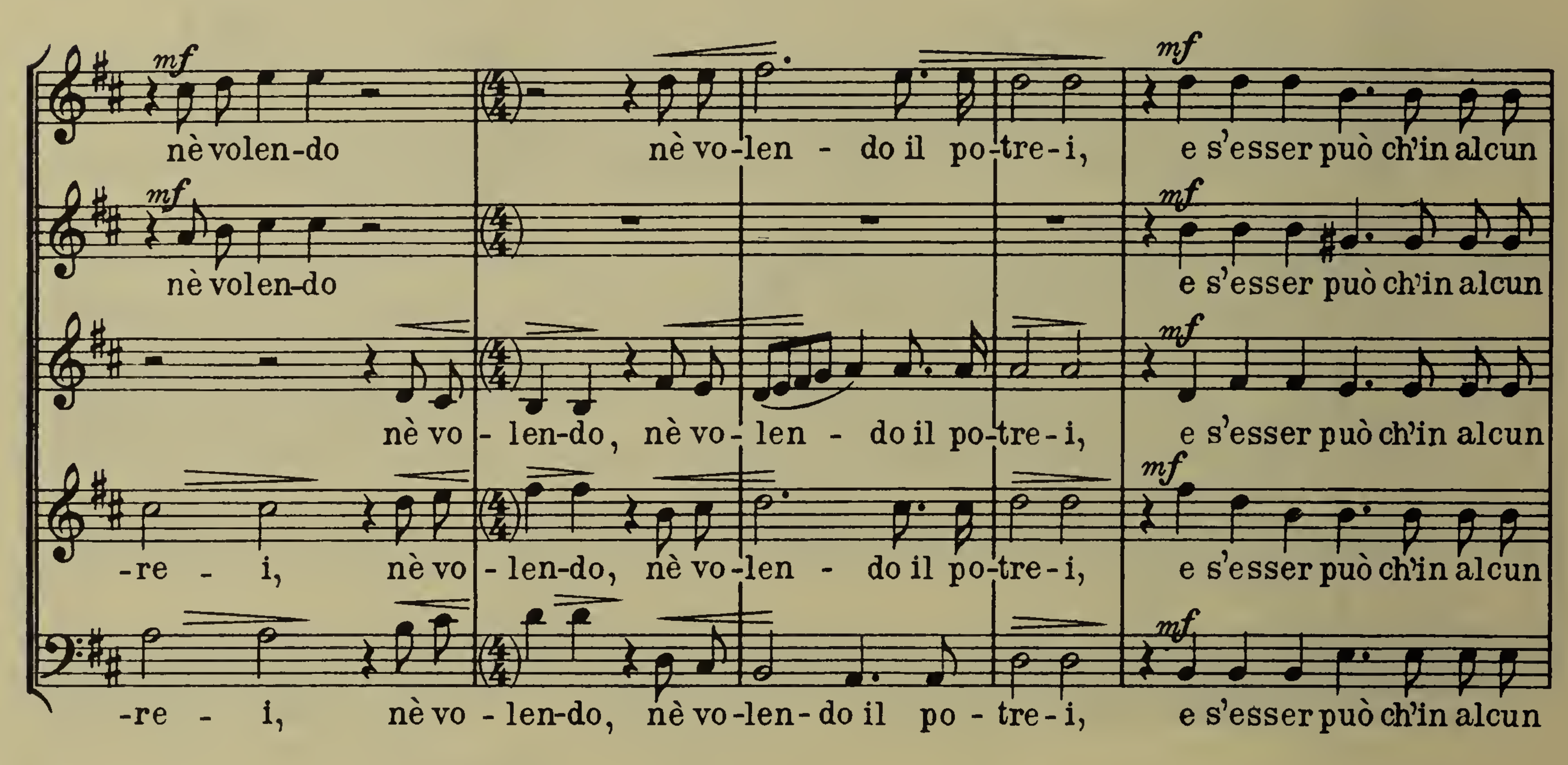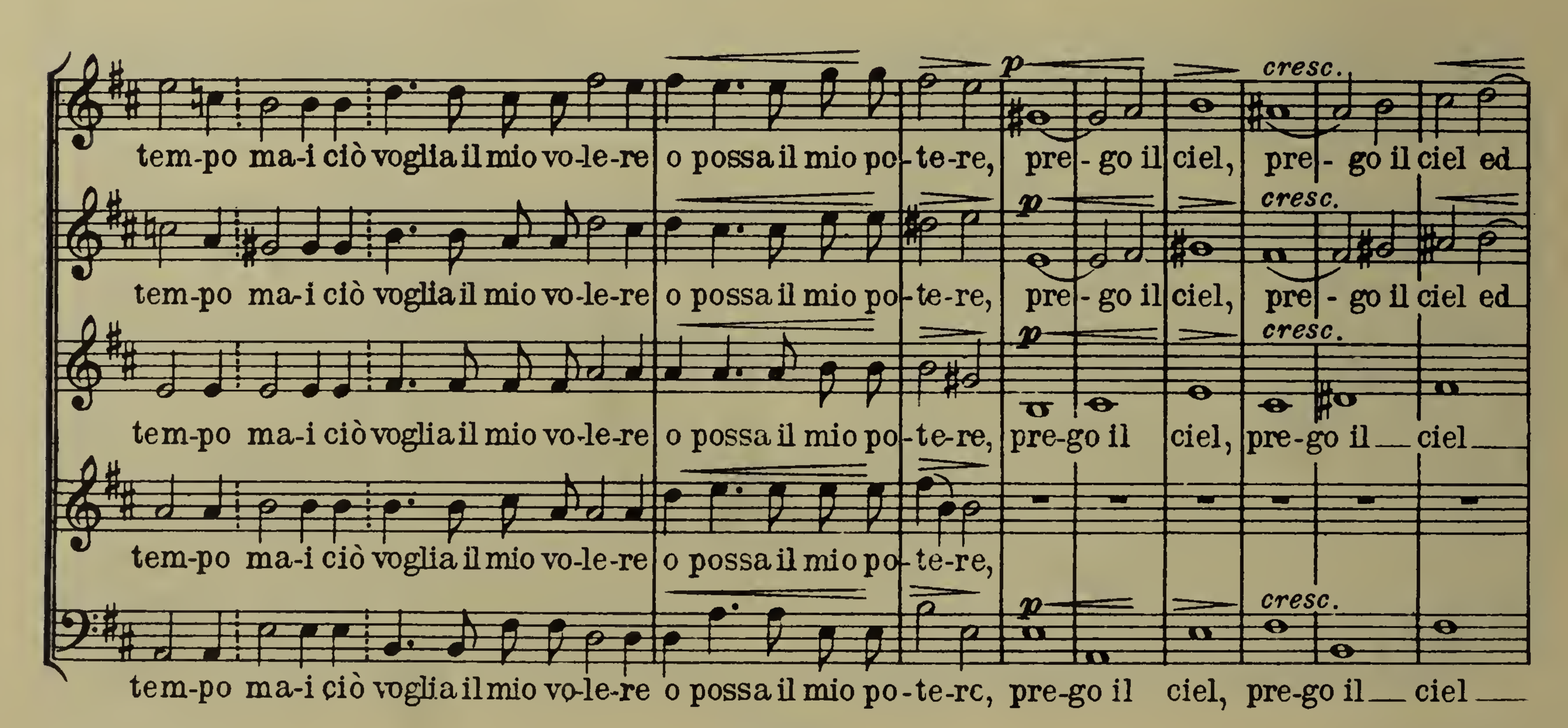



poco f
dimin.
mf
moi-a per me pur ogni gio-ia, og-gi si moia, si moia, si moia, og-gi si moia per me pur ogni
og-gi si moia, si moia, si moia, og-gi si moia per me pur ogni
moi-a per me pur ogni gio-ia, og-gi si moia, si moia, si moia, og-gi si moia per me pur ogni
vie - ta il mio de gio ia, og-gi si moia, si moia, si moia, og-gi si moia per me pur ogni
og-gi si moia, si moia, si moia, og-gi si moia per me pur ogni


mf
più f
gio-ia. Vi-ver io for-tu-na-to per al-tra Donna, vi-ver io for-tu-na-to per
gio-ia. Vi-ver io for-tu-na-to per al-tra Donna, vi-ver io for-tu-na-to per
gio-ia. Vi-ver io for-tu-na-to per al-tra Donna, vi-ver io for-tu-na-to per
gio-ia.
gio-ia. Vi-ver io for-tu-na-to per al-tra Donna, vi-ver io for-tu-na-to per


mf
altra Donna mai per al - tro a - mo-re ne po - ten - do il vo - re-i, ne volendo
altra Donna mai per al - tro a - mo-re ne potendo il vo-re-i, ne volendo
altra Donna mai per altro a - mo-re
vi-ver io for-tu - na-to per al-tra Donna, vi - ver
altra Donna mai per altro a - mo-re


ne vo-len - - - do po-tre - - i, ne po-tend' il vo - re - - i,
ne vo-len - - - do po-tre - - i,
nè poten - - do il vo - re - i,
io for-tu-na-to per altro Donna mai. per al-tro a - mo - - re nè potendo il vo-
ne poten - - do il vo-


nè volen-do nè vo-len - do il po-tre-i, e s'esser può ch'in alcun
nè volen-do e s'esser può ch'in alcun
nè vo - len-do, nè vo - len - do il po-tre-i, e s'esser può ch'in alcun
-re - i, nè vo - len-do, nè vo-len - do il po-tre-i, e s'esser può ch'in alcun
-re - i, nè vo - len-do, nè vo-len-do il po - tre-i, e s'esser può ch'in alcun


tem-po ma-i ciò voglia il mio vo-le-re o possa il mio po-te-re, pre - go il ciel, pre - go il ciel ed
tem-po ma-i ciò voglia il mio vo-le-re o possa il mio po-te-re, pre - go il ciel, pre - go il ciel ed
tem-po ma-i ciò voglia il mio vo-le-re o possa il mio po-te-re, pre-go il ciel, pre-go il ciel
tem-po ma-i ciò voglia il mio vo-le-re o possa il mio po-te-re,
tem-po ma-i ciò voglia il mio vo-le-re o possa il mio po-te-rc, pre-go il ciel, pre-go il ciel

mf

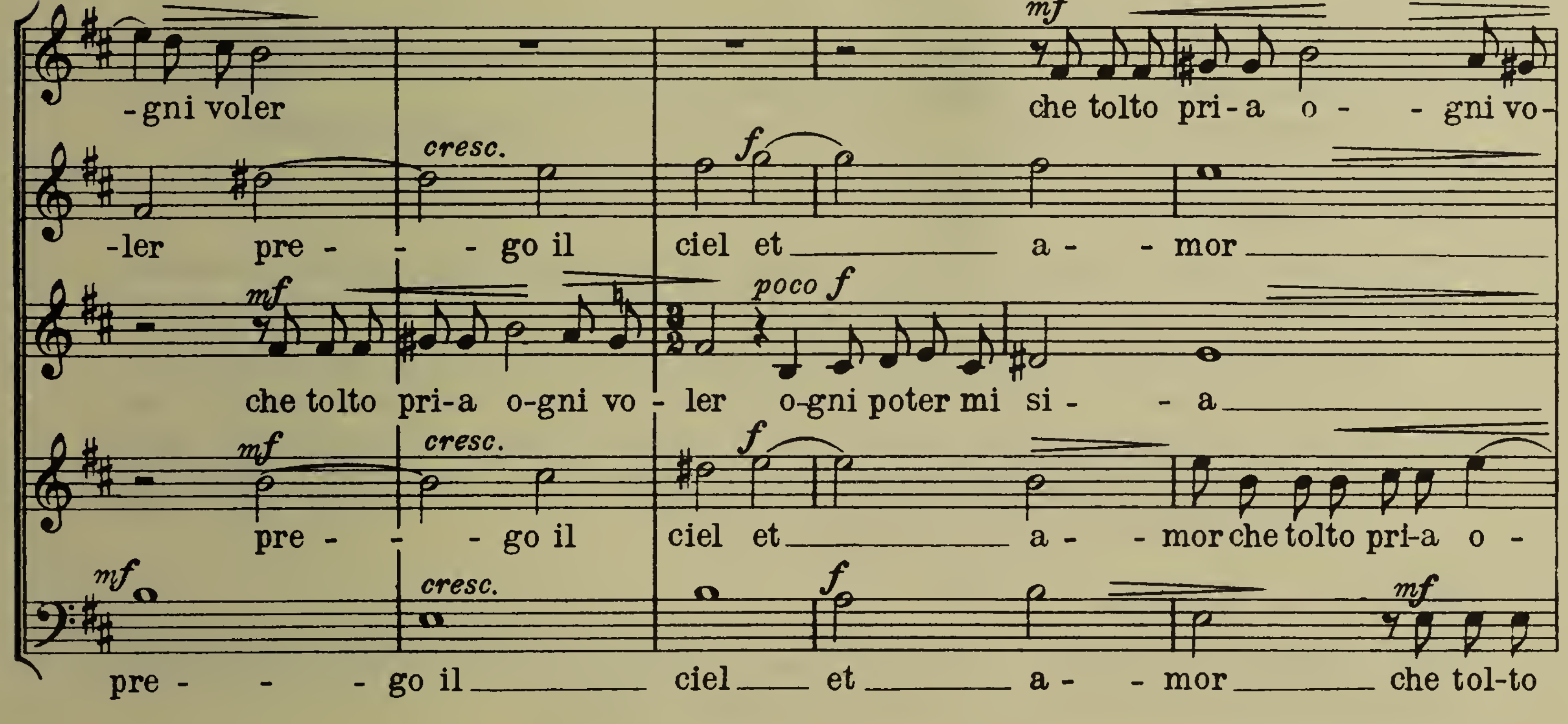
a-mor che tolto pri-a o-gni vo - ler, o-gni poter mi si - - a che tolto pria o -
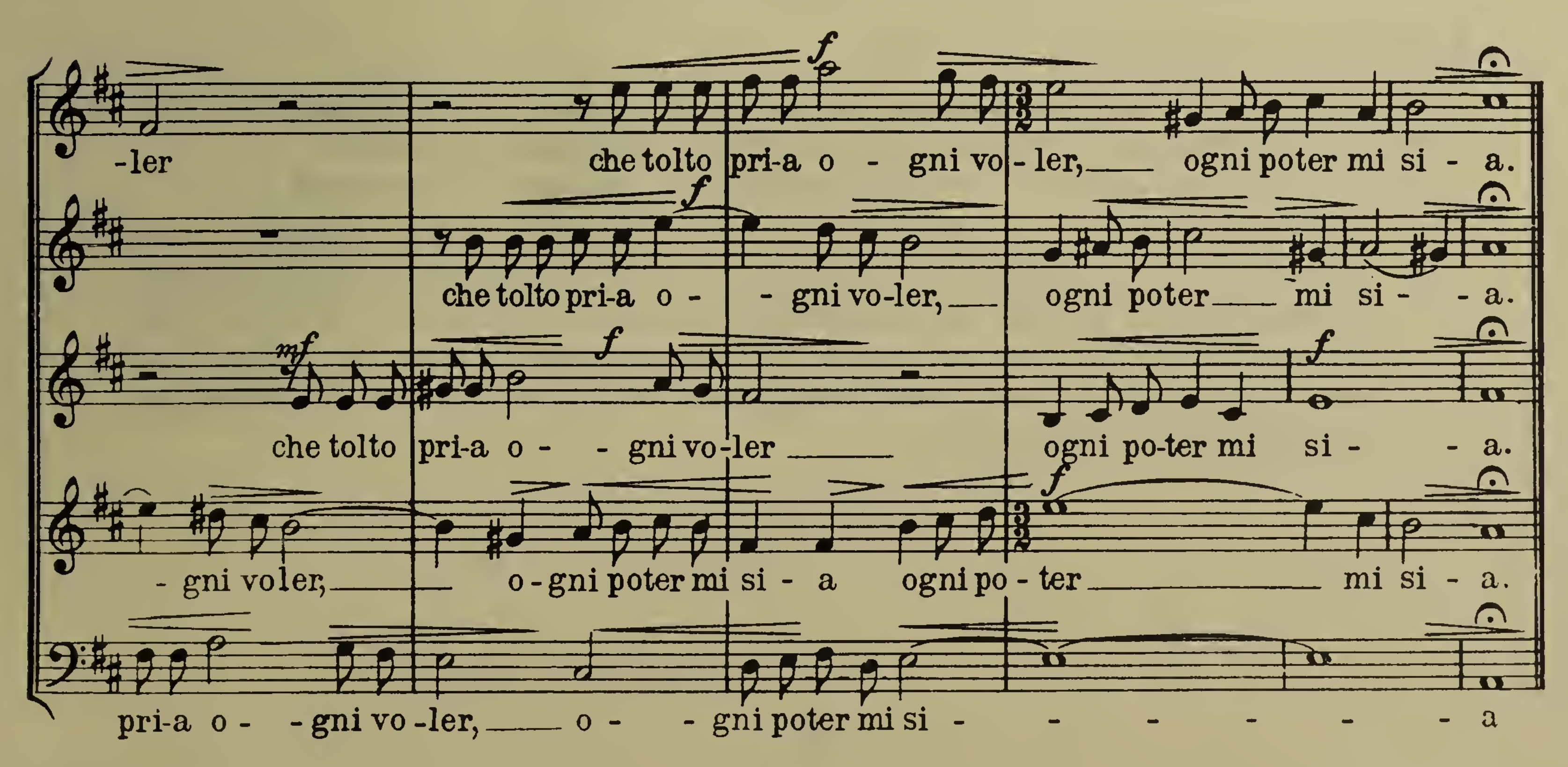
a-mor, che tolto pri-a o - - gni vo-

ed a-mor che tolto pri-a o-gni vo - ler, o-gni poter mi si - - a

pre - - go il ciel ed a - - mor

ed a - mor
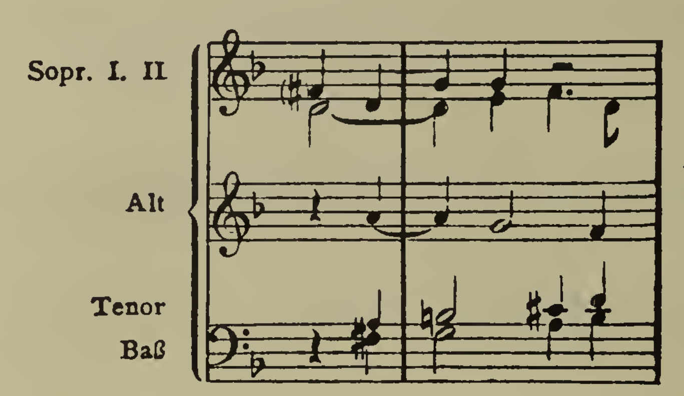





# TEXTREVISION

**I u. II.** Aus dem *Primo libro di madrigali* v. J. 1587.

I. *Ch' ami la mia vita.* Original ½ Ton höher.

II. *Ah che tormi il ben mio.* Original in der gleichen Tonhöhe; Notenwerte um die Hälfte verkürzt. An der mit * bezeichneten Stelle lautet die Lesart der Vorlage wie folgt:




Die Altstimme ist offenbar in den Notenwerten falsch. In der neuen Partitur ist die Stelle emendiert.

**III, IV, V.** Aus *libro secondo* v. J. 1590.

III. *Non si levava ancor.*
IV. *E dicea l'una.*
} Original Ganzton tiefer; Notenwerte unverändert; beide Stücke textlich zusammengehörig.

V. *S' andasse amor a caccia.* Original Ganzton tiefer; Notenwerte unverändert.

**VI, VII.** Aus *libro terzo* v. J. 1592.

VI. *O come è gran martire.* Original Ganzton höher; Notenwerte um die Hälfte verkürzt.

VII. *Ch' io non t' ami.* Original kleine Terz tiefer; Notenwerte um die Hälfte verkürzt. Der Schluß dieses Stückes ist durch Druckfehler stark entstellt. Bei der Stelle 1) fehlt im Original in der Alt- und Tenorstimme eine halbe Taktpause, bei 2) ist das *d* des Sopran einen halben Takt zu kurz gehalten. Beide Fehler sind hier (nach Emil Vogels Vorschlag) verbessert; der im Original sinnlose Schluß erscheint in der neuen Fassung als ganz einwandfrei.

**VIII, IX.** Aus *libro quarto* v. J. 1603.

VIII. *Anima mia perdona.*
IX. *Che se tu se il cor mio.*
} Textlich zusammengehörig; Original Ganzton tiefer; Notenwerte um die Hälfte gekürzt.

**X, XI, XII.** Aus *libro quinto* v. J. 1605.

X. *O Mirtillo anima mia.* Original Ganzton tiefer; Notenwerte um die Hälfte gekürzt.

XI. *Era l' anima mia.* Original kleine Terz tiefer; Notenwerte unverändert.

XII. *M' è più dolce il penar.* Original Ganzton tiefer; Notenwerte unverändert.

Sämtlichen Madrigalen des *quinto libro* ist eine Generalbaßstimme beigegeben. Bei den drei hier neu veröffentlichten Stücken ist der Generalbaß ganz weggelassen, weil er überflüssig ist und bei der Aufführung mehr schadet als nützt. Wer ihn nicht entbehren mag, der spiele einfach nach der jeweilig tiefsten Stimme die Akkorde auf dem Klavier mit; es wird dabei zumeist eine etwas vereinfachte Verdopplung der Gesangstimmen herauskommen.

---






# KLAVIERAUSZÜGE
## Oratorien/Chorwerke

J. S. BACH Johannes-Passion BWV 245 (Rösler) EP 39
Magnificat BWV 243 (Straube/Roth) EP 40
Matthäus-Passion BWV 244 (Soldan) EP 4503
Messe h-Moll BWV 232 (Rösler) EP37
Messen F-Dur, A-Dur, g-Moll, G-Dur BWV 233–236 (Hoffmann-Erbrecht) EP 1018 a/d
Weihnachts-Oratorium BWV 248 (Rösler) EP 38

BEETHOVEN An die Freude. Schlußchor aus der 9. Sinfonie op. 125 EP 2227
Messe C-Dur op. 86 EP 1105
Missa solemnis op. 123 (Soldan) EP 45

BRAHMS Alt-Rhapsodie op. 53 EP 3916
Ave Maria op. 12 EP 3651
Deutsches Requiem op. 45 EP 3672
Nänie op. 82 EP 2082
Schicksalslied op. 54 EP 3917

BRUCKNER Messe f-Moll (Weismann) EP 3845
Messe e-Moll (Oberdoerffer) EP 8168
Te Deum EP 3843

CHERUBINI Missa solemnis Nr. 2 d-Moll (Ulrich) EP 8539
Requiem c-Moll für gem. Chor und Orchester (Lück) EP 52
Requiem c-Moll für Männerchor und Orchester (Lück) EP 51

CIMAROSA Magnificat für gem. Chor und Orchester (Wojciechowski/Mölich) EP 8351

DONIZETTI Ave Maria für Sopran, gem. Chor und Streicher (Nagy) EP 8328
Messa di gloria e credo für Soli, Chor und Orchester (Wojciechowski) EP 8524

GRIEG Herbststurm EP 3098
Landerkennung op. 31 EP 2085

HÄNDEL Acis und Galatea (Gervinus) EP 3633
Belsazar (Spengel) EP 3636
Dettinger Te Deum EP 8615 (Neuausgabe)
Israel in Ägypten (Brissler) EP 64
Josua (Stern) EP 62
Judas Maccabäus (Stern) EP 61
Messias (Schering/Soldan) EP 4501
Psalm 112: Laudate pueri (Stein) EP 3762
Samson (Dörffel) EP 63

HAYDN Die Jahreszeiten (Stern) EP 67
Die Schöpfung (Soldan) EP 66
Messe B-Dur (Harmonie-Messe) Hob. XXII: 14 (Göhler) EP 3538
Messe B-Dur (Theresienmesse) Hob.XXII: 12 EP 8581
Messe B-Dur (Heilig-Messe) Hob. XXII: 10 EP 1372
Messe d-Moll (Nelson-Messe) Hob. XXII: 11 (Weismann) EP 4351

HAYDN Missa Cellensis (Cäcilienmesse) Hob. XXII: 5 EP 8548
Missa in Tempore Beili (Paukenmesse) Hob. XXII: 9 EP 8582
Sieben Worte Hob. XX: 2 (Weismann) EP 1371

KUBELIK Stabat mater EP 5948

LIGETI Requiem EP 8152

LISZT Der 13. Psalm für Tenor, gem. Chor und Orchester (Papp/Nagy) EP 8354

MENDELSSOHN BARTHOLDY Elias op. 70 (Soldan) EP 1749
Musik zu Antigone op. 55 EP 1753
O Haupt voll Blut und Wunden, Kantate (Mölich) EP 8353
Paulus op. 36 (Dörffel) EP 1748
Sommernachtstraum op. 61 (Kleinmichel) EP 1751
Walpurgisnacht op. 60 EP 1752

MOZART Krönungsmesse KV 317 (Mölich) EP 8115
Messe c-Moll KV 427 (Landon/Nebois) EP 4856
Missa brevis B-Dur KV 275 (272b) S 2225
Requiem KV 626 (Brissler) EP 76

PERGOLESI Stabat mater (Hiller/Rösler) EP 774

PROKOFJEW Peter und der Wolf op. 67 (Prokofjew) EP 5730

REGER An die Hoffnung op. 124 EP 3379
Einsiedler op. 144a EP 3995
Hymnus der Liebe op. 136 EP 3983
Psalm 100: Jauchzet dem Herren op. 106 EP 3218
– Neueinrichtung (Hindemith) EP 3218a
Requiem op. 144b EP 3996

ROMBERG Lied von der Glocke EP 755

SALIERI Krönungs-Te-Deum für gem. Chor und Orchester (Wojciechowski) EP 8350
Messe Nr. 1 D-Dur (Wojciechowski) EP 8579
Requiem c-Moll (Wojciechowski) EP 8311

SCHUBERT Messe Nr.1 F-Dur D 105 EP 1048
Messe Nr. 2 G-Dur D 167 EP 1049
Messe Nr. 3 B-Dur D 324 EP 1050
Messe Nr. 4 C-Dur D 452 EP 1051
Messe Nr. 5 As-Dur D 678 (Soldan) EP 1160
Messe Nr. 6 Es-Dur D 950 (Stein) EP 1052
Tantum ergo D 962 (Friedlaender) EP 2510

SCHUMANN Szenen aus Goethes »Faust« (Bargiel) EP 2400
Paradies und Peri op. 50 (Kogel) EP 2396

VERDI Requiem (Soldan) EP 4251
Stabat mater (aus »4 pezzi sacri«) EP 4256b
Te Deum (aus »4 pezzi sacri«) EP 4256d

WEBER Messe G-Dur (Jubelmesse) S 2306

WOLF Feuerreiter EP 3713

Bitte fordern Sie den Katalog der Edition Peters an

C. F. PETERS · FRANKFURT · NEW YORK · LONDON

1187

Printed in Germany